

# **Rittal – The System.**

Faster – better – everywhere.



**Abgangsfeld Bodenbereich  
(Kapitel A.24)**

**Outgoing section, base area  
(chapter A.24)**

**Zone des départs avec jeu de  
barres principal dans la base  
(chapitre A.24)**

**Anhang VX25 Ri4Power – Montageanleitung**

**Appendix VX25 Ri4Power – Assembly instructions**

**Annexe VX25 Ri4Power – Notice de montage**

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

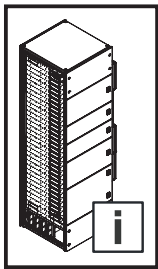
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP





**Inhaltsverzeichnis**  
**Contents**  
**Sommaire**

DE

EN

FR

**1. Montage modulares Abgangsfeld 8**

1.1 Modulares Abgangsfeld 8

1.2 Vorbereitung Modulschrank 9

1.3 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N und PE 10

1.4 Montage rechte Funktionsraum-Seitenwand 12

1.5 Montage linke Funktionsraum-Seitenwand 14

1.6 Montage des unteren Hauptschienen-systems 16

1.7 Montage der Verbindungswinkel 19

1.8 Montage untere System-Chassis 22

1.9 Montage untere Sammelschienenhalter vertikal 25

1.10 Einbringung vertikale Verteilsammel-schienen 27

1.11 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter 29

1.12 Montage des PE-/PEN-Sammelschienen-systems 33

1.13 Montage des N-Sammelschienen-systems 34

1.14 Anziehen der Schrauben 36

1.15 Beispiele Montage Anschluss-technik – vertikale Sammelschiene 2 x 30 x 10 37

1.16 Montage der Funktionsraum-teiler 38

1.17 Montage der Teilmontageplatte mit Durchführung aus Isolierstoff 43

1.18 Ausschnitte für Klemmenboxen in der Funktionsraum-Seitenwand 48

1.19 Montage Tragrahmen für Reiheneinbau-geräte 50

1.20 Montage Klemmenbox 54

1.21 Montage Flachteile und Dachblech 60

**2. Varianten Verteilsammelschienen-systeme hinter Montageplatte 61**

2.1 Einbringung und Anbindung vertikales Verteilsammelschienen-system 1 x 30 x 10 61

2.2 Einbringung und Anbindung vertikales Verteilsammelschienen-system 1 x 30 x 5 63

2.3 Beispiele Montage Anschluss-technik – vertikale Sammelschiene 1 x 30 x 10 und 1 x 30 x 5 65

2.4 Montage Tragrahmen für Reiheneinbau-geräte – Schrankbreite W = 800 mm 70

2.5 Anbindung vertikales Verteilsammel-schienen-system 2 x 30 x 10 – Haupt-sammelschienen-system 6300 A 71

2.6 Anbindung vertikales Verteilsammel-schienen-system 1 x 30 x 10/30 x 5 – Haupt-sammelschienen-system 6300 A 72

2.7 Vertikales Verteilsammelschienen-system auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm 76

2.8 Vorbereitung Teilmontageplatte mit Flanschplatte – Schrankbreite W = 600 mm und 800 mm 84

**3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor 86**

3.1 Schranktiefen und Montagepositionen 86

3.2 Vorbereitung Teilmontageplatten und Bodenwanne 87

3.3 Montage der Verbindungswinkel 89

3.4 Montage der Teilmontageplatten 91

3.5 Montage der Bodenwanne und der Sammelschienenhalter 96

**1. Fitting the modular outgoing section 8**

1.1 Modular outgoing section 8

1.2 Preparing the modular enclosure 9

1.3 Preparing the compartment side panel / N and PE cut-outs 10

1.4 Fitting the right compartment side panel 12

1.5 Fitting the left compartment side panel 14

1.6 Fitting the lower main busbar system 16

1.7 Fitting the bar connectors 19

1.8 Fitting the lower punched sections with mounting flanges 22

1.9 Fitting the lower busbar supports, vertical 25

1.10 Incorporating the vertical distribution busbars 27

1.11 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports 29

1.12 Fitting the PE/PEN busbar system 33

1.13 Fitting the N busbar system 34

1.14 Tightening the screws 36

1.15 Example of connection system installation – Vertical busbar 2 x 30 x 10 37

1.16 Fitting the compartment dividers 38

1.17 Fitting the partial mounting plate with gland made from insulating material 43

1.18 Cut-outs for terminal boxes in the compartment side panel 48

1.19 Fitting the support frame for DIN rail-mounted devices 50

1.20 Fitting the terminal box 54

1.21 Fitting the panels and roof plate 60

**2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate 61**

2.1 Incorporating and connecting the vertical distribution busbar system 1 x 30 x 10 61

2.2 Incorporating and connecting the vertical distribution busbar system 1 x 30 x 5 63

2.3 Example of connection system installation – Vertical busbar 1 x 30 x 10 and 1 x 30 x 5 65

2.4 Fitting the support frame for DIN rail-mounted devices – Enclosure width W = 800 mm 70

2.5 Connecting the vertical multi-terminal busbar system 2 x 30 x 10 – Main busbar system 6300 A 71

2.6 Connecting the vertical multi-terminal busbar system 1 x 30 x 10/30 x 5 – Main busbar system 6300 A 72

2.7 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm 76

2.8 Preparation of partial mounting plate with gland plate – Enclosure width W = 600 mm and 800 mm 84

**3. Fitting the modular outgoing section Indoor 86**

3.1 Enclosure depths and mounting positions 86

3.2 Preparing the partial mounting plates and base tray 87

3.3 Fitting the bar connectors 89

3.4 Fitting the partial mounting plates 91

3.5 Fitting the base tray and busbar support 96

3.6 Incorporating the vertical distribution busbars 97

3.7 Mounting aid for RiLine busbar system 102

**1. Montage de la zone modulaire des départs 8**

1.1 Zone modulaire des départs 8

1.2 Préparation de l'armoire modulaire 9

1.3 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes Neutre et Terre 10

1.4 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à droite 12

1.5 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à gauche 14

1.6 Montage des jeux de barres principaux inférieurs 16

1.7 Montage des équerres de jonction 19

1.8 Montage des rails de montage inférieurs 22

1.9 Montage des supports de jeux de barres verticaux inférieurs 25

1.10 Introduction des jeux de barres de distribution verticaux 27

1.11 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres 29

1.12 Montage des jeux de barres Terre / Terre-Neutre 33

1.13 Montage des jeux de barres Neutre 34

1.14 Serrage des vis 36

1.15 Exemples de montage des raccords – jeu de barres vertical 2 x 30 x 10 37

1.16 Montage des cloisons fonctionnelles 38

1.17 Montage de la plaque de montage partielle avec passage en matière isolante 43

1.18 Découpes pour boîtiers de jonction au sein du panneau latéral du compartiment fonctionnel 48

1.19 Montage des cadres porteurs pour intégration de rangées d'appareillages 50

1.20 Montage du boîtier de jonction 54

1.21 Montage des pièces plates et du toit 60

**2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage 61**

2.1 Intégration et raccordement du jeu de barres de distribution vertical 1 x 30 x 10 61

2.2 Intégration et raccordement du jeu de barres de distribution vertical 1 x 30 x 5 63

2.3 Exemples de montage des raccords – jeu de barres vertical 1 x 30 x 10 et 1 x 30 x 5 65

2.4 Montage des cadres porteurs pour intégration de rangées d'appareillages – largeur d'armoire W = 800 mm 70

2.5 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux 2 x 30 x 10 – jeux de barres principaux 6300 A 71

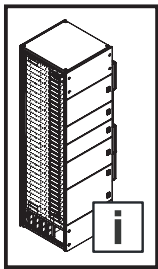
2.6 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux 1 x 30 x 10/30 x 5 – jeux de barres principaux 6300 A 72

2.7 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm 76

2.8 Préparation de la plaque de montage partielle avec plaque passe-câbles – largeur d'armoire W = 600 mm et 800 mm 84

**3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor 86**

3.1 Profondeurs d'armoires et positions de montage 86



# Inhaltsverzeichnis

## Contents

## Sommaire

DE

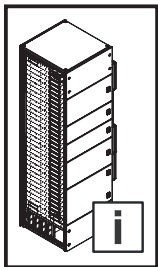
3.6	Einbringung vertikale Verteilsammel-schienen	97
3.7	Montagehilfe Schienensystem RiLine	102
3.8	Anziehen der Schrauben	103
3.9	Montage der Komponenten	105
3.10	Montage Abdeckungen Bodenwanne	108
3.11	Montage Funktionsraumteiler	110
3.12	Vorbereitung der Flanschplatten	112
3.13	Montage Flanschplatten	115
<b>4.</b>	<b>Besonderheiten</b>	<b>116</b>
4.1	Aufstellungsvarianten Abgangsfeld und Kabelrangierfeld	116
4.2	Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 600 mm, Montageposition 400	117
4.3	Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600 Schranktiefe 600 mm, Montageposition 550	118
4.4	Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 600 mm, Montageposition 550	119
4.5	Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600 Schranktiefe 800 mm, Montageposition 400	120
4.6	Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 800 mm, Montageposition 400	121
4.7	Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600 Schranktiefe 800 mm, Montageposition 550	122
4.8	Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 800 mm, Montageposition 550	123
4.9	Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600 Schranktiefe 800 mm, Montageposition 400 – 6300 A	124
4.10	Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 800 mm, Montageposition 400 – 6300 A	125
4.11	Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600 Schranktiefe 800 mm, Montageposition 550 – 6300 A	126
4.12	Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 800 mm, Montageposition 550 – 6300 A	127
4.13	Montage der Funktionsraumteiler und Teilmontageplatten ohne vertikale Verteilsammelschienen	128
	<b>Artikelverzeichnis</b>	<b>134</b>

EN

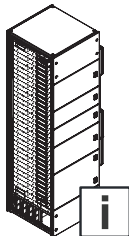
3.8	Tightening the screws	103
3.9	Fitting the components	105
3.10	Fitting the base tray covers	108
3.11	Fitting the compartment divider	110
3.12	Preparing the gland plates	112
3.13	Fitting the gland plates	115
<b>4.</b>	<b>Special features</b>	<b>116</b>
4.1	Siting variants of the outgoing section and cable chamber	116
4.2	Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 600 mm, mounting position 400	117
4.3	Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 600 mm, mounting position 550	118
4.4	Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 600 mm, mounting position 550	119
4.5	Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 400	120
4.6	Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 400	121
4.7	Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 550	122
4.8	Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 550	123
4.9	Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 400 – 6300 A	124
4.10	Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 400 – 6300 A	125
4.11	Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 550 – 6300 A	126
4.12	Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 550 – 6300 A	127
4.13	Fitting the compartment dividers and the partial mounting plates without vertical multi-terminal busbar system	128
	<b>List of model numbers</b>	<b>134</b>

FR

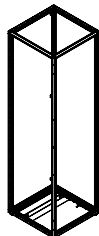
3.2	Préparation des plaques de montage partielles et du châssis de protection	87
3.3	Montage des équerres de jonction	89
3.4	Montage des plaques de montage partielles	91
3.5	Montage du châssis de protection et des supports de jeux de barres	96
3.6	Introduction des jeux de barres de distribution verticaux	97
3.7	Accessoires de montage pour jeux de barres RiLine	102
3.8	Serrage des vis	103
3.9	Montage des composants	105
3.10	Montage des recouvrements de châssis de protection	108
3.11	Montage de la cloison fonctionnelle	110
3.12	Préparation des plaques passe-câbles	112
3.13	Montage des plaques passe-câbles	115
<b>4.</b>	<b>Particularités</b>	<b>116</b>
4.1	Options d'installation pour la zone des départs et la zone de rangement des câbles	116
4.2	Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 600 mm, position de montage 400	117
4.3	Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 600 mm, position de montage 550	118
4.4	Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 600 mm, position de montage 550	119
4.5	Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 400	120
4.6	Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 400	121
4.7	Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 550	122
4.8	Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 550	123
4.9	Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 400 – 6300 A	124
4.10	Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 400 – 6300 A	125
4.11	Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 550 – 6300 A	126
4.12	Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 550 – 6300 A	127
4.13	Montage des cloisons fonctionnelles et des plaques de montage partielles sans jeux de barres de distribution verticaux	128
	<b>Liste des références</b>	<b>134</b>



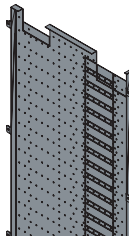
**Inhaltsverzeichnis**  
**Contents**  
**Sommaire**



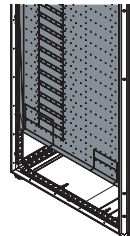
2-8,  
86,  
134-135



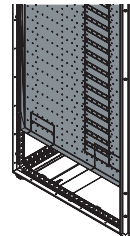
9



10-11



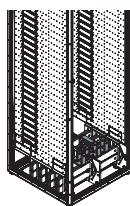
12-13



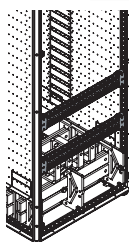
14-15



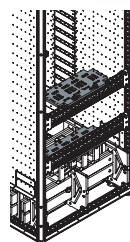
16-18



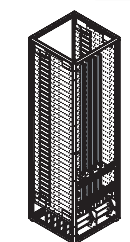
19-21



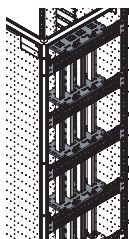
22-24



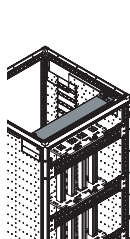
25-26



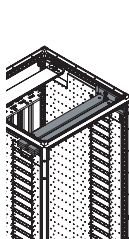
27-28



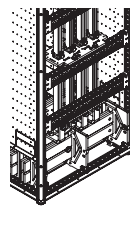
29-32



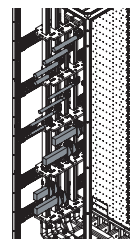
33



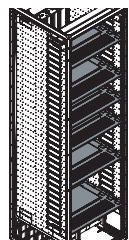
34-35



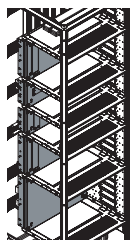
36



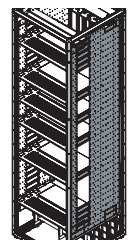
37



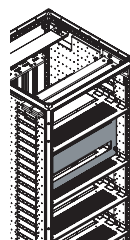
38-41



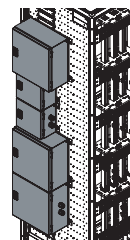
43-47



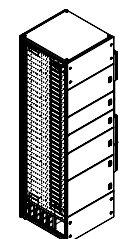
48-49



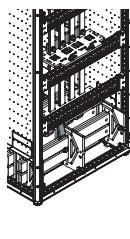
50-53



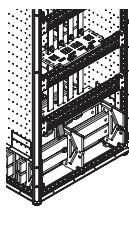
54-59



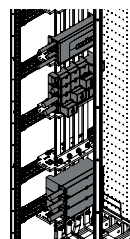
60



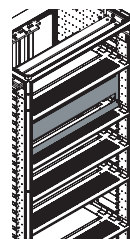
61-62



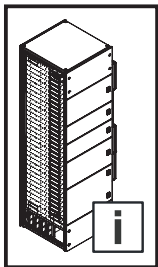
63-64



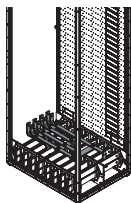
65-69



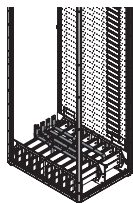
70



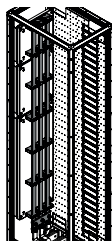
**Inhaltsverzeichnis**  
**Contents**  
**Sommaire**



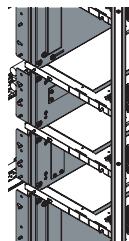
71



72-75



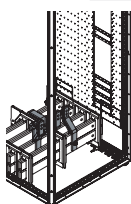
76-83



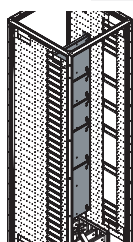
84-85



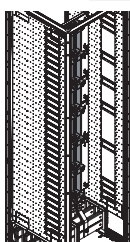
87-88



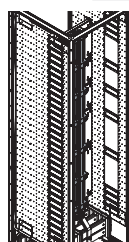
89-90



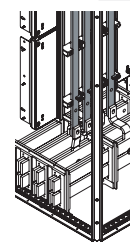
91-95



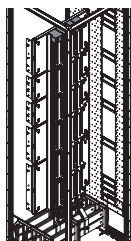
96



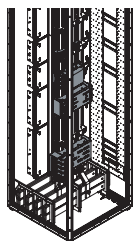
97-101



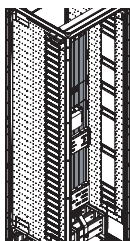
102



103-104



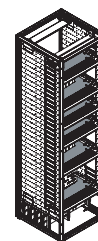
105-107



108-109



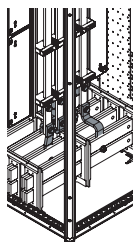
110-111



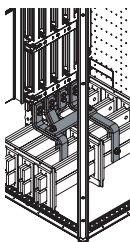
112-115



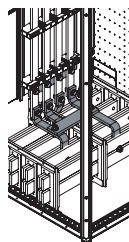
116



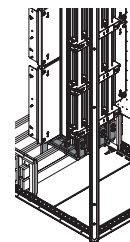
117



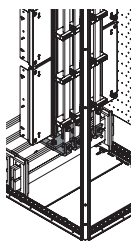
118



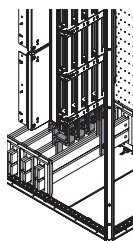
119



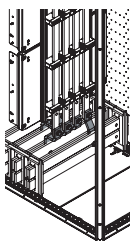
120



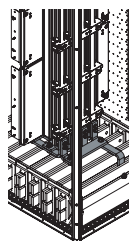
121



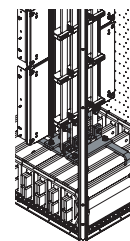
122



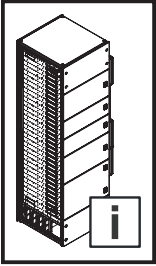
123



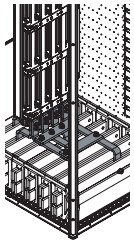
124



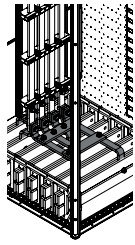
125



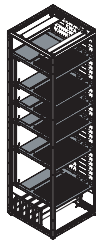
**Inhaltsverzeichnis**  
**Contents**  
**Sommaire**



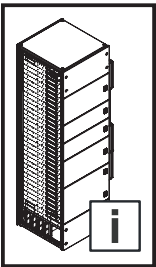
126



127



128–133



**Mitgeltende Unterlagen**  
**Other applicable documents**  
**Autres documents applicables**

DE

Für die hier beschriebenen Sammelschienenkomponenten steht diese Montageanleitung als Download unter [www.rittal.de](http://www.rittal.de) zur Verfügung. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Zusätzlich gelten auch die Anleitungen des verwendeten Zubehörs sowie die VX25 Ri4Power Montageanleitung.

Bitte beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in der Montageanleitung „VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System“.

**Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System**  
**Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system**  
**Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant**

**DE/EN/FR**

EN

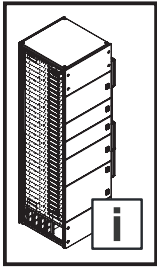
These assembly instructions for the described busbar components can be downloaded from [www.rittal.com](http://www.rittal.com). We cannot accept any liability for damage associated with failure to observe these instructions. The instructions for any accessories used, together with the VX25 Ri4Power assembly instructions, also apply.

Please observe the safety and warning notes in the “VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system” assembly instructions.

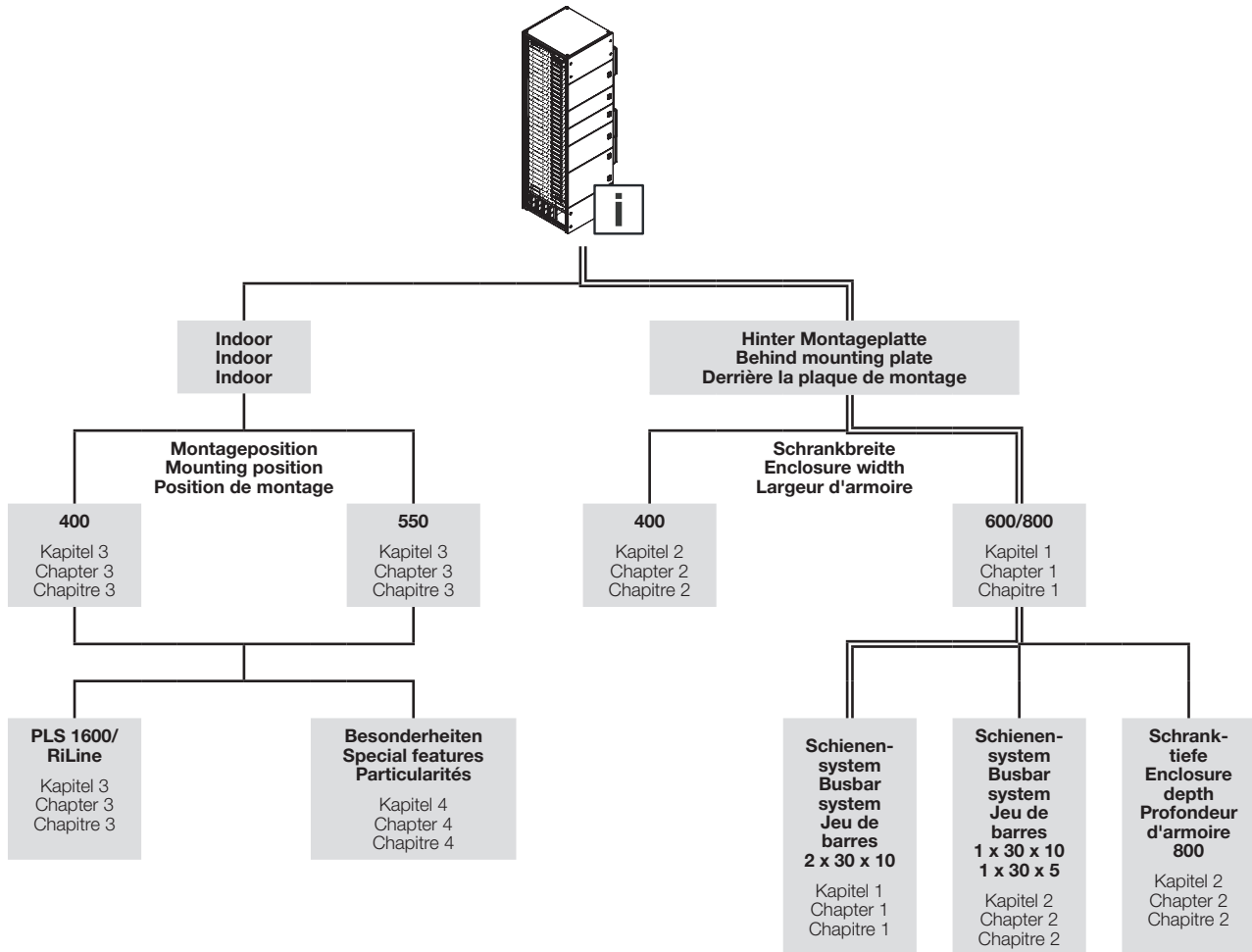
FR

La présente notice de montage pour les composants du jeu de barres mentionnés ici peut être téléchargée sur le site internet [www.rittal.fr](http://www.rittal.fr). Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages imputables à la non-observation des instructions contenues dans ce document. Veuillez également respecter les instructions relatives aux accessoires utilisés ainsi que la notice de montage VX25 Ri4Power.

Veuillez respecter les consignes de sécurité et les avertissements figurant dans les instructions de montage « VX25 Ri4Power – Distribution de courant ».



**Übersicht Schrankvarianten und deren Montagewege**  
**Overview of enclosure variants and installation options**  
**Aperçu des différents types d'armoires et leur montage**



**Hinweis / Note / Remarque**

Die Doppellinie zeigt den Haupt-Montageweg. Einzel-  
linien führen zur Varianten im Feldaufbau.

The double line represents the main installation process. Single lines indicate panel assembly variants.

La ligne double indique le processus de montage principal. Les lignes simples indiquent des variantes d'équipement de zone.

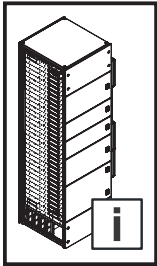


**Hinweis / Note / Remarque**

Die Montagepositionen „400“ und „550“ werden im  
Kapitel 3.1 „Schranktiefen und Montagepositionen“  
erläutert.

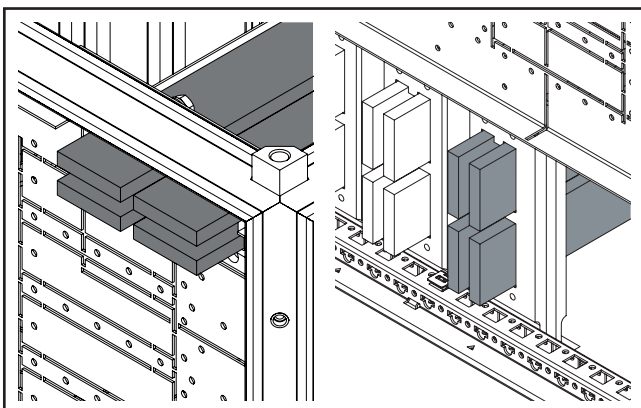
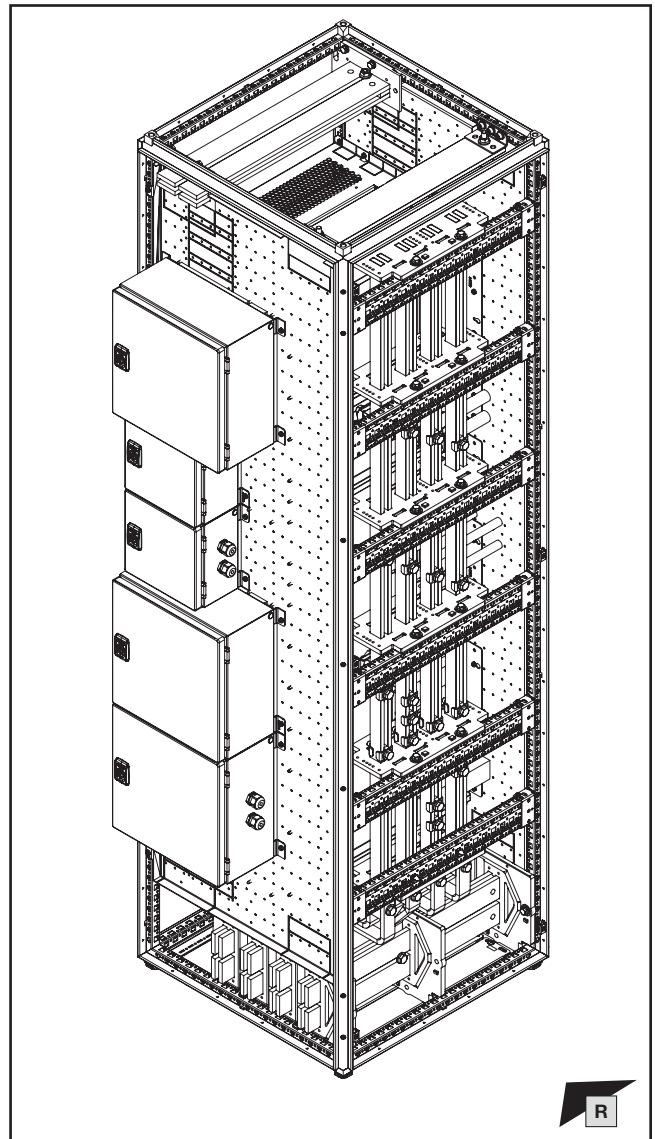
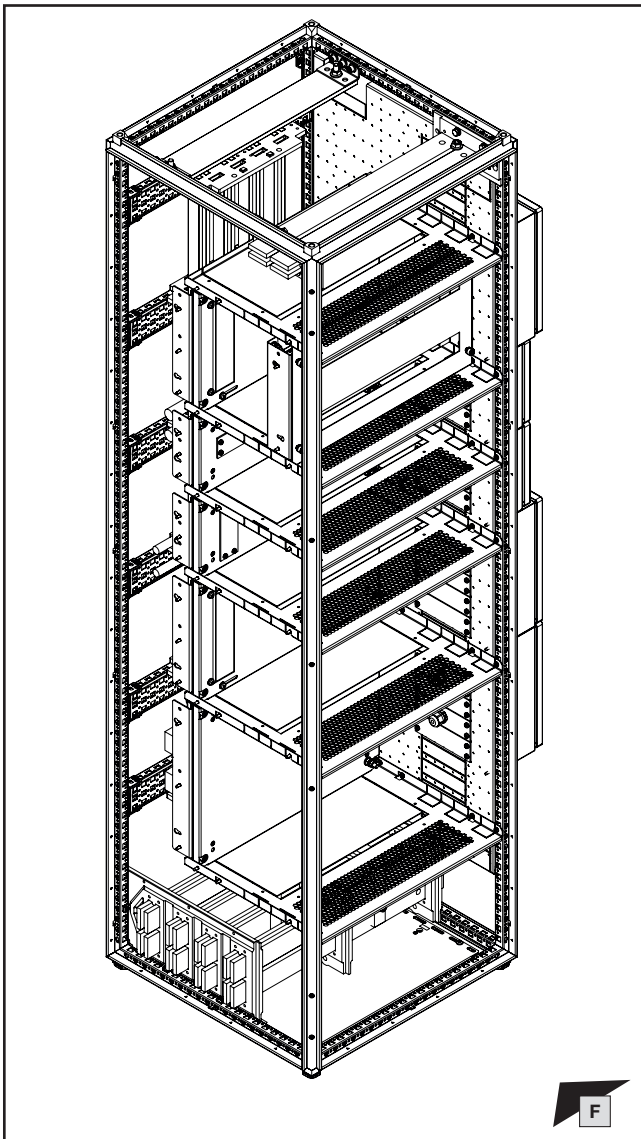
Mounting positions "400" and "550" are explained in  
chapter 3.1 "Enclosure depths and mounting posi-  
tions".

Les positions de montage « 400 » et « 550 » sont  
décrites au chapitre 3.1 « Profondeurs d'armoires et  
positions de montage ».



- 1. Montage modulares Abgangsfeld
- 1. Fitting the modular outgoing section
- 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.1 Modulares Abgangsfeld
- 1.1 Modular outgoing section
- 1.1 Zone modulaire des départs

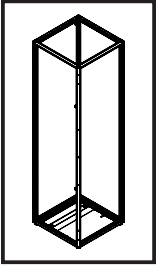


**Hinweis / Note / Remarque**

Neutralleiter N nach Wahl des Anlagenbetreibers im Bodenbereich oder im Dachbereich. Montage beider Varianten wird im Kapitel 1 parallel gezeigt.

Neutral conductor N as chosen by the plant operator in the floor area or in the roof area. The assembly of both variants is shown in parallel in chapter 1.

Neutre N dans la base ou sous le toit, selon le choix de l'exploitant de l'installation. Le montage des deux variantes est décrit au chapitre 1.



1. Montage modulares Abgangsfeld  
 1. Fitting the modular outgoing section  
 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.2 Vorbereitung Modulschrank
- 1.2 Preparing the modular enclosure
- 1.2 Préparation de l'armoire modulaire

Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System  
 Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system  
 Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR



Hinweis / Note / Remarque

Vorbereitende Arbeiten: siehe o. g. Anleitung, Kapitel „Demontage Flachteile“ und „Vorbereitung Montage Frontblenden“.

Preparatory work: see above mentioned assembly instructions, chapter "Dismantling panels" and "Preparation of mounting front trim panels".

Pour les travaux préliminaires, voir les chapitres « Démontage des pièces plates » et « Préparation du montage des faces avant » de la notice de montage ci-dessus.

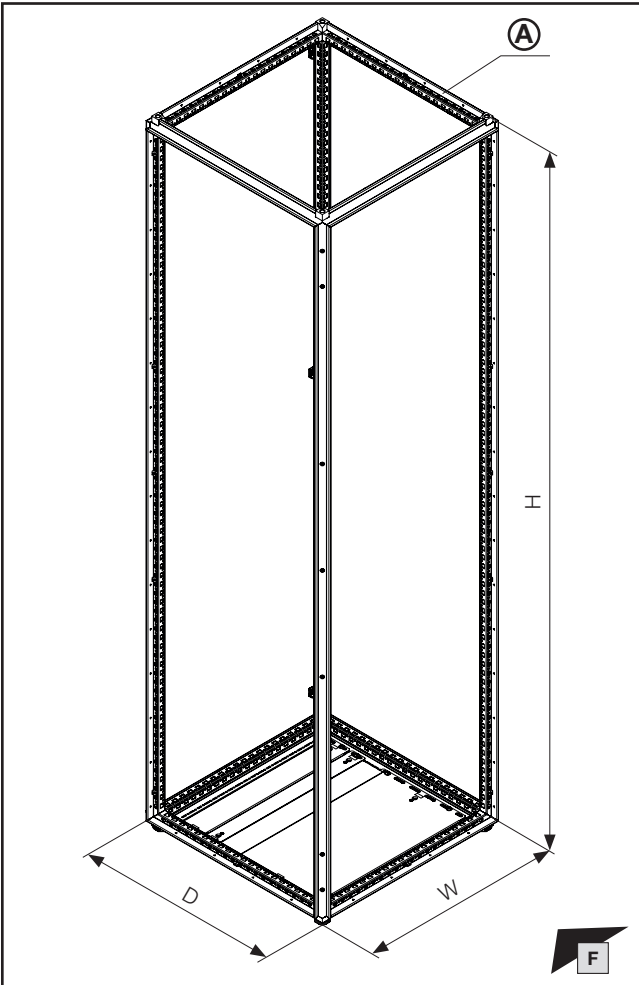


Hinweis / Note / Remarque

Für Schutz Eigenschaft Störlichtbogenklasse A/B Montagerihenfolge in den entsprechenden Kapiteln der o. g. Anleitung beachten.

For arcing class A/B protection, please follow the assembly sequence as set out in the relevant chapters of the aforementioned assembly instructions.

Pour la protection contre les arcs électriques de catégorie A/B, suivez la séquence de montage indiquée dans les chapitres correspondantes des instructions ci-dessus.



Hinweis / Note / Remarque

Die Angaben „W“ (Breite), „H“ (Höhe) und „D“ (Tiefe) der Schränke beziehen sich jeweils auf die nominalen Abmessungen der Schränke.

The information "W" (width), "H" (height) and "D" (depth) each refer to the nominal dimensions of the enclosures.

Les informations « W » (largeur), « H » (hauteur) et « D » (profondeur) se réfèrent chacune aux dimensions nominales des armoires.

W mm	H mm	D mm	Ⓐ Best.-Nr. Model No. Référence
400	2000	600	9680.406
400	2000	800	9680.408
400	2200	600	9680.426
400	2200	800	9680.428
600	2000	600	9680.606
600	2000	800	9680.608
600	2200	600	9680.626
600	2200	800	9680.628
800	2000	600	9680.806
800	2000	800	9680.808
800	2200	600	9680.826
800	2200	800	9680.828

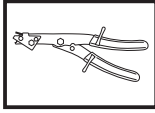
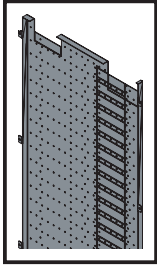


Hinweis / Note / Remarque

Alternativ: Basisschrank aus Produktauswahl „Anreih-Schranksystem VX25“.

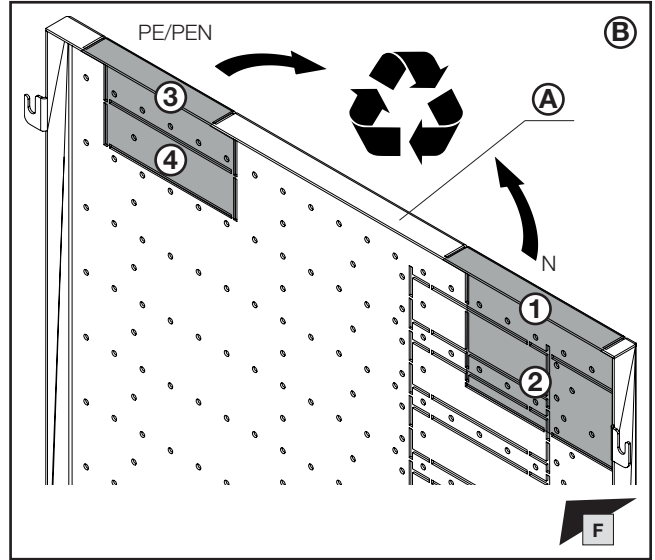
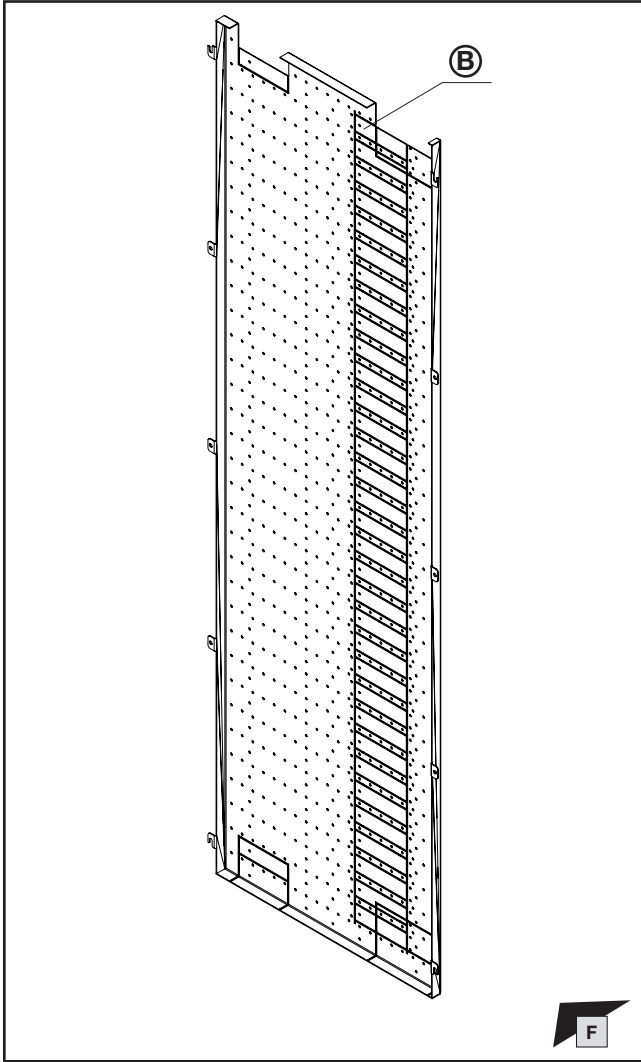
Option: Basic enclosure from the "baying enclosure system VX25" product selection.

Option : armoire électrique juxtaposable VX25 classique.



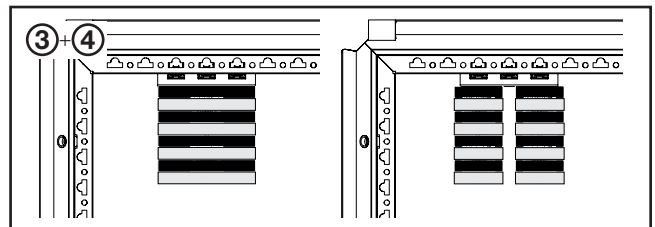
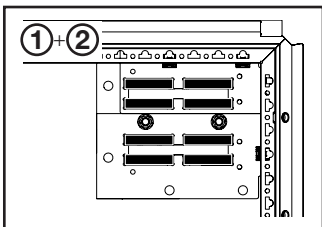
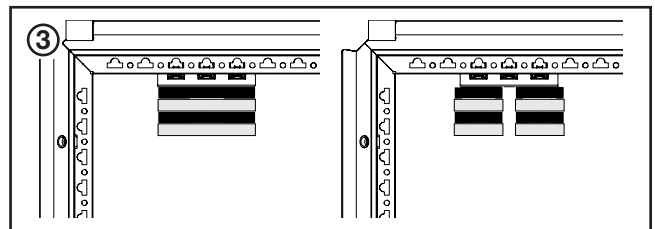
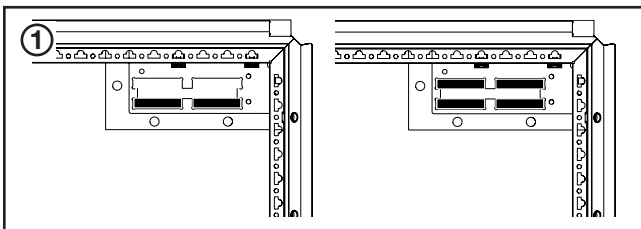
**1. Montage modulares Abgangsfeld**  
**1. Fitting the modular outgoing section**  
**1. Montage de la zone modulaire des départs**

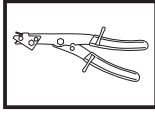
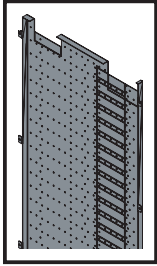
- 1.3 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N und PE
- 1.3 Preparing the compartment side panel / N and PE cut-outs
- 1.3 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes Neutre et Terre



H x D mm	siehe Seite 14 see page 14 voir page 14	<b>A</b> Best.-Nr. Model No. Référence
2000 x 600		9683.016
2000 x 800		9683.018
2200 x 600		9683.036
2200 x 800		9683.038

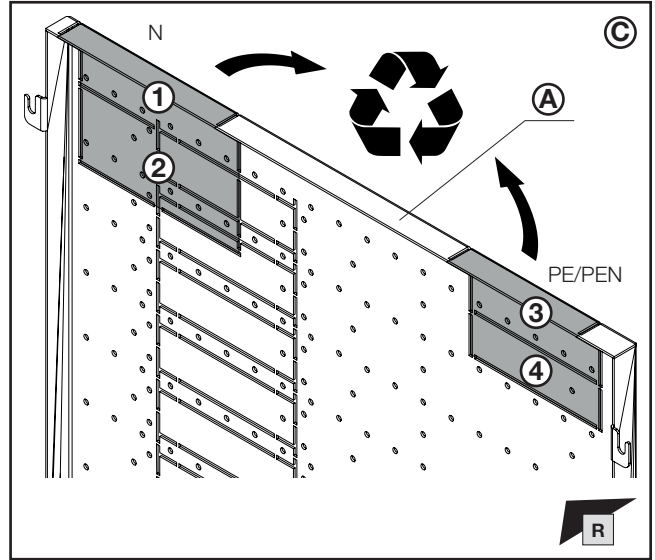
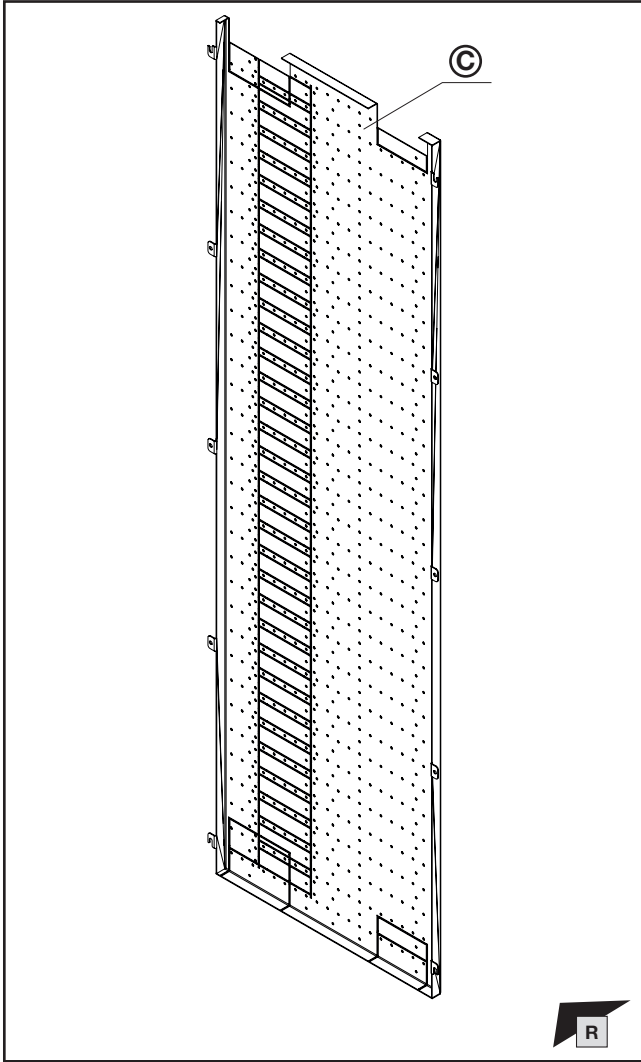
max.		①	②	③	④
2 x 50 x 10	N	✓	✗	✗	✗
4 x 50 x 10	N	✓	✗	✗	✗
8 x 50 x 10	N	✓	✓	✗	✗
2 x 80 x 10	PE/PEN	✗	✗	✓	✗
4 x 40 x 10	PE/PEN	✗	✗	✓	✗
4 x 80 x 10	PE/PEN	✗	✗	✓	✓
8 x 40 x 10	PE/PEN	✗	✗	✓	✓





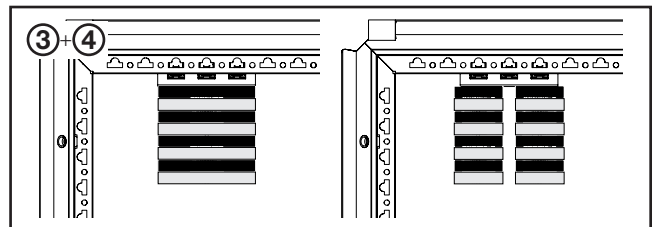
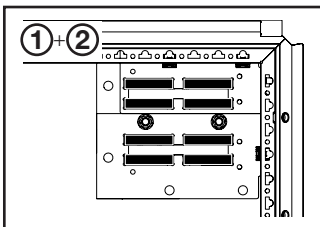
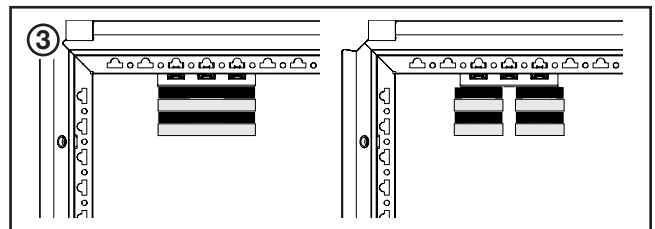
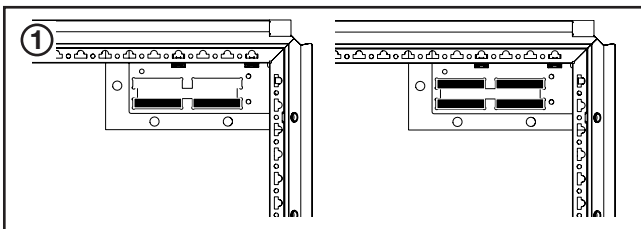
**1. Montage modulares Abgangsfeld**  
**1. Fitting the modular outgoing section**  
**1. Montage de la zone modulaire des départs**

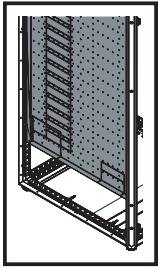
- 1.3 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N und PE
- 1.3 Preparing the compartment side panel / N and PE cut-outs
- 1.3 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes Neutre et Terre



H x D mm	siehe Seite 12 see page 12 voir page 12	<b>A</b> Best.-Nr. Model No. Référence
2000 x 600		9683.016
2000 x 800		9683.018
2200 x 600		9683.036
2200 x 800		9683.038

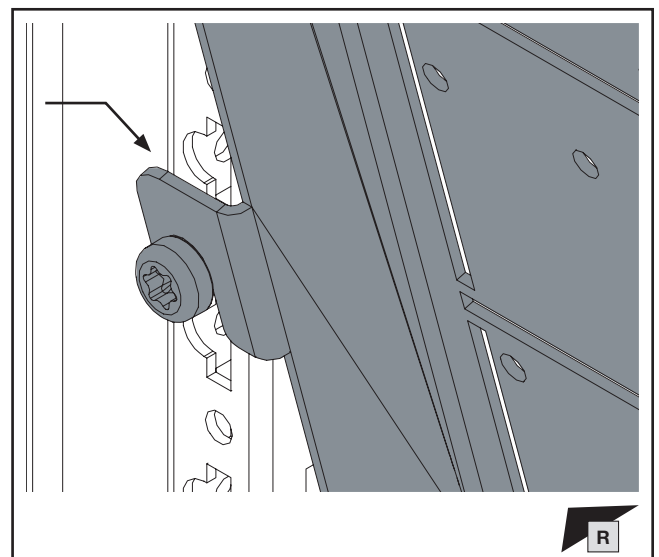
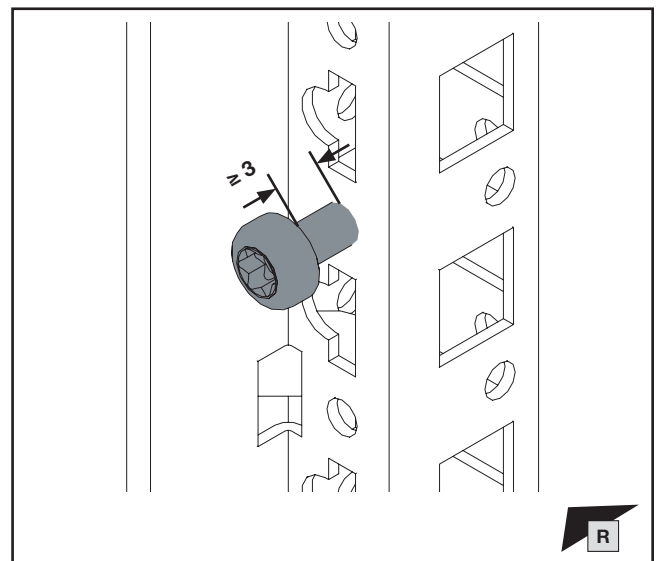
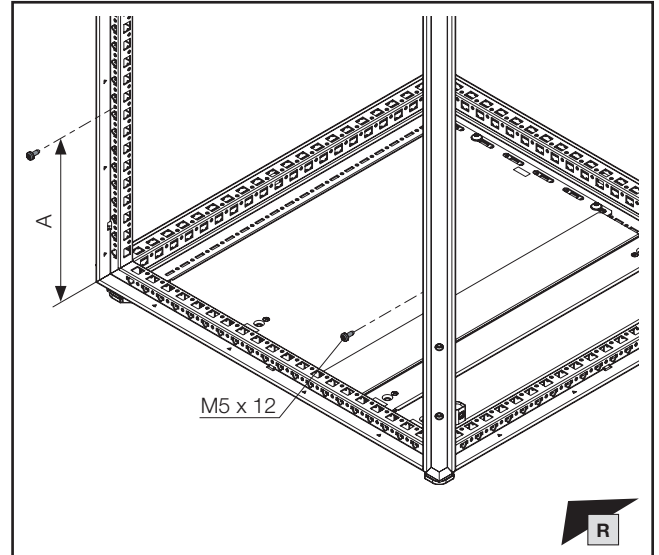
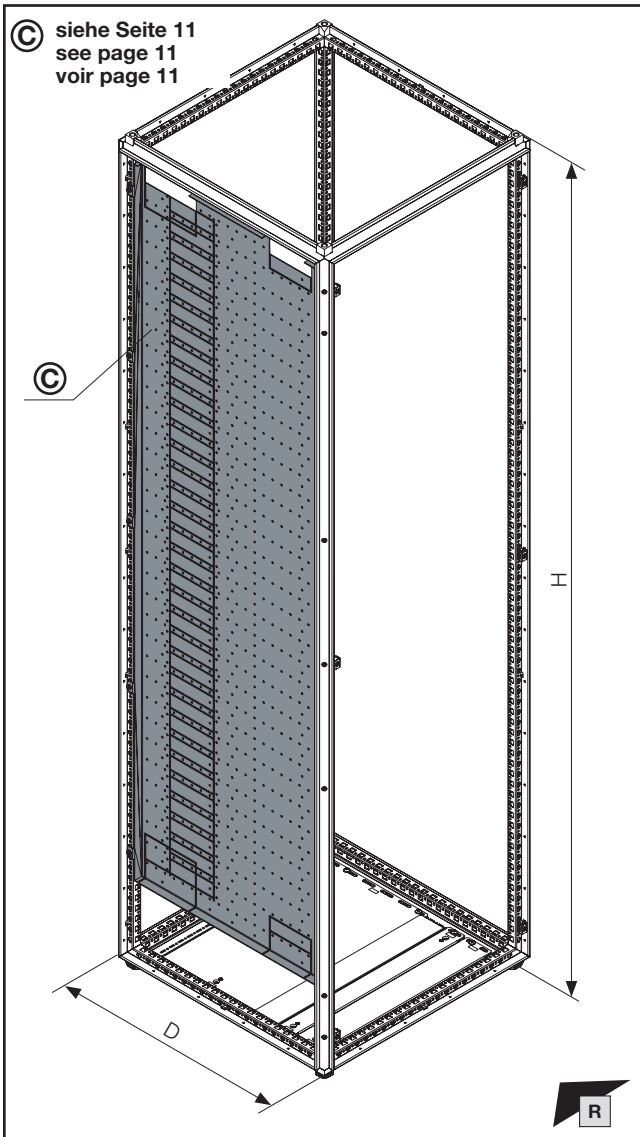
max.		①	②	③	④
2 x 50 x 10	N	✓	✗	✗	✗
4 x 50 x 10	N	✓	✗	✗	✗
8 x 50 x 10	N	✓	✓	✗	✗
2 x 80 x 10	PE/PEN	✗	✗	✓	✗
4 x 40 x 10	PE/PEN	✗	✗	✓	✗
4 x 80 x 10	PE/PEN	✗	✗	✓	✓
8 x 40 x 10	PE/PEN	✗	✗	✓	✓



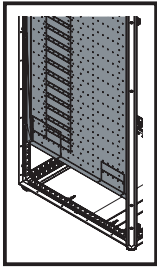


1. Montage modulares Abgangsfeld  
 1. Fitting the modular outgoing section  
 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.4 Montage rechte Funktionsraum-Seitenwand
- 1.4 Fitting the right compartment side panel
- 1.4 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à droite



H x D mm	A mm	Best.-Nr. Model No. Référence
2000 x 600	231	9683.016
2000 x 800	231	9683.018
2200 x 600	281	9683.036
2200 x 800	281	9683.038



TX30

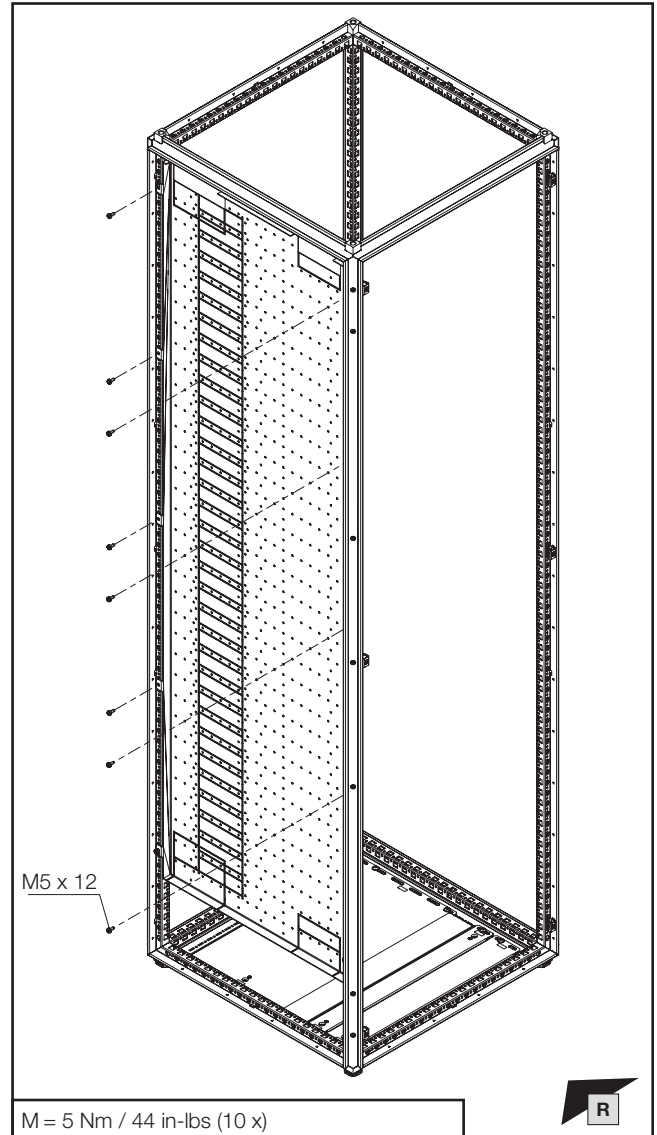
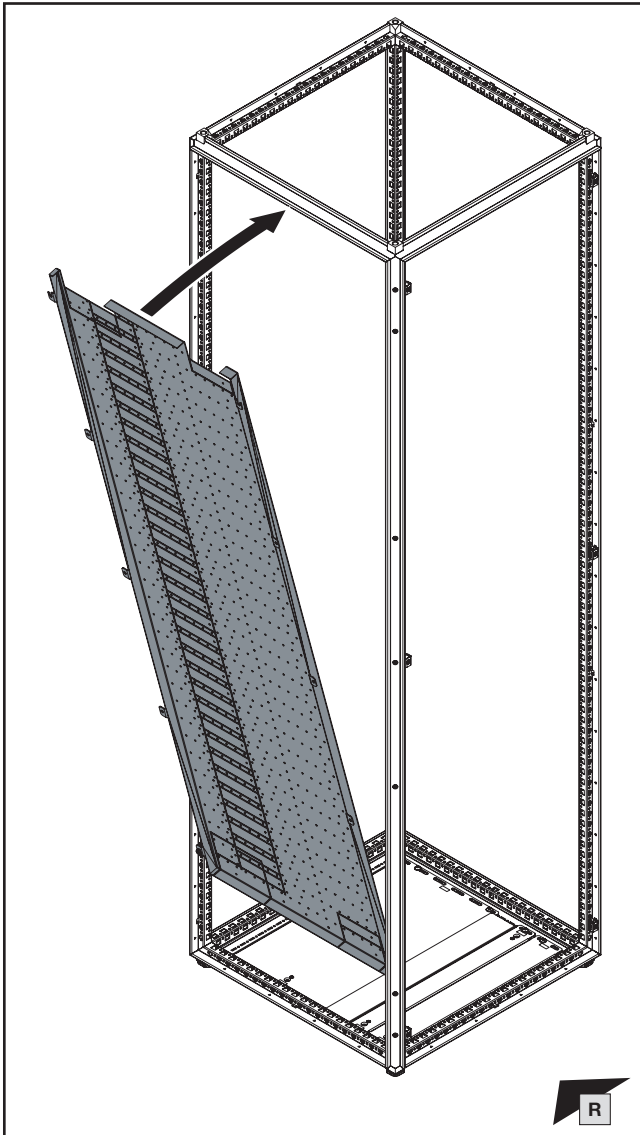


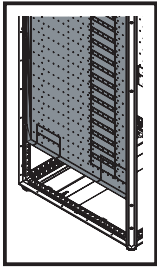
DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.4 Montage rechte Funktionsraum-Seitenwand
- 1.4 Fitting the right compartment side panel
- 1.4 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à droite



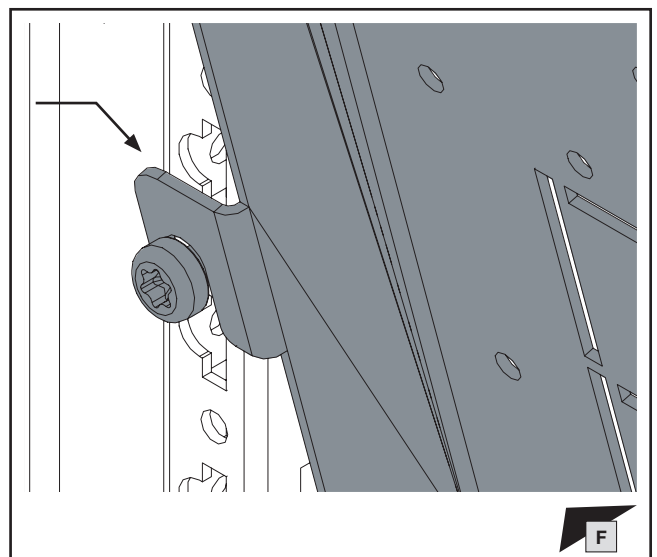
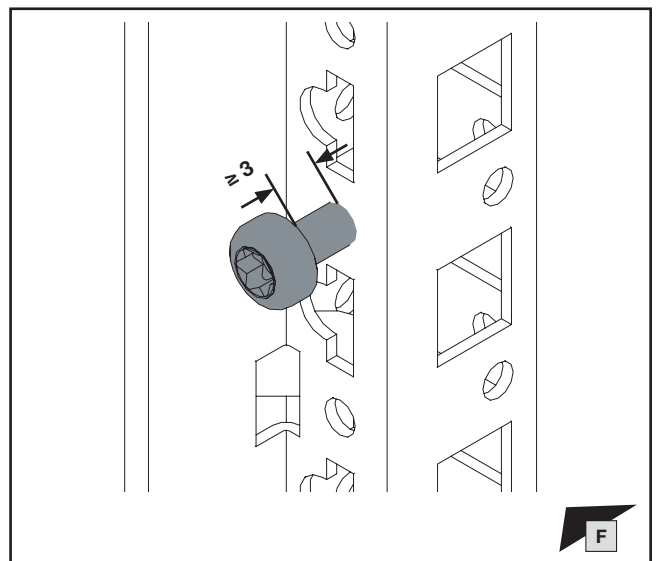
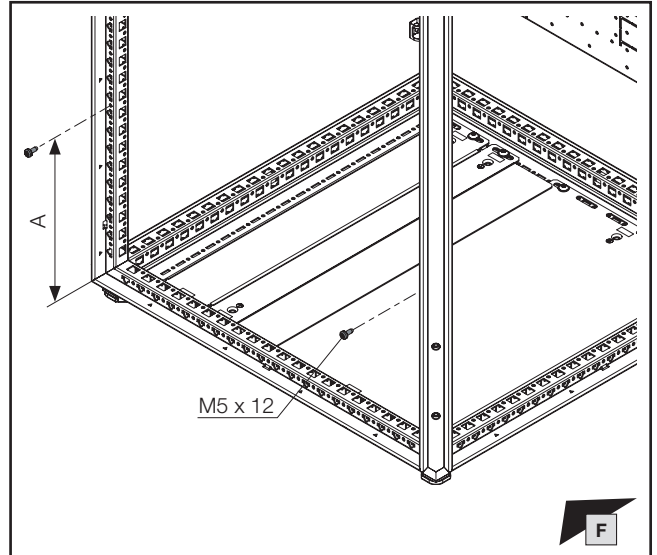
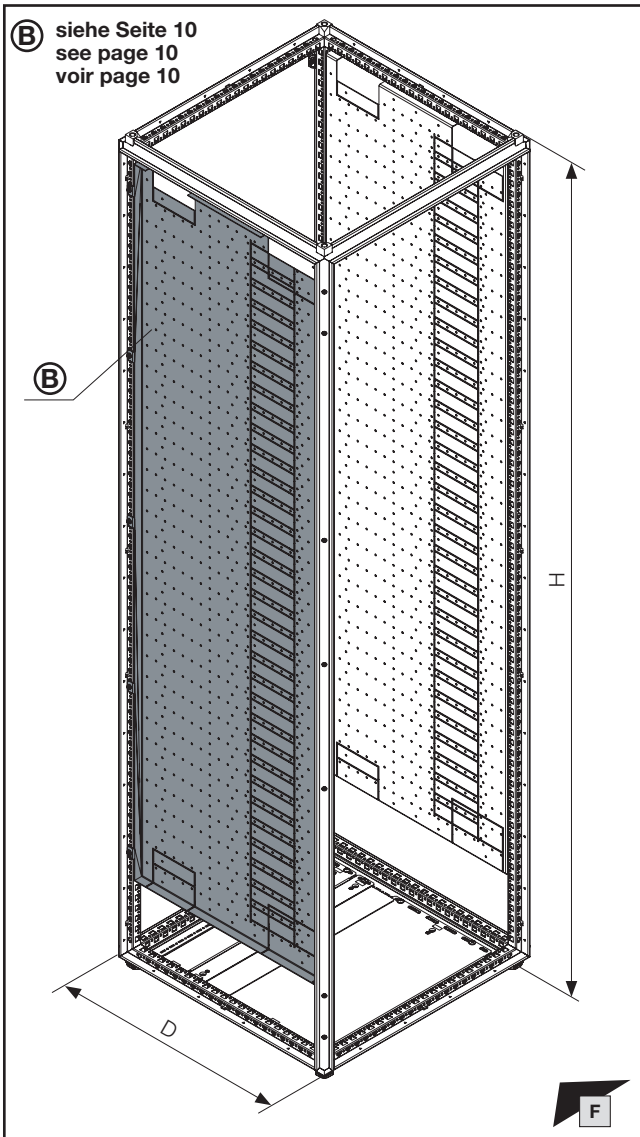


DE EN FR

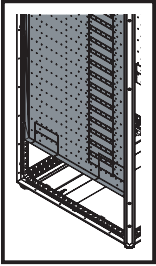


1. Montage modulares Abgangsfeld  
 1. Fitting the modular outgoing section  
 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.5 Montage linke Funktionsraum-Seitenwand  
 1.5 Fitting the left compartment side panel  
 1.5 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à gauche



H x D mm	A mm	Best.-Nr. Model No. Référence
2000 x 600	231	9683.016
2000 x 800	231	9683.018
2200 x 600	281	9683.036
2200 x 800	281	9683.038



TX30

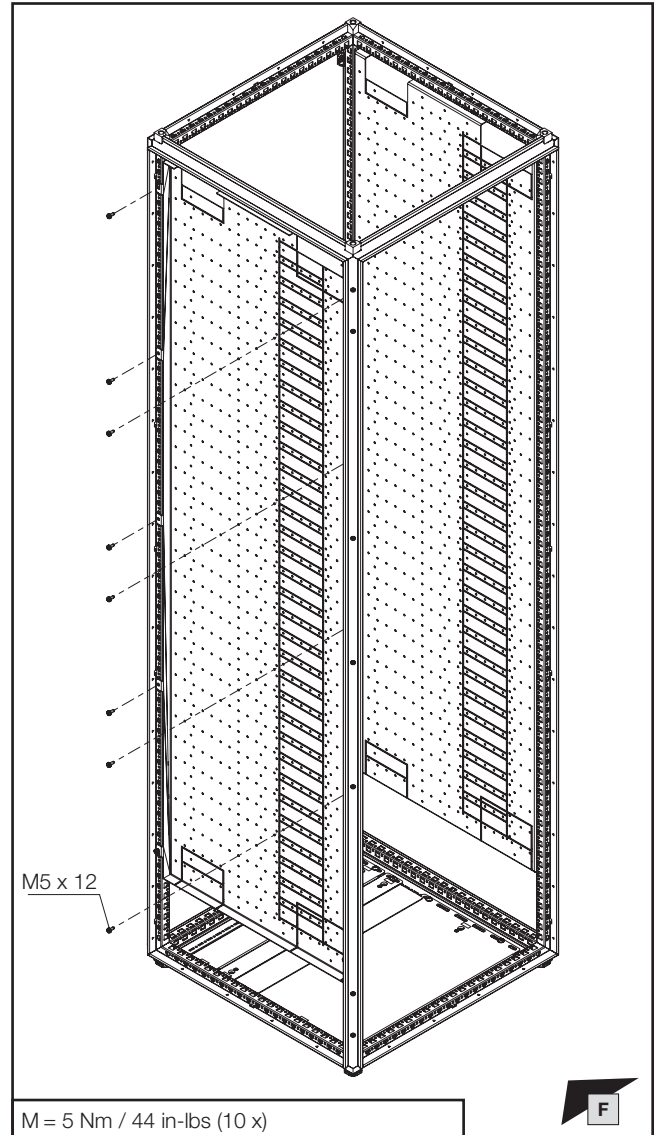
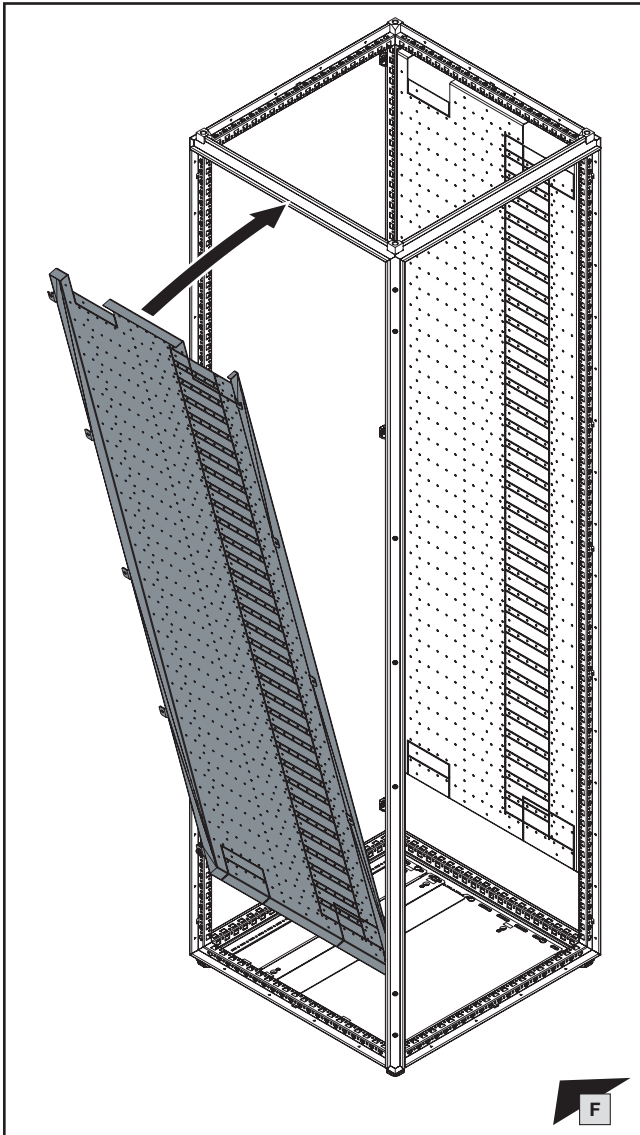


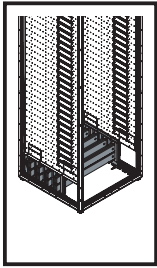
DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

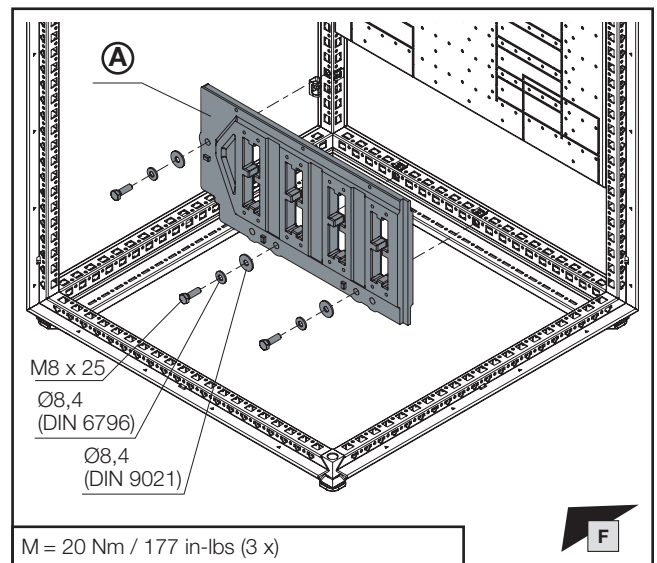
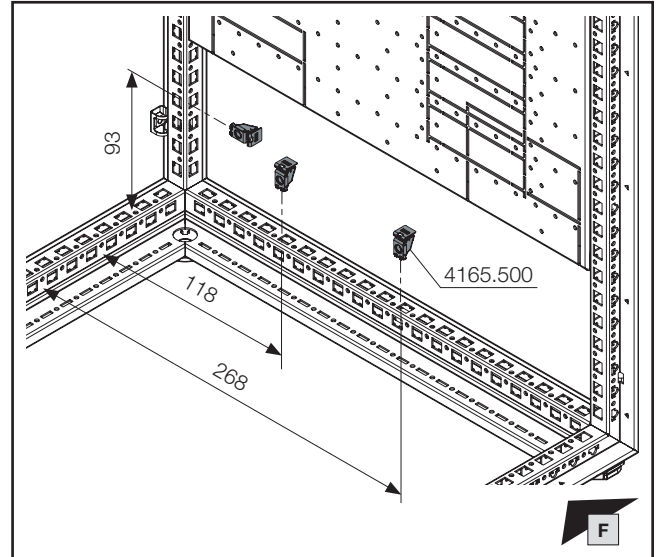
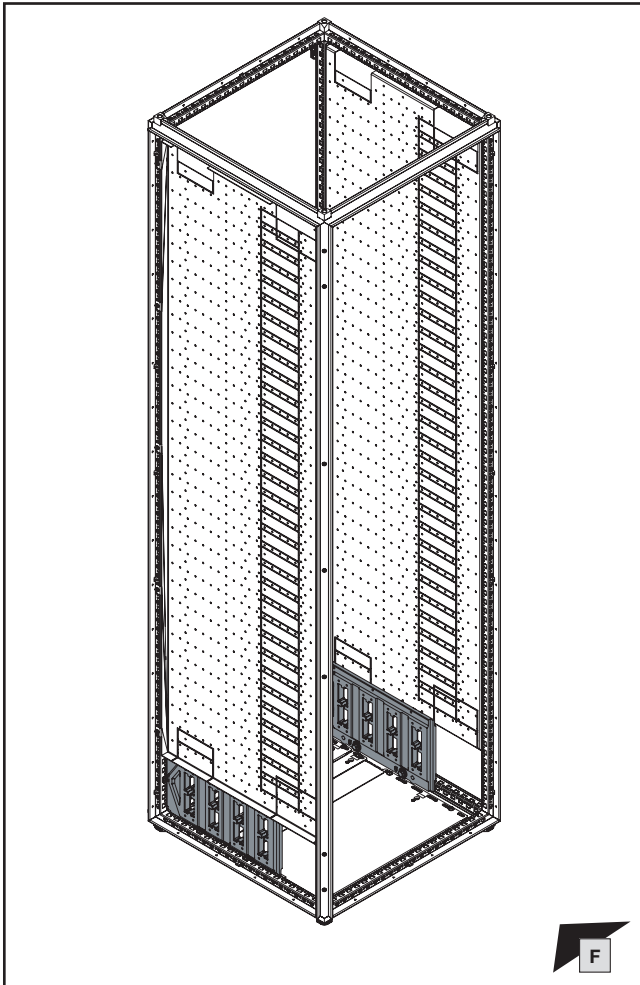
- 1.5 Montage linke Funktionsraum-Seitenwand
- 1.5 Fitting the left compartment side panel
- 1.5 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à gauche





1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.6 Montage des unteren Hauptschienensystems
- 1.6 Fitting the lower main busbar system
- 1.6 Montage des jeux de barres principaux inférieurs



#### Hinweis / Note / Remarque

Für Schutzzeigenschaft Störlichtbogenklasse B Montagerihenfolge in den entsprechenden Abschnitten der o. g. Anleitung beachten.

For arcing class B protection, please follow the assembly sequence as set out in the relevant chapters of the aforementioned assembly instructions.

Pour la protection contre les arcs électriques de catégorie B, suivez la séquence de montage indiquée dans les sections correspondantes des instructions ci-dessus.

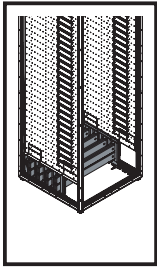
Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

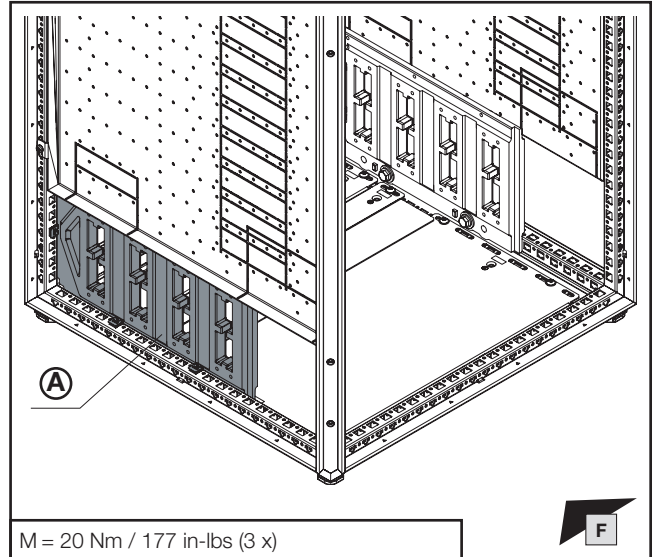
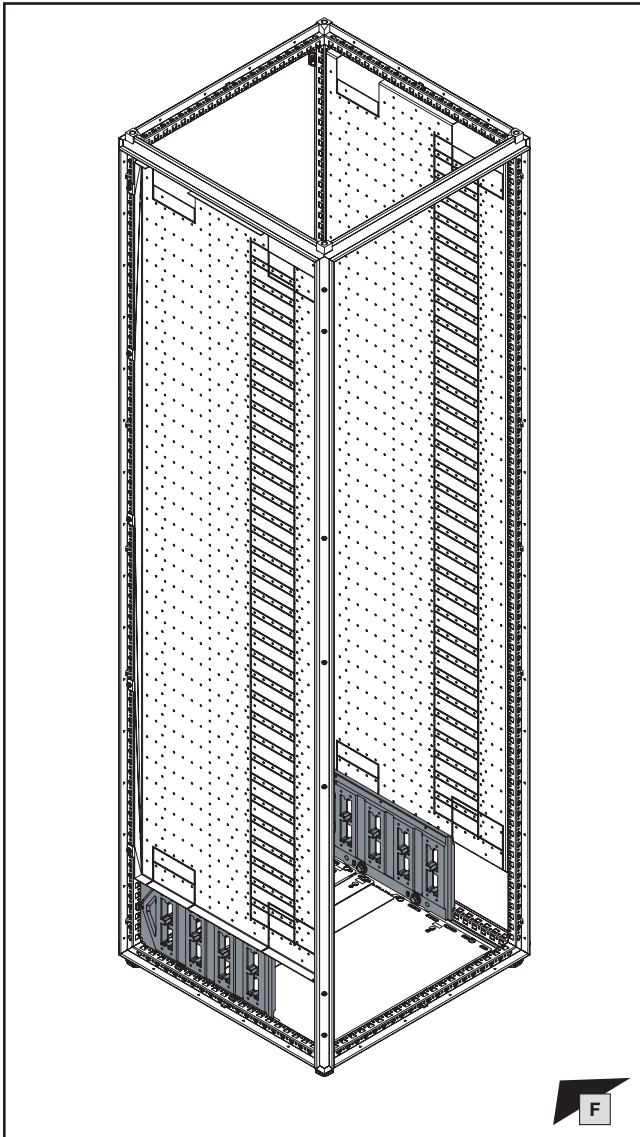
DE/EN/FR

Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 10	✓	9686.000
30 x 10	✗	9686.010
50 x 10	✓	9686.030
50 x 10	✗	9686.040

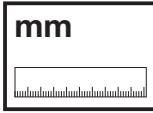
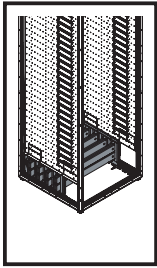


1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.6 Montage des unteren Hauptschienensystems
- 1.6 Fitting the lower main busbar system
- 1.6 Montage des jeux de barres principaux inférieurs

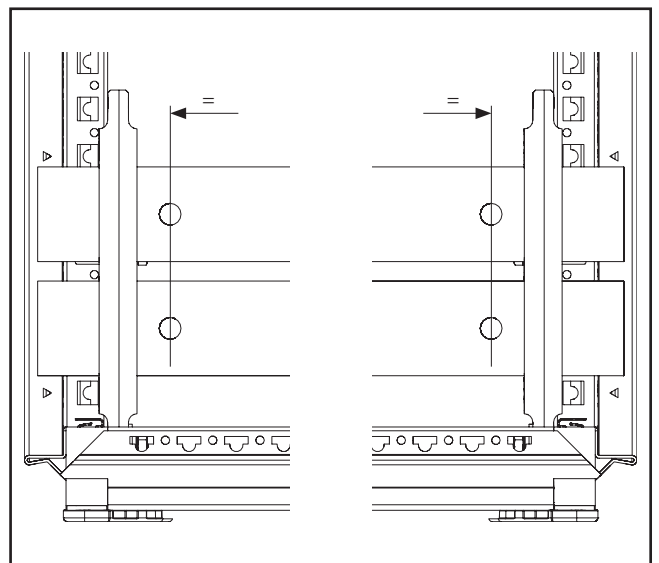
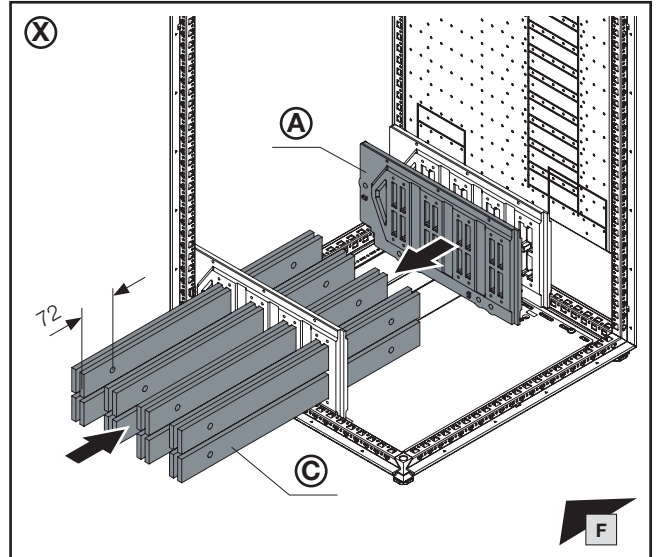
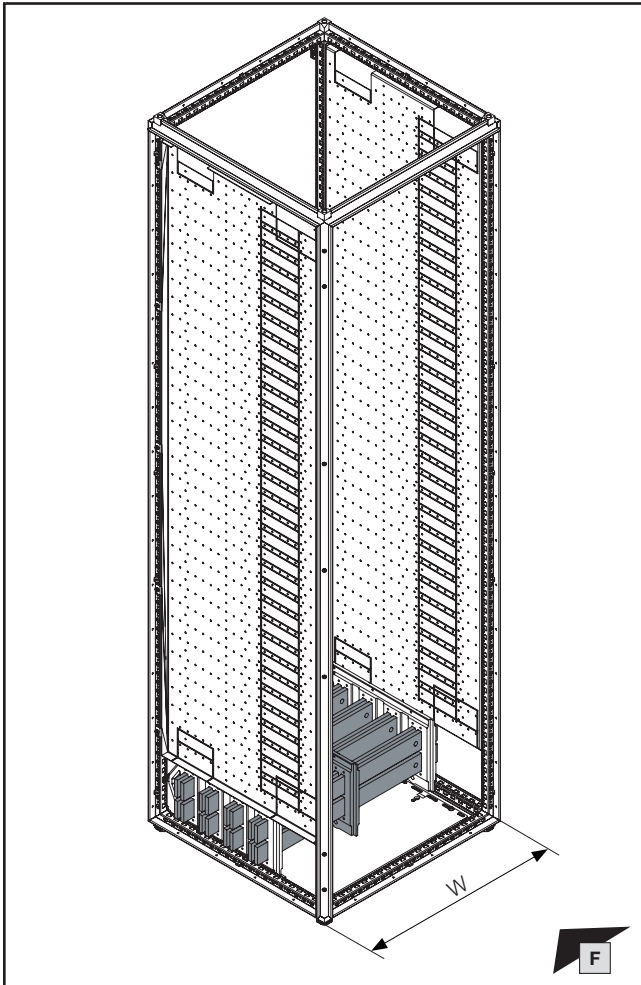


Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	<b>A</b> Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 10	✓	9686.000
30 x 10	✗	9686.010
50 x 10	✓	9686.030
50 x 10	✗	9686.040



1. Montage modulares Abgangsfeld  
 1. Fitting the modular outgoing section  
 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.6 Montage des unteren Hauptschienensystems  
 1.6 Fitting the lower main busbar system  
 1.6 Montage des jeux de barres principaux inférieurs



Hinweis / Note / Remarque (X)

Der „schwimmende“ Sammelschienehalter (A) wird abhängig von der Stromkurzschlussfestigkeit benötigt. Die Berechnung findet in der Online-Berechnungssoftware „RiPower“ im Niederspannungsschaltanlagen Konfigurator statt.

The "floating" busbar support (A) may be required depending on the short-circuit resistance, which is calculated by the online calculation software "RiPower" in the low-voltage switchgear configurator.

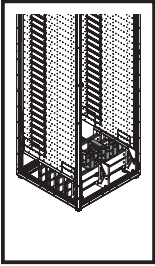
Le support de jeux de barres « flottant » (A) est requis en fonction de la résistance aux courants de courts-circuits. Le calcul est réalisé via le logiciel de calcul en ligne « RiPower » du configurateur de TGBT.



RiPower

Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimension mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 10	x	9686.010
50 x 10	x	9686.040

W mm	Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	(C) Best.-Nr. Model No. Référence
400	50 x 10	9684.004
600	50 x 10	9684.006
800	50 x 10	9684.008
-	30 x 10	3586.005

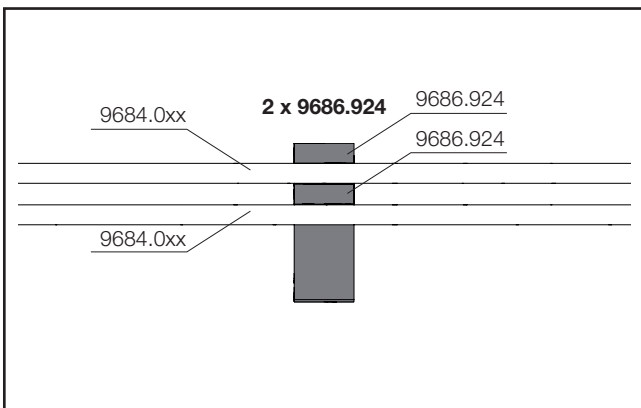
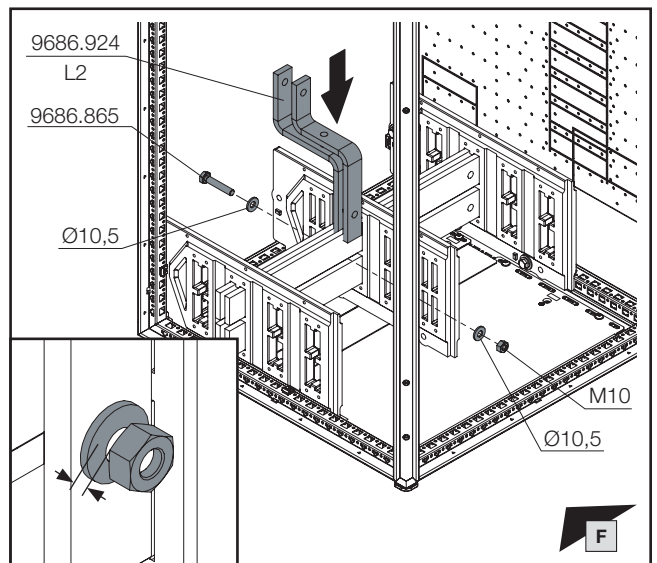
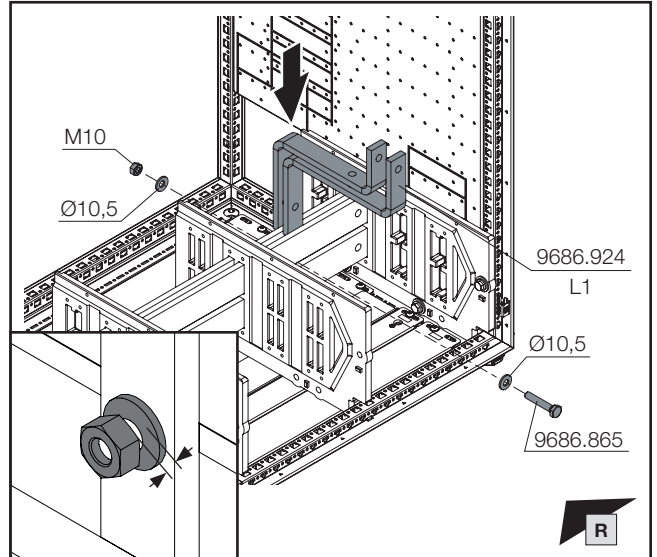
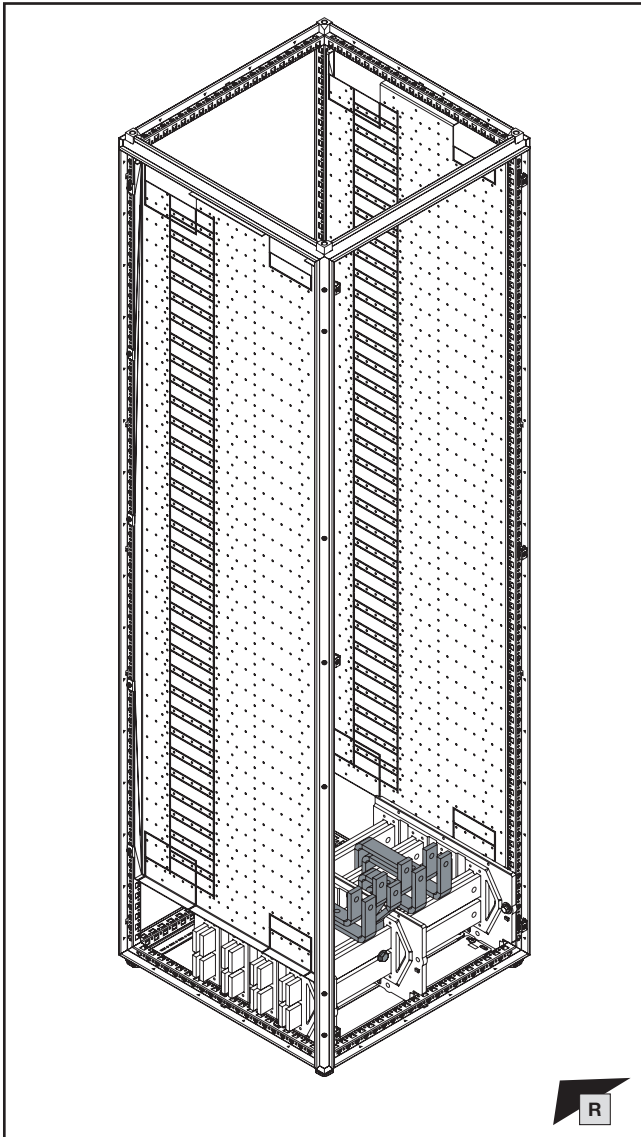


SW16/  
SW17



1. Montage modulares Abgangsfeld  
 1. Fitting the modular outgoing section  
 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.7 Montage der Verbindungswinkel  
 1.7 Fitting the bar connectors  
 1.7 Montage des équerres de jonction

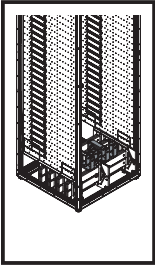


**Hinweis / Note / Remarque**

Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem 1 x 30 x 10 bzw. 1 x 30 x 5: siehe Kapitel 2.1 bzw. Kapitel 2.2.

Connecting the vertical multi-terminal busbar system 1 x 30 x 10 or 1 x 30 x 5: see chapter 2.1 or chapter 2.2.

Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux 1 x 30 x 10 ou 1 x 30 x 5 : voir chapitre 2.1 ou chapitre 2.2.



SW16/  
SW17

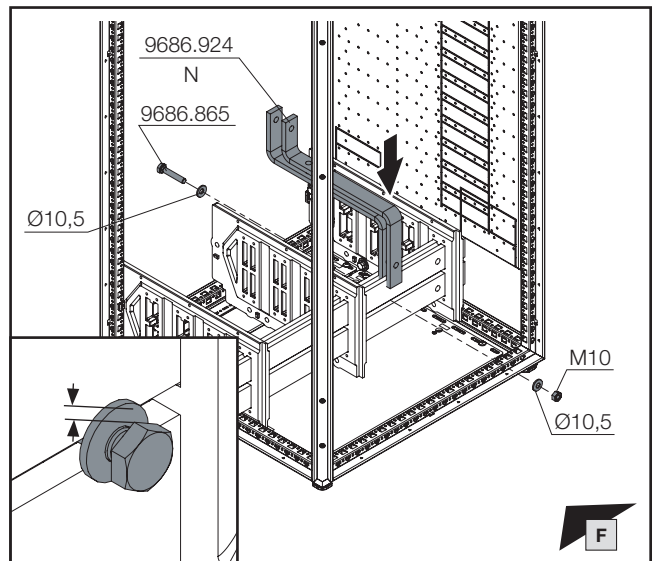
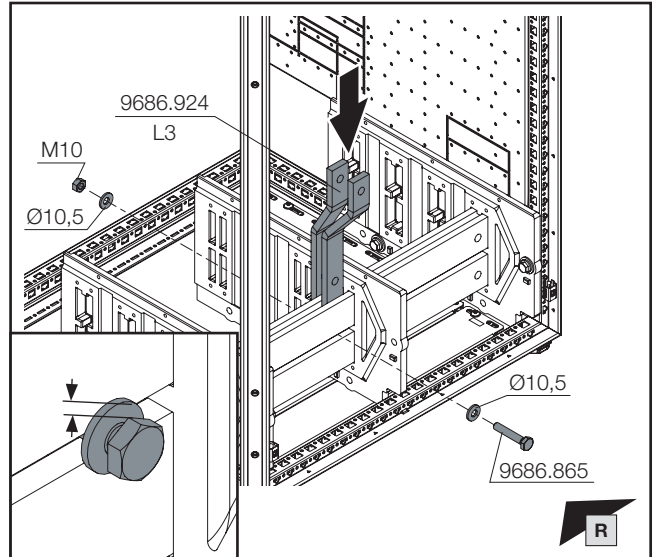
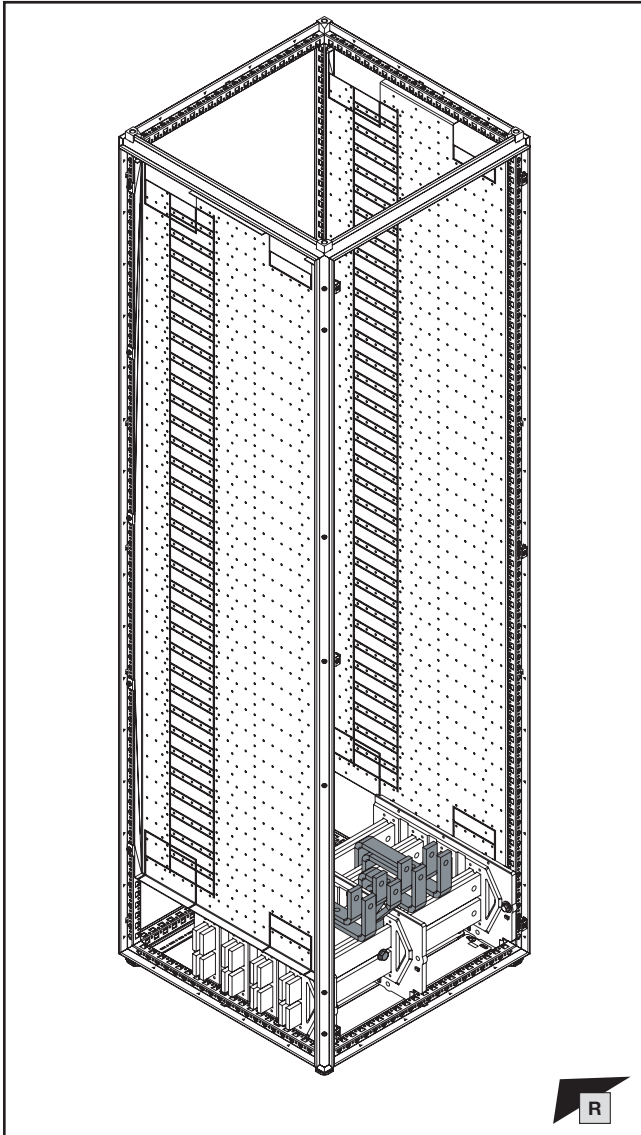


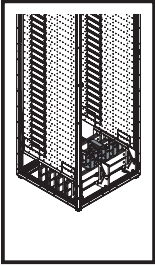
DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

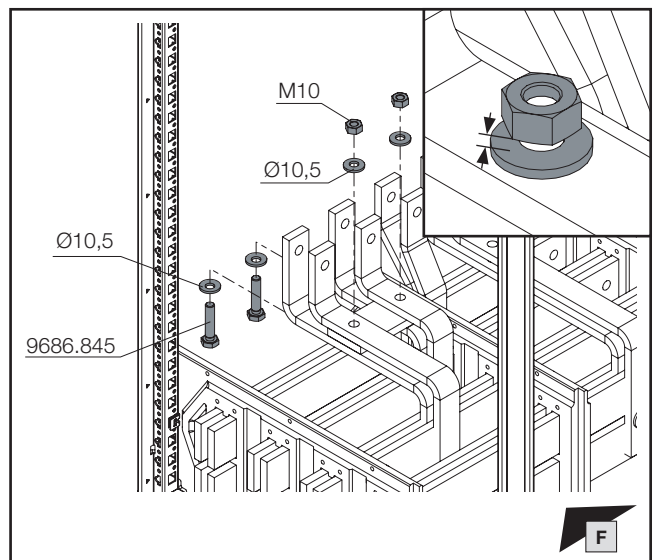
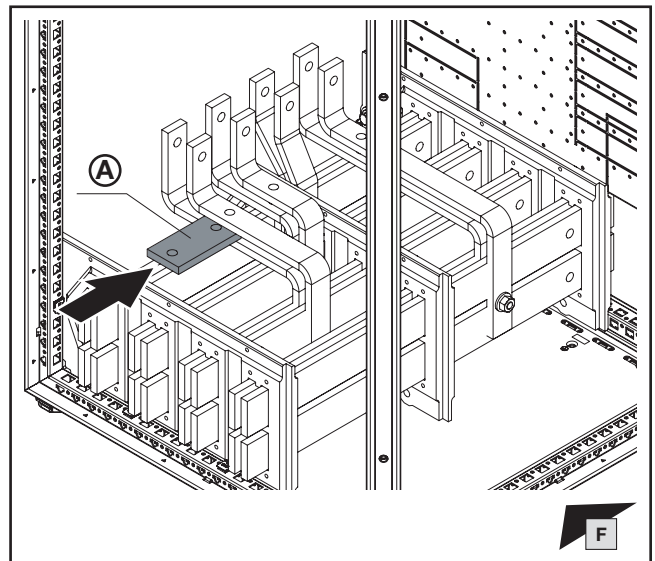
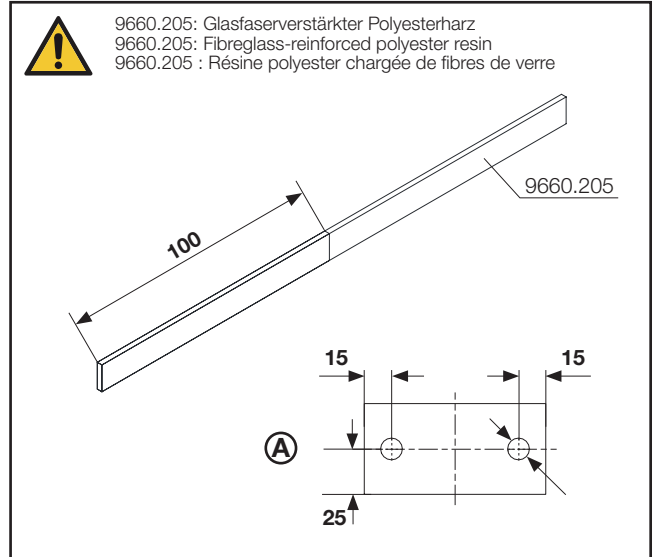
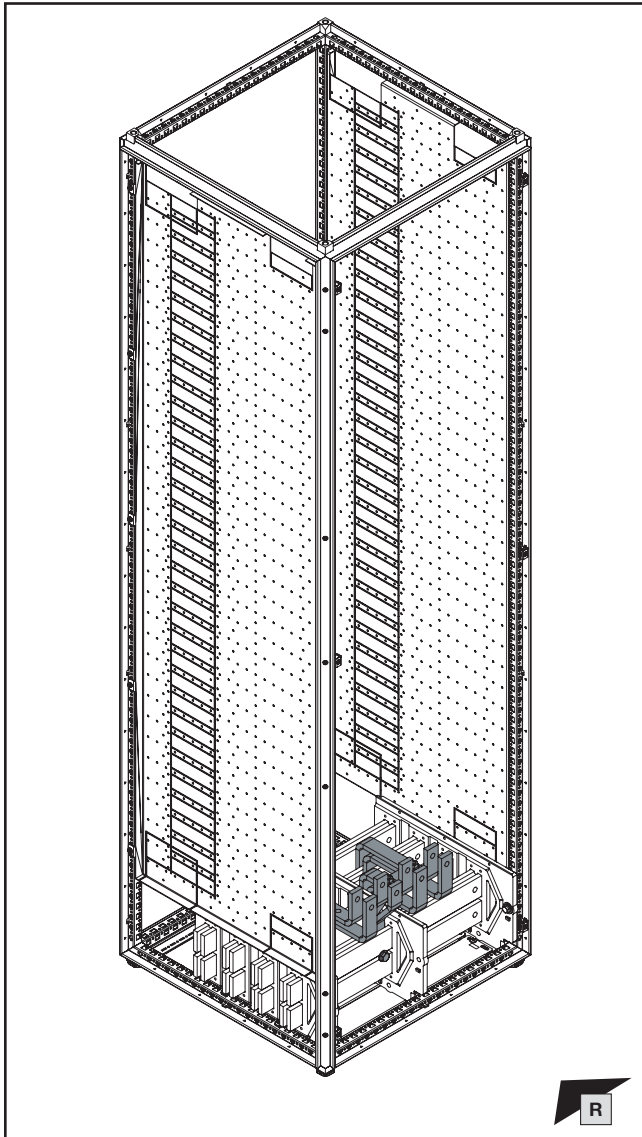
- 1.7 Montage der Verbindungswinkel
- 1.7 Fitting the bar connectors
- 1.7 Montage des équerres de jonction

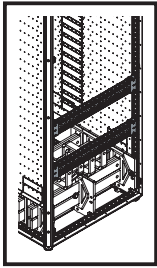




1. Montage modulares Abgangsfeld  
 1. Fitting the modular outgoing section  
 1. Montage de la zone modulaire des départs

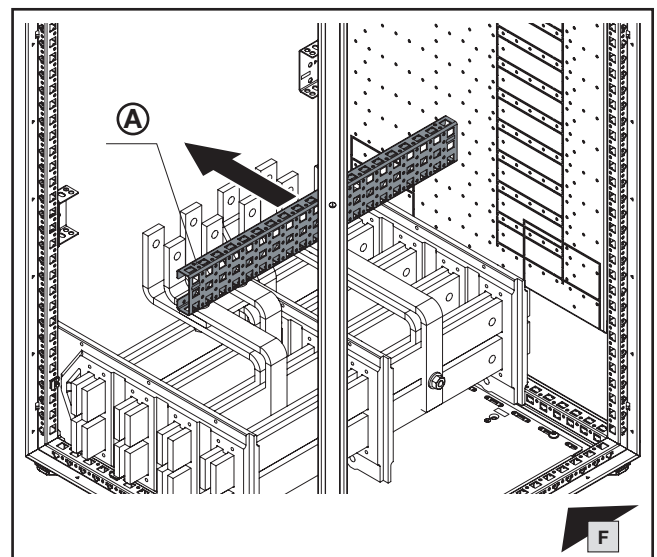
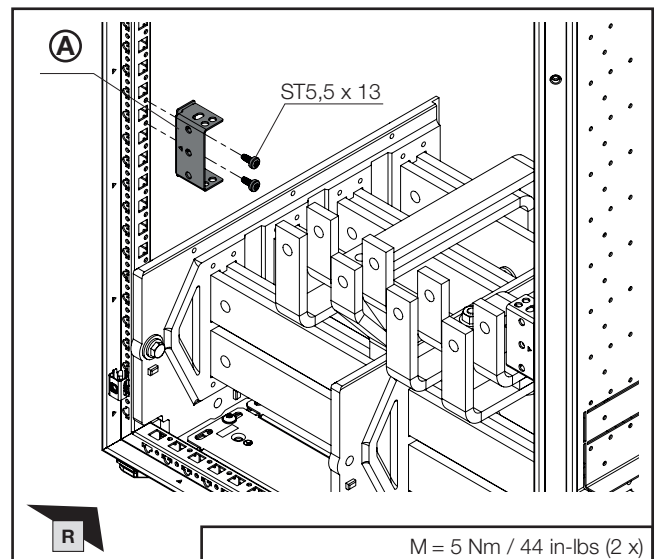
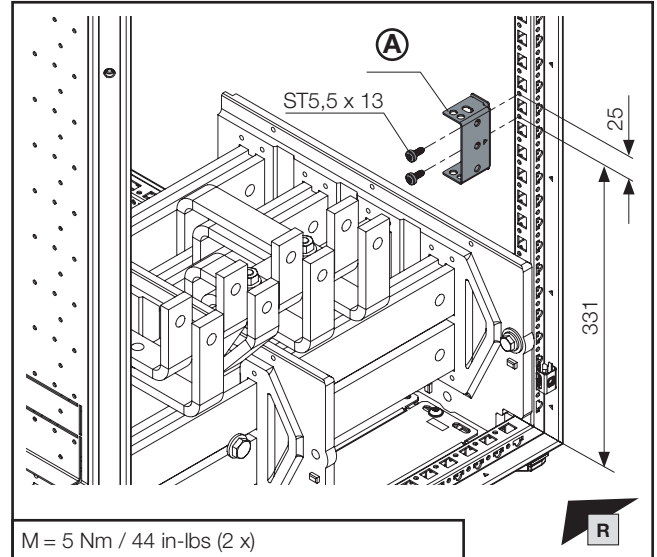
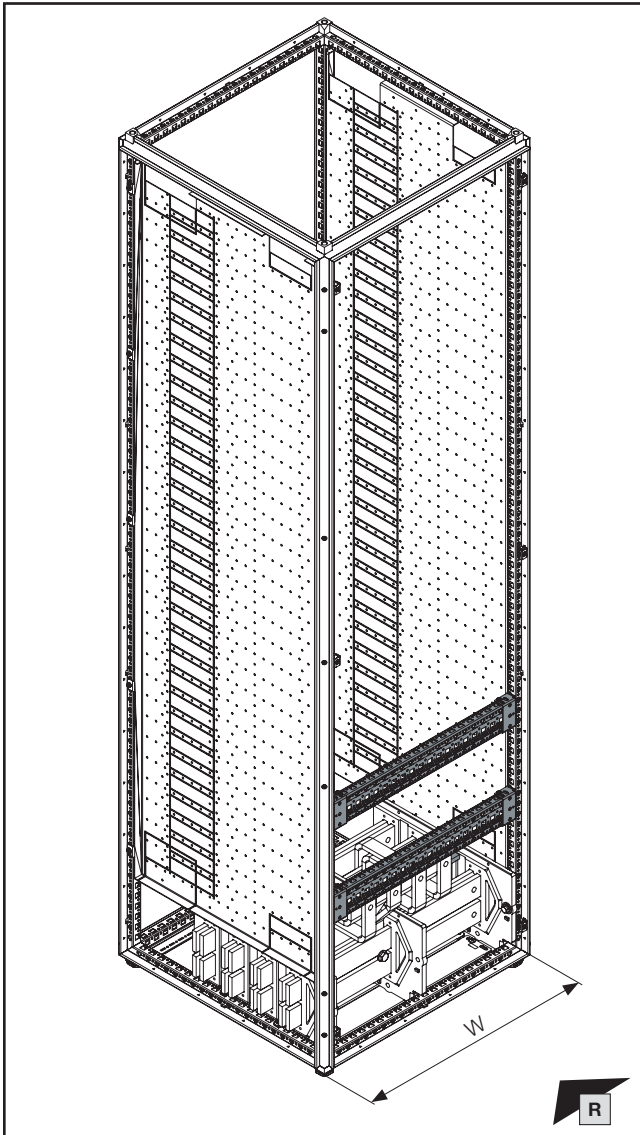
- 1.7 Montage der Verbindungswinkel  
 1.7 Fitting the bar connectors  
 1.7 Montage des équerres de jonction



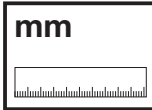
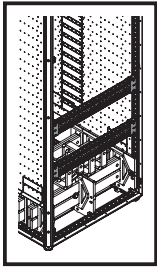


1. Montage modulares Abgangsfeld  
 1. Fitting the modular outgoing section  
 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.8 Montage untere System-Chassis  
 1.8 Fitting the lower punched sections with mounting flanges  
 1.8 Montage des rails de montage inférieurs

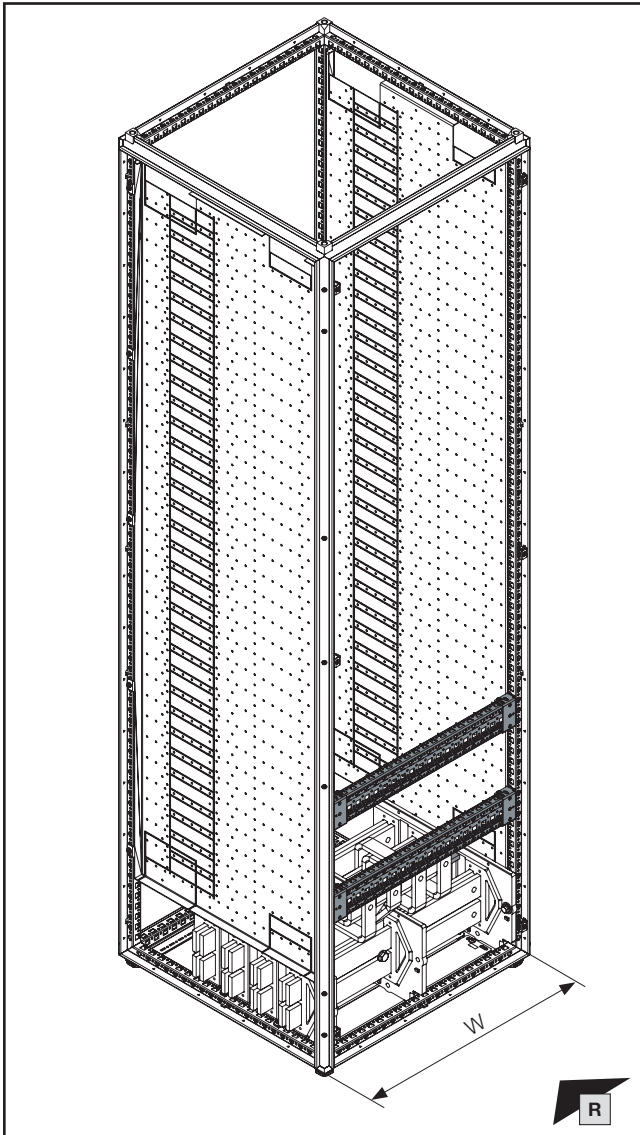


Schrankbreite W mm Enclosure width W mm Largeur d'armoire W mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
600	8100.742
800	8100.743

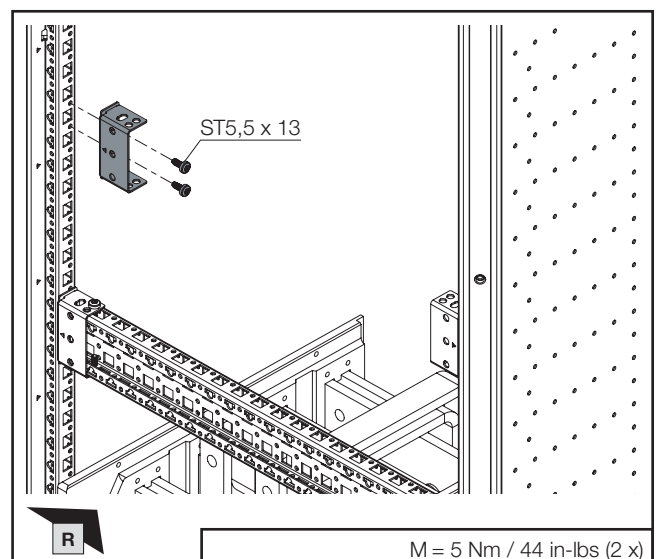
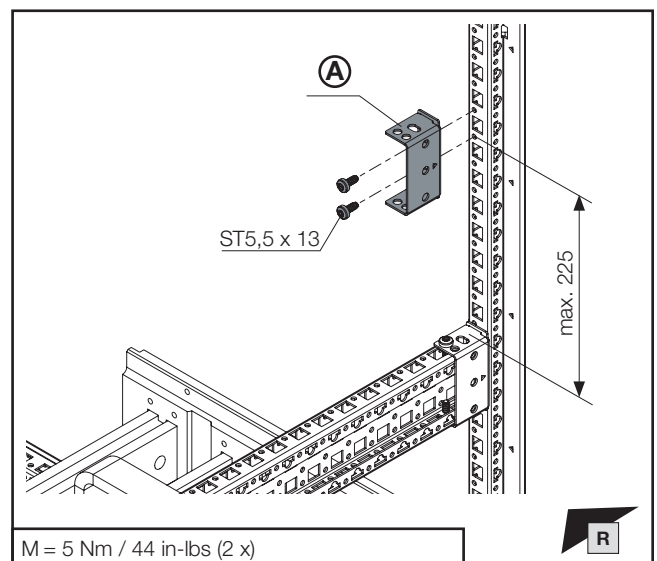
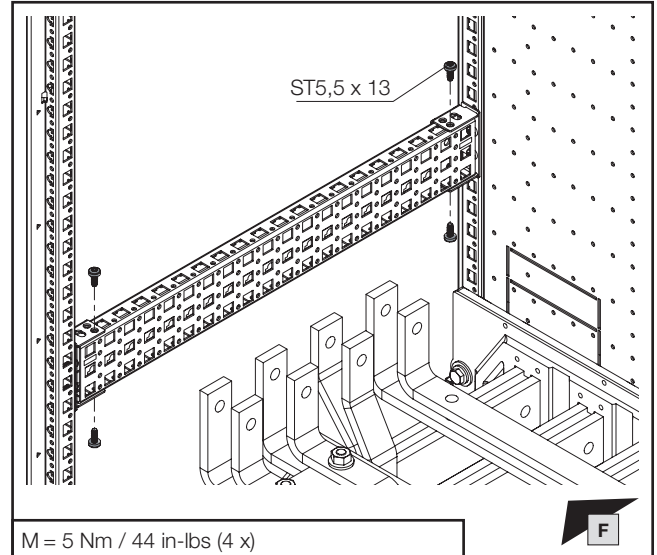


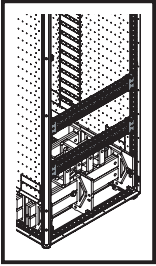
1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.8 Montage untere System-Chassis
- 1.8 Fitting the lower punched sections with mounting flanges
- 1.8 Montage des rails de montage inférieurs



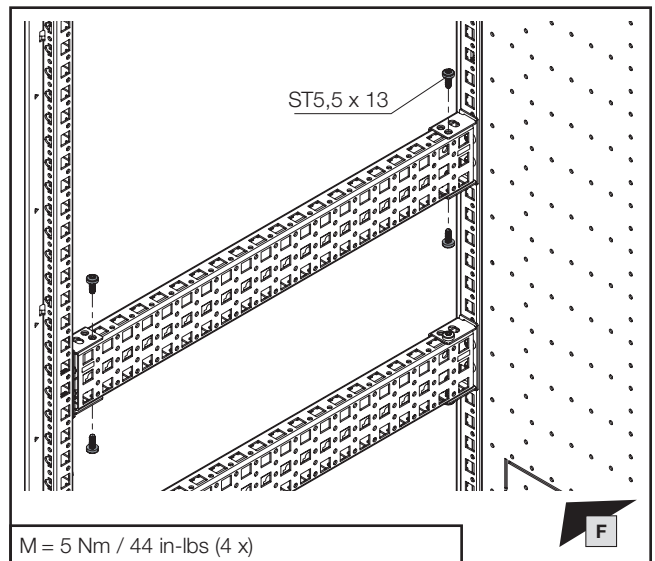
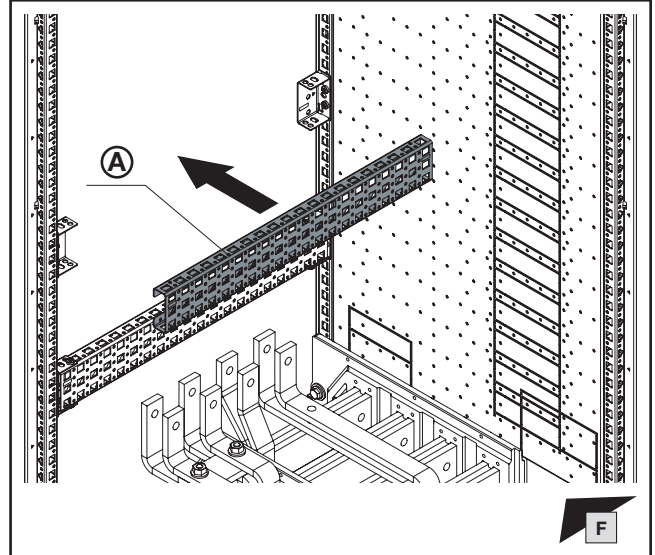
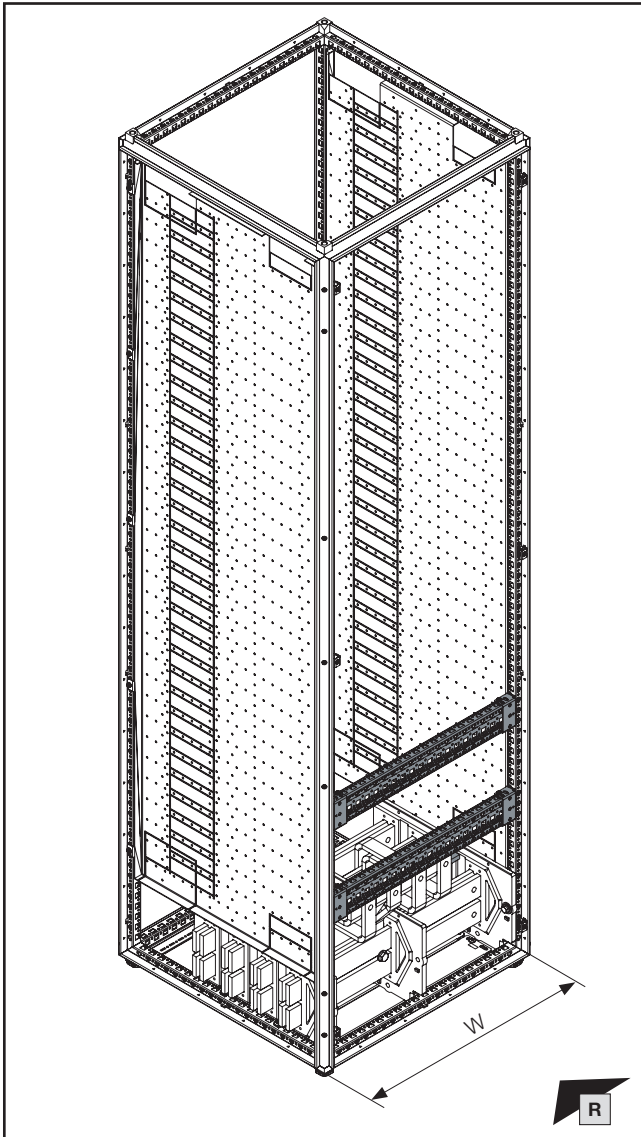
Schrankbreite W mm Enclosure width W mm Largeur d'armoire W mm	<b>A</b> Best.-Nr. Model No. Référence
600	8100.742
800	8100.743



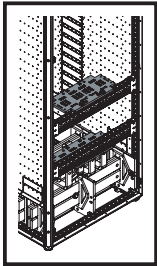


- 1. Montage modulares Abgangsfeld
- 1. Fitting the modular outgoing section
- 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.8 Montage untere System-Chassis
- 1.8 Fitting the lower punched sections with mounting flanges
- 1.8 Montage des rails de montage inférieurs

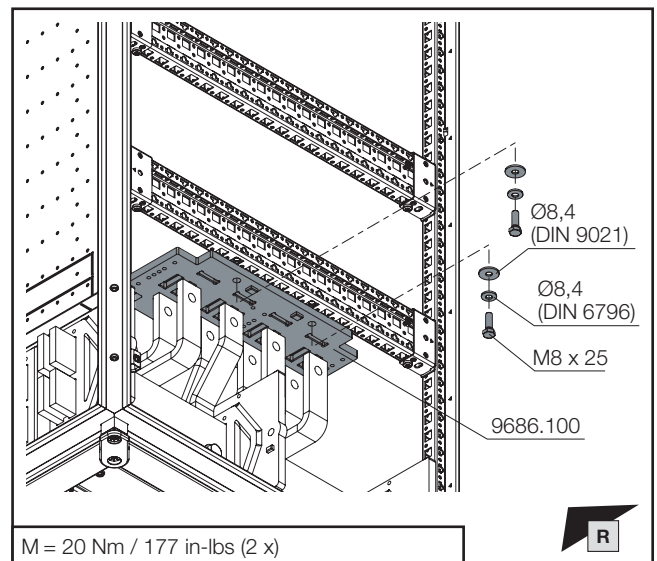
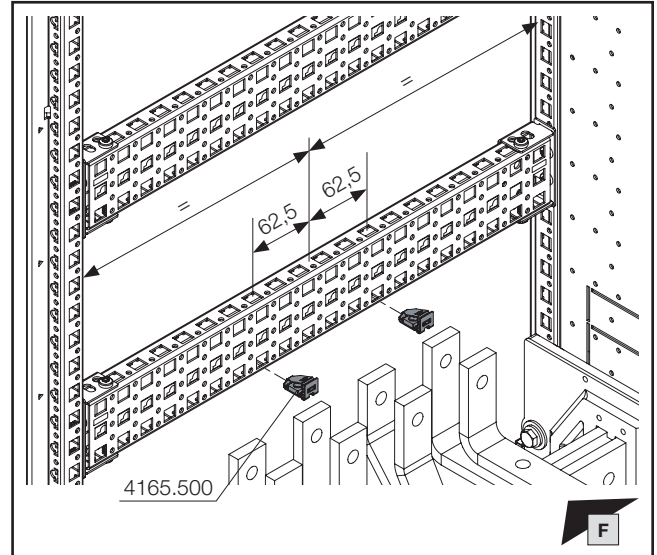
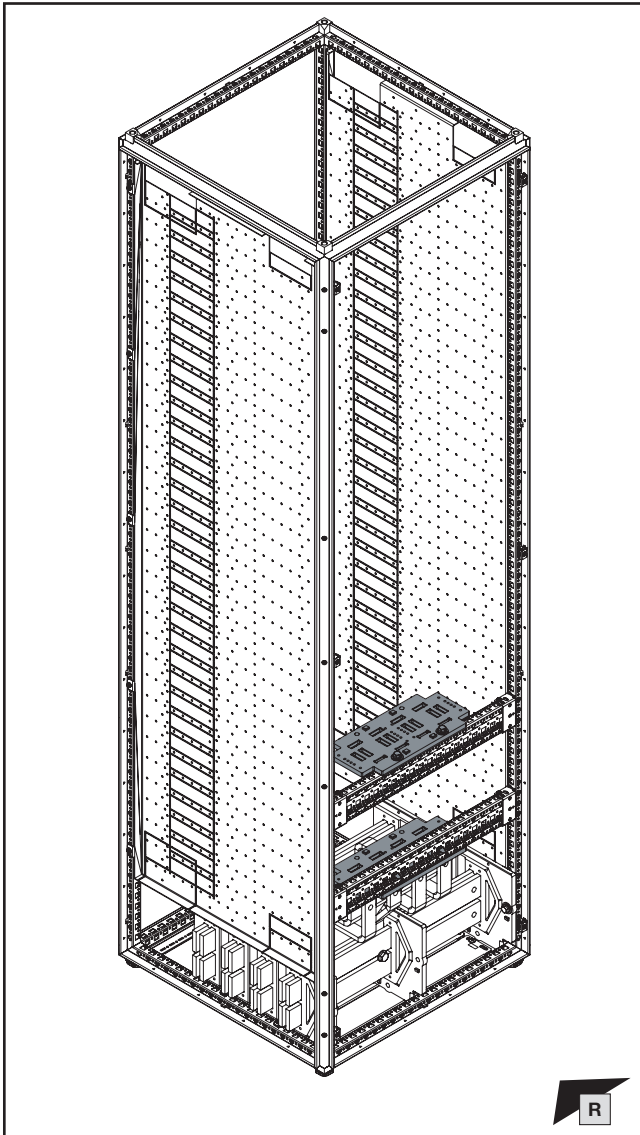


Schrankbreite W mm Enclosure width W mm Largeur d'armoire W mm	<b>A</b> Best.-Nr. Model No. Référence
600	8100.742
800	8100.743



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.9 Montage untere Sammelschienenhalter vertikal
- 1.9 Fitting the lower busbar supports, vertical
- 1.9 Montage des supports de jeux de barres verticaux inférieurs

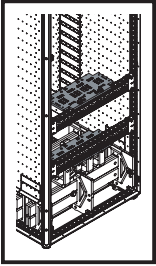


**Hinweis / Note / Remarque**

**Montage untere Sammelschienenhalter vertikal 1 x 30 x 10 bzw. 1 x 30 x 5: siehe Kapitel 2.1 bzw. Kapitel 2.2.**

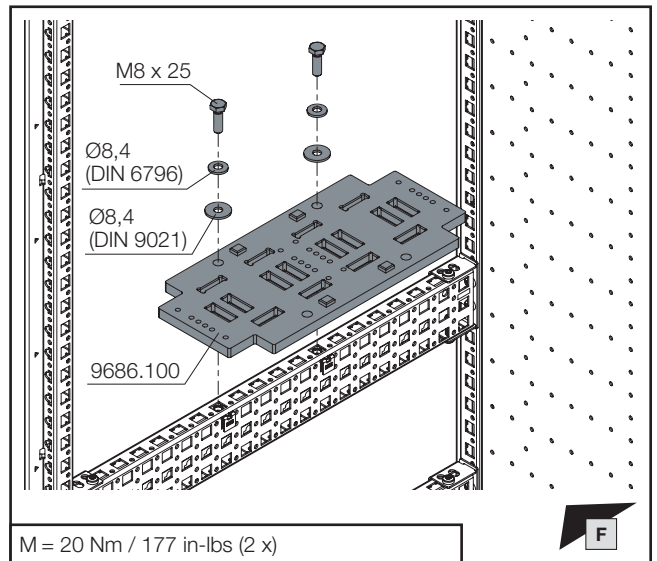
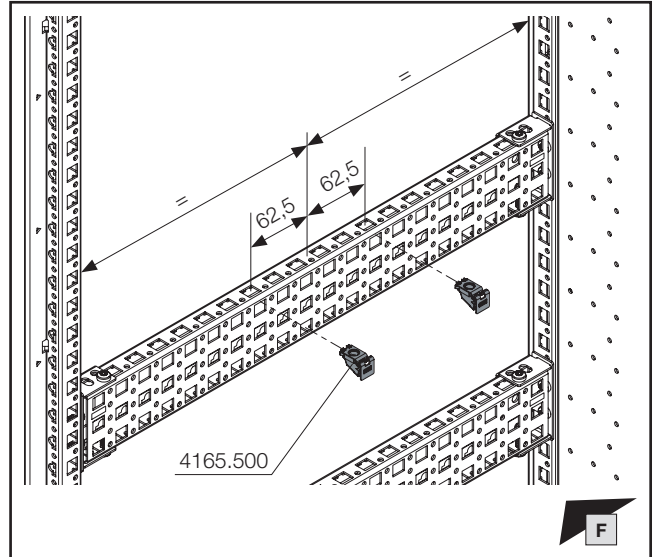
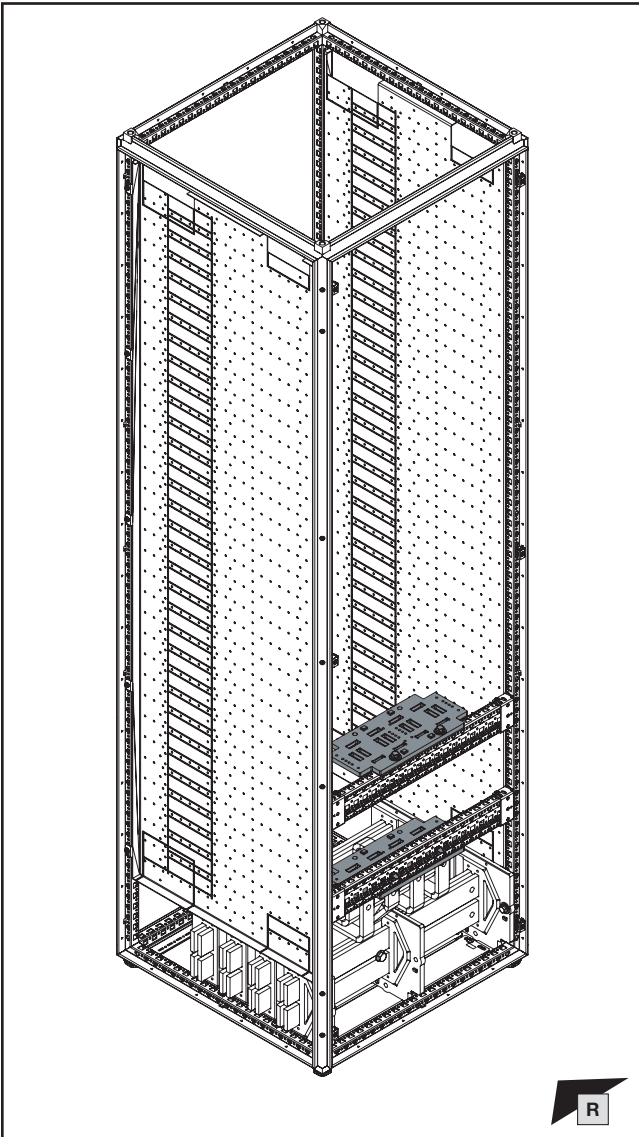
**Fitting the lower busbar supports, vertical 1 x 30 x 10 or 1 x 30 x 5: see chapter 2.1 or chapter 2.2.**

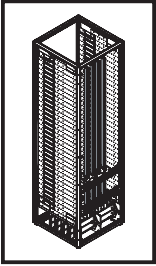
**Montage des supports de jeux de barres verticaux inférieurs 1 x 30 x 10 ou 1 x 30 x 5 : voir chapitre 2.1 ou chapitre 2.2.**



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

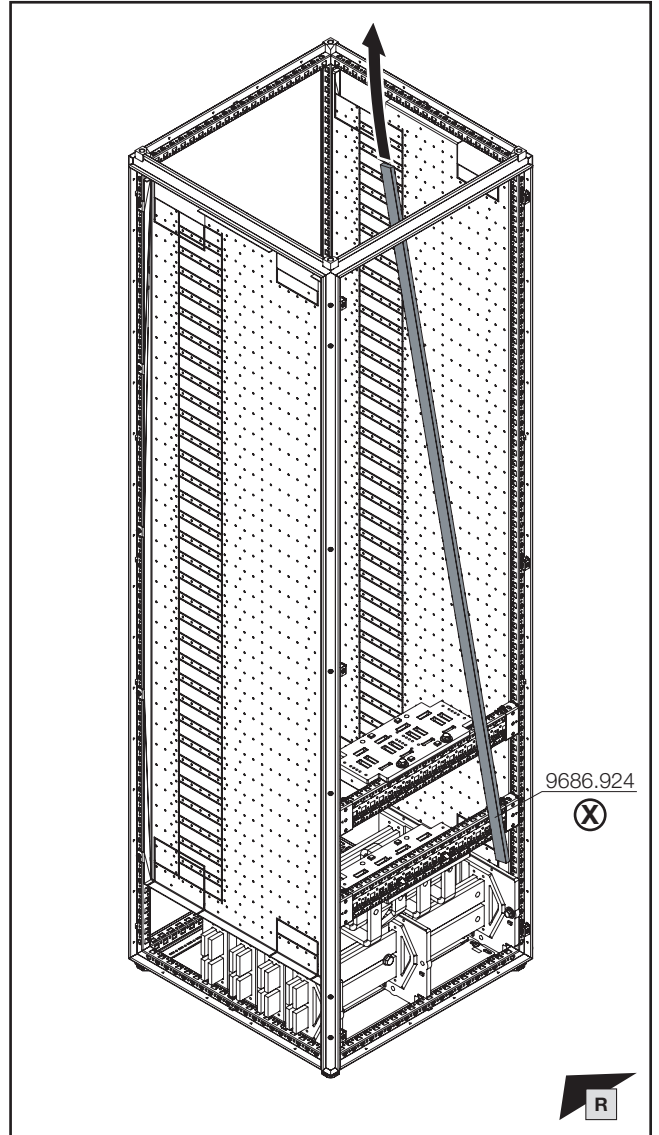
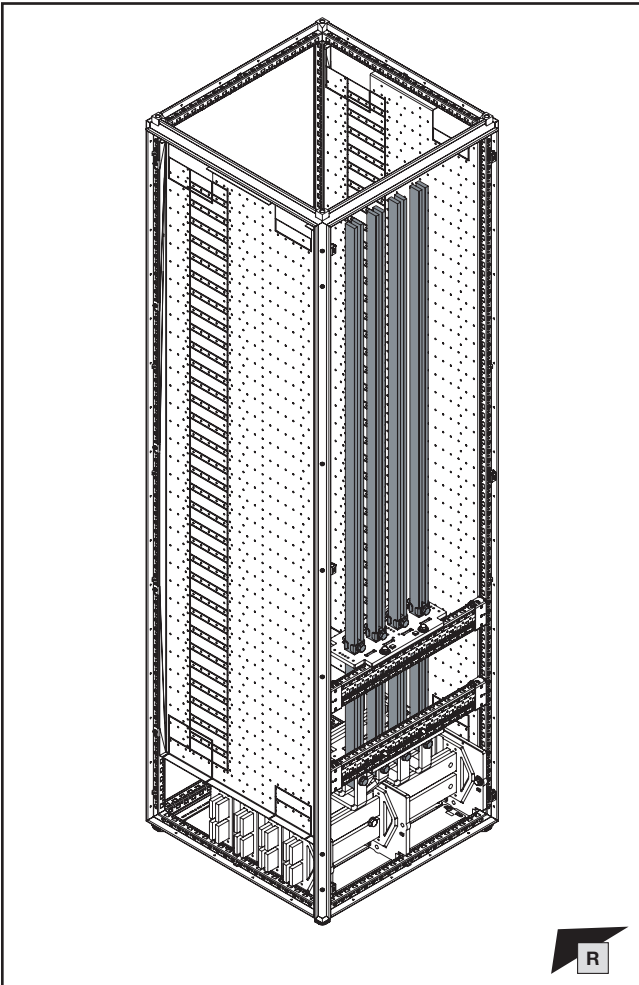
- 1.9 Montage untere Sammelschienenhalter vertikal
- 1.9 Fitting the lower busbar supports, vertical
- 1.9 Montage des supports de jeux de barres verticaux inférieurs





1. Montage modulares Abgangsfeld  
 1. Fitting the modular outgoing section  
 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.10 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen
- 1.10 Incorporating the vertical distribution busbars
- 1.10 Introduction des jeux de barres de distribution verticaux



Hinweis / Note / Remarque (X)

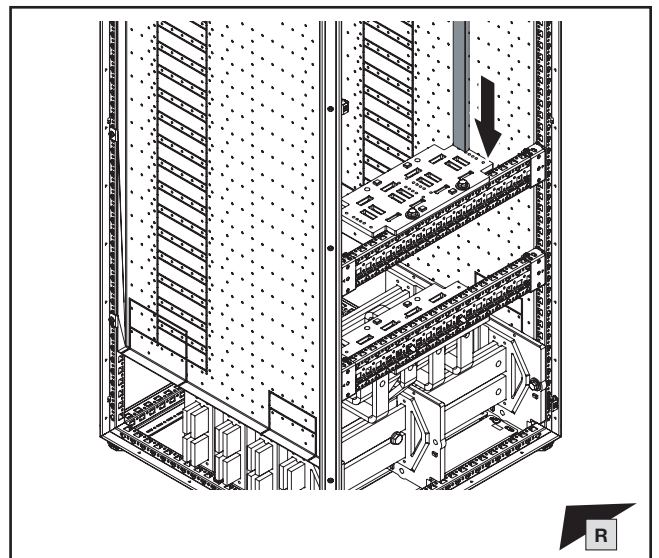
Die Länge der Sammelschienen wird mit Hilfe der Online-Berechnungssoftware „RiPower“ im Niederspannungsschaltanlagen Konfigurator ermittelt.

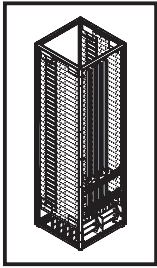
The length of the busbars is determined using the online calculation software “RiPower” in the low-voltage switchgear configurator.

La longueur des jeux de barres est déterminée à l'aide du logiciel de calcul en ligne « RiPower » du configurateur de TGBT.



RiPower





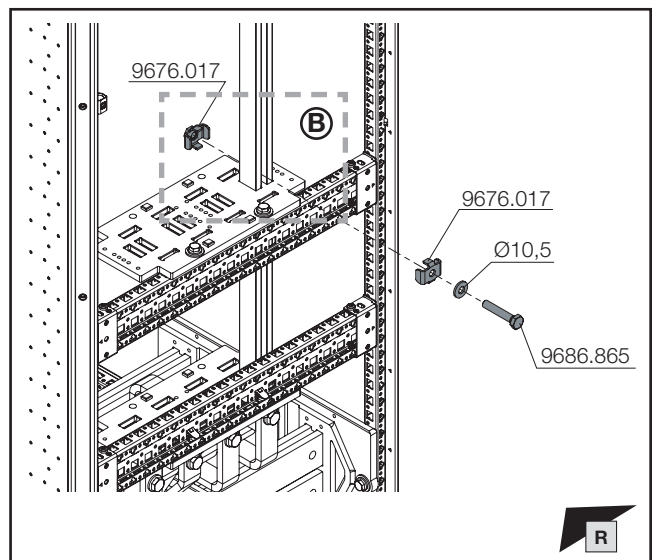
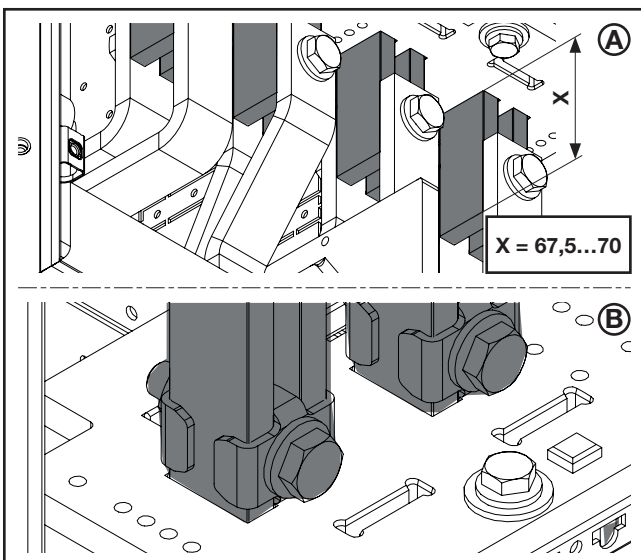
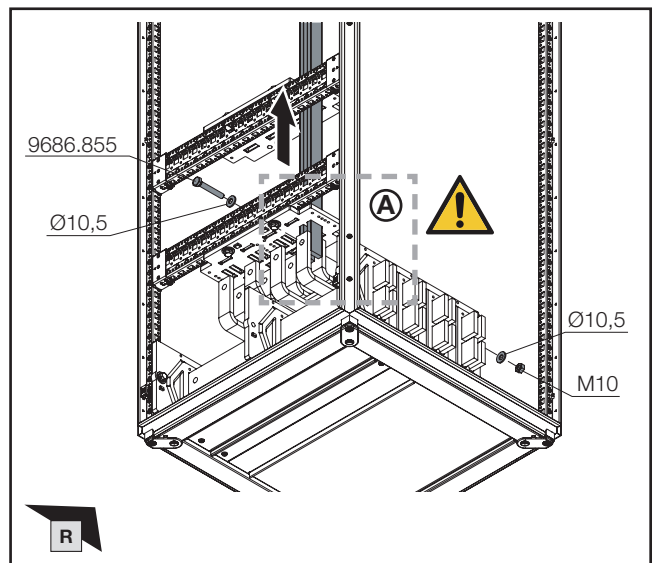
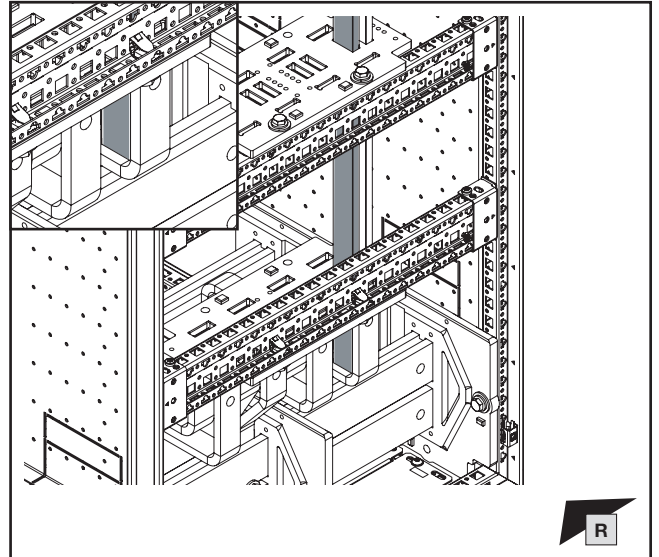
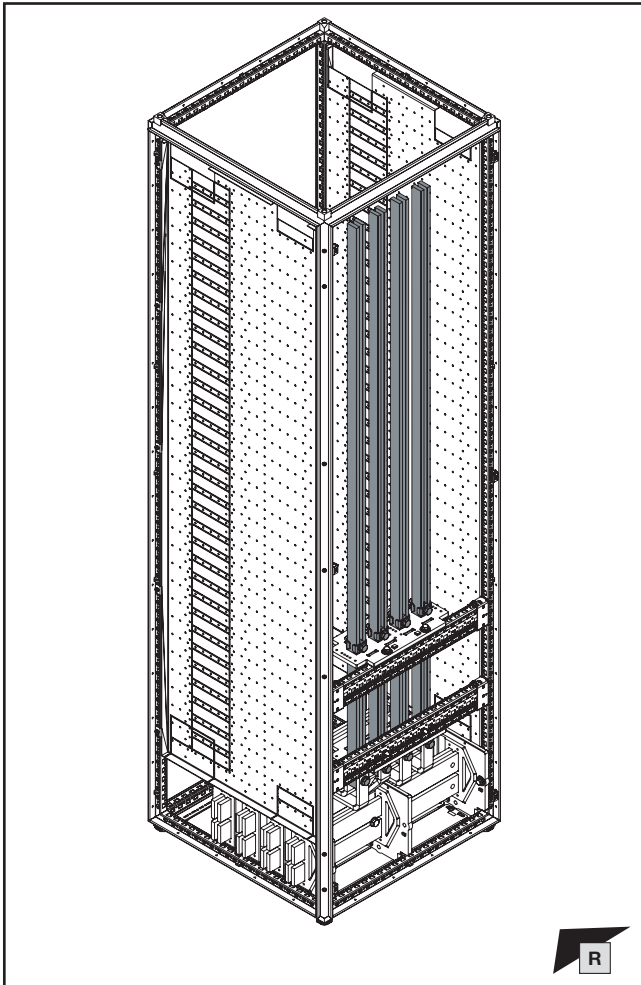
SW16/  
SW17

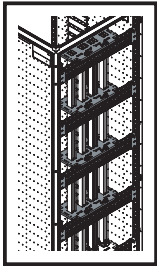
DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

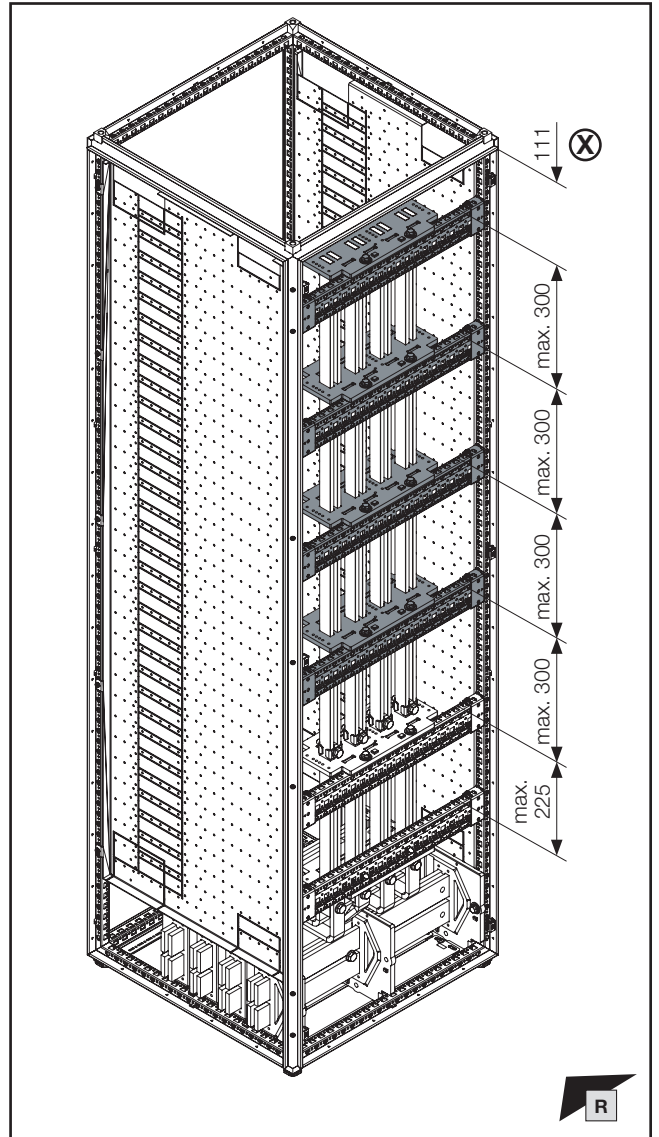
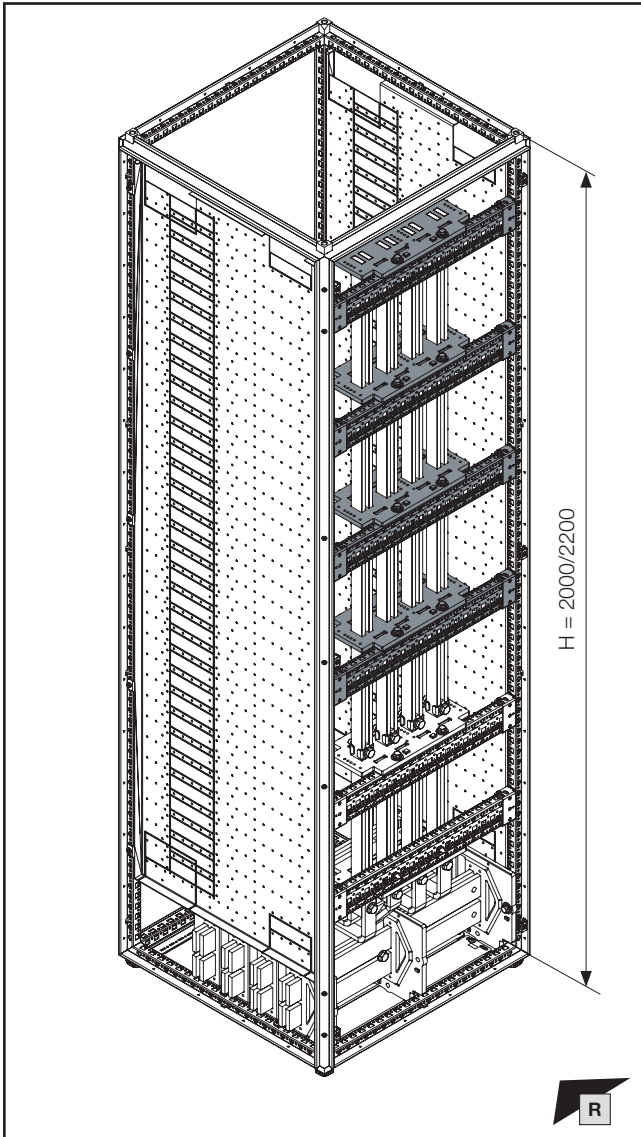
- 1.10 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen
- 1.10 Incorporating the vertical distribution busbars
- 1.10 Introduction des jeux de barres de distribution verticaux





**1. Montage modulares Abgangsfeld**  
**1. Fitting the modular outgoing section**  
**1. Montage de la zone modulaire des départs**

- 1.11 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter
- 1.11 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.11 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres



**Hinweis / Note / Remarque**

Bei erschwerter Montage Befestigungsschrauben der Sammelschienenhalter lösen und zum Abschluss des Montageschritts anziehen.

If fitting is difficult, loosen the assembly screws of the busbar supports and tighten them at the end of this step.

En cas de difficulté de montage, desserrer les vis de fixation des supports de jeux de barres et les resserrer en fin de montage.



**Hinweis / Note / Remarque (X)**

Abstand des obersten Chassis fest vorgegeben unabhängig von der Schrankhöhe.

The distance to the uppermost punched section is fixed, irrespective of the enclosure height.

Distance du rail de montage supérieur imposée qu'elle que soit la hauteur de l'armoire.

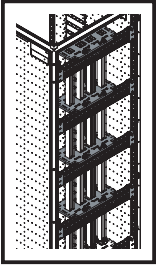


**Hinweis / Note / Remarque**

Die Reihenfolge der Montage auf den nächsten drei Seiten ist schrittweise zu befolgen.

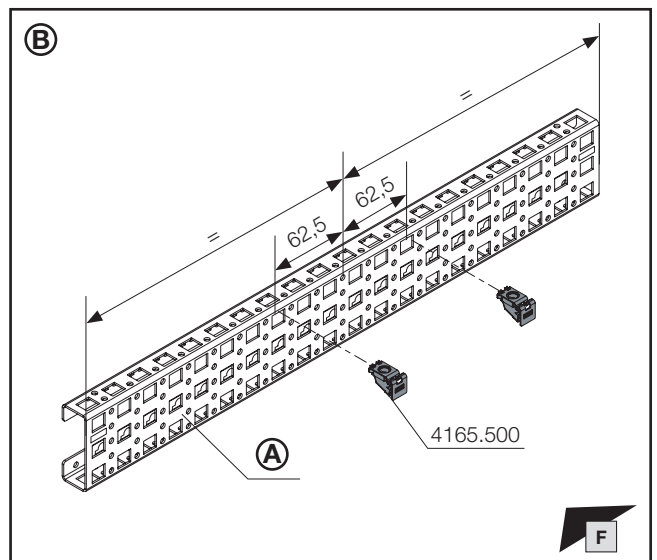
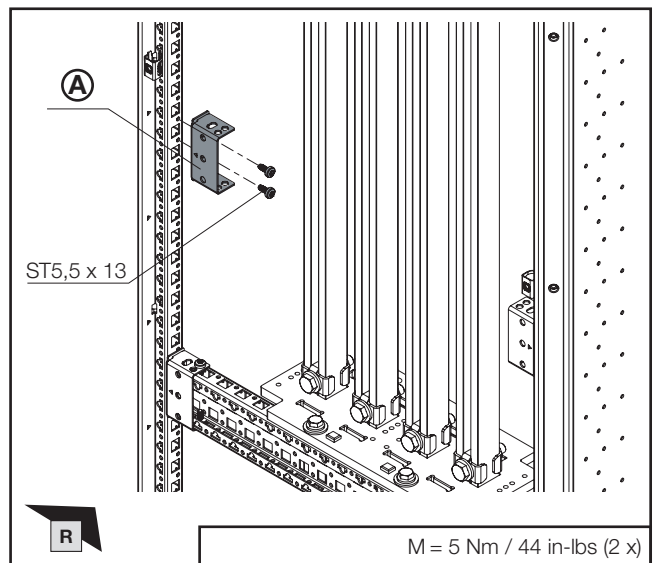
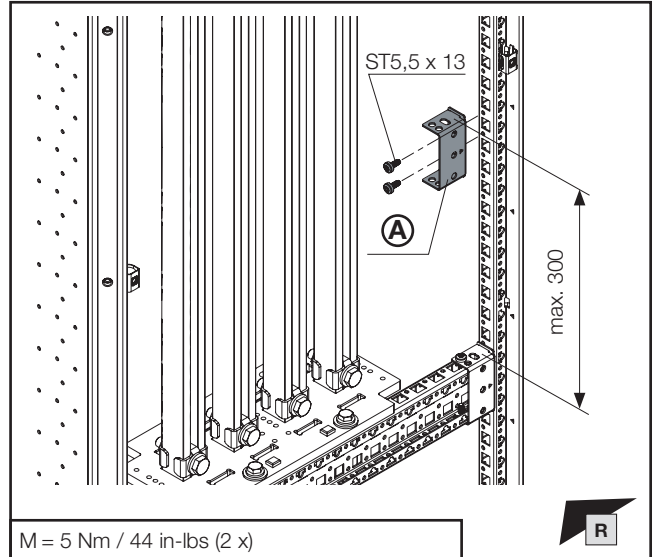
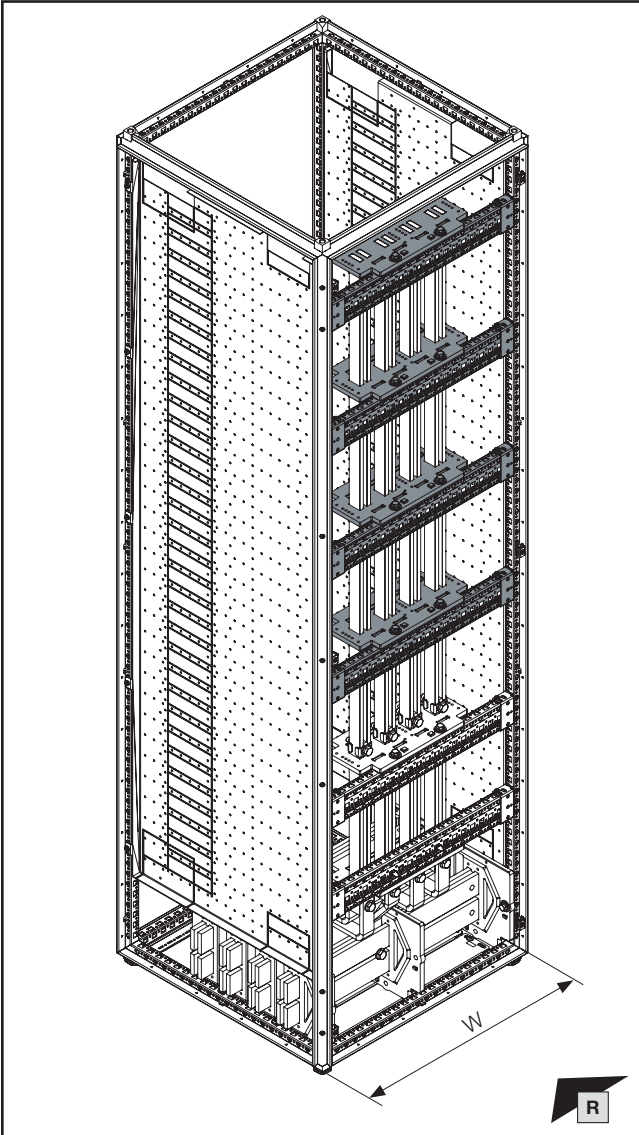
The assembly sequence on the next three pages must be followed step by step.

L'ordre de montage sur les trois prochaines pages doit être respecté étape par étape.

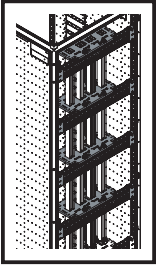


**1. Montage modulares Abgangsfeld**  
**1. Fitting the modular outgoing section**  
**1. Montage de la zone modulaire des départs**

- 1.11 Montage obere System-Chassis und Sammelschienehalter
- 1.11 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.11 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres



Schrankbreite W mm Enclosure width W mm Largeur d'armoire W mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
600	8100.742
800	8100.743



**TX30**

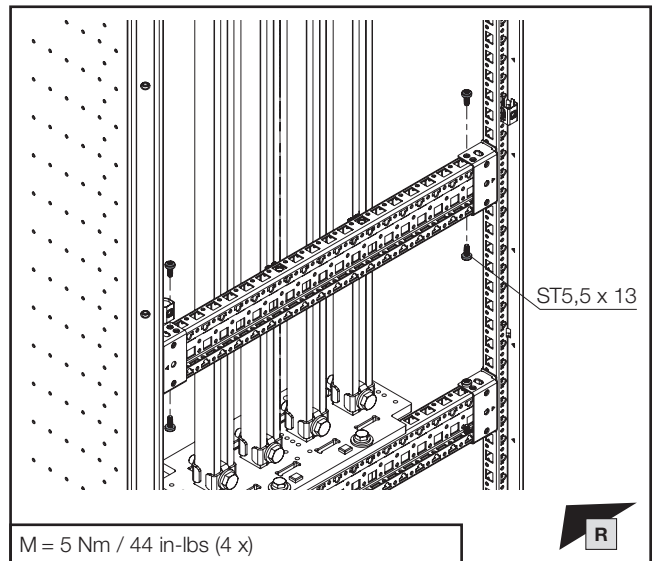
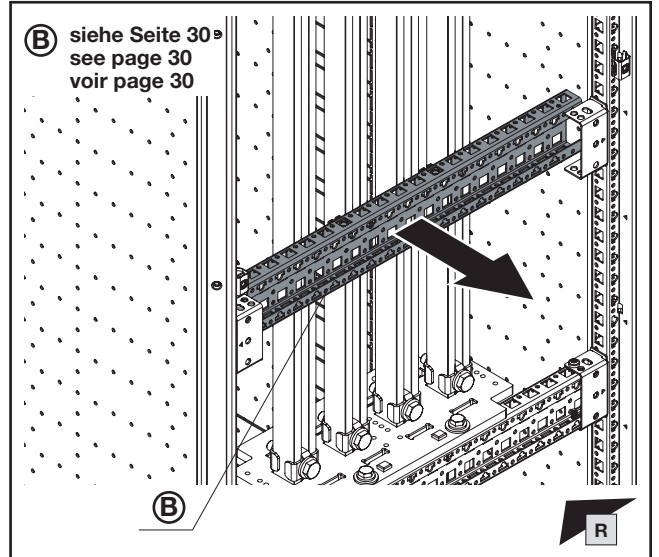
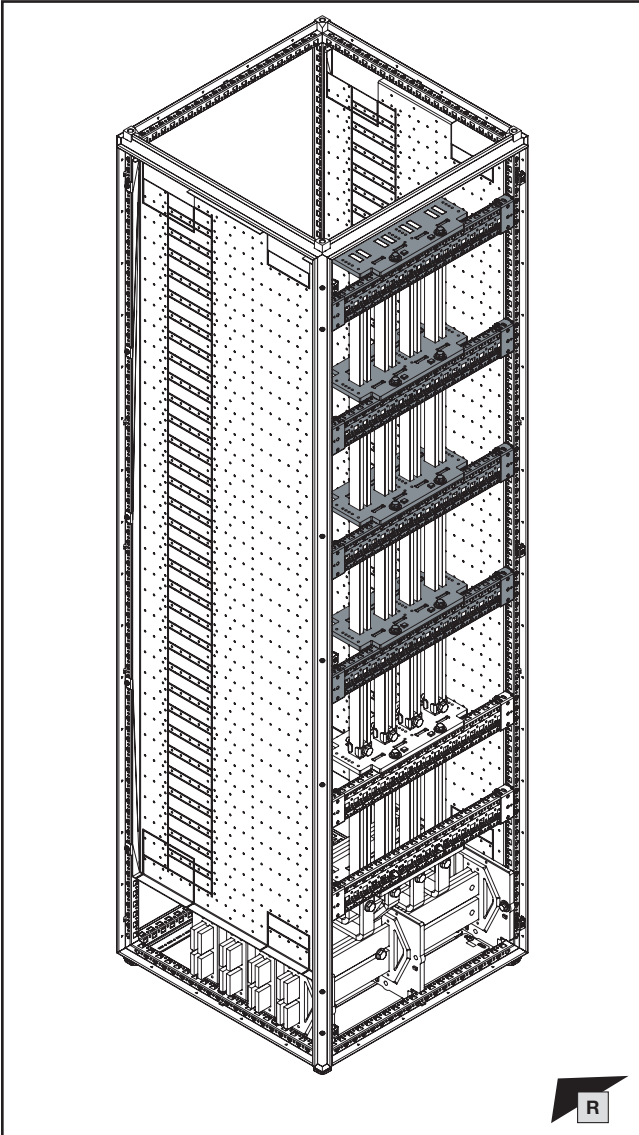


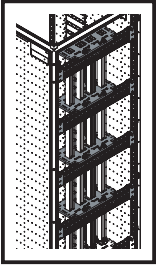
DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.11 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter
- 1.11 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.11 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres





SW13

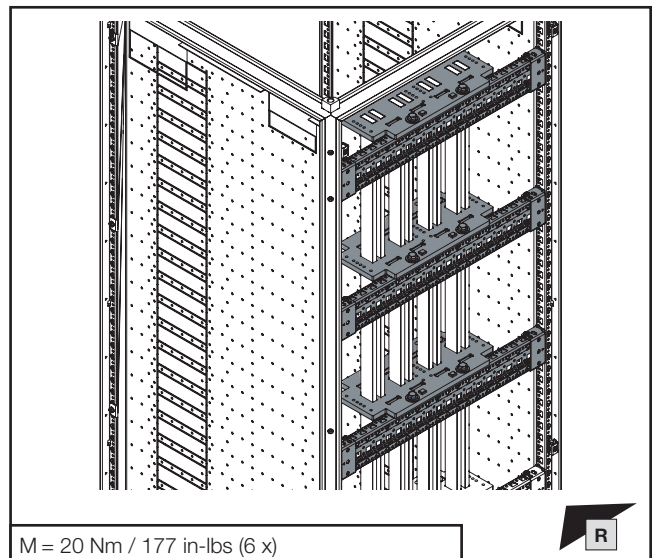
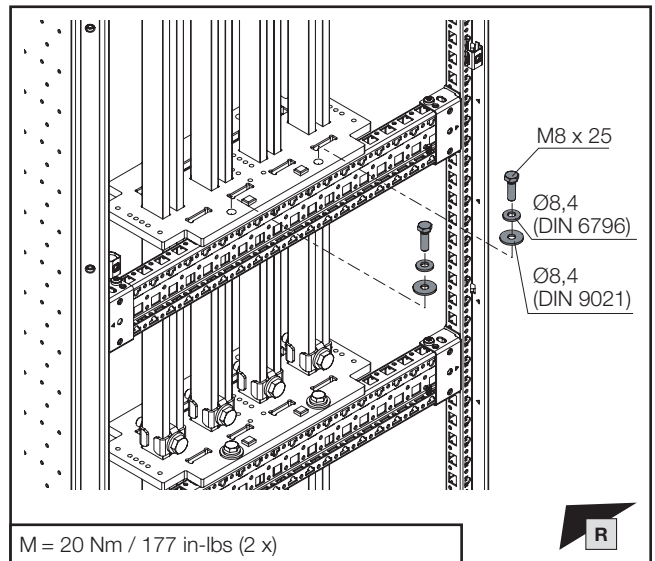
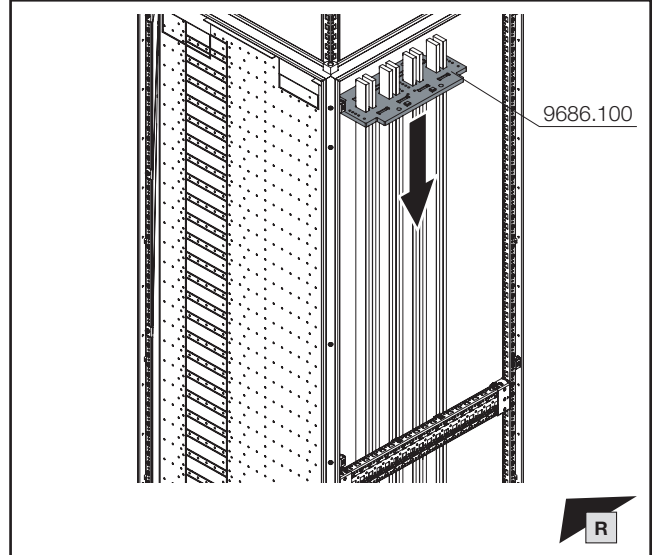
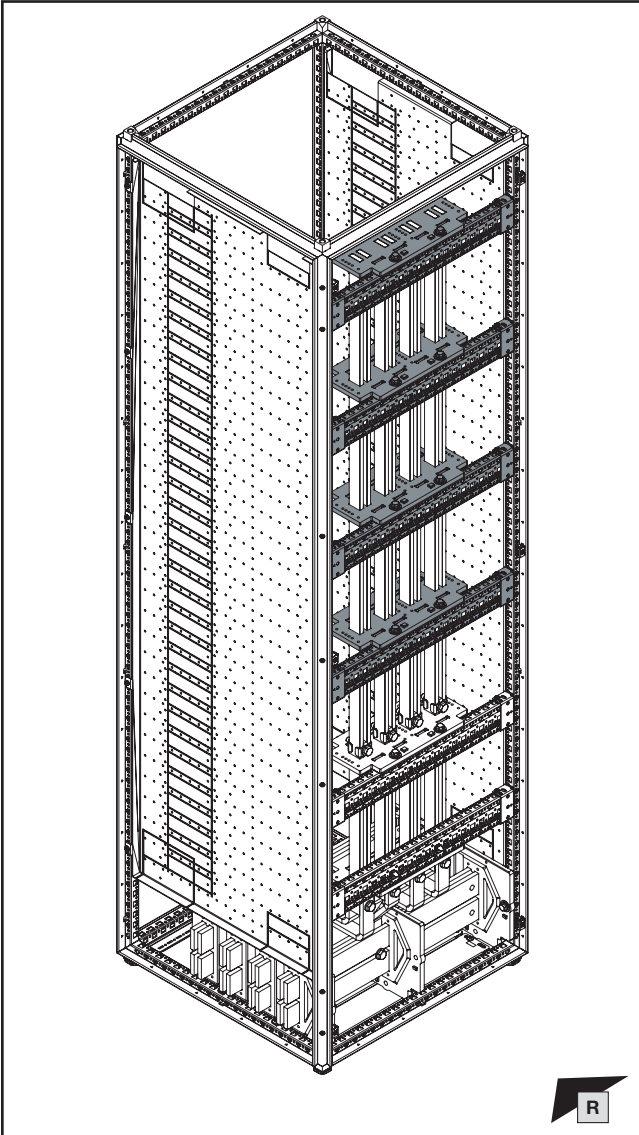


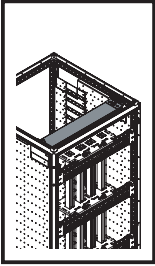
DE EN FR



- 1. Montage modulares Abgangsfeld
- 1. Fitting the modular outgoing section
- 1. Montage de la zone modulaire des départs

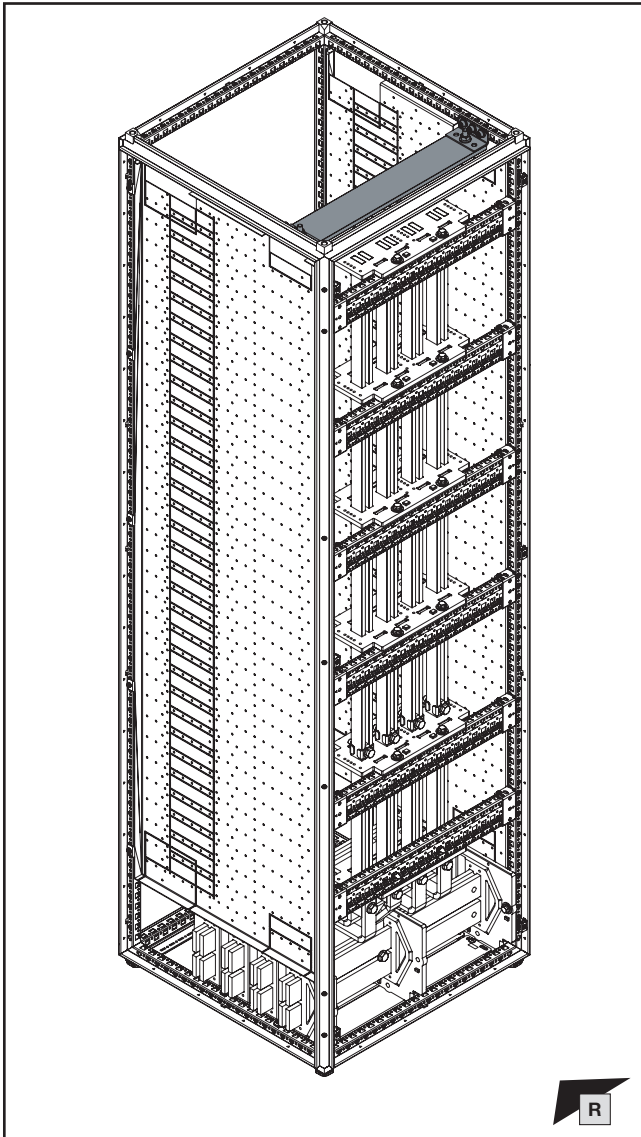
- 1.11 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter
- 1.11 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.11 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres





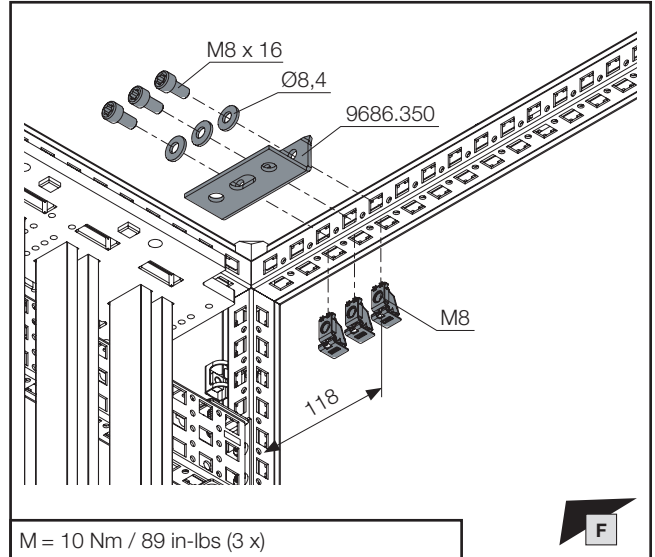
1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.12 Montage des PE-/PEN-Sammelschienensystems
- 1.12 Fitting the PE/PEN busbar system
- 1.12 Montage des jeux de barres Terre / Terre-Neutre

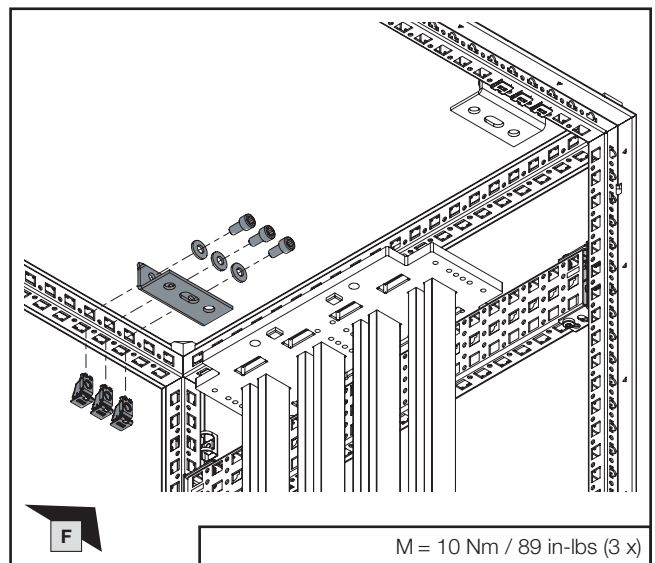


Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System  
 Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system  
 Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant  
 DE/EN/FR

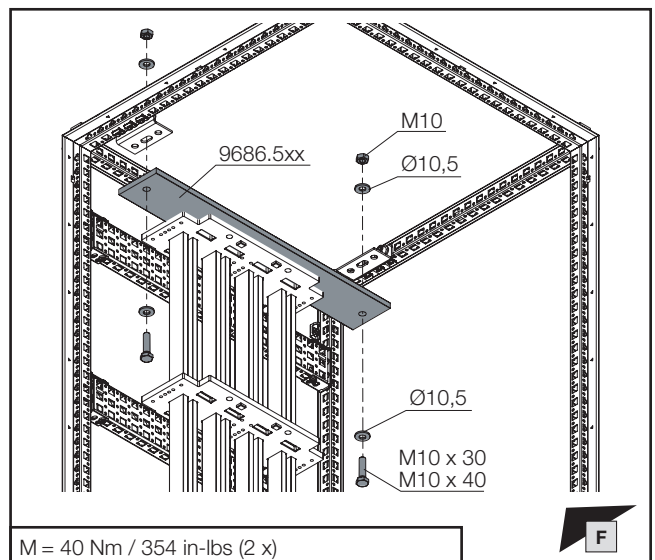
Schranksystem VX25 – Technische Dokumentation – Schutzleiteranschluss, Strombelastbarkeit  
 VX25 Enclosure System – Technical documentation – PE conductor connection, current carrying capacity  
 Armoires électriques VX25 – Manuel technique – Raccordement de mise à la terre et intensités maximales admissibles  
 DE EN FR



M = 10 Nm / 89 in-lbs (3 x)

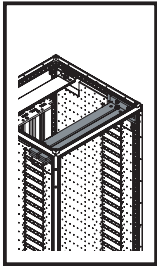


M = 10 Nm / 89 in-lbs (3 x)



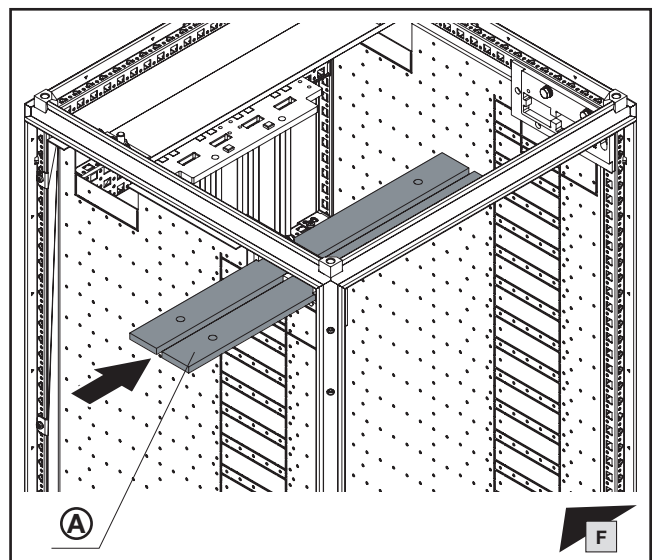
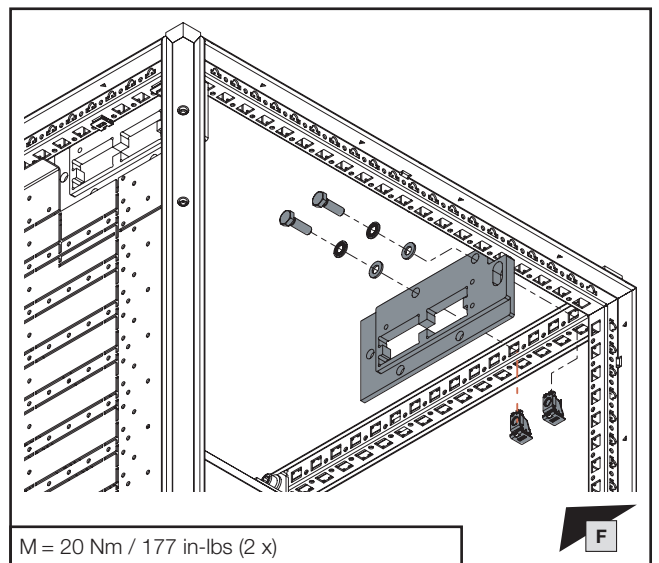
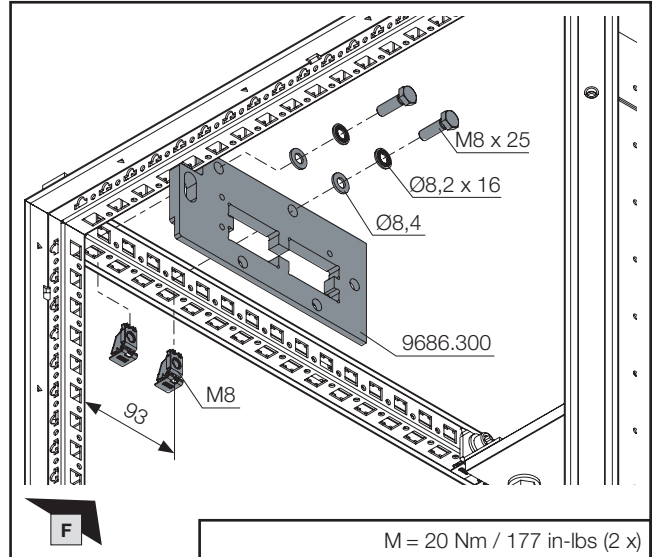
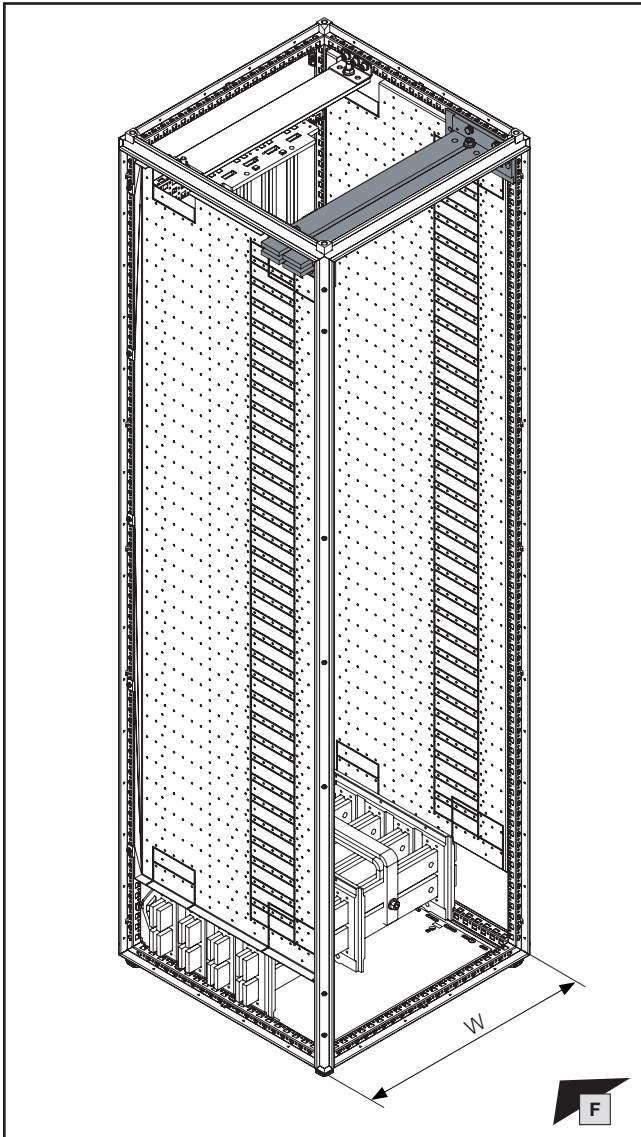
M = 40 Nm / 354 in-lbs (2 x)





1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

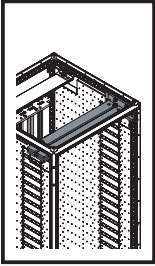
- 1.13 Montage des N-Sammelschienensystems
- 1.13 Fitting the N busbar system
- 1.13 Montage des jeux de barres Neutre



Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System  
 Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system  
 Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR

W mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
400	9684.004
600	9684.006
800	9684.008

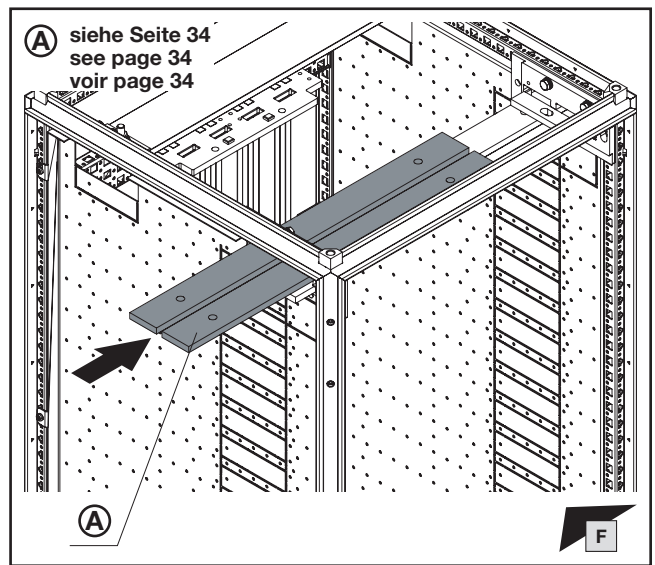
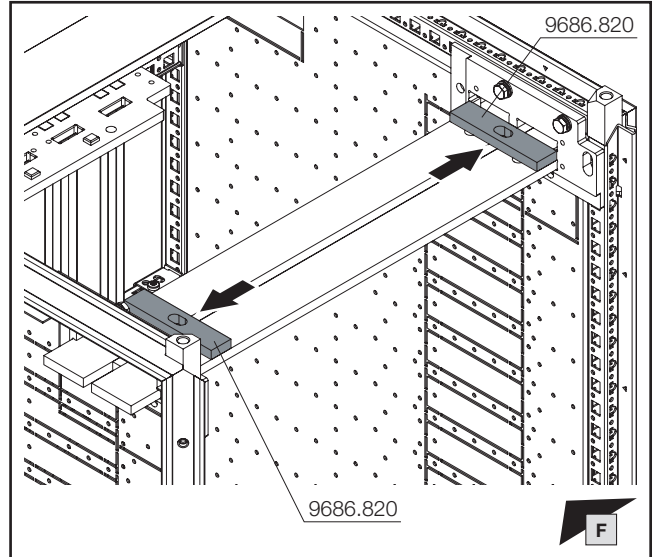
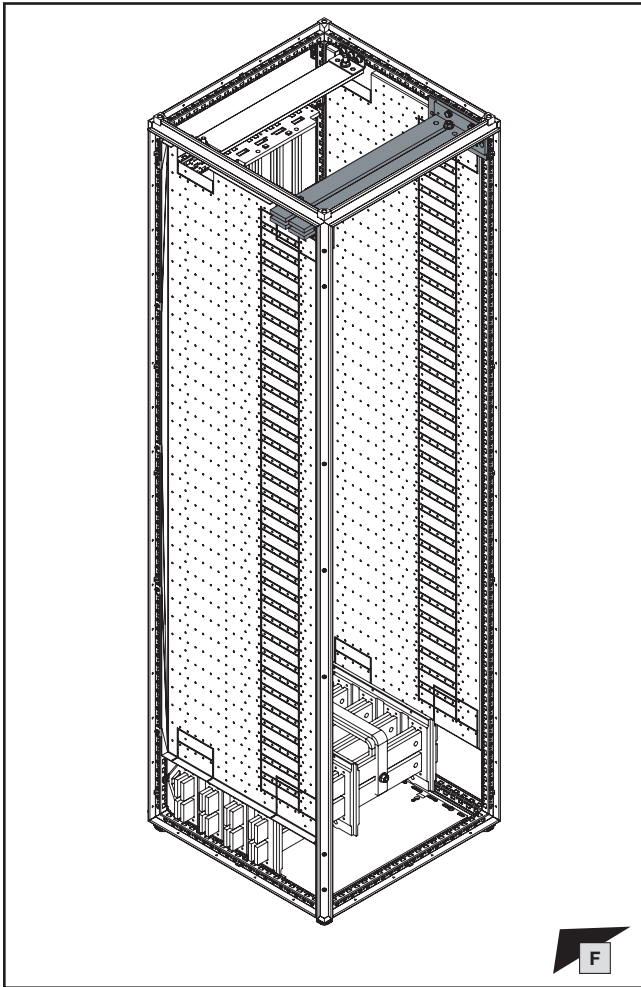


SW16/  
SW17

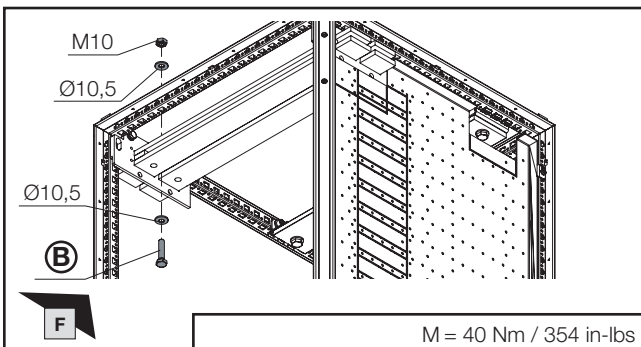


1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

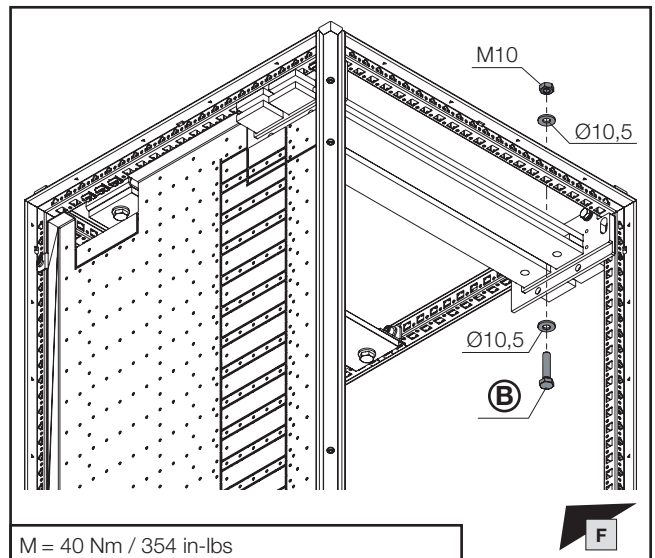
- 1.13 Montage des N-Sammelschienensystems
- 1.13 Fitting the N busbar system
- 1.13 Montage des jeux de barres Neutre



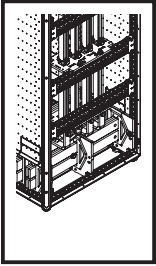
Anzahl N-Sammelschienen Quantity N busbars Nombre des jeux de barres Neutre	<b>(B)</b> Best.-Nr. Model No. Référence
2	9686.830
4	9686.845



M = 40 Nm / 354 in-lbs



M = 40 Nm / 354 in-lbs



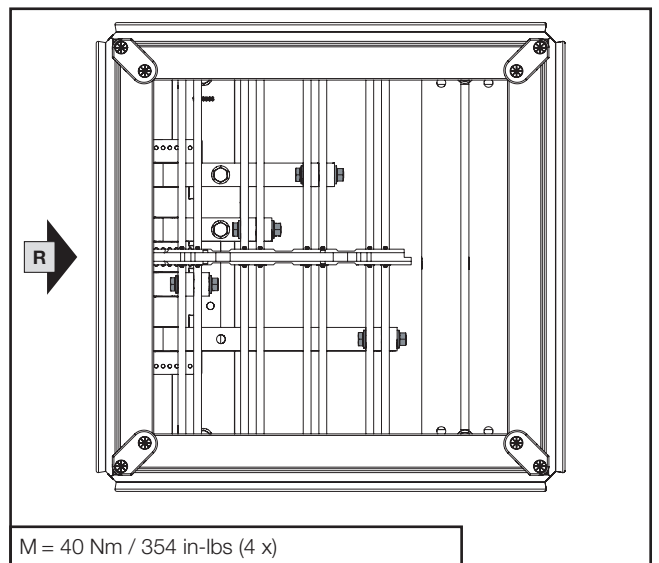
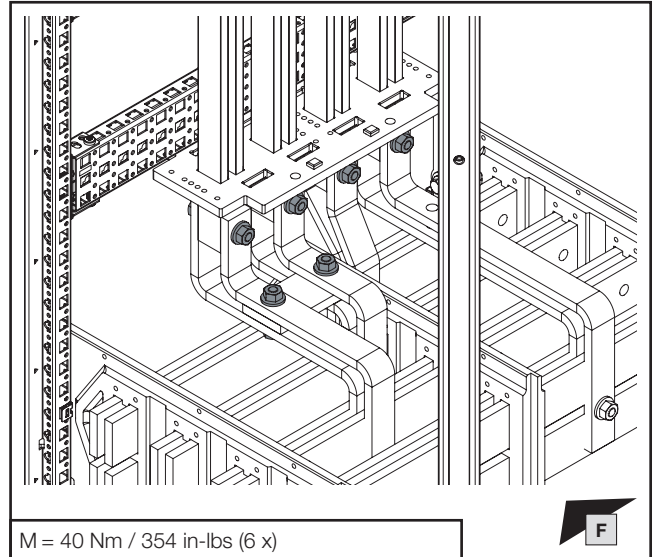
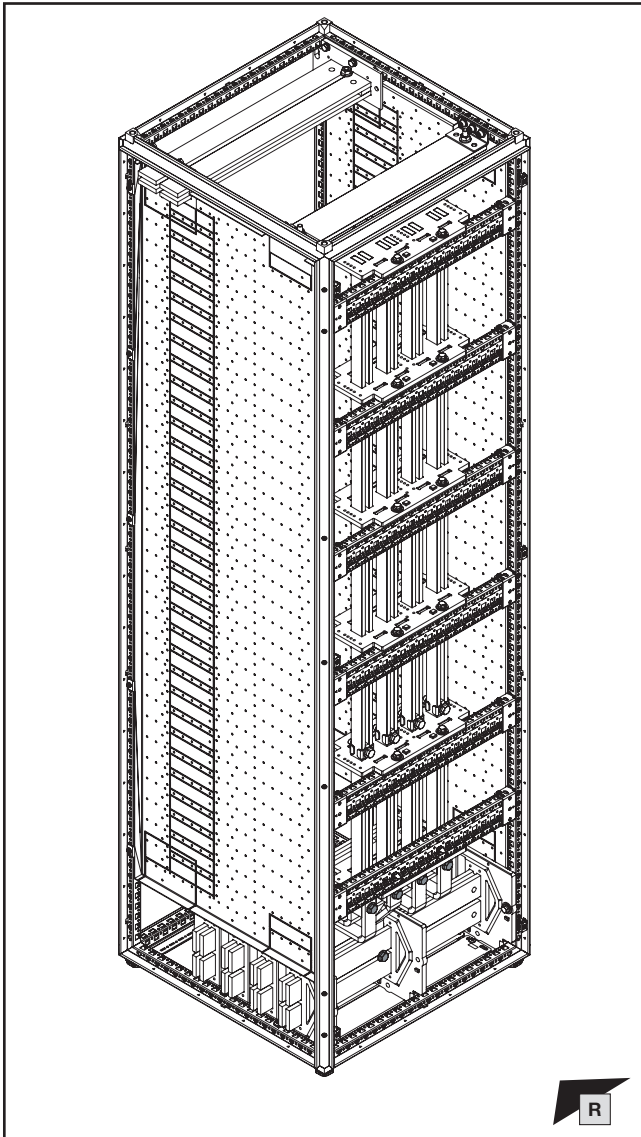
SW16/  
SW17 

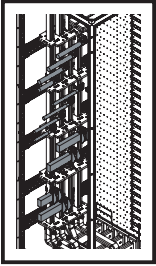
DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.14 Anziehen der Schrauben
- 1.14 Tightening the screws
- 1.14 Serrage des vis





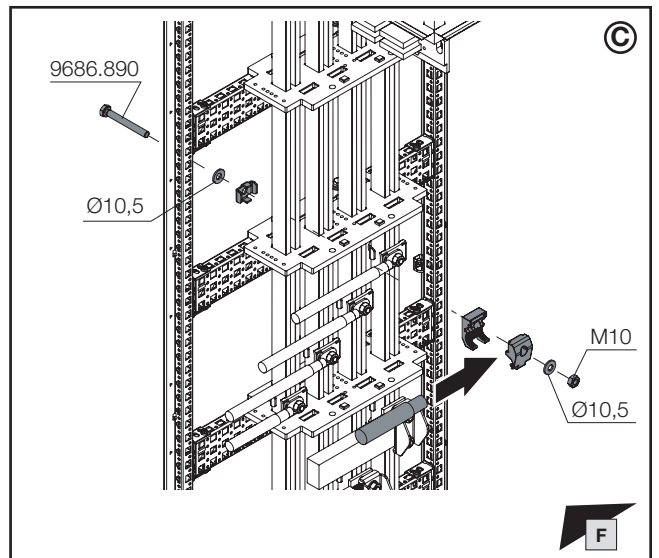
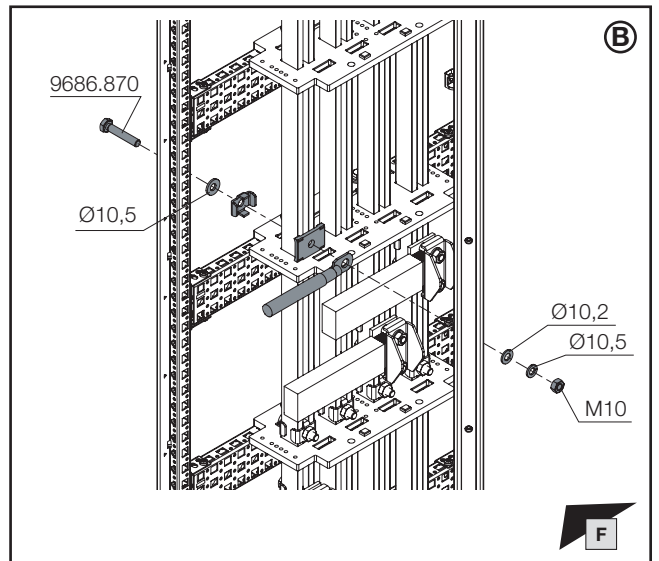
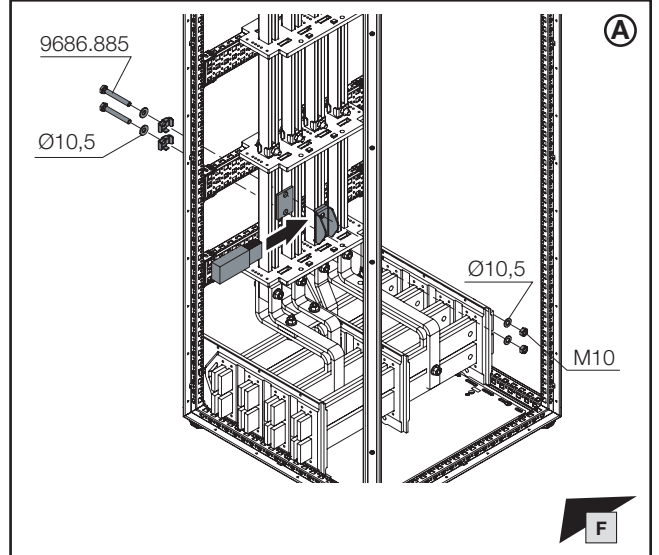
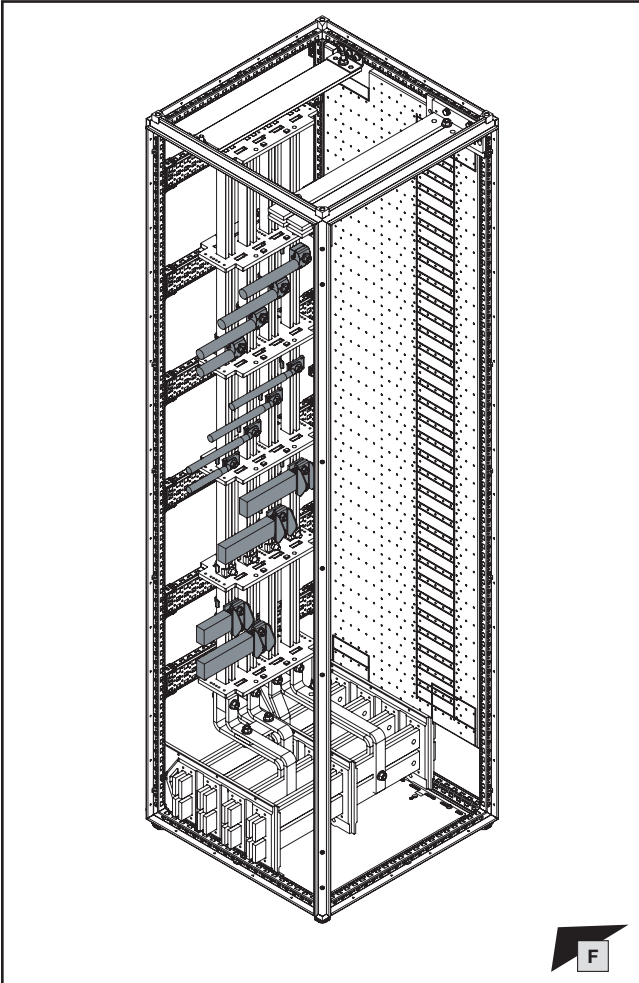
SW16/  
SW17

DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld  
 1. Fitting the modular outgoing section  
 1. Montage de la zone modulaire des départs

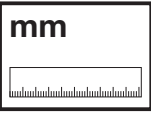
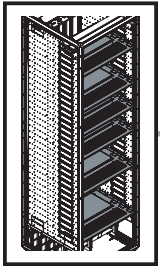
- 1.15 Beispiele Montage Anschlusschnik – vertikale Sammelschiene 2 x 30 x 10
- 1.15 Example of connection system installation – Vertical busbar 2 x 30 x 10
- 1.15 Exemples de montage des raccordements – jeu de barres vertical 2 x 30 x 10



Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System  
 Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system  
 Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

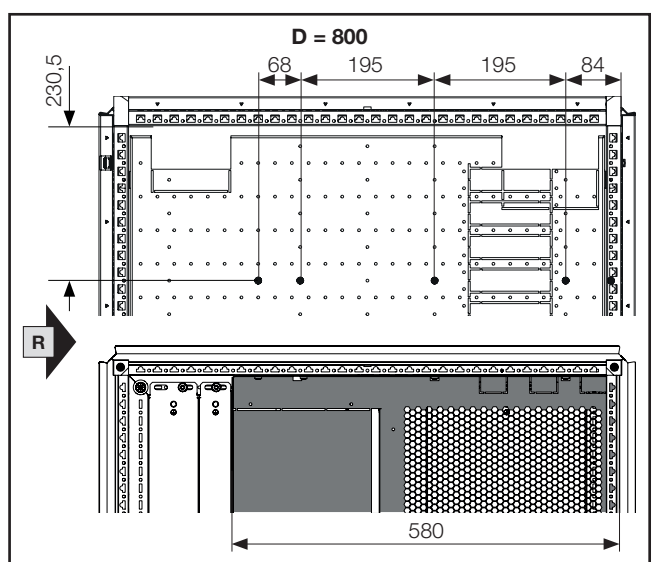
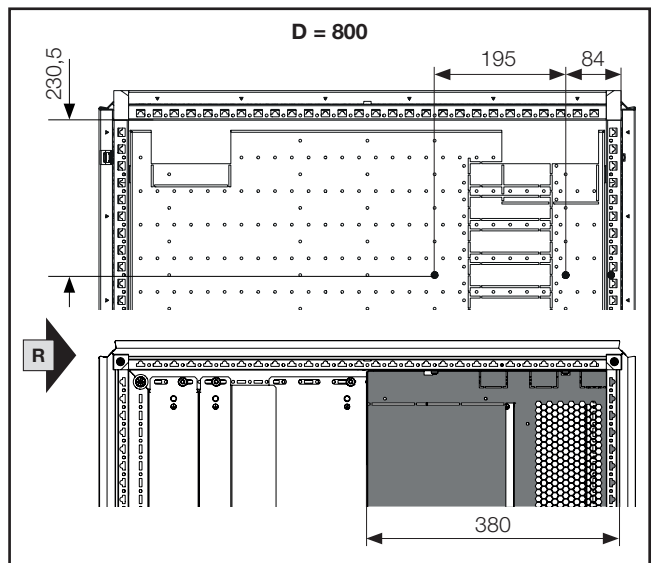
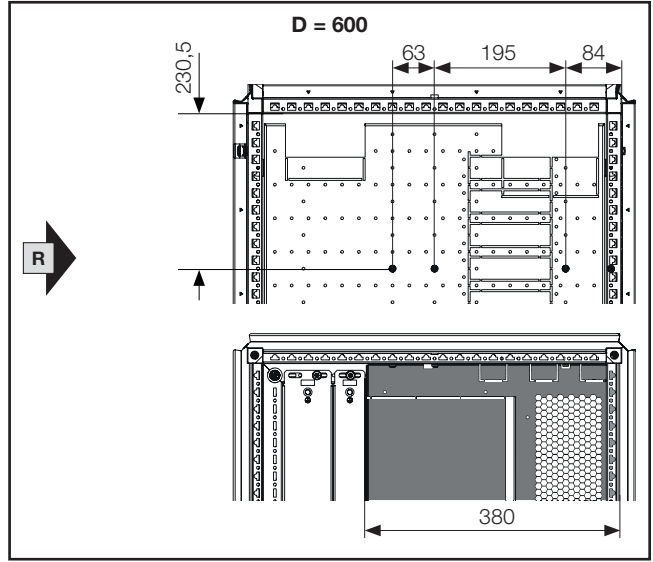
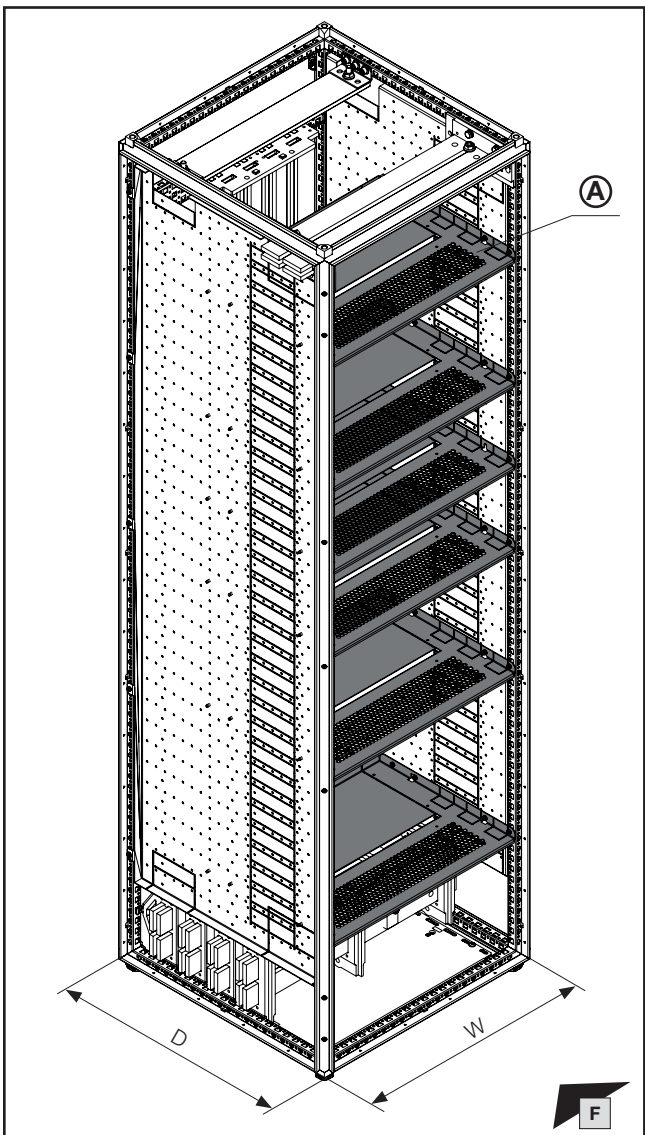
DE/EN/FR

	Ausführung Version Version	Best.-Nr. Model No. Référence
Ⓐ	Anschlussplatten für lamellierte Kupferschienen Connection plates for laminated flat copper bars Plaques de raccordement pour barres de cuivre plates lamellées	9676.747 9676.748 9676.749
Ⓑ	Anschlussplatten für Bolzen M10 Connection plates for M10 bolts Plaques de raccordement pour boulons M10	9676.710
Ⓒ	Direktanschlussklemme Direct connection terminal Borne de raccordement direct	9676.730

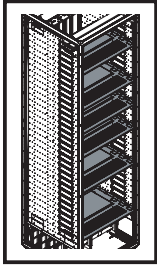


- 1. Montage modulares Abgangsfeld
- 1. Fitting the modular outgoing section
- 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.16 Montage der Funktionsraumteiler
- 1.16 Fitting the compartment dividers
- 1.16 Montage des cloisons fonctionnelles



Für Schrankbreite For enclosure width Pour largeur d'armoire W mm	Für Schranktiefe For enclosure depth Pour profondeur d'armoire D mm	Ⓐ Best.-Nr. Model No. Référence
400	600	9683.446
400	800	9683.448
600	600	9683.466
600	800	9683.468
800	600	9683.486
800	800	9683.488

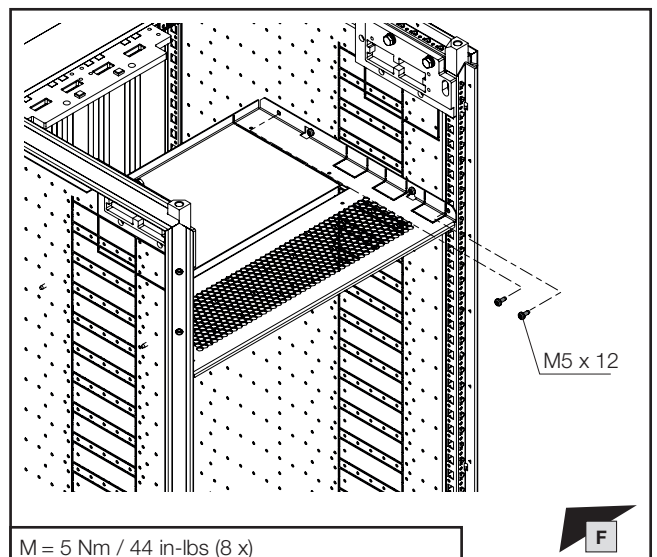
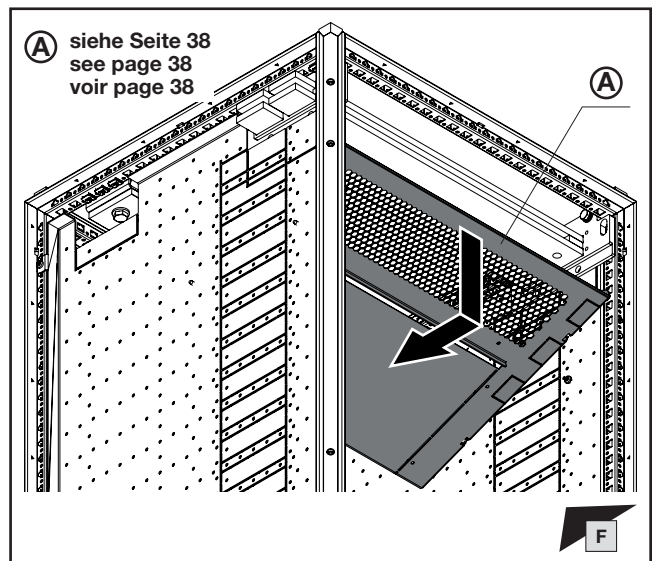
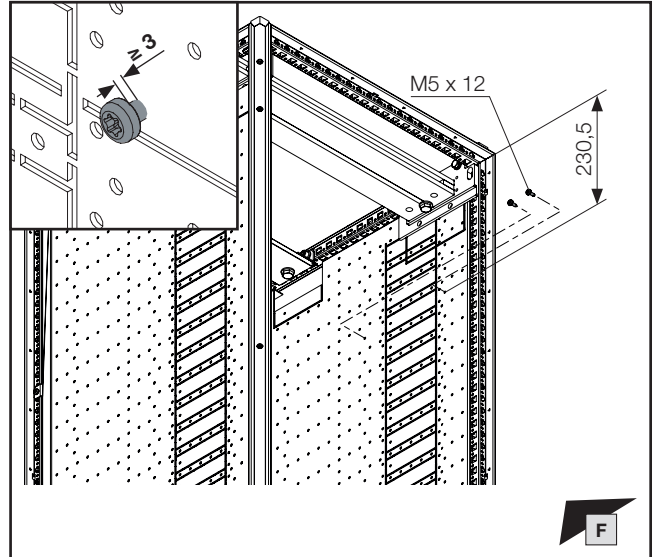
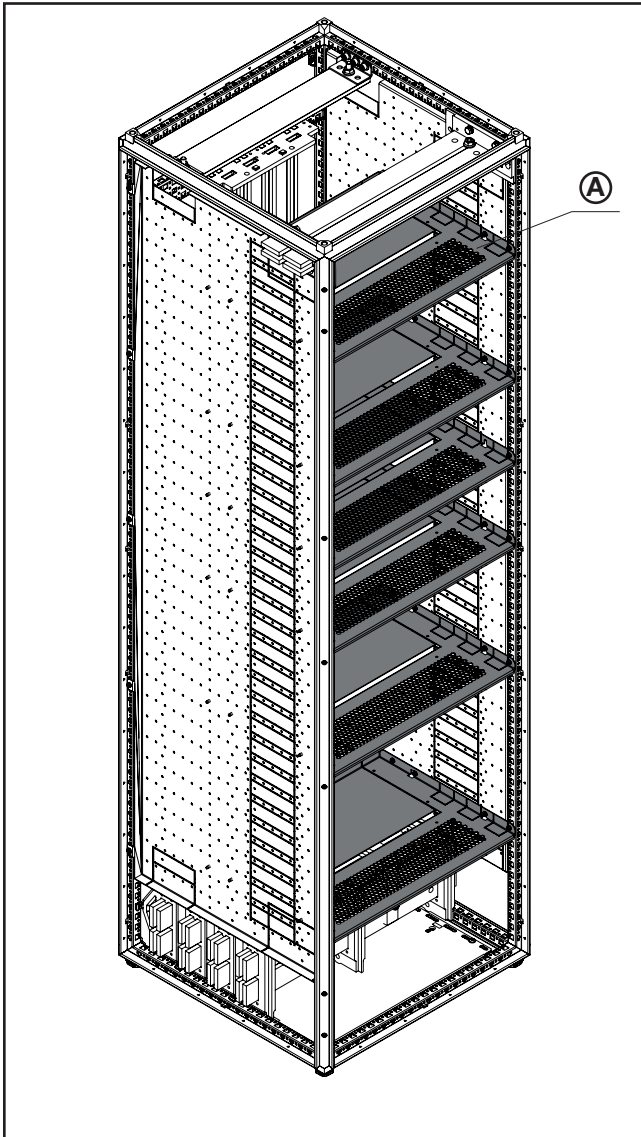


DE EN FR

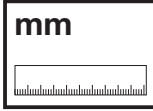
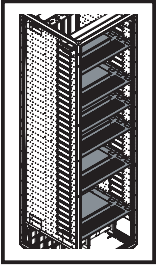


1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.16 Montage der Funktionsraumteiler
- 1.16 Fitting the compartment dividers
- 1.16 Montage des cloisons fonctionnelles



M = 5 Nm / 44 in-lbs (8 x)

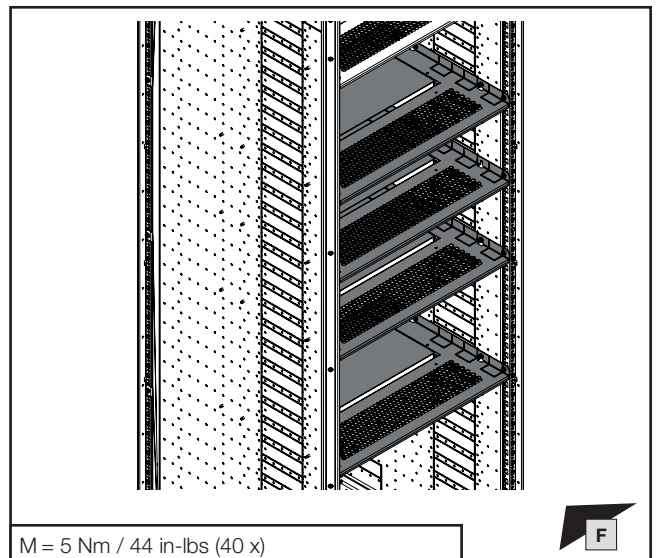
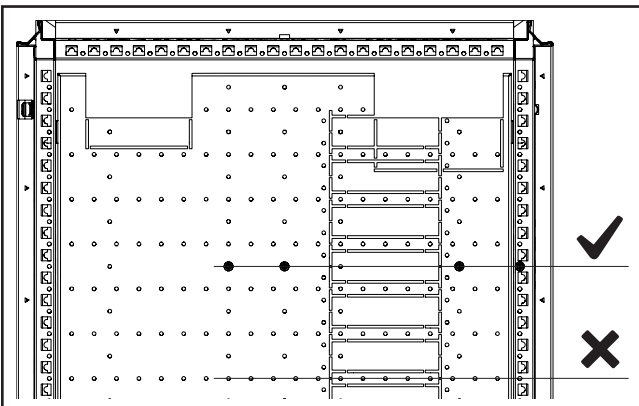
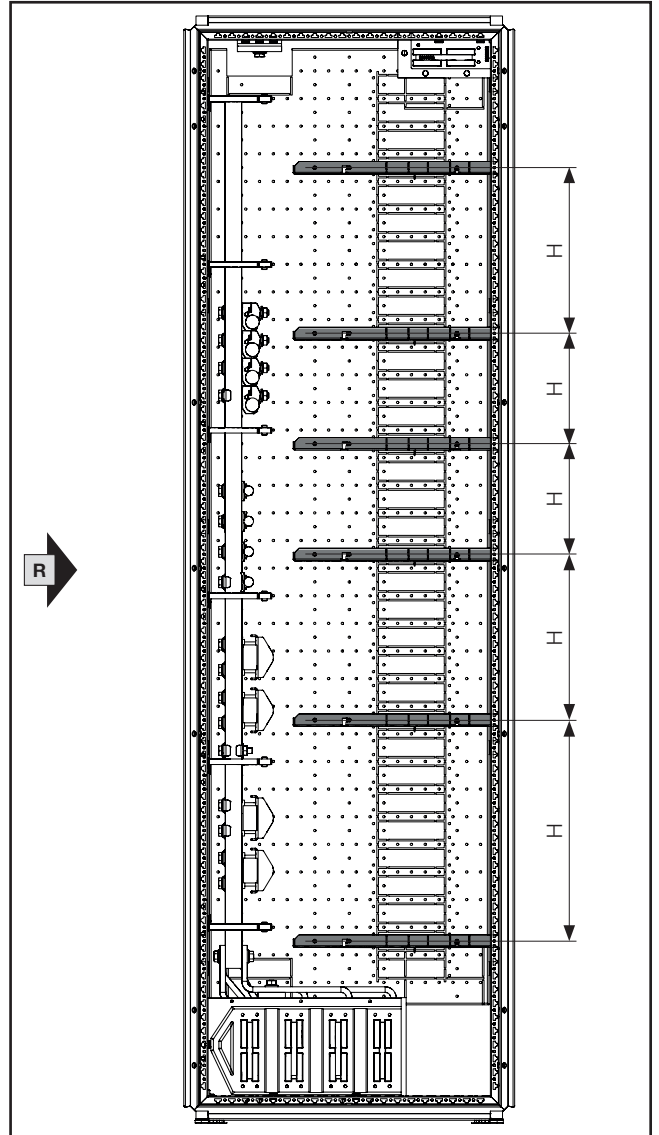
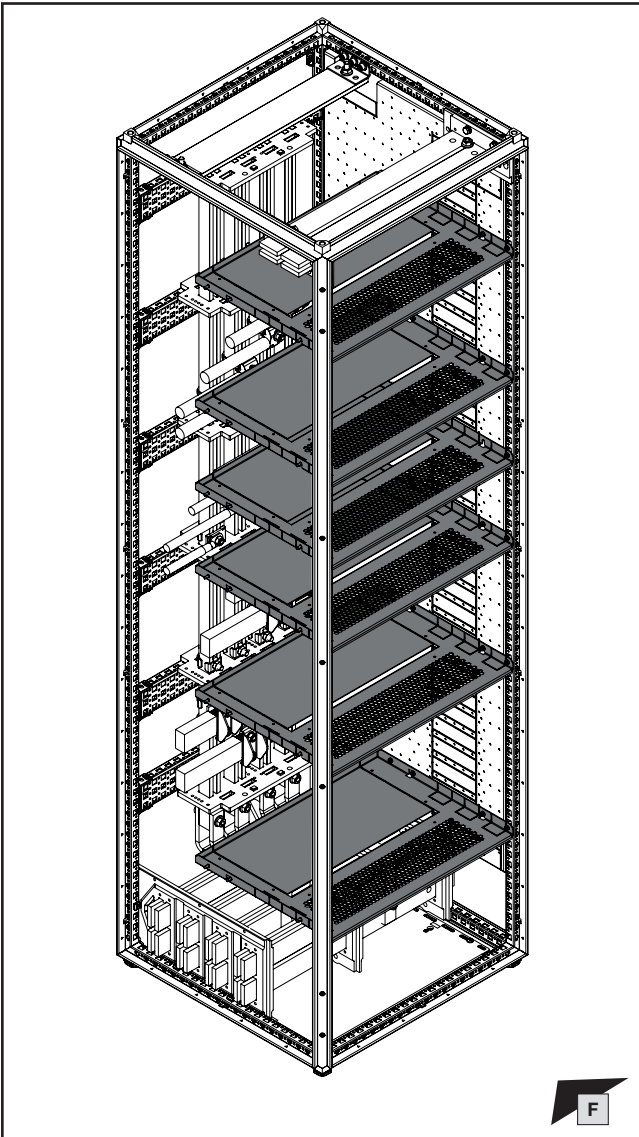


DE EN FR

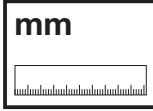
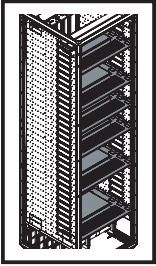


- 1. Montage modulares Abgangsfeld
- 1. Fitting the modular outgoing section
- 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.16 Montage der Funktionsraumteiler
- 1.16 Fitting the compartment dividers
- 1.16 Montage des cloisons fonctionnelles

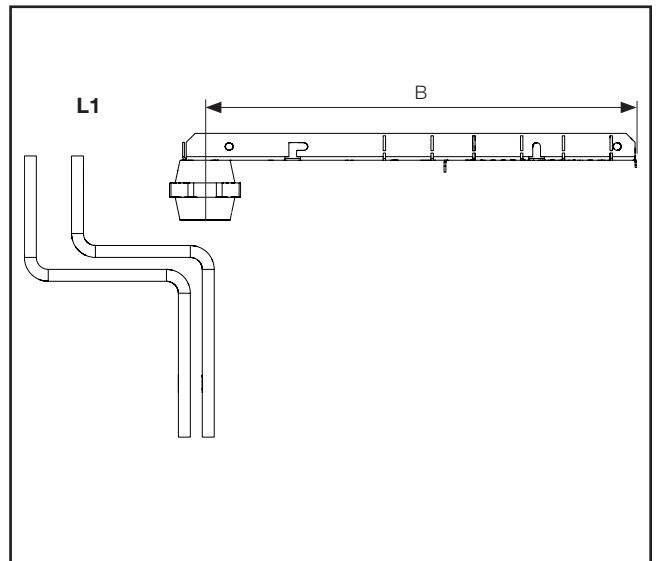
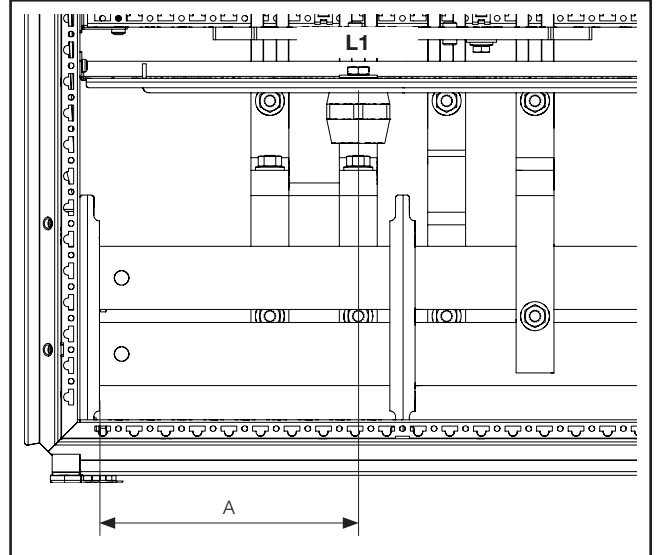
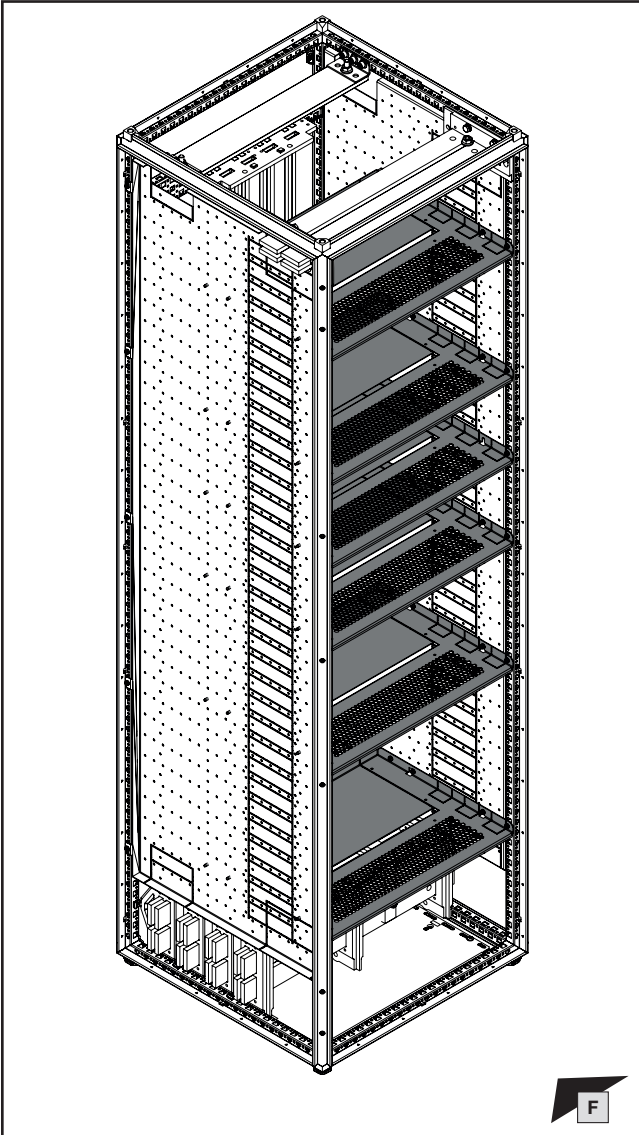


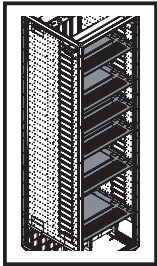
M = 5 Nm / 44 in-lbs (40 x)



- 1. Montage modulares Abgangsfeld
- 1. Fitting the modular outgoing section
- 1. Montage de la zone modulaire des départs

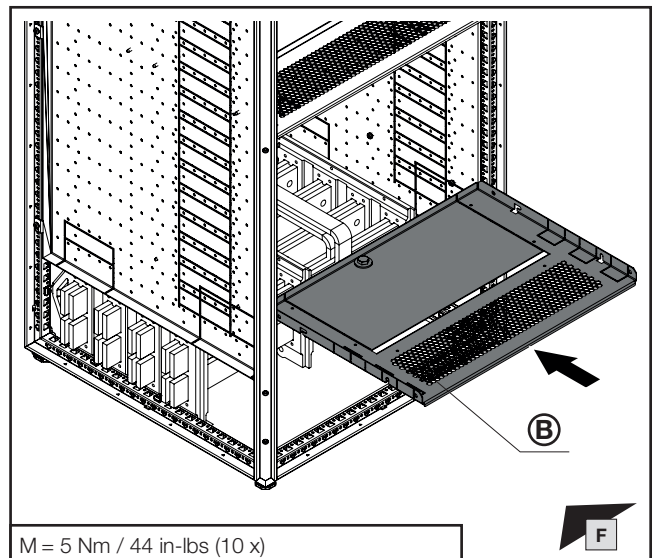
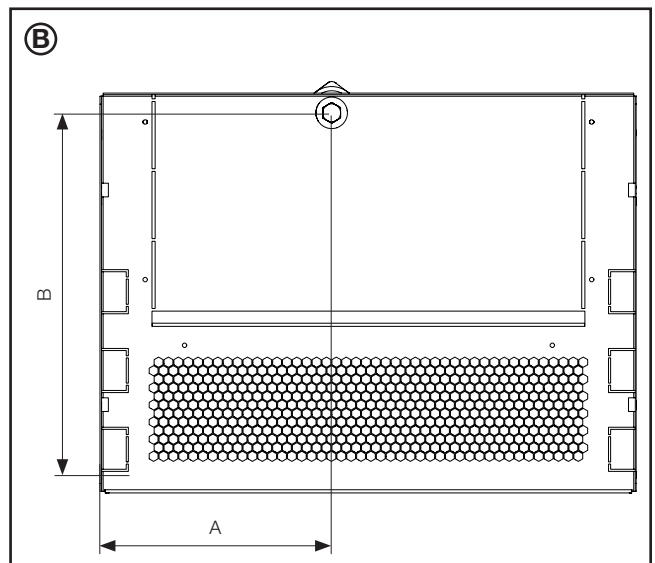
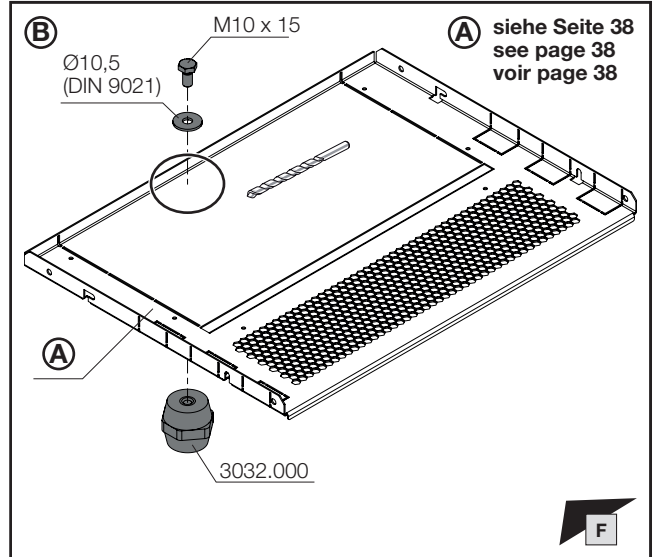
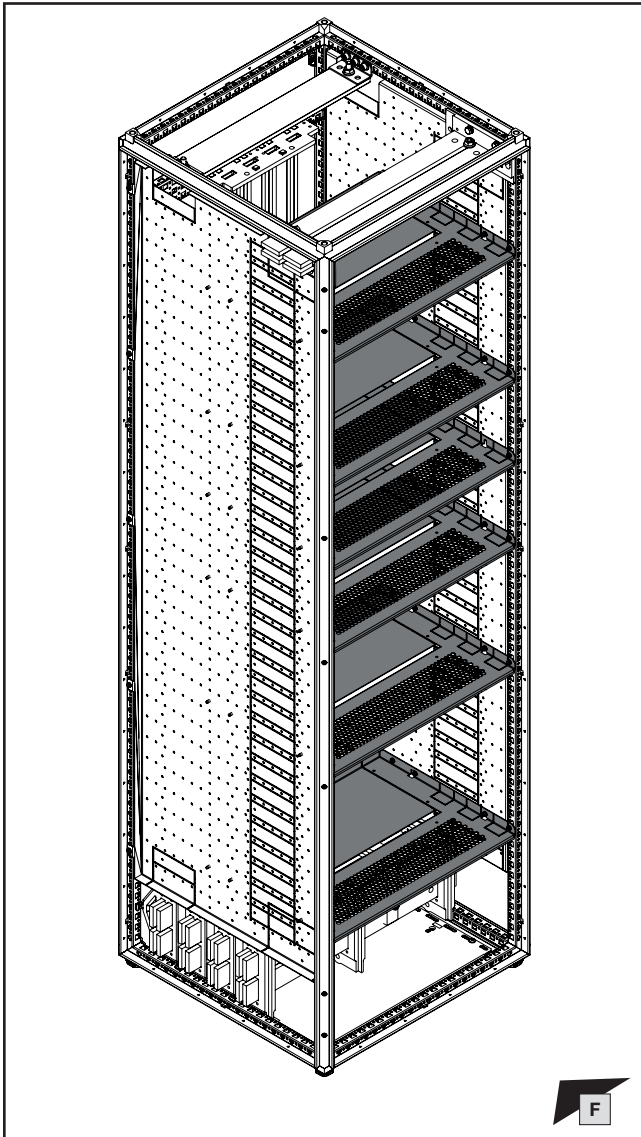
- 1.16 Montage der Funktionsraumteiler
- 1.16 Fitting the compartment dividers
- 1.16 Montage des cloisons fonctionnelles

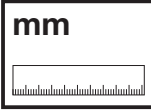
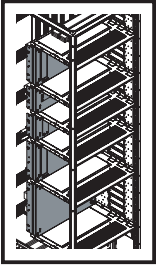




- 1. Montage modulares Abgangsfeld
- 1. Fitting the modular outgoing section
- 1. Montage de la zone modulaire des départs

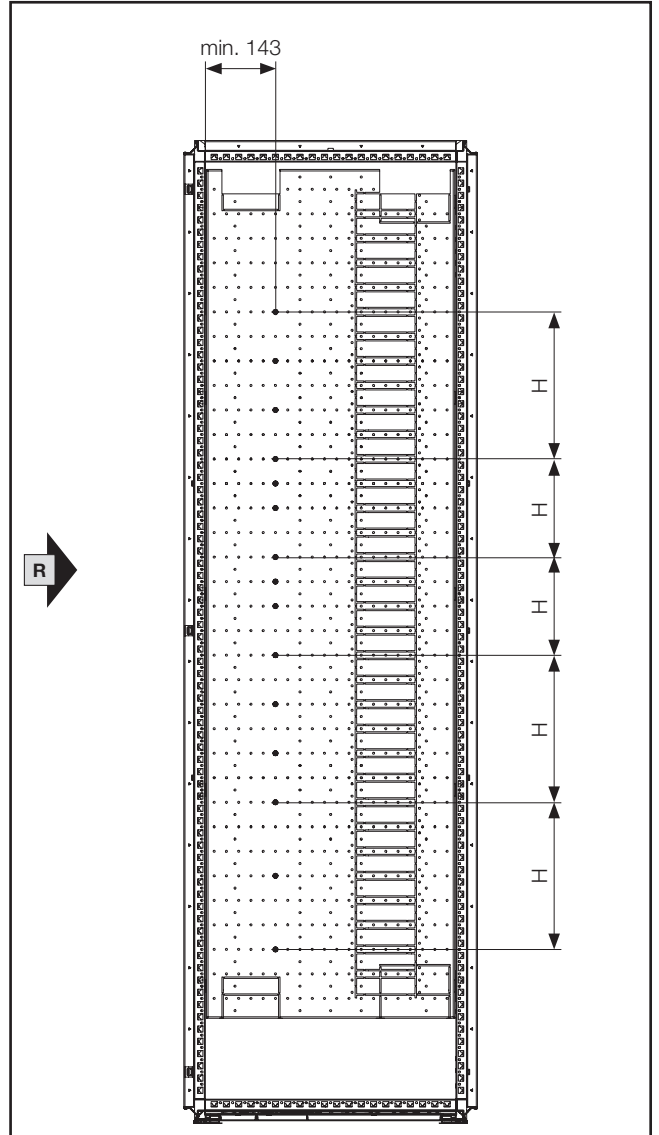
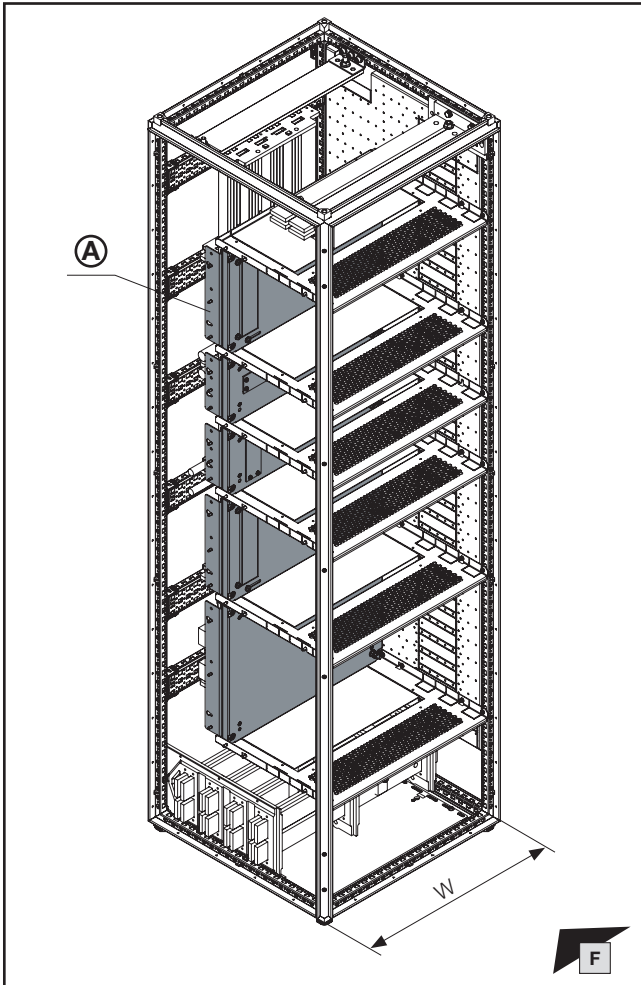
- 1.16 Montage der Funktionsraumteiler
- 1.16 Fitting the compartment dividers
- 1.16 Montage des cloisons fonctionnelles





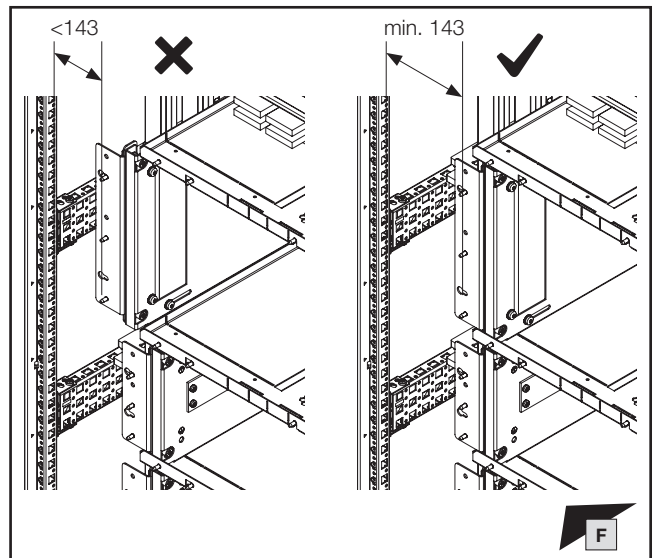
1. Montage modulares Abgangsfeld  
 1. Fitting the modular outgoing section  
 1. Montage de la zone modulaire des départs

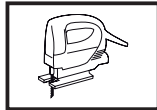
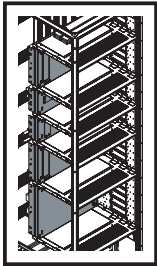
- 1.17 Montage der Teilmontageplatte mit Durchführung aus Isolierstoff
- 1.17 Fitting the partial mounting plate with gland made from insulating material
- 1.17 Montage de la plaque de montage partielle avec passage en matière isolante



**Hinweis / Note / Remarque**  
 Besonderheit für alle Schrankbreiten (W) und Funktionsraumhöhen (H): siehe Kapitel 2.8.  
 Special feature for all enclosure widths (W) and compartment heights (H): see chapter 2.8.  
 Particularité pour toutes les largeurs d'armoire (W) et hauteurs de compartiment fonctionnel (H) : voir chapitre 2.8.

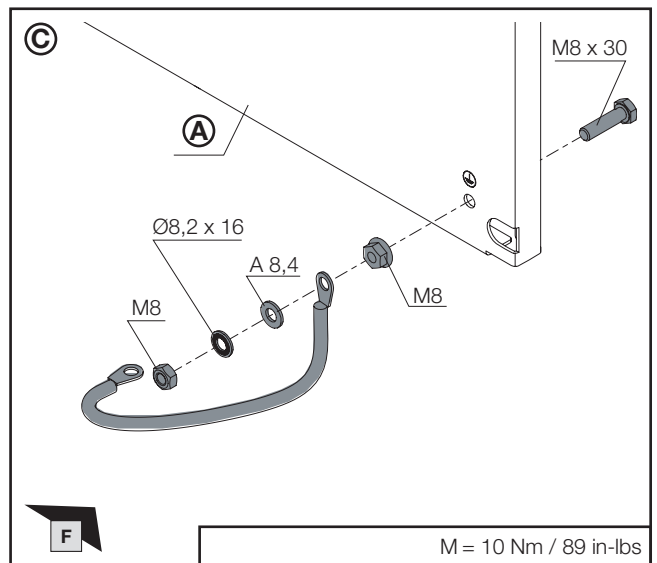
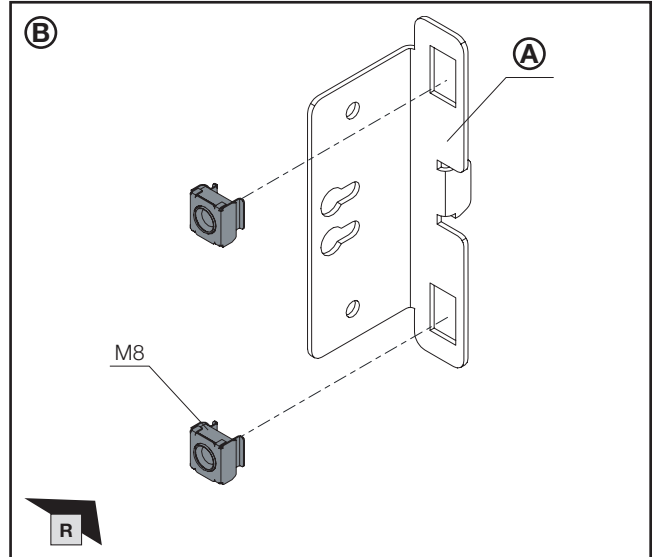
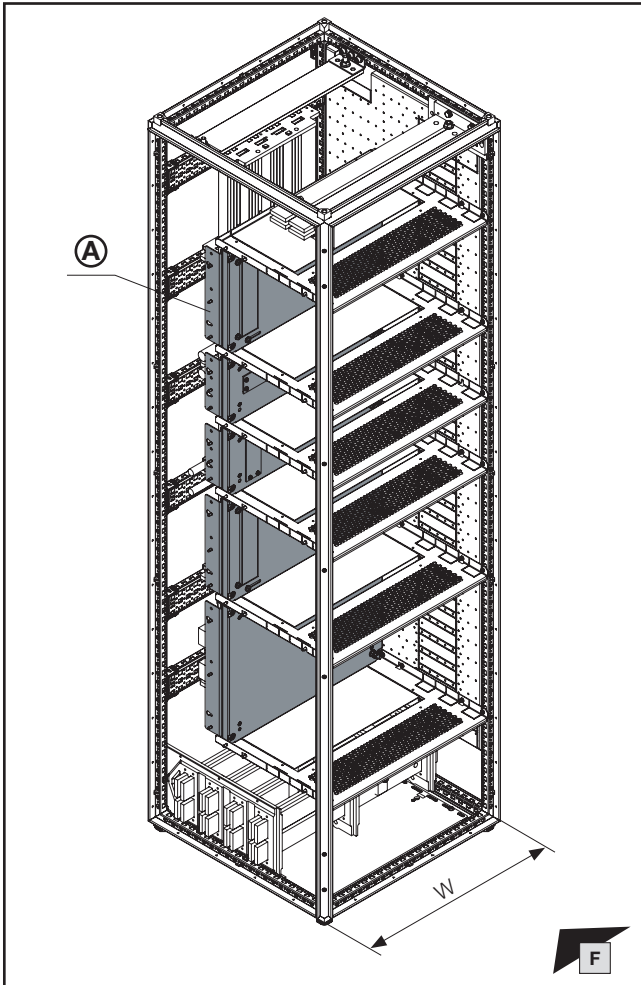
Schrankbreite W mm Enclosure width W mm Largeur d'armoire W mm	Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm H compartiment fonctionnel en mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
600	150	9683.561
600	200	9683.562
600	300	9683.563
600	400	9683.564





1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.17 Montage der Teilmontageplatte mit Durchführung aus Isolierstoff
- 1.17 Fitting the partial mounting plate with gland made from insulating material
- 1.17 Montage de la plaque de montage partielle avec passage en matière isolante



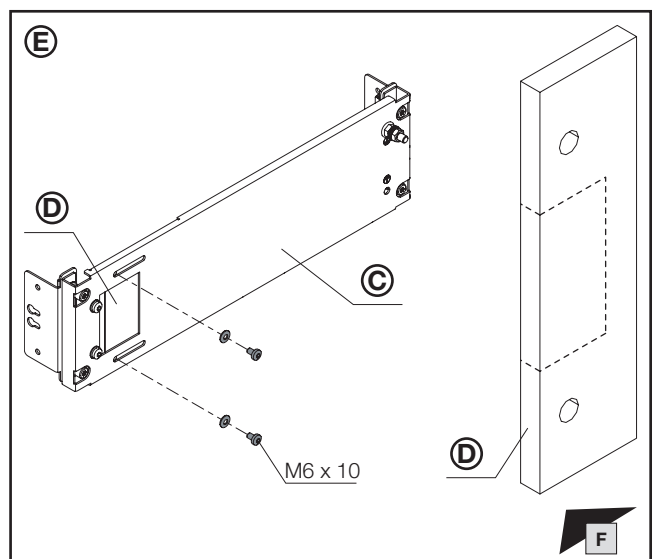
**Schranksystem VX25 – Technische Dokumentation – Schutzleiteranschluss, Strombelastbarkeit**

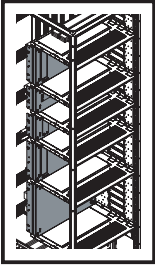
**VX25 Enclosure System – Technical documentation – PE conductor connection, current carrying capacity**

**Armoires électriques VX25 – Manuel technique – Raccordement de mise à la terre et intensités maximales admissibles**



Schranksbreite W mm Enclosure width W mm Largeur d'armoire W mm	Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm H compartiment fonctionnel en mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
600	150	9683.561
600	200	9683.562
600	300	9683.563
600	400	9683.564





**TX30**

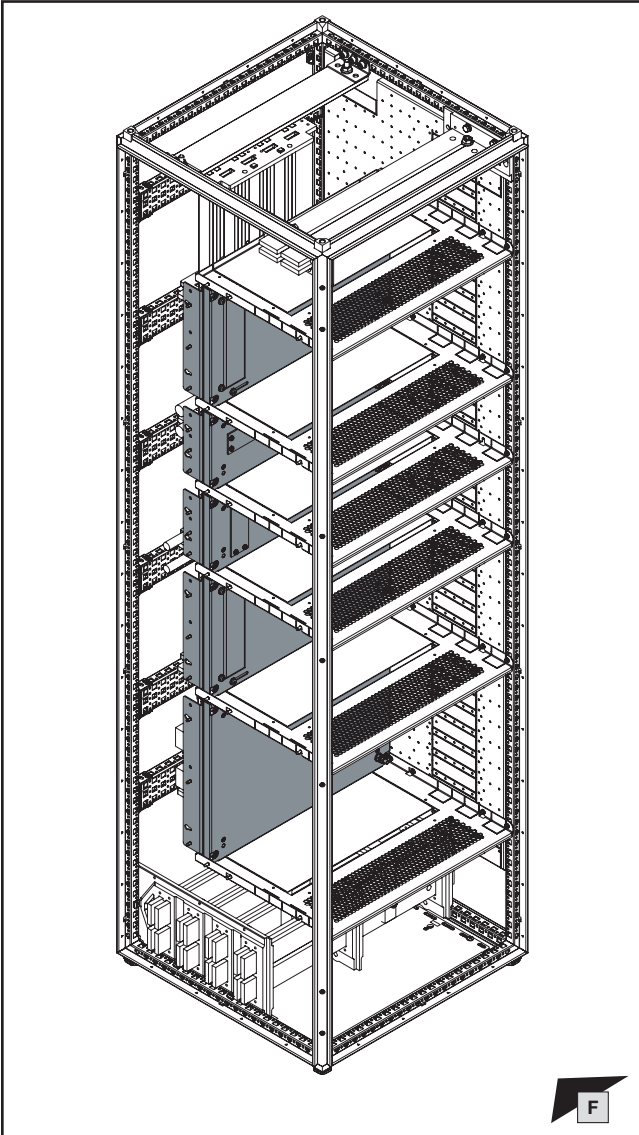


DE EN FR

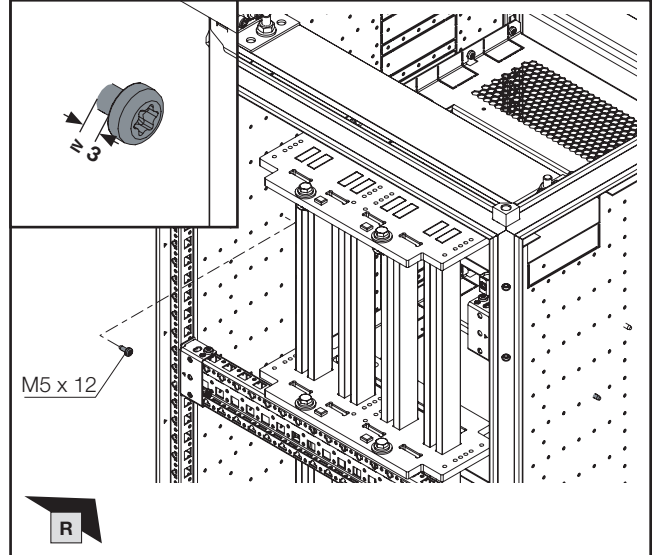


- 1. Montage modulares Abgangsfeld
- 1. Fitting the modular outgoing section
- 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.17 Montage der Teilmontageplatte mit Durchführung aus Isolierstoff
- 1.17 Fitting the partial mounting plate with gland made from insulating material
- 1.17 Montage de la plaque de montage partielle avec passage en matière isolante

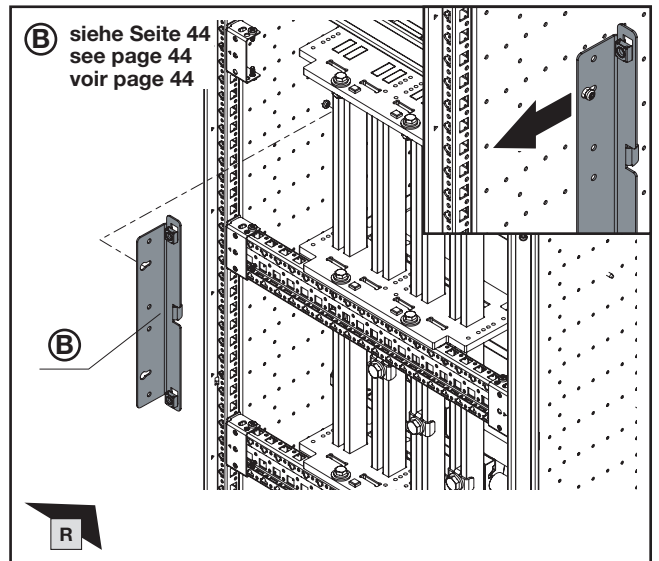


**F**



M5 x 12

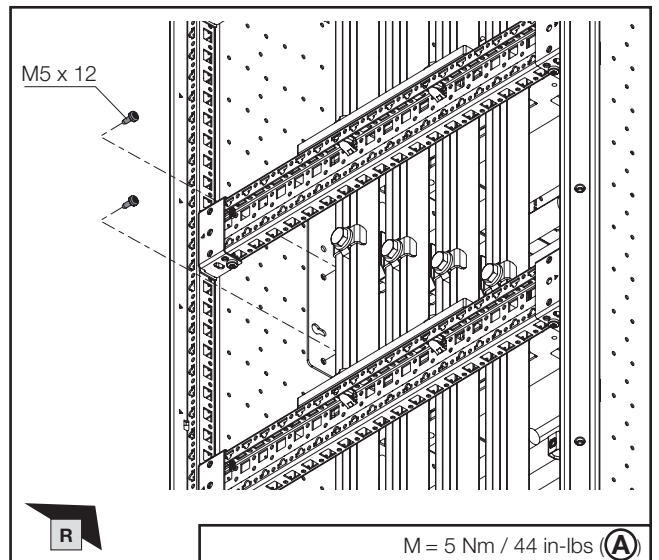
**R**



**B** siehe Seite 44  
see page 44  
voir page 44

**B**

**R**

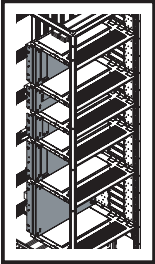


M5 x 12

**R**

M = 5 Nm / 44 in-lbs **A**

Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm H compartiment fonctionnel en mm	<b>A</b> Anzahl Schrauben Number of screws Nombre de vis
150	2
200	3
300	3
400	3



**TX30**

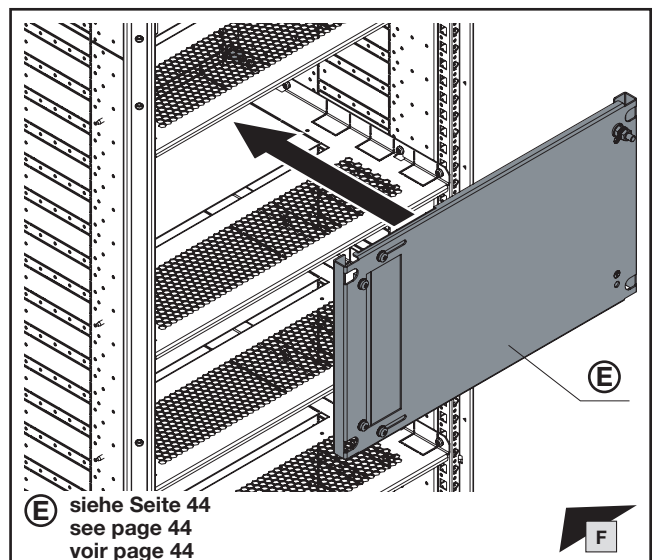
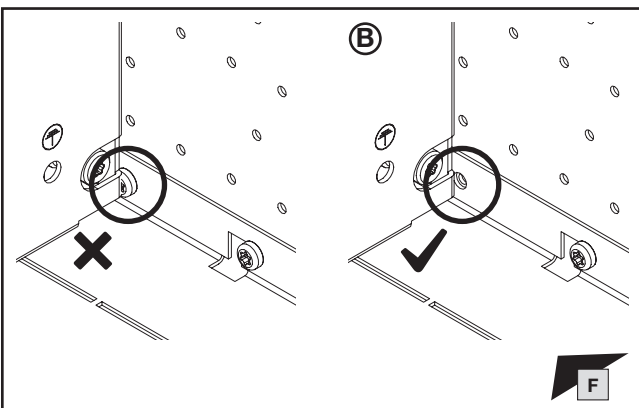
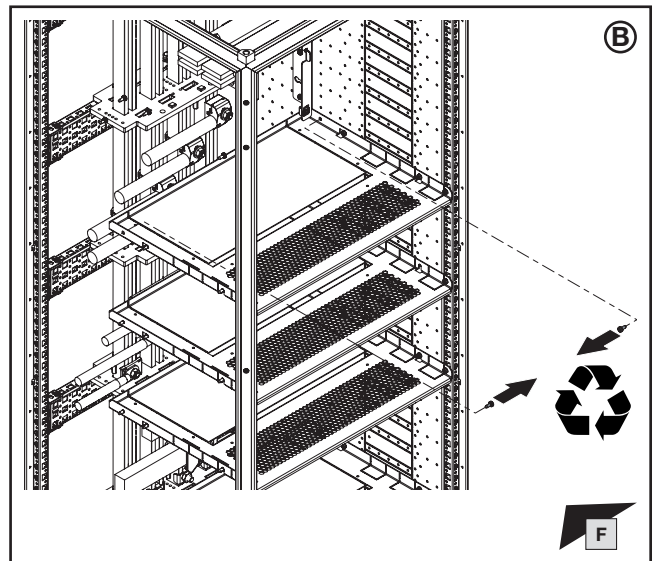
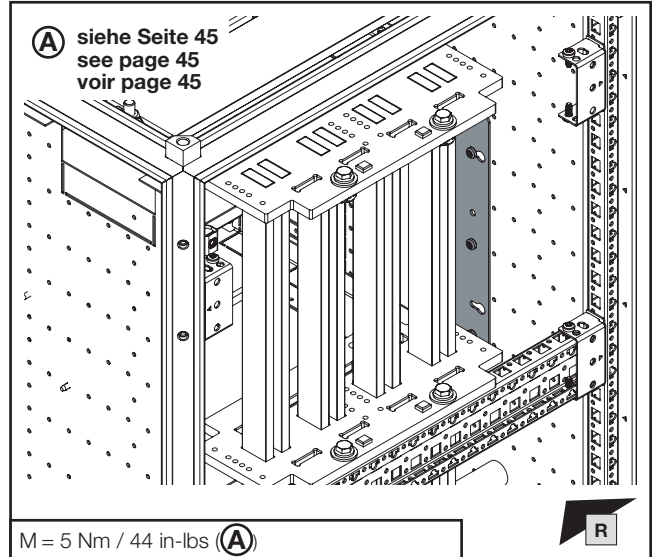
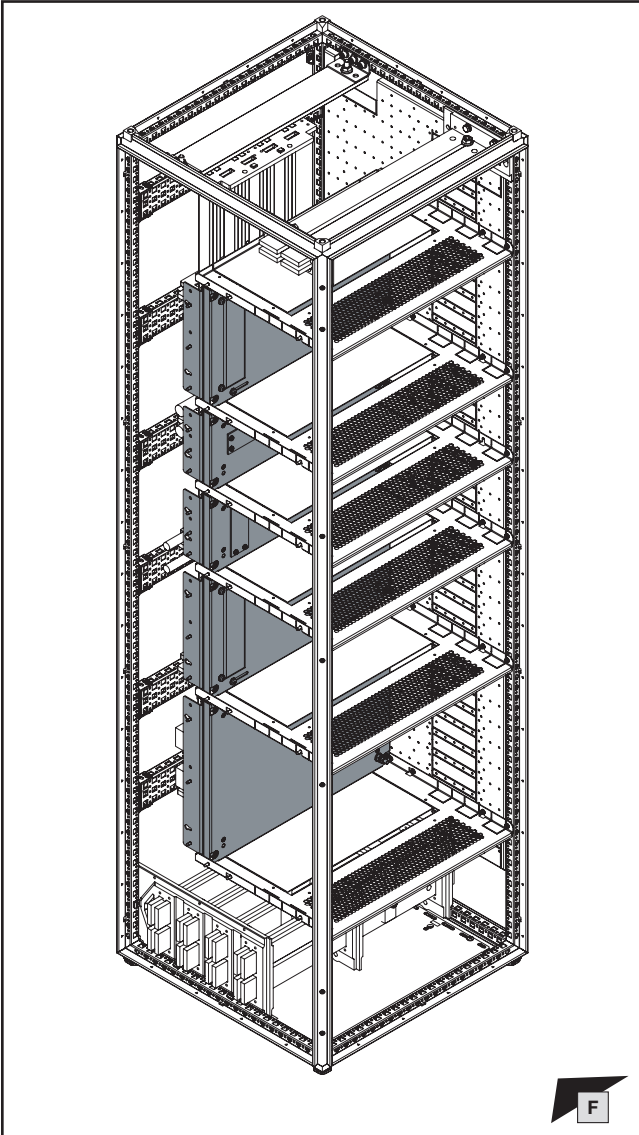


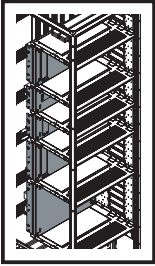
DE EN FR



- 1. Montage modulares Abgangsfeld
- 1. Fitting the modular outgoing section
- 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.17 Montage der Teilmontageplatte mit Durchführung aus Isolierstoff
- 1.17 Fitting the partial mounting plate with gland made from insulating material
- 1.17 Montage de la plaque de montage partielle avec passage en matière isolante





**TX30**

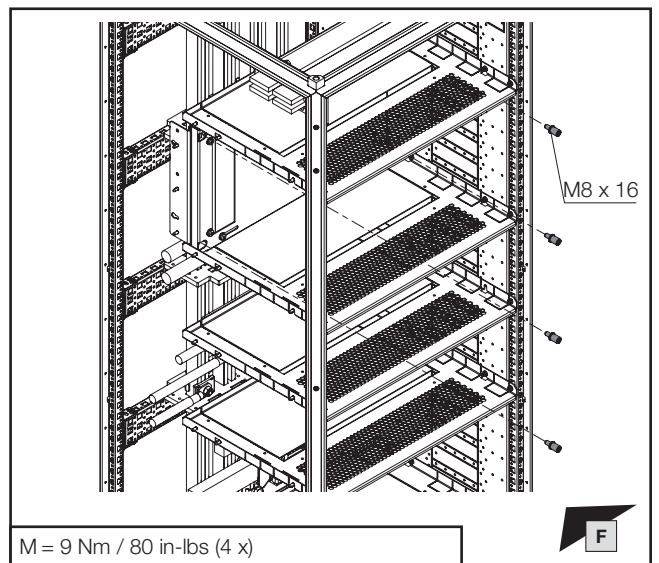
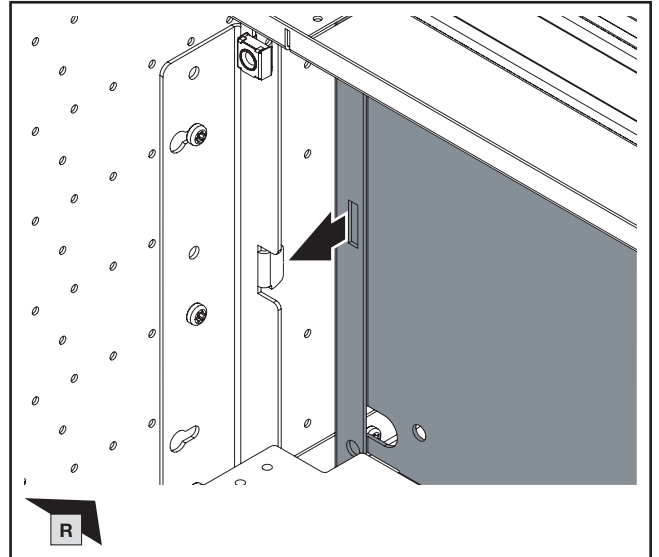
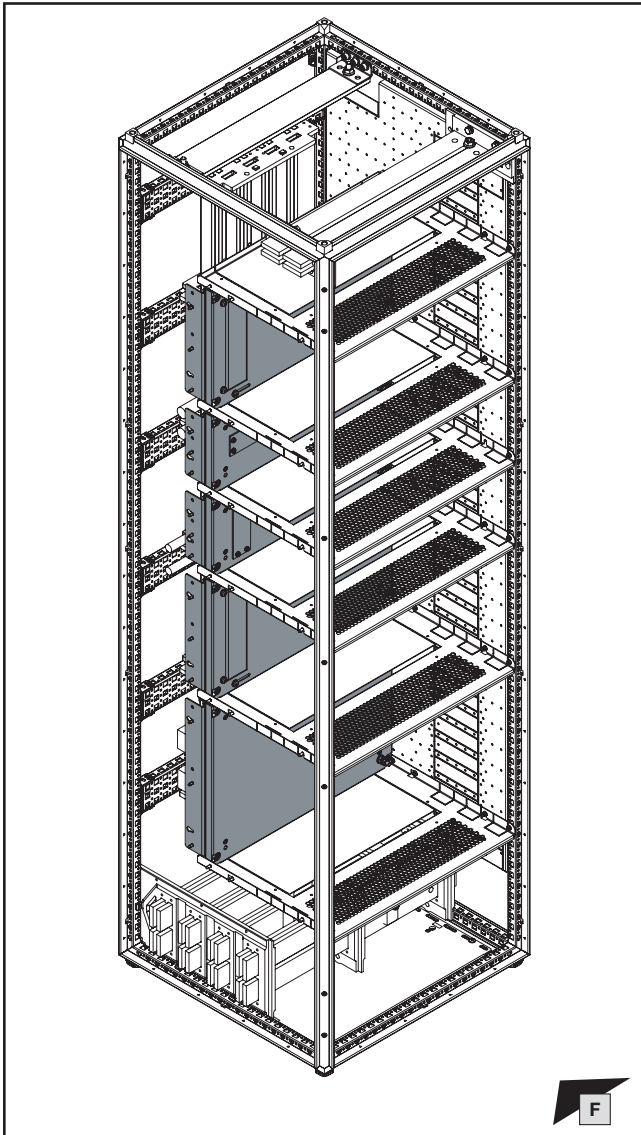


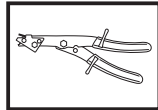
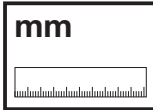
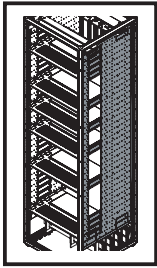
DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

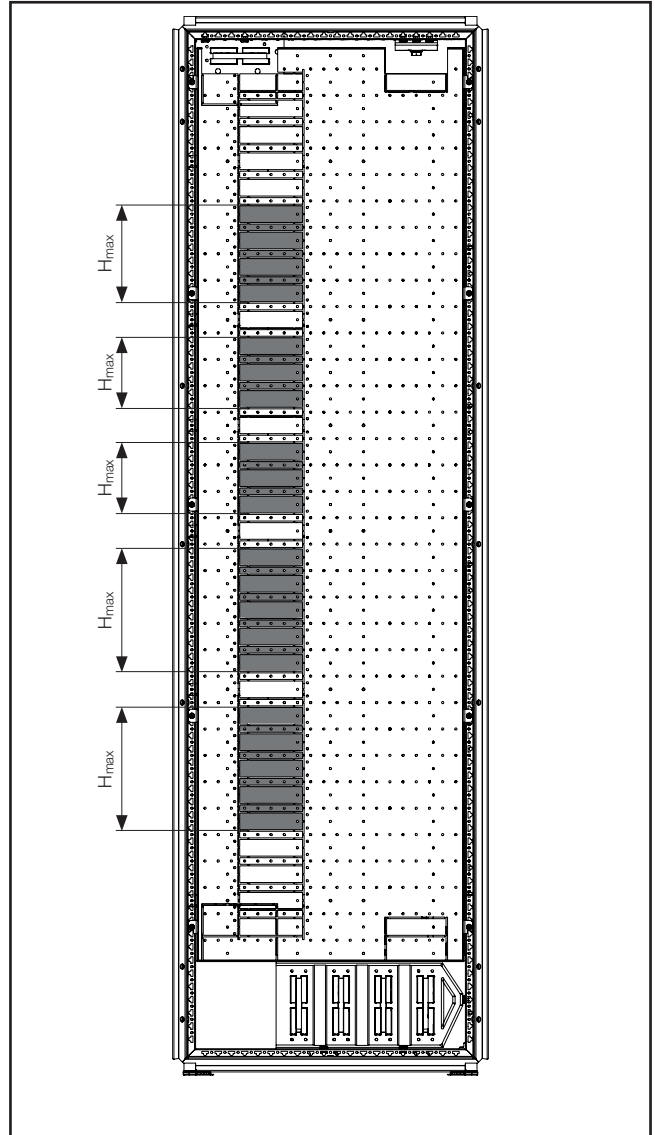
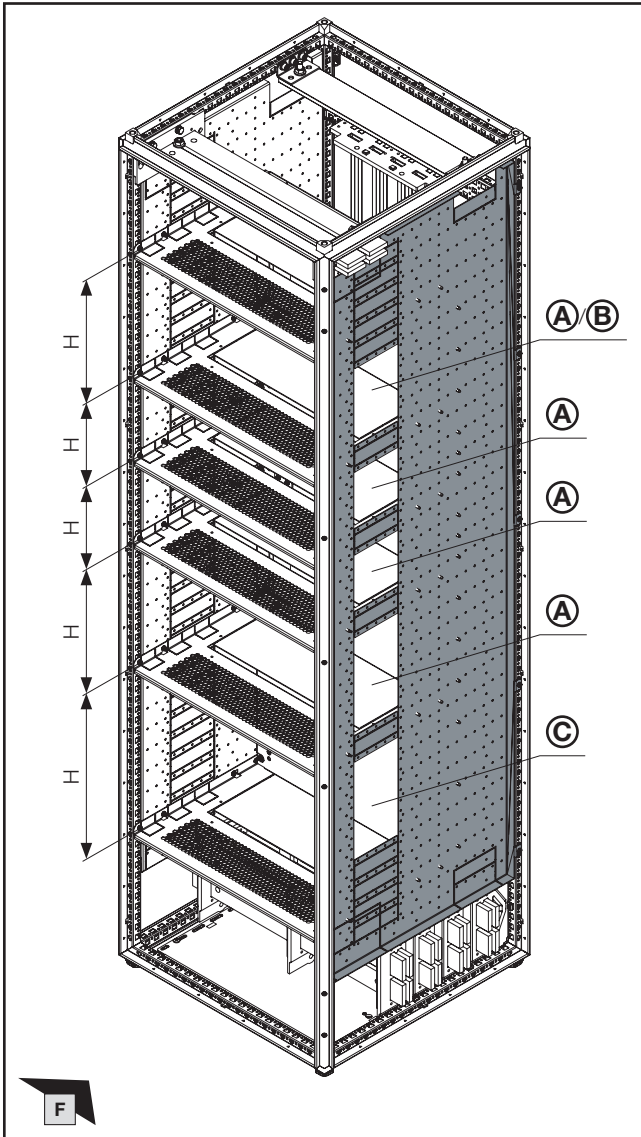
- 1.17 Montage der Teilmontageplatte mit Durchführung aus Isolierstoff
- 1.17 Fitting the partial mounting plate with gland made from insulating material
- 1.17 Montage de la plaque de montage partielle avec passage en matière isolante





1. Montage modulares Abgangsfeld  
 1. Fitting the modular outgoing section  
 1. Montage de la zone modulaire des départs

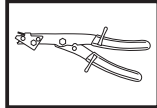
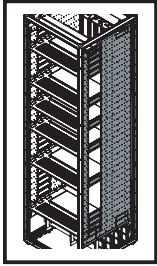
- 1.18 Ausschnitte für Klemmenboxen in der Funktionsraum-Seitenwand  
 1.18 Cut-outs for terminal boxes in the compartment side panel  
 1.18 Découpes pour boîtiers de jonction au sein du panneau latéral du compartiment fonctionnel



Funktionsraumhöhe Compartment height Hauteur de compartiment fonctionnel H mm	Maximale Höhe Ausschnitt Maximum cut-out height Hauteur maximale de la découpe H <sub>max</sub> mm		Best.-Nr. Model No. Référence
	Ⓐ	Ⓑ	
150	88	–	1529.000
200	138	–	1549.000
300	238	188	1575.000
400	338	–	1577.000
600	538	–	1578.000

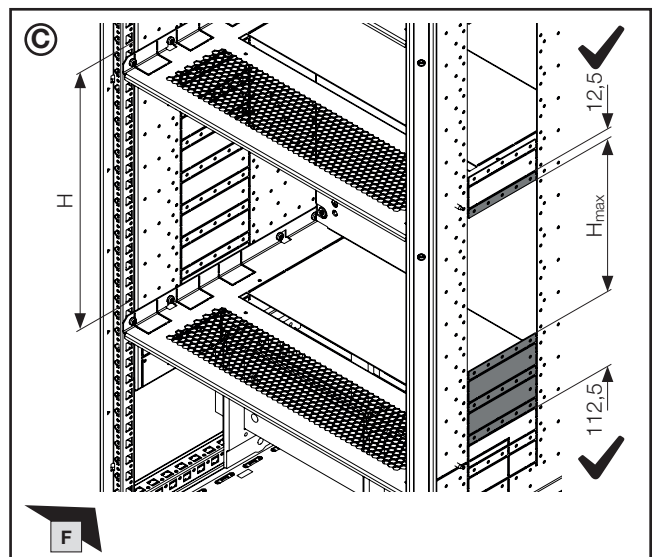
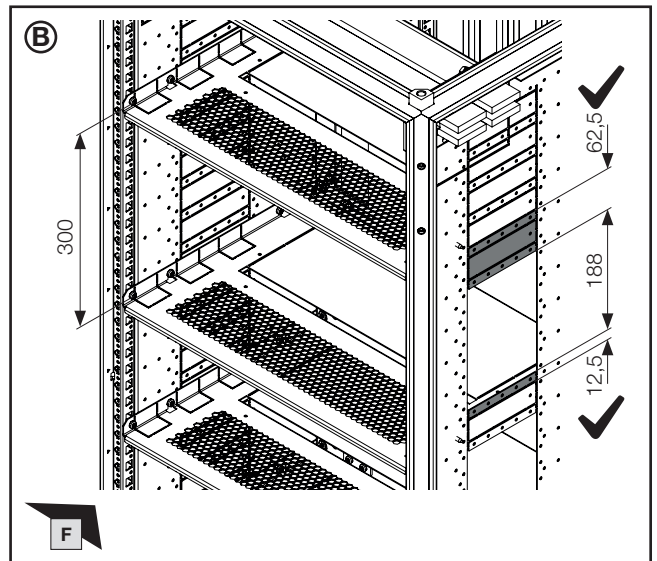
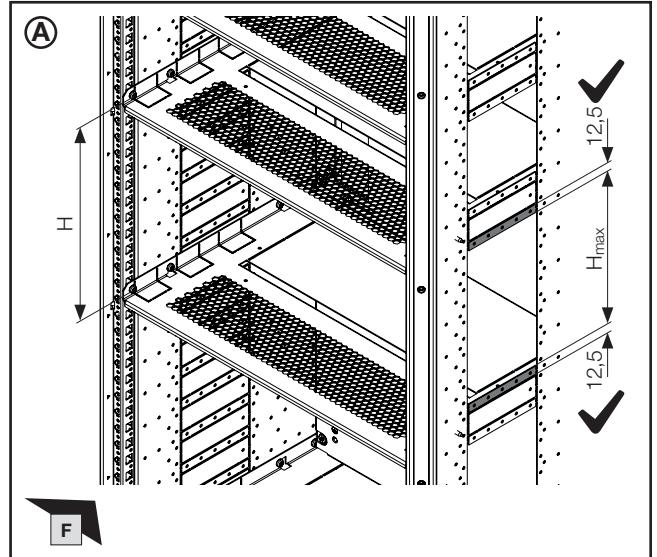
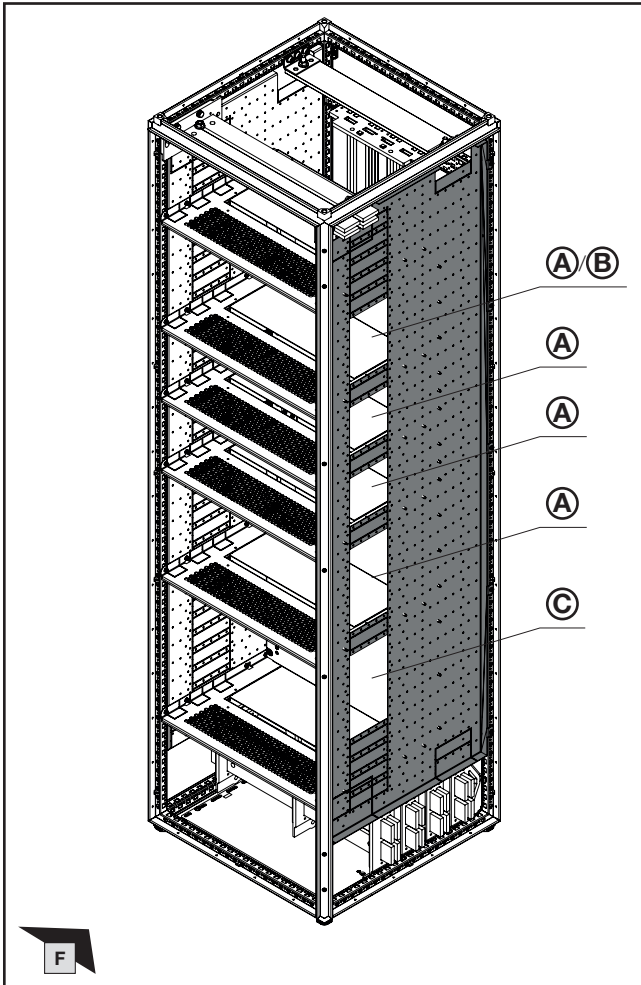
Funktionsraumhöhe Compartment height Hauteur de compartiment fonctionnel H mm	Maximale Höhe Ausschnitt Maximum cut-out height Hauteur maximale de la découpe H <sub>max</sub> mm	Best.-Nr. Model No. Référence
	Ⓒ	
300	138	1549.000
400	238	1575.000
600	338	1577.000

Funktionsraum Compartment Compartiment fonctionnel	
Ⓐ	Standard Standard Standard
Ⓑ	Mit Tragrahmen für Reiheneinbaugeräte With support frame for DIN rail-mounted devices Avec cadres porteurs pour rangées d'appareillages à intégrer
Ⓒ	Untester Funktionsraum Bottom compartment Compartiment fonctionnel inférieur



1. Montage modulares Abgangsfeld  
 1. Fitting the modular outgoing section  
 1. Montage de la zone modulaire des départs

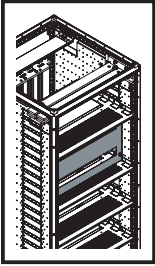
- 1.18 Ausschnitte für Klemmenboxen in der Funktionsraum-Seitenwand
- 1.18 Cut-outs for terminal boxes in the compartment side panel
- 1.18 Découpes pour boîtiers de jonction au sein du panneau latéral du compartiment fonctionnel



	Funktionsraum Compartment Compartiment fonctionnel
(A)	Standard Standard Standard
(B)	Mit Tragrahmen für Reiheneinbaugeräte With support frame for DIN rail-mounted devices Avec cadres porteurs pour rangées d'appareillages à intégrer
(C)	Unterer Funktionsraum Bottom compartment Compartiment fonctionnel inférieur

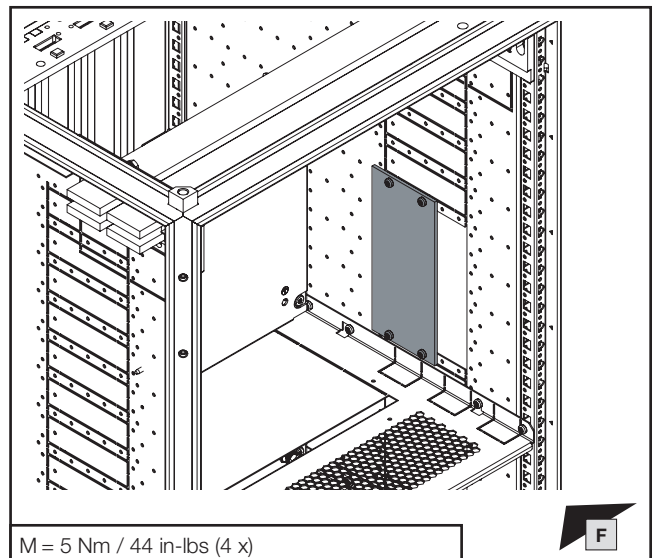
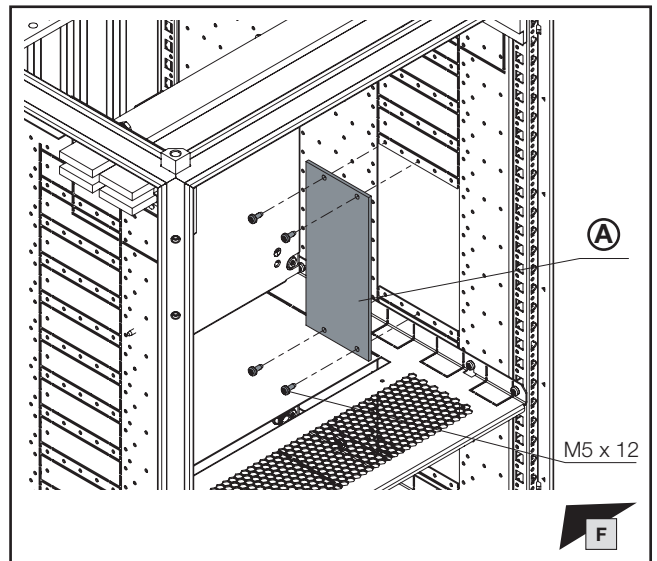
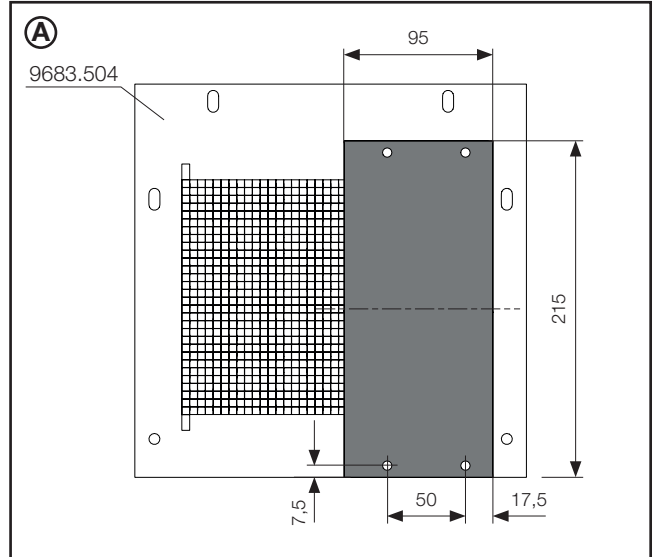
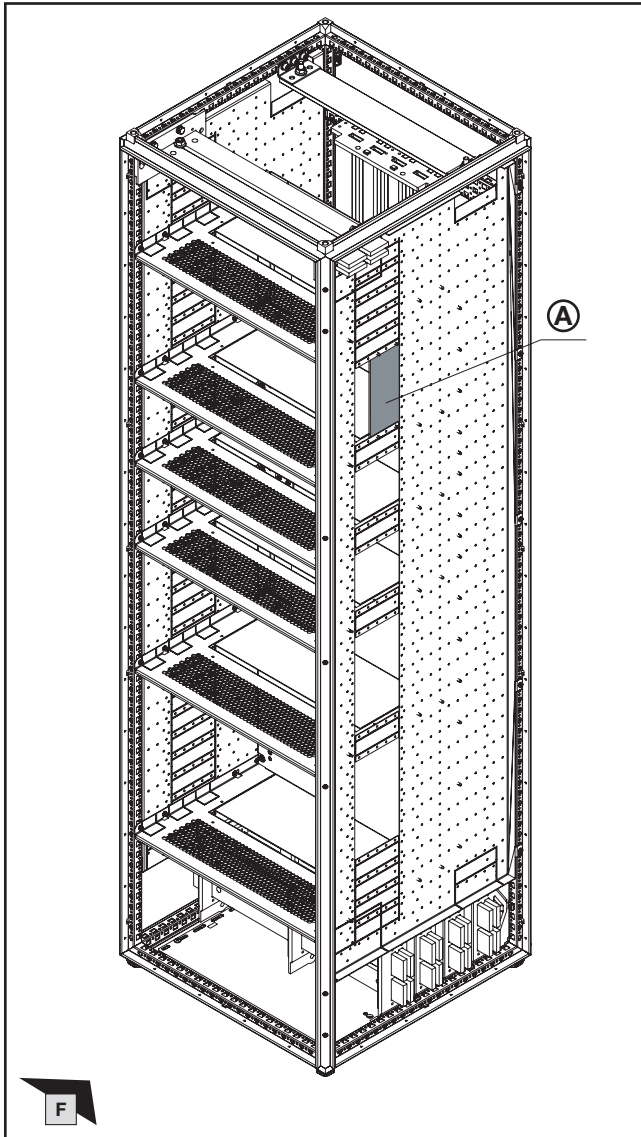


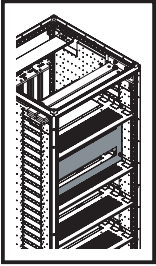
**Hinweis / Note / Remarque**  
**Ausschnittsmaße: siehe Seite 48.**  
**Cut-out dimensions: see page 48.**  
**Dimensions de la découpe: voir page 48.**



1. Montage modulares Abgangsfeld  
 1. Fitting the modular outgoing section  
 1. Montage de la zone modulaire des départs

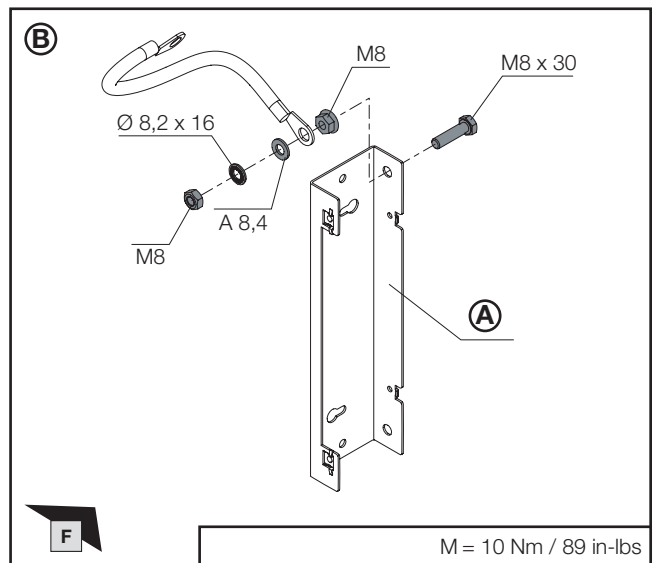
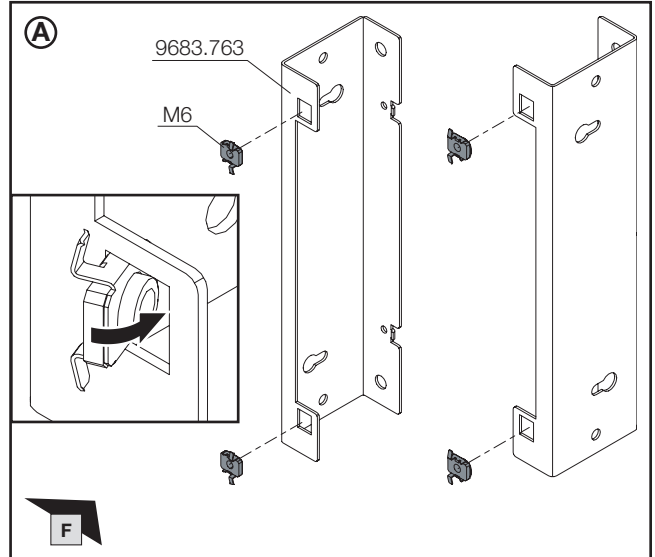
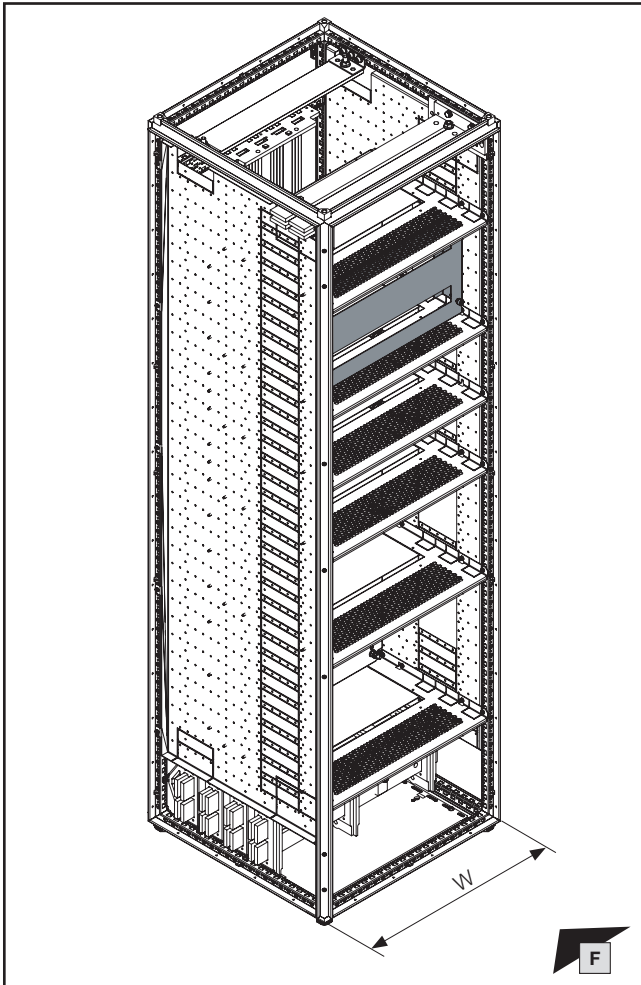
- 1.19 Montage Tragrahmen für Reiheneinbaugeräte  
 1.19 Fitting the support frame for DIN rail-mounted devices  
 1.19 Montage des cadres porteurs pour intégration de rangées d'appareillages





1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.19 Montage Tragrahmen für Reiheneinbaugeräte
- 1.19 Fitting the support frame for DIN rail-mounted devices
- 1.19 Montage des cadres porteurs pour intégration de rangées d'appareillages



M = 10 Nm / 89 in-lbs

Schranksystem VX25 – Technische Dokumentation – Schutzleiteranschluss, Strombelastbarkeit

VX25 Enclosure System – Technical documentation – PE conductor connection, current carrying capacity

Armoires électriques VX25 – Manuel technique – Raccordement de mise à la terre et intensités maximales admissibles

DE EN FR

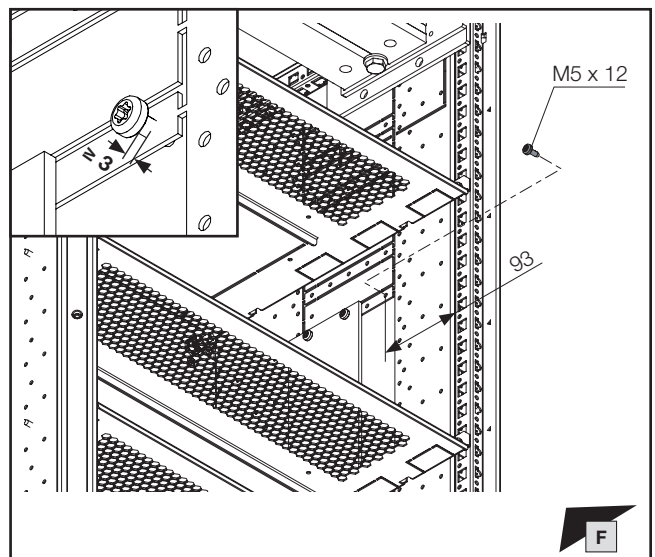


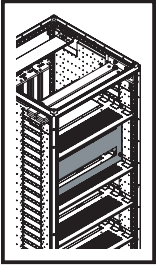
Hinweis / Note / Remarque

Besonderheit für Schrankbreite W = 800 mm: siehe Kapitel 2.4.

Special feature for enclosure width W = 800 mm: see chapter 2.4.

Particularité pour la largeur d'armoire W = 800 mm : voir chapitre 2.4.





TX30

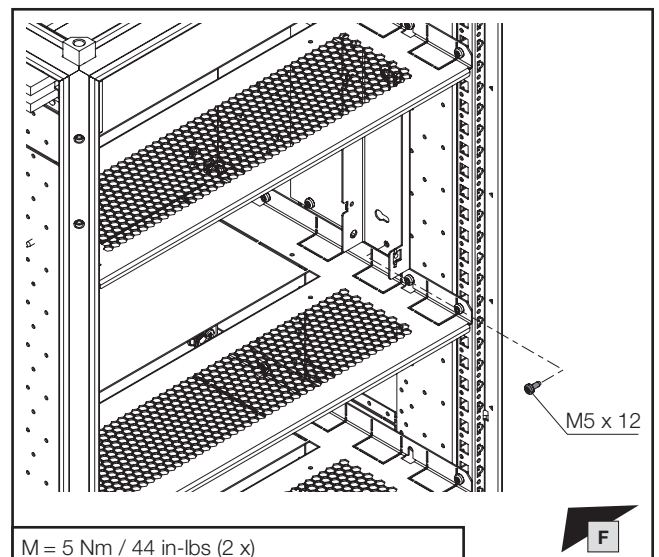
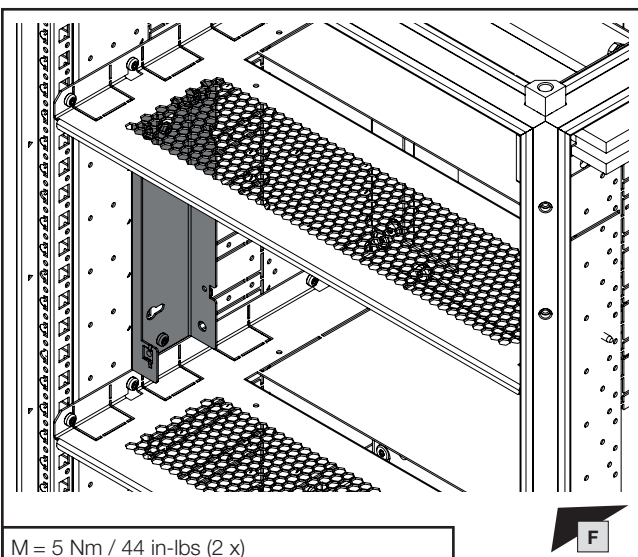
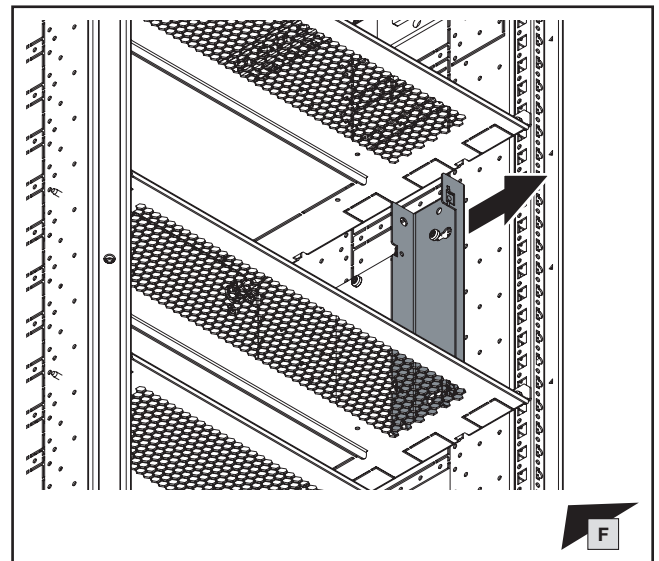
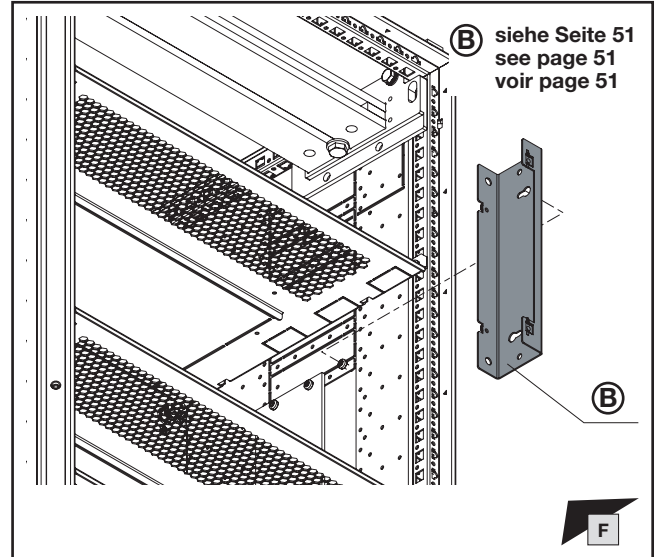
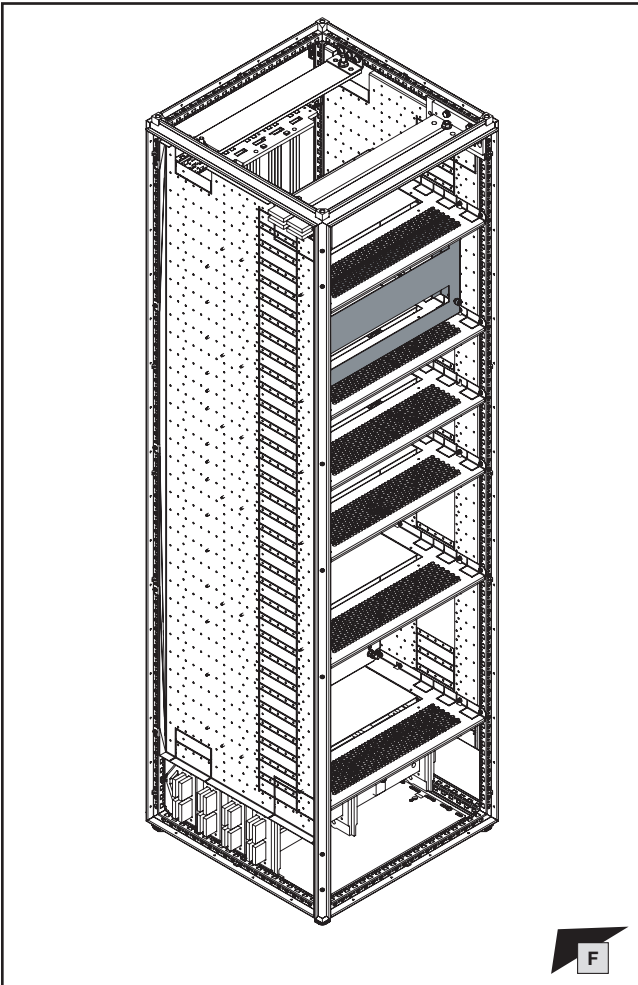


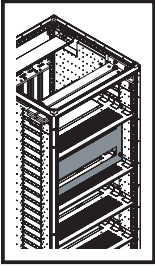
DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.19 Montage Tragrahmen für Reiheneinbaugeräte
- 1.19 Fitting the support frame for DIN rail-mounted devices
- 1.19 Montage des cadres porteurs pour intégration de rangées d'appareillages





TX30

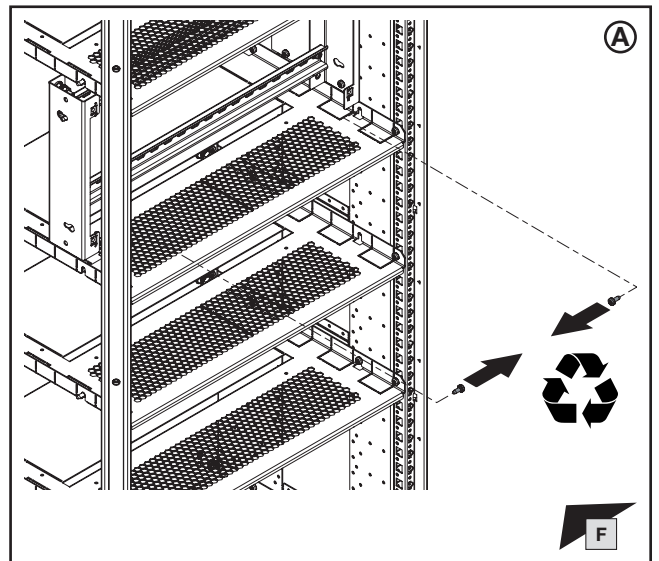
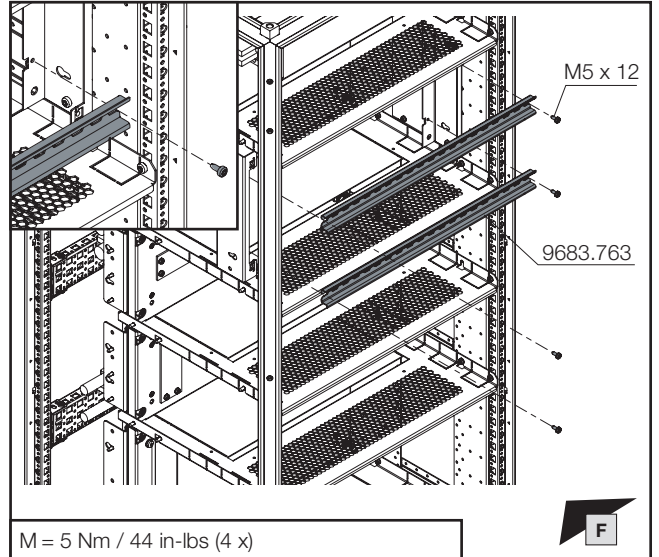
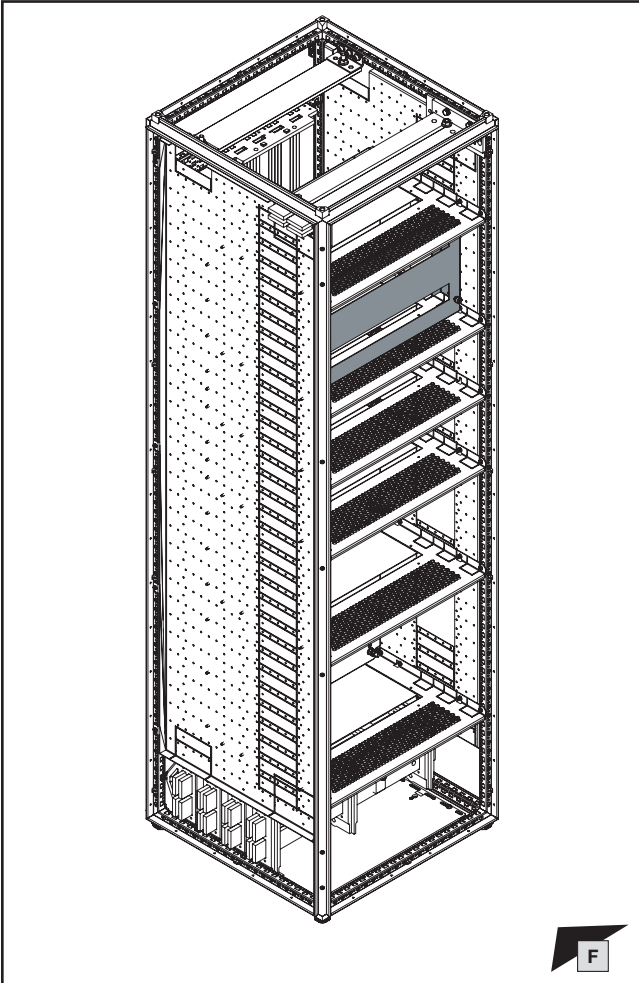


DE EN FR



- 1. Montage modulares Abgangsfeld
- 1. Fitting the modular outgoing section
- 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.19 Montage Tragrahmen für Reiheneinbaugeräte
- 1.19 Fitting the support frame for DIN rail-mounted devices
- 1.19 Montage des cadres porteurs pour intégration de rangées d'appareillages

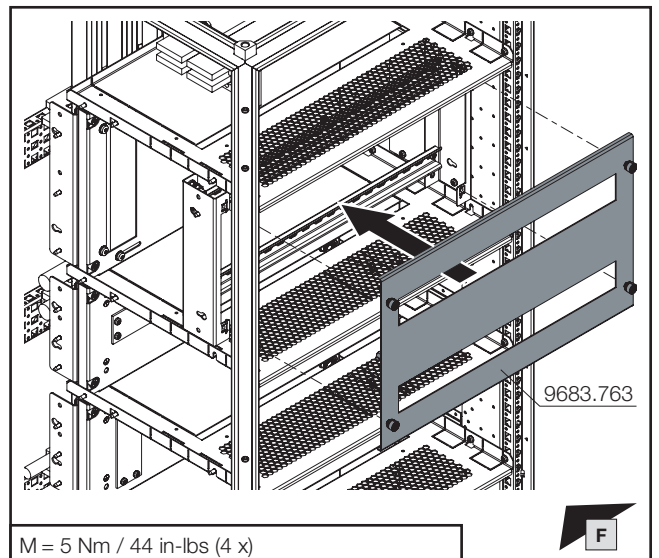
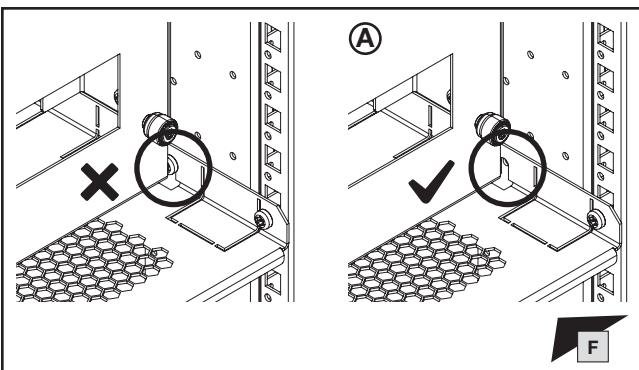


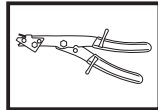
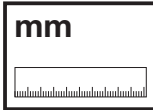
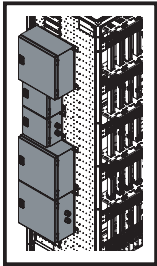
Schranksystem VX25 – Technische Dokumentation – Schutzleiteranschluss, Strombelastbarkeit

VX25 Enclosure System – Technical documentation – PE conductor connection, current carrying capacity

Armoires électriques VX25 – Manuel technique – Raccordement de mise à la terre et intensités maximales admissibles

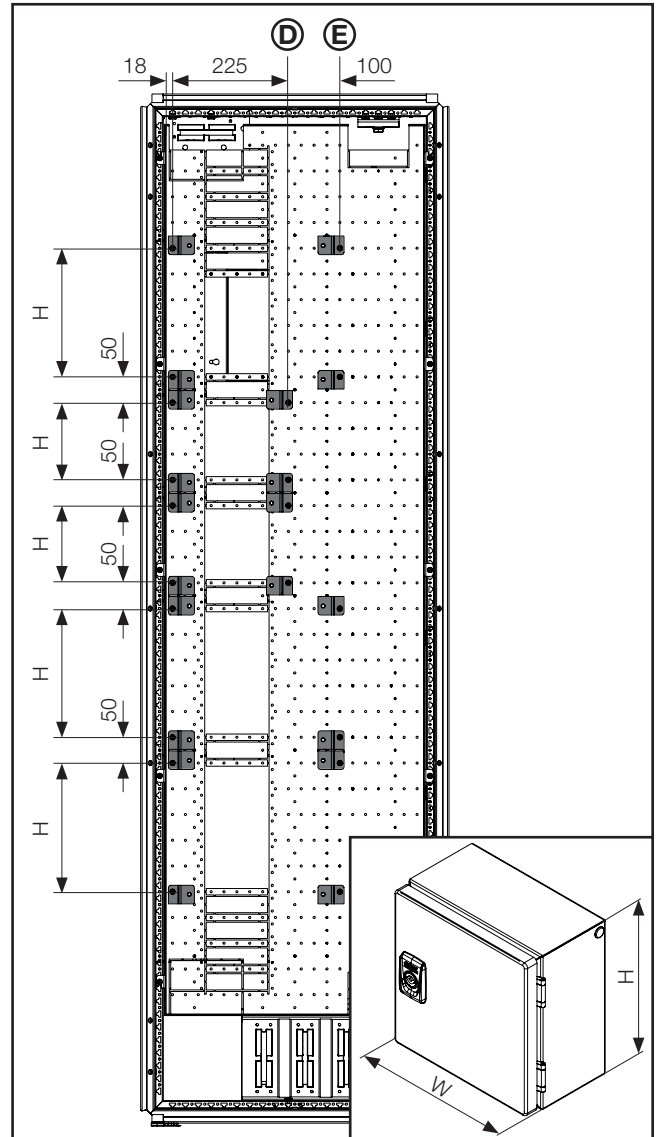
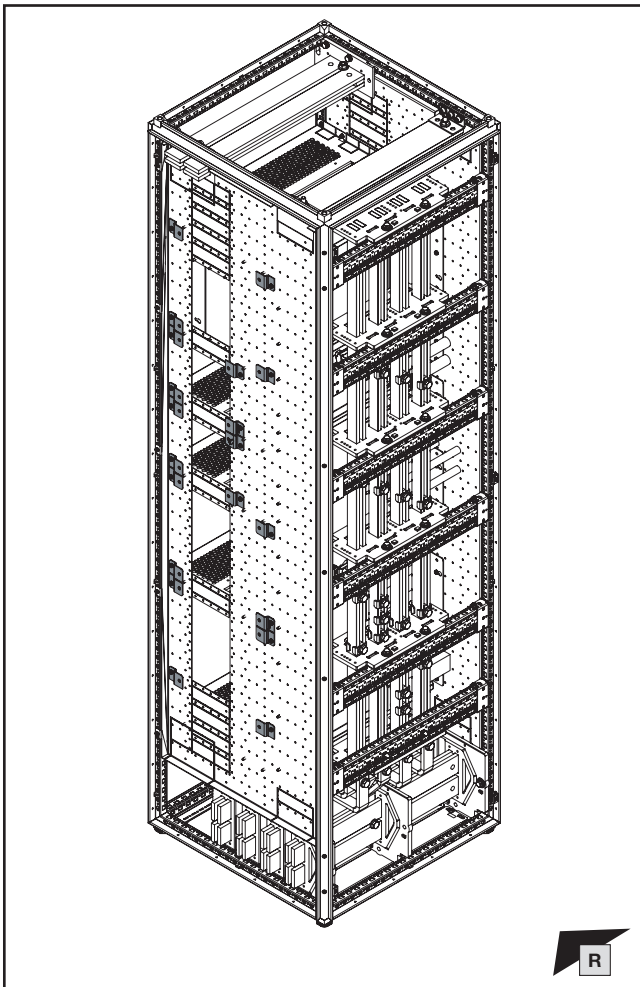
DE EN FR





1. Montage modulares Abgangsfeld  
 1. Fitting the modular outgoing section  
 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.20 Montage Klemmenbox  
 1.20 Fitting the terminal box  
 1.20 Montage du boîtier de jonction

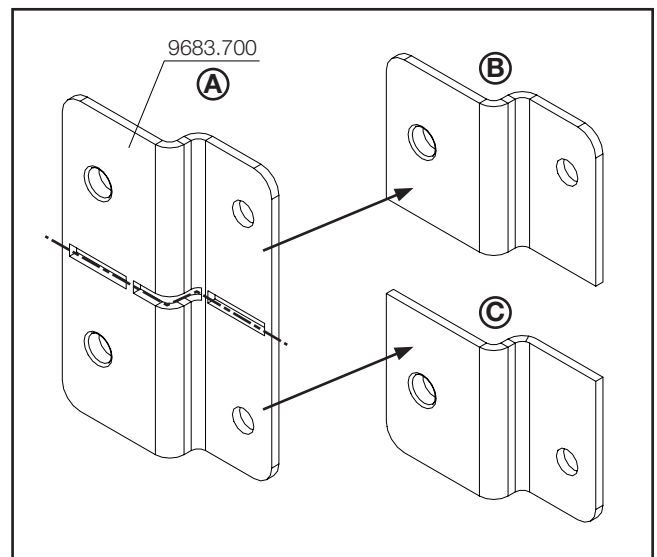


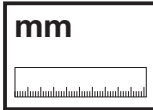
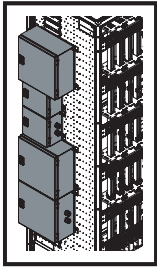
**Hinweis / Note / Remarque**

Beispielhafte Aufteilung der Funktionsraumteiler.  
 Darstellung aller Varianten in Vorbereitung.  
 Sample layout of a compartment divider. Illustration  
 of all variants under preparation.

Exemple de répartition des cloisons fonctionnelles.  
 Représentation de toutes les possibilités en cours.

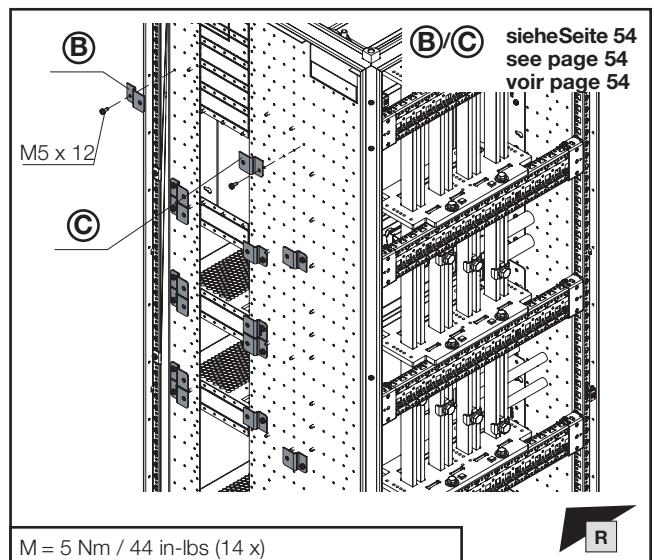
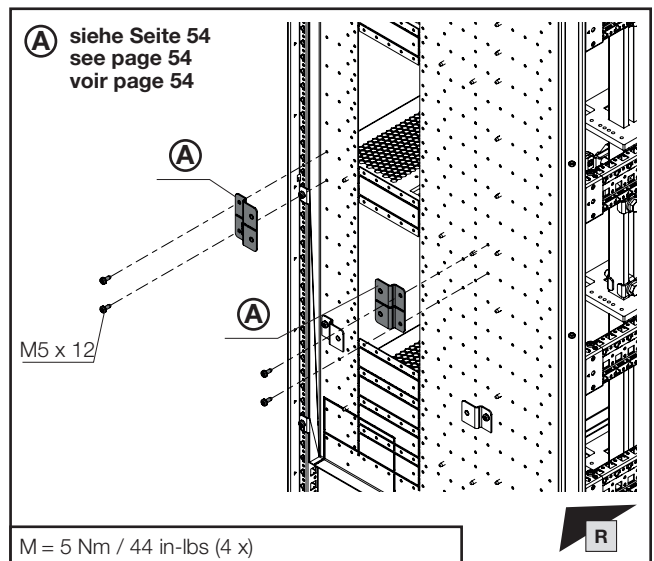
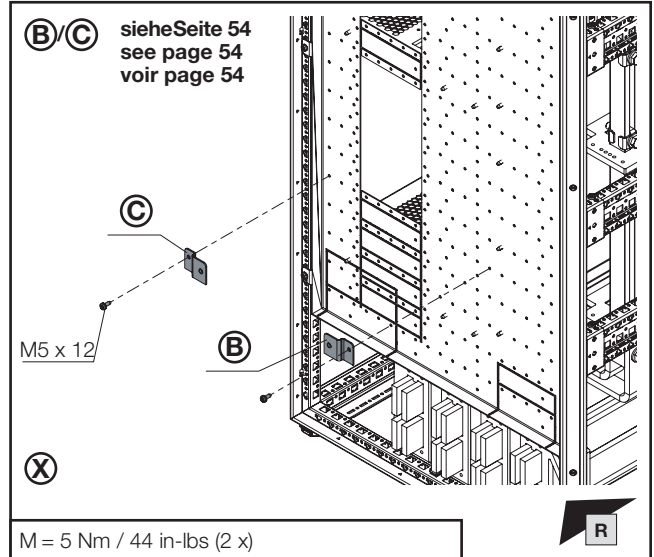
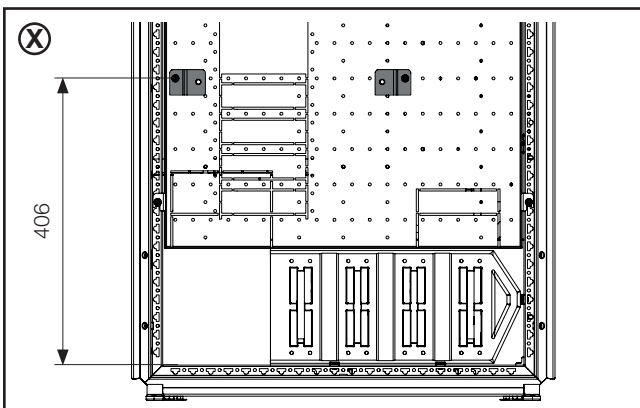
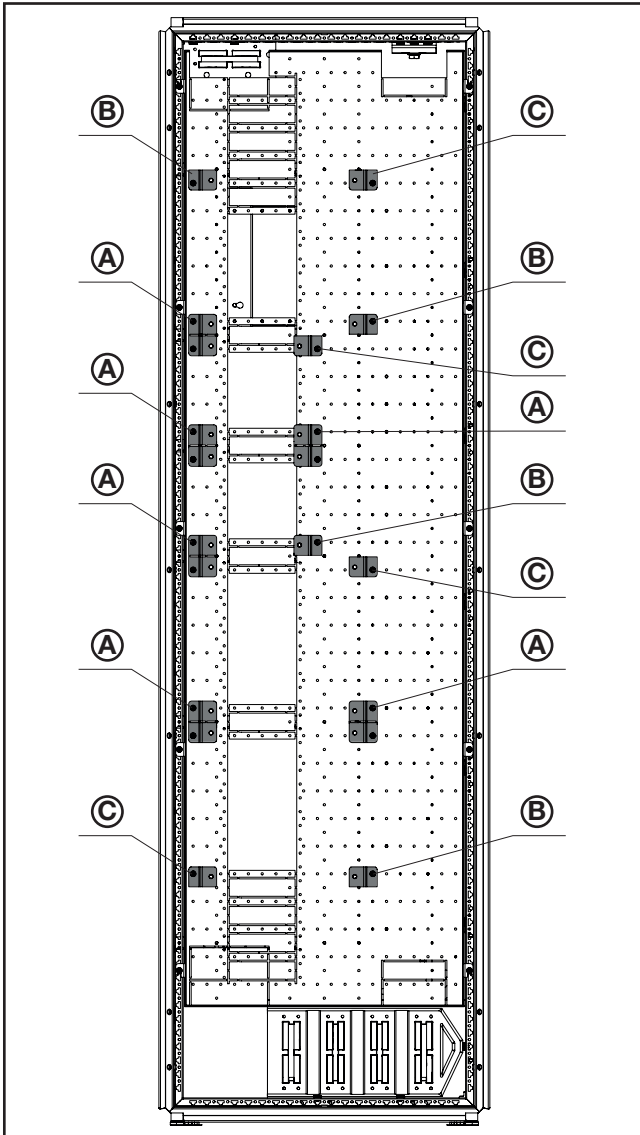
Höhe H mm Height H mm Hauteur H mm	Breite W mm Width W mm Largeur W mm	Position Position Position	Best.-Nr. Model No. Référence
150	200	Ⓓ	1529.000
200	200	Ⓓ	1549.000
300	300	Ⓔ	1575.000
400	300	Ⓔ	1577.000
600	300	Ⓔ	1578.000

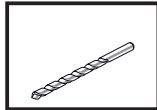
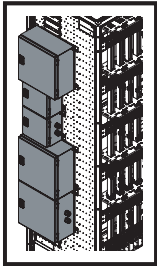




1. Montage modulares Abgangsfeld  
 1. Fitting the modular outgoing section  
 1. Montage de la zone modulaire des départs

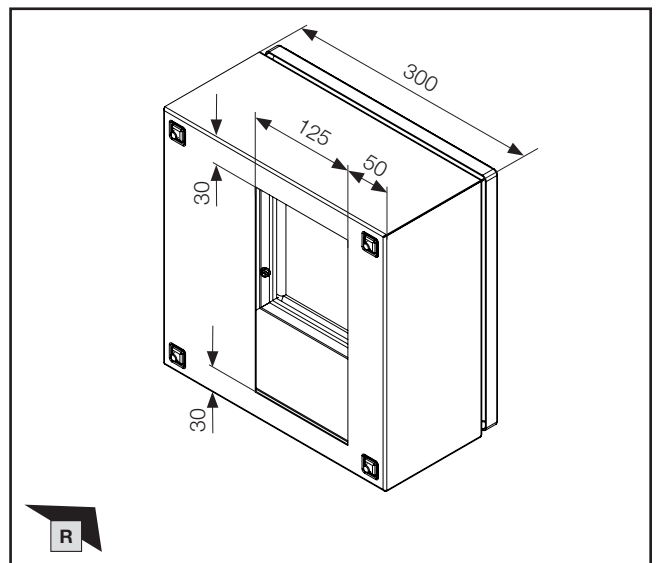
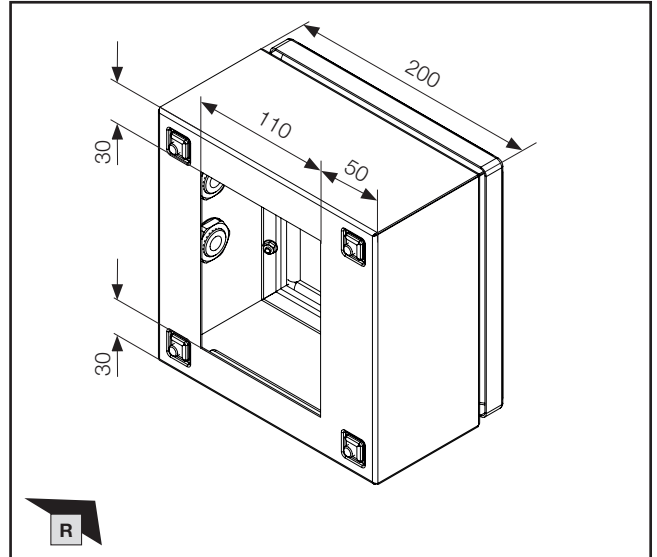
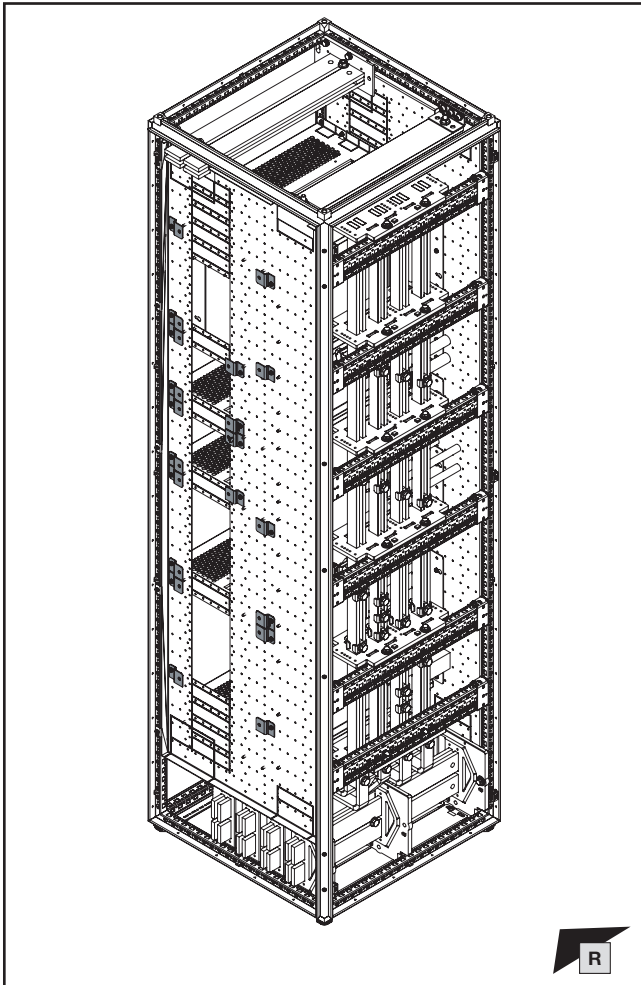
- 1.20 Montage Klemmenbox
- 1.20 Fitting the terminal box
- 1.20 Montage du boîtier de jonction



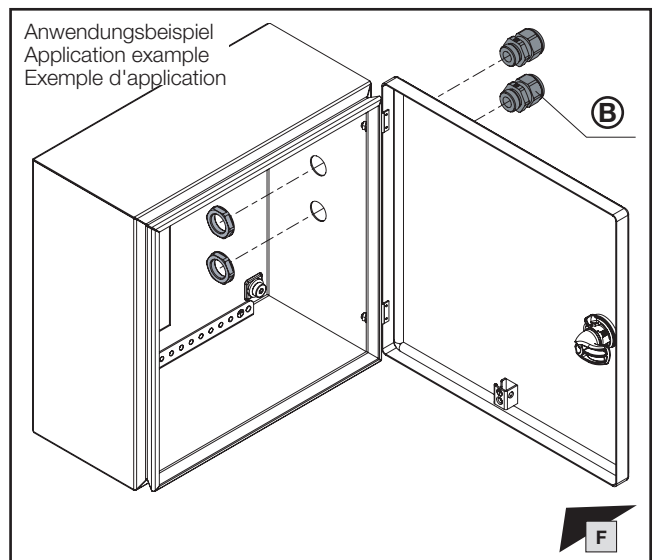


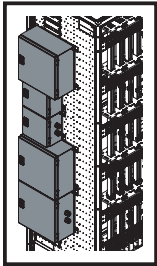
1. Montage modulares Abgangsfeld  
 1. Fitting the modular outgoing section  
 1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.20 Montage Klemmenbox
- 1.20 Fitting the terminal box
- 1.20 Montage du boîtier de jonction



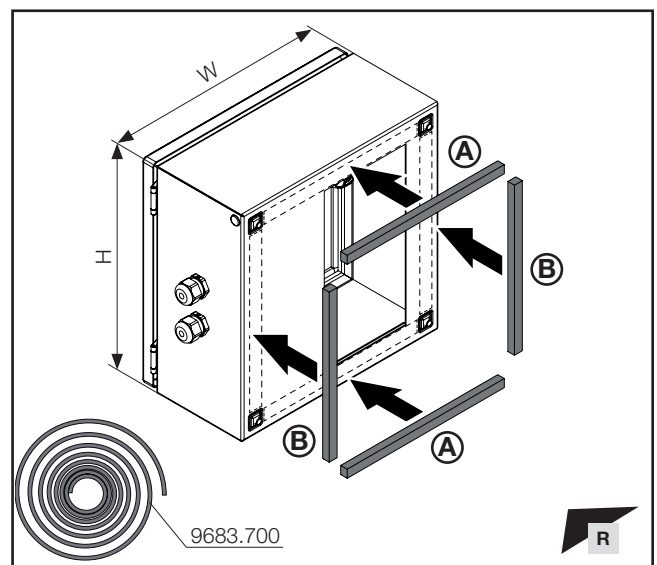
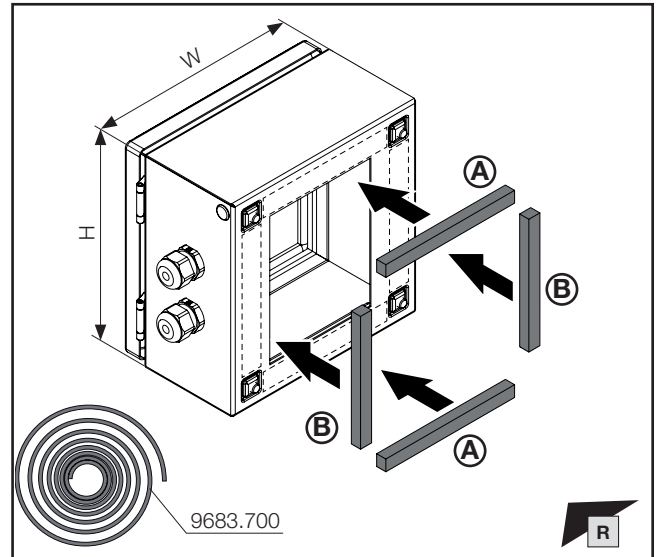
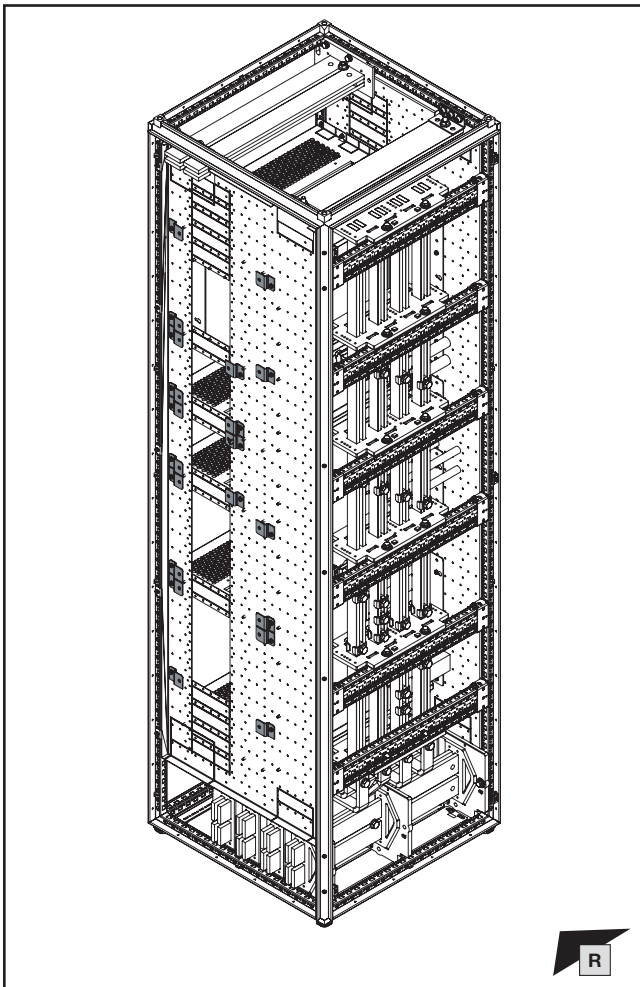
Größe Size Taille	 Kabelverschraubung Cable gland Presse-étoupes		
	Messing Brass Laiton  <b>Best.-Nr.</b> <b>Model No.</b> <b>Référence</b>	Polyamid Polyamide Polyamide  <b>Best.-Nr.</b> <b>Model No.</b> <b>Référence</b>	EMV EMC CEM  <b>Best.-Nr.</b> <b>Model No.</b> <b>Référence</b>
M12	2411.801	2411.601	x
M16	2411.811	2411.611	2843.160
M20	2411.821	2411.621	2843.200
M25	2411.831	2411.631	2843.250
M32	2411.841	2411.641	2843.320
M40	2411.851	2411.651	2843.400
M50	2411.861	2411.661	2843.500
M63	2411.871	2411.671	2843.630





1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.20 Montage Klemmenbox
- 1.20 Fitting the terminal box
- 1.20 Montage du boîtier de jonction



**Hinweis / Note / Remarque**

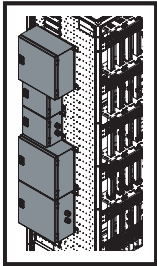
Beispielhafte Aufteilung der Funktionsraumteiler.  
Darstellung aller Varianten in Vorbereitung.  
Sample layout of a compartment divider. Illustration  
of all variants under preparation.

Exemple de répartition des cloisons fonctionnelles.  
Représentation de toutes les possibilités en cours.

Höhe H mm Height H mm Hauteur H mm	Breite W mm Width W mm Largeur W mm	Best.-Nr. Model No. Référence
150	200	1529.000
200	200	1549.000
300	300	1575.000
400	300	1577.000
600	300	1578.000

Höhe H mm Height H mm Hauteur H mm	(A) Länge mm Length mm Longueur mm
150	70
200	120
300	220
400	320
600	520

Breite W mm Width W mm Largeur W mm	(B) Länge mm Length mm Longueur mm
200	135
300	235



TX30

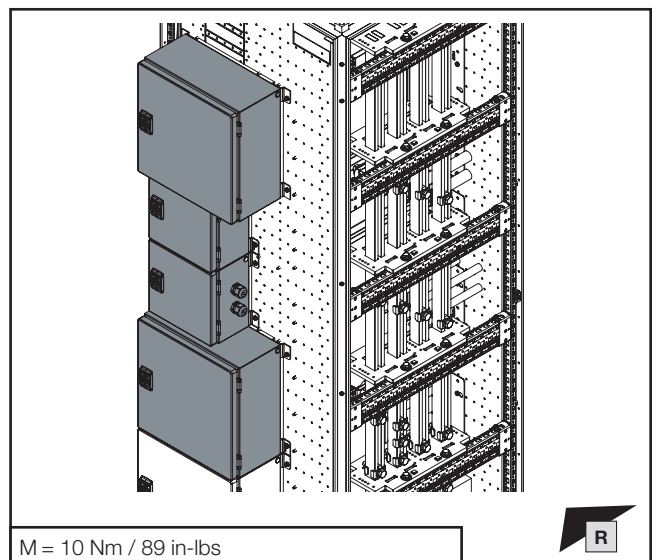
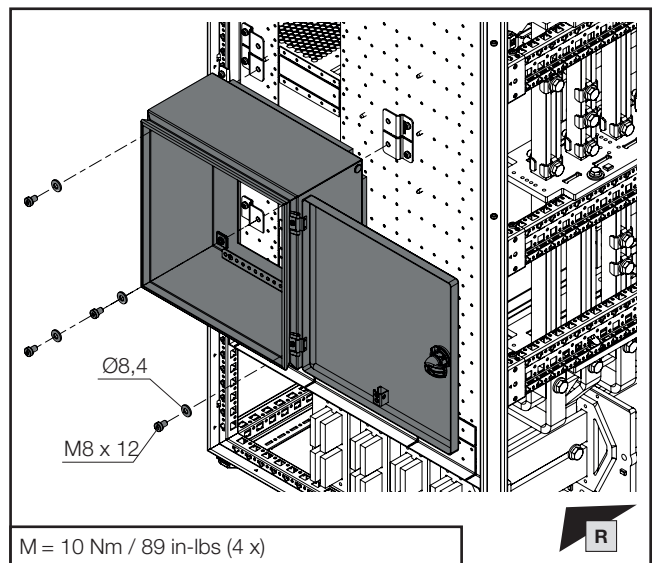
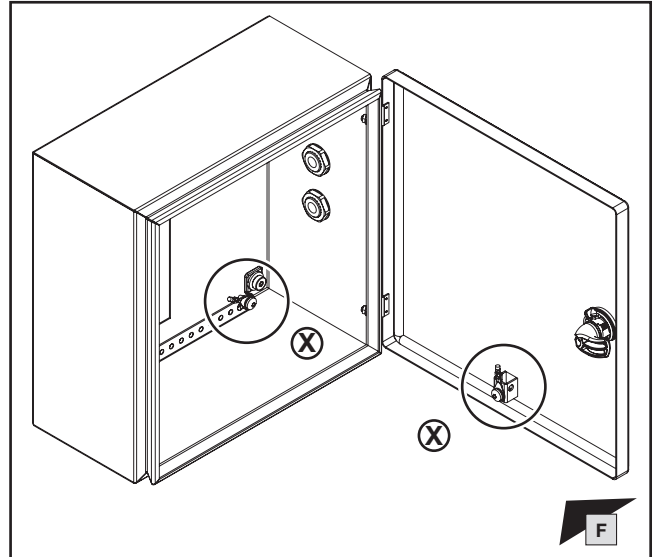
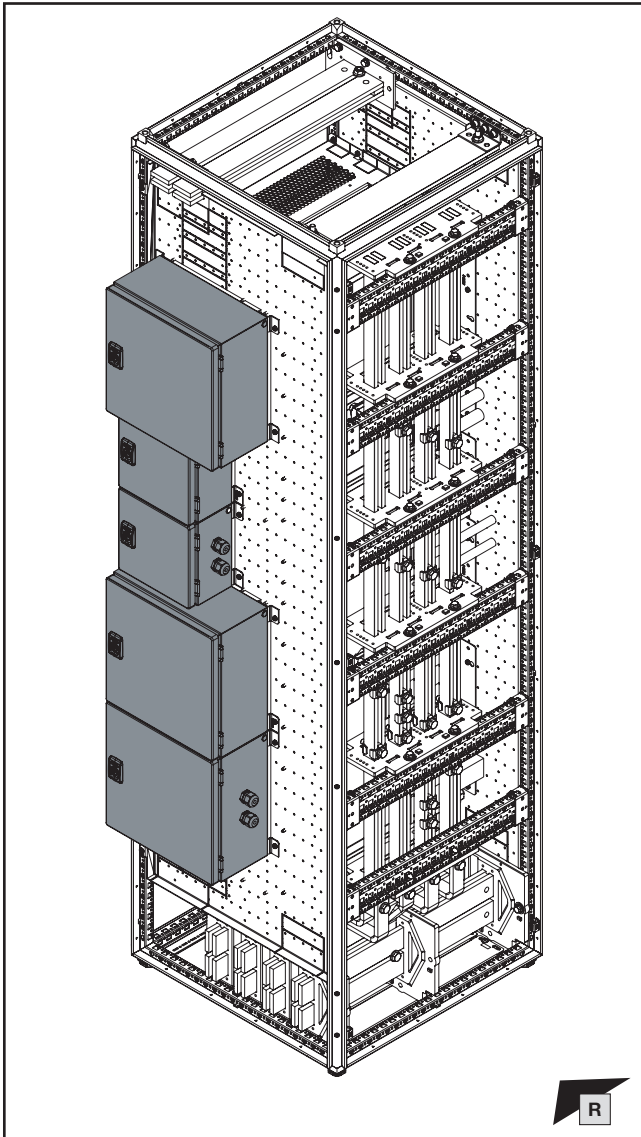


DE EN FR



1. Montage modulares Abgangsfeld
1. Fitting the modular outgoing section
1. Montage de la zone modulaire des départs

- 1.20 Montage Klemmenbox
- 1.20 Fitting the terminal box
- 1.20 Montage du boîtier de jonction



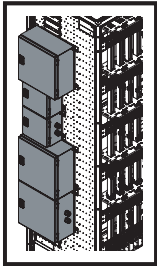
**Hinweis / Note / Remarque (X)**

Schranksystem VX25 – Technische Dokumentation – Schutzleiteranschluss, Strombelastbarkeit

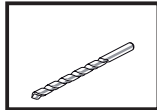
VX25 Enclosure System – Technical documentation – PE conductor connection, current carrying capacity

Armoires électriques VX25 – Manuel technique – Raccordement de mise à la terre et intensités maximales admissibles

DE EN FR



TX30

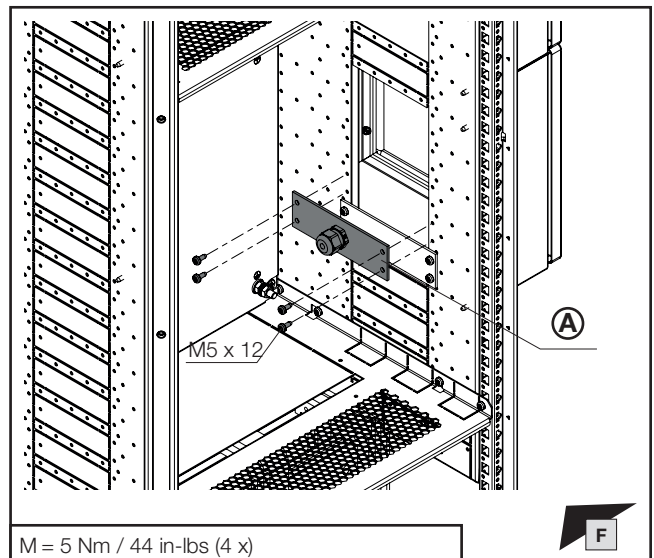
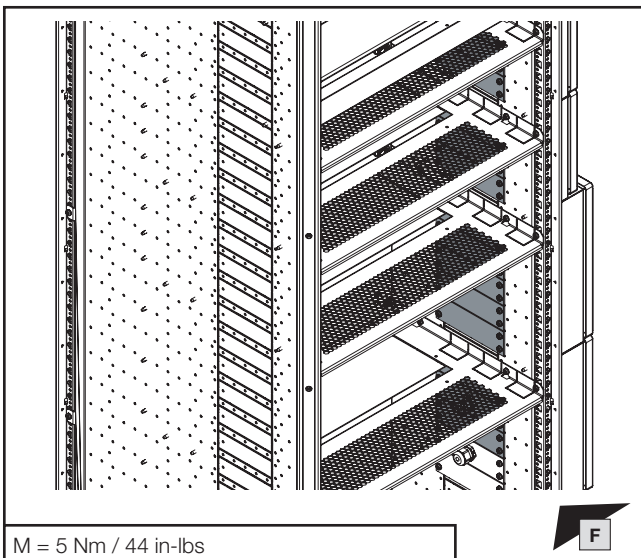
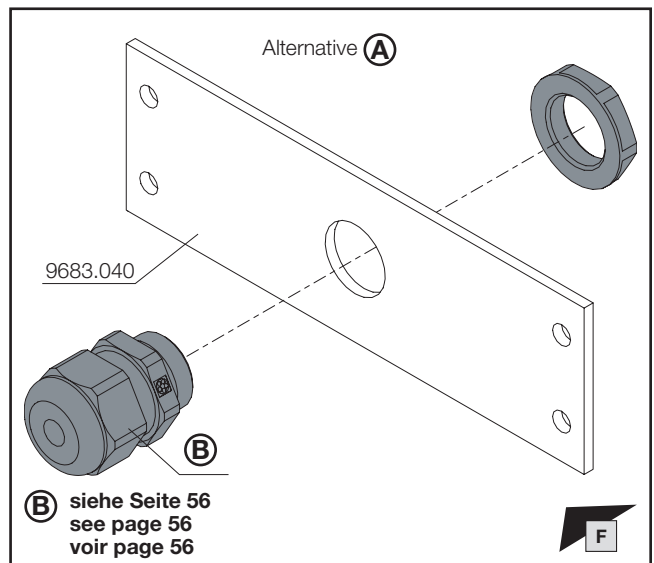
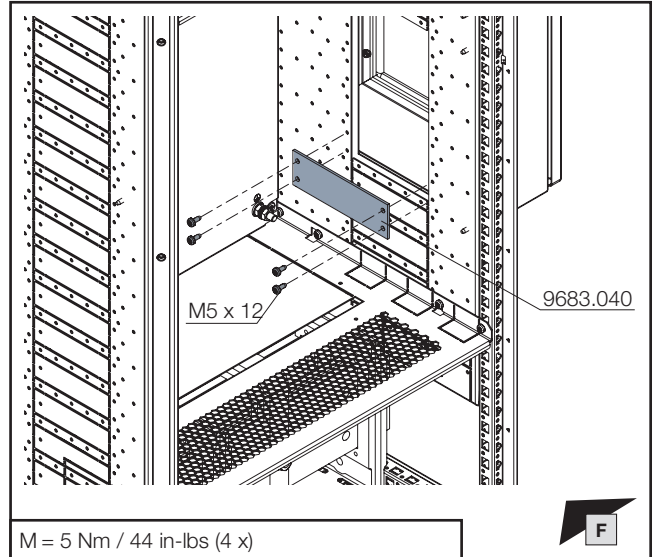
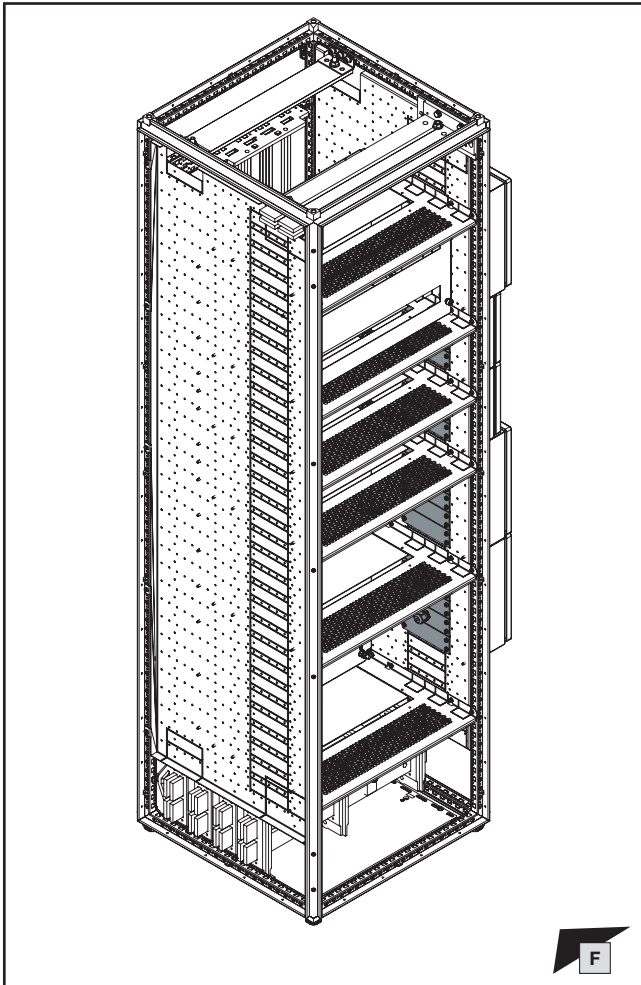


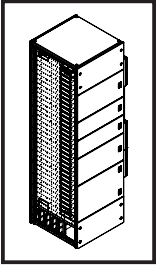
DE EN FR



- 1. Montage modulares Abgangsfeld
- 1. Fitting the modular outgoing section
- 1. Montage de la zone modulaire des départs

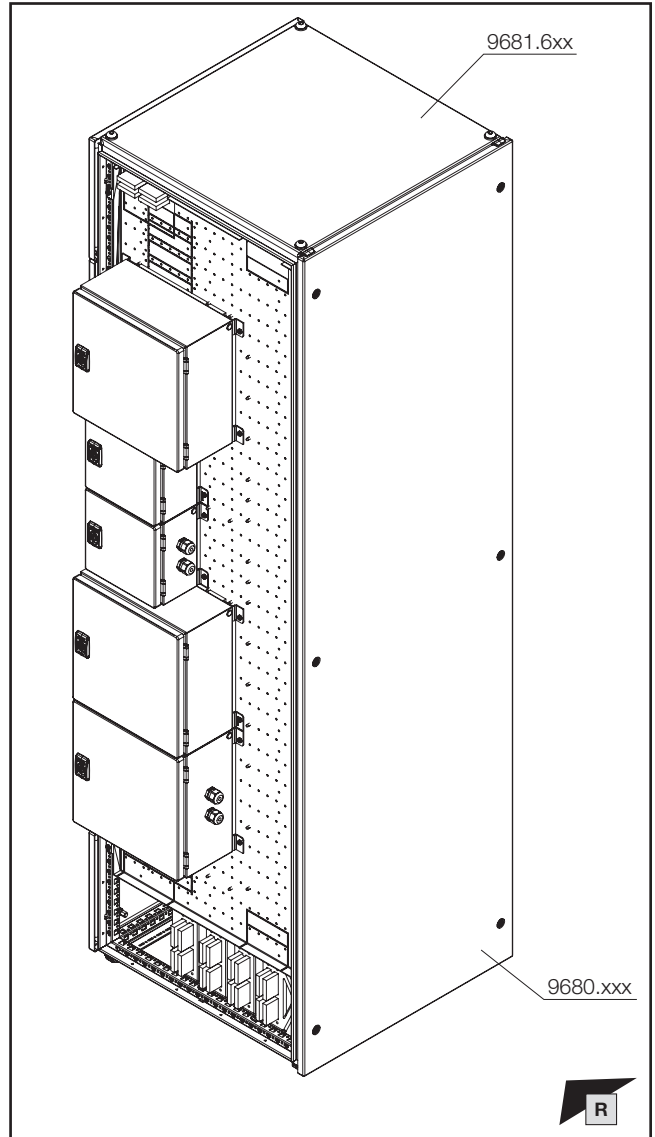
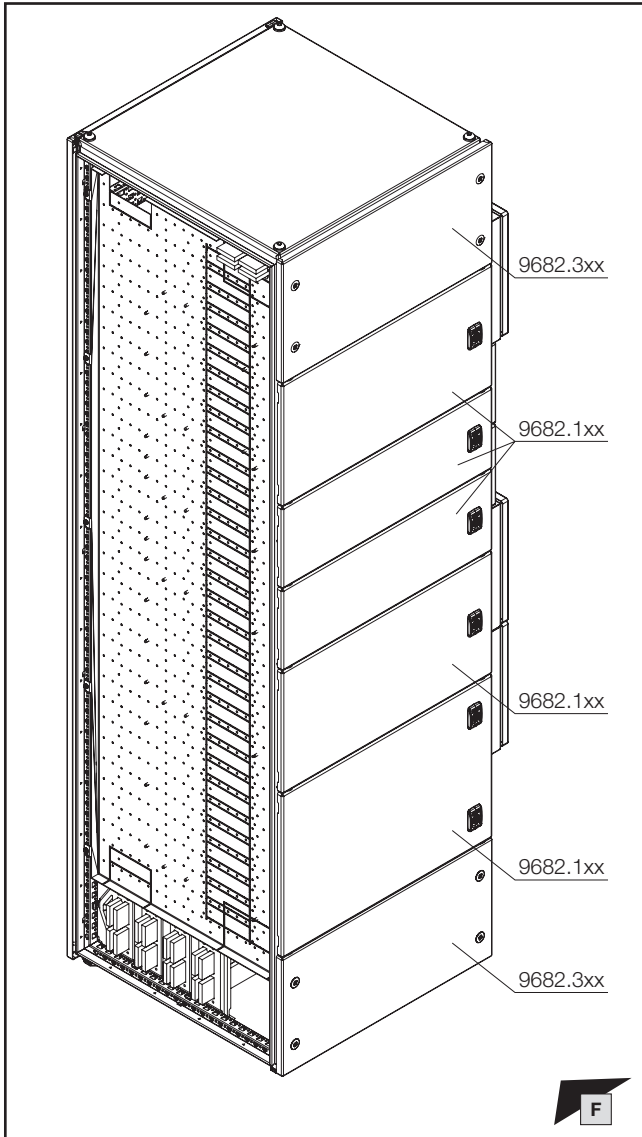
- 1.20 Montage Klemmenbox
- 1.20 Fitting the terminal box
- 1.20 Montage du boîtier de jonction





**1. Montage modulares Abgangsfeld**  
**1. Fitting the modular outgoing section**  
**1. Montage de la zone modulaire des départs**

- 1.21 Montage Flachteile und Dachblech
- 1.21 Fitting the panels and roof plate
- 1.21 Montage des pièces plates et du toit



**Hinweis / Note / Remarque**

Beachten Sie für die abschließenden Arbeiten (Montage Flachteile, Frontgestaltung) je nach verwendetem Schrank die Beschreibungen in folgenden Anleitungen.

For the final work (fitting the panels, designing the front), please refer to the descriptions in the following instructions, depending on the enclosure used.

Pour les travaux finaux (montage des pièces plates, aménagement de la face avant), veuillez tenir compte, en fonction de l'armoire utilisée, des indications dans les notices suivantes.

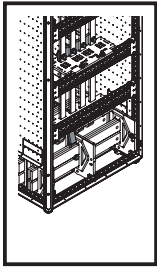
**Anreih-Schranksystem VX25**  
**Enclosure baying system VX25**  
**Armoires juxtaposables VX25**

**DE/EN/FR**

**Modulare Frontgestaltung VX25**  
**Modular front design VX25**

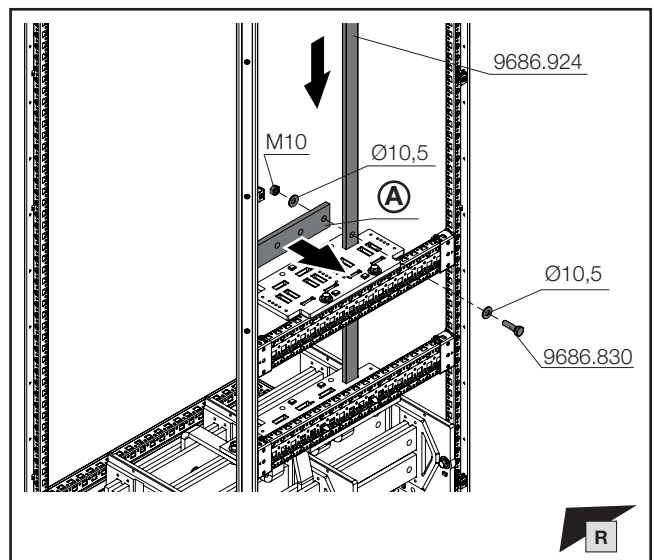
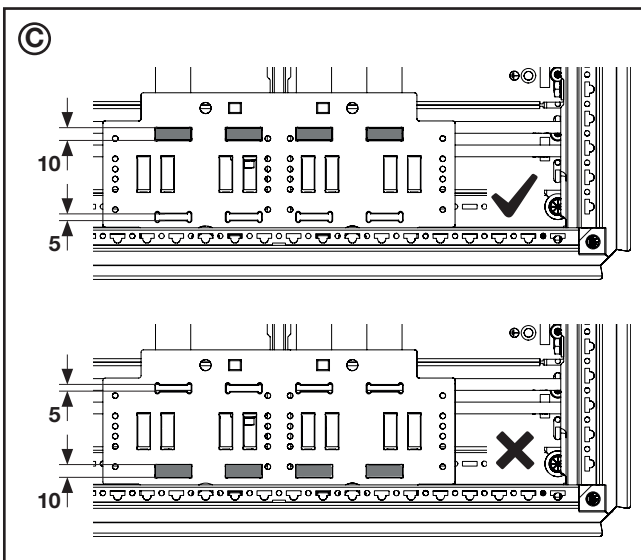
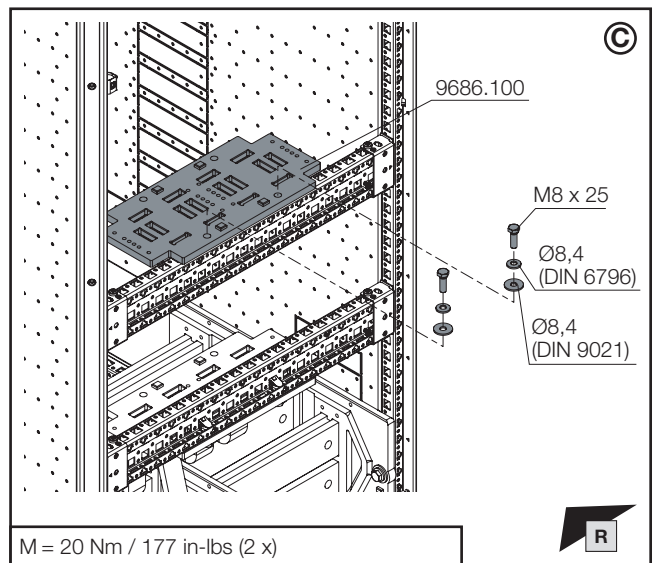
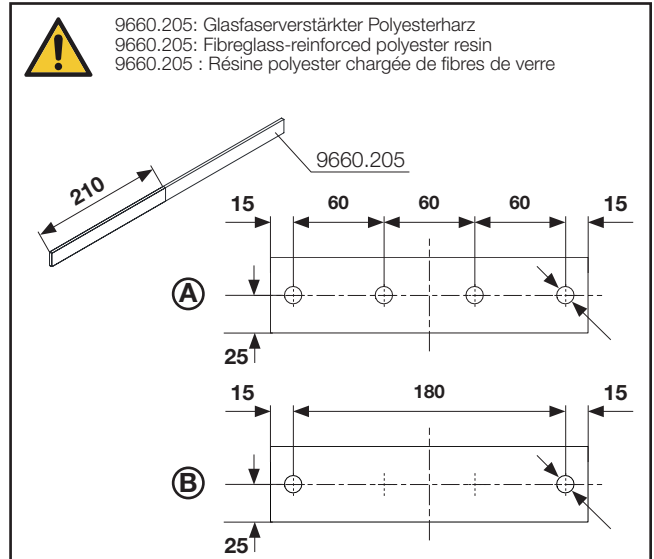
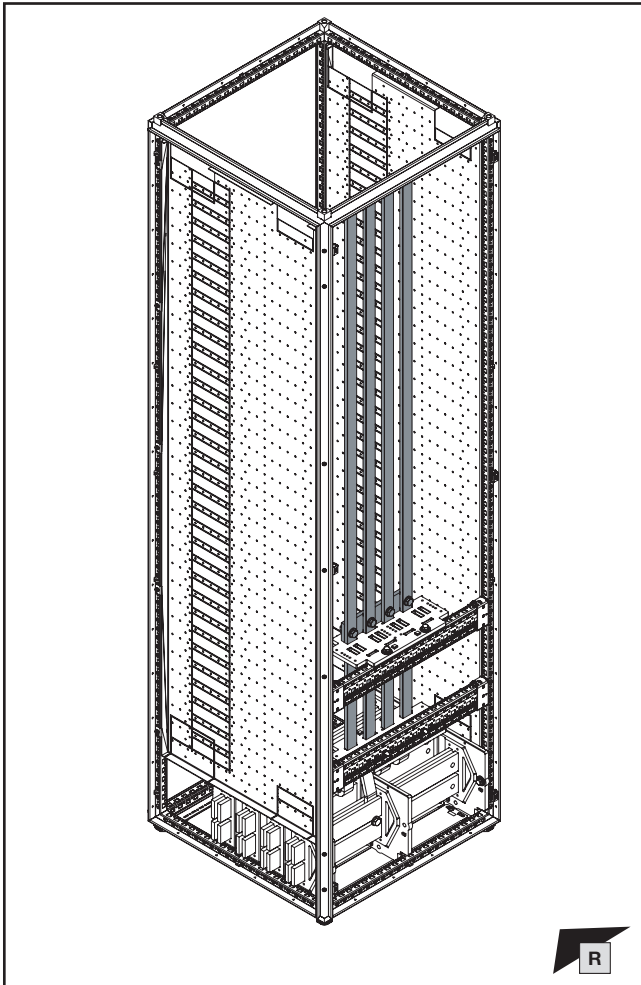
**Aménagement modulaire de la face avant VX25**

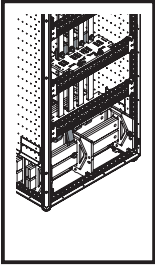
**DE/EN/FR**



**2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte**  
**2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate**  
**2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage**

- 2.1 Einbringung und Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem 1 x 30 x 10
- 2.1 Incorporating and connecting the vertical distribution busbar system 1 x 30 x 10
- 2.1 Intégration et raccordement du jeu de barres de distribution vertical 1 x 30 x 10





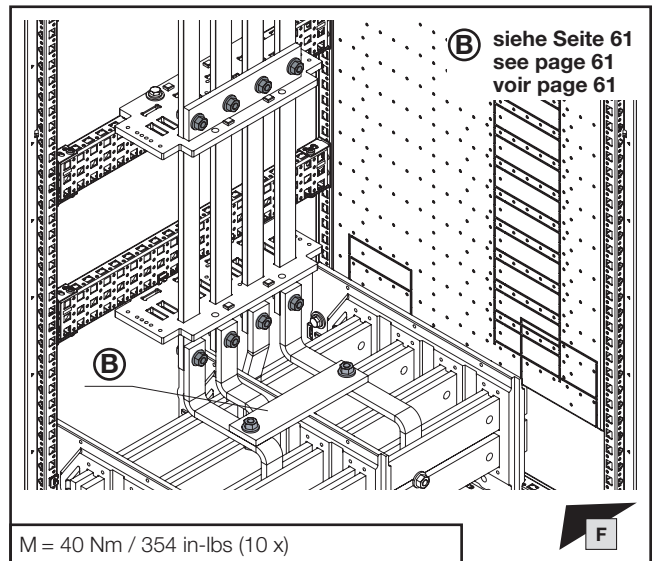
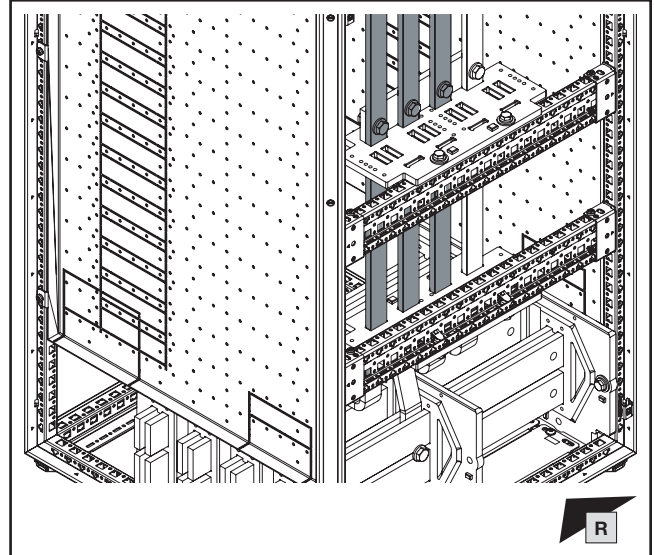
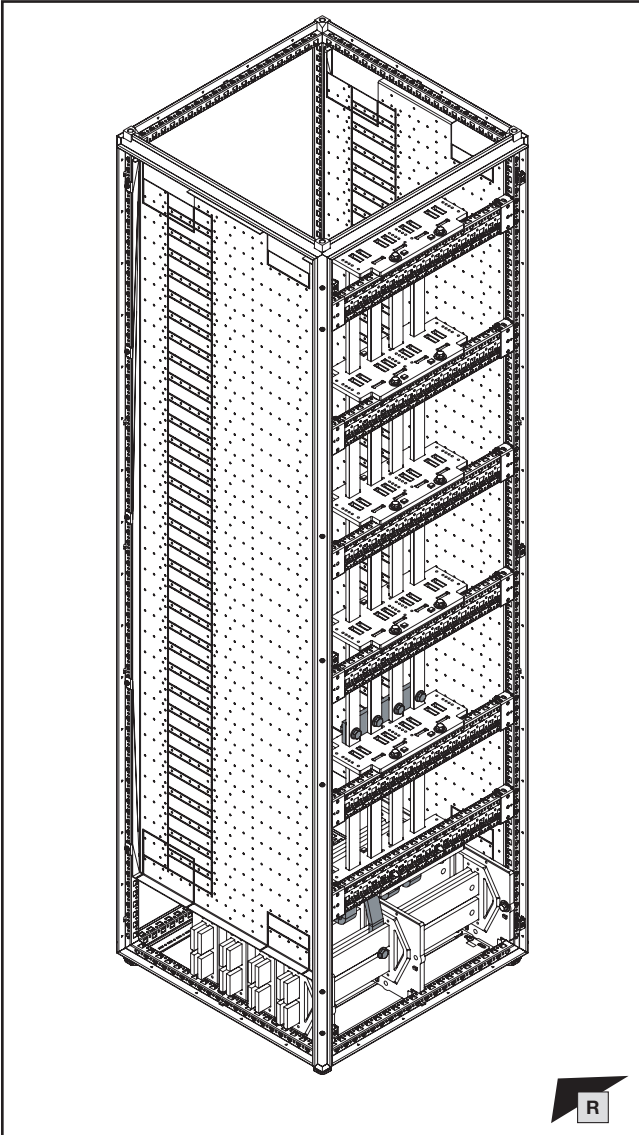
SW16/  
SW17

DE EN FR

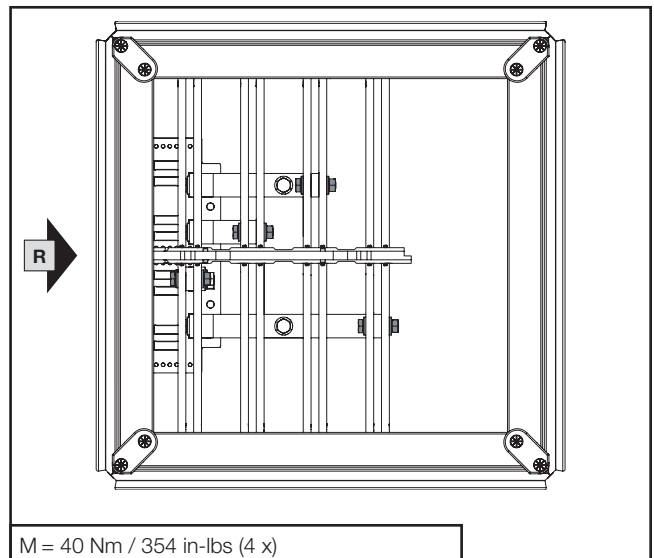
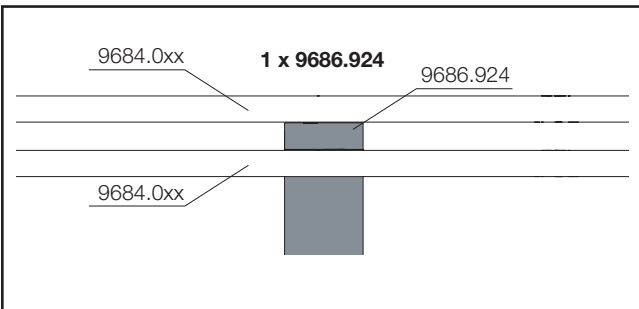


2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte  
 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate  
 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

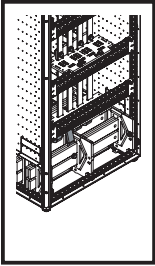
- 2.1 Einbringung und Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem 1 x 30 x 10
- 2.1 Incorporating and connecting the vertical distribution busbar system 1 x 30 x 10
- 2.1 Intégration et raccordement du jeu de barres de distribution vertical 1 x 30 x 10



M = 40 Nm / 354 in-lbs (10 x)

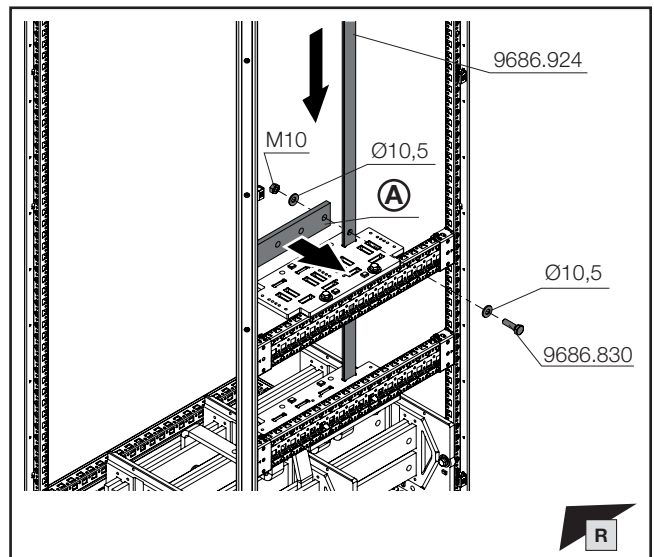
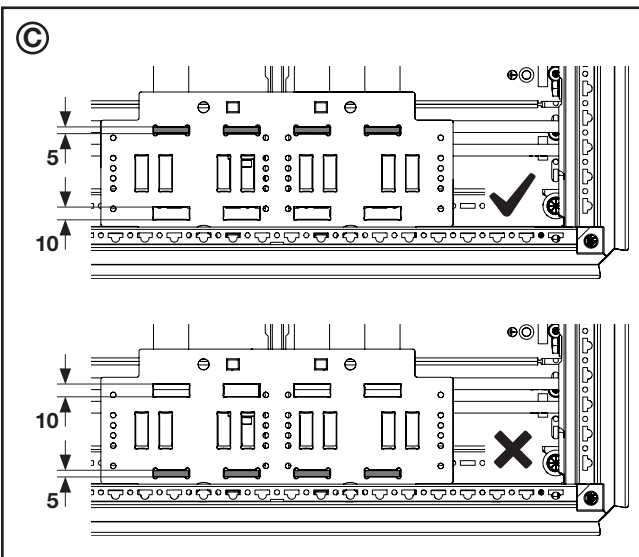
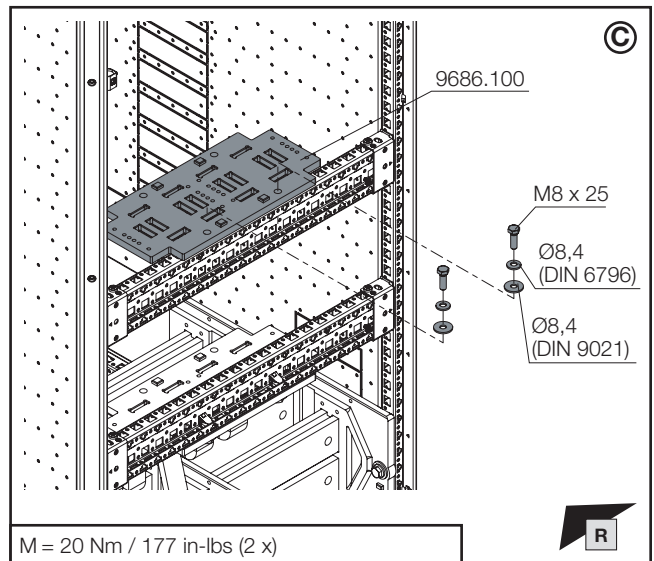
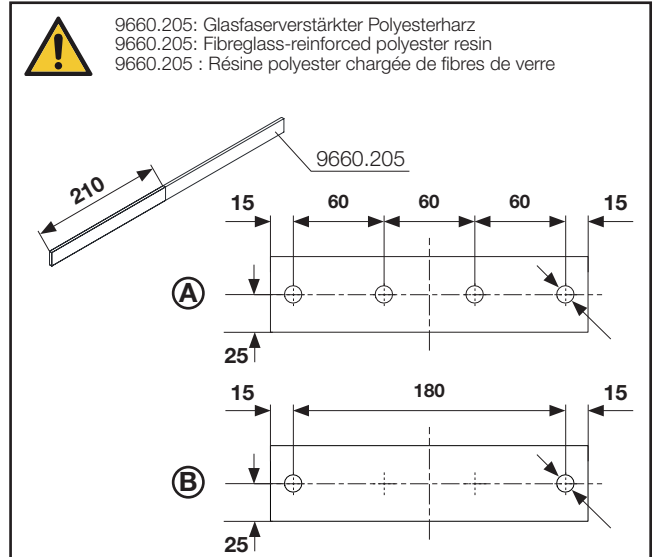
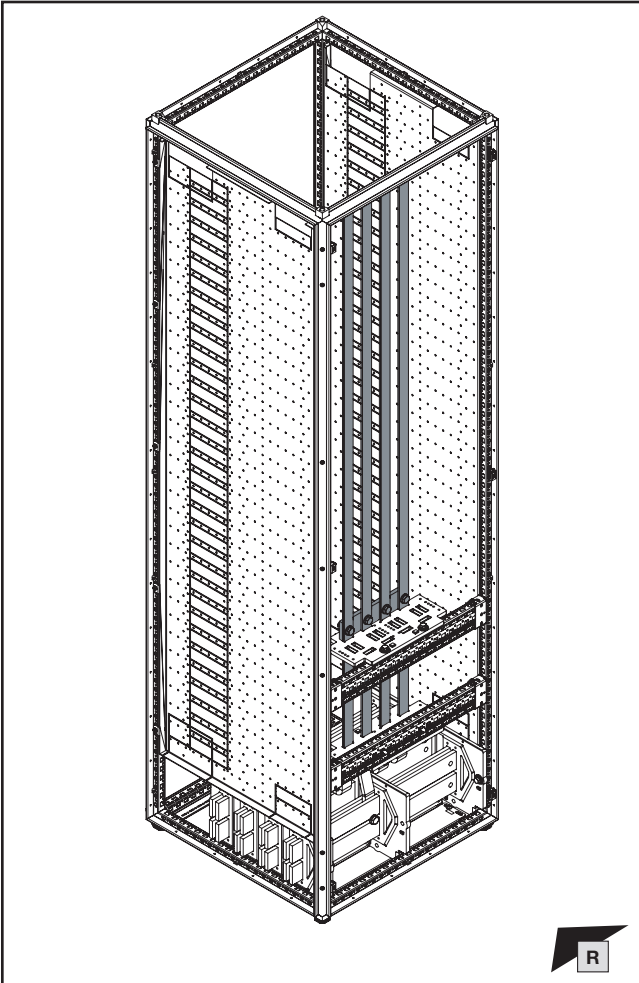


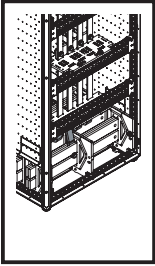
M = 40 Nm / 354 in-lbs (4 x)



**2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte**  
**2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate**  
**2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage**

- 2.2 Einbringung und Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem 1 x 30 x 5
- 2.2 Incorporating and connecting the vertical distribution busbar system 1 x 30 x 5
- 2.2 Intégration et raccordement du jeu de barres de distribution vertical 1 x 30 x 5





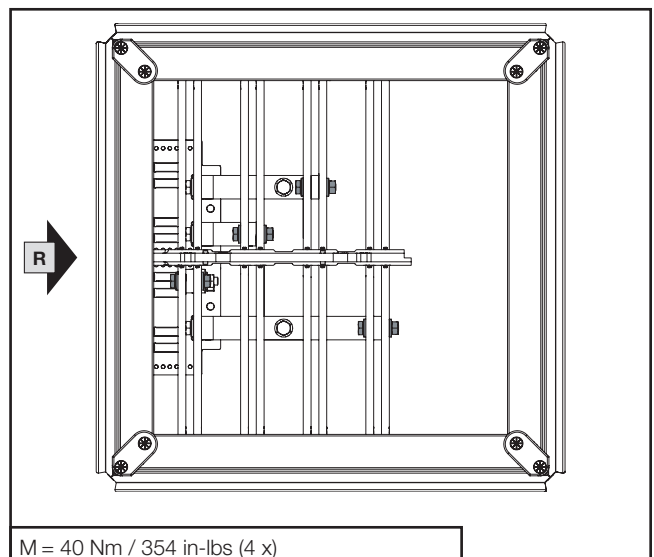
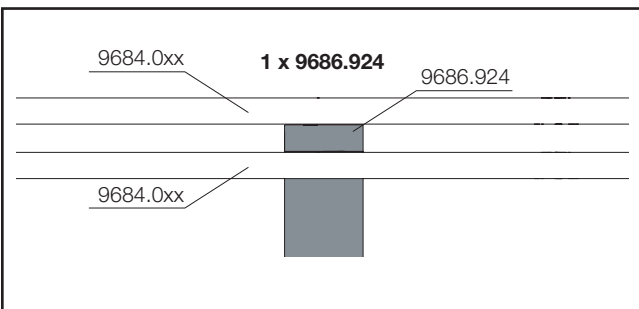
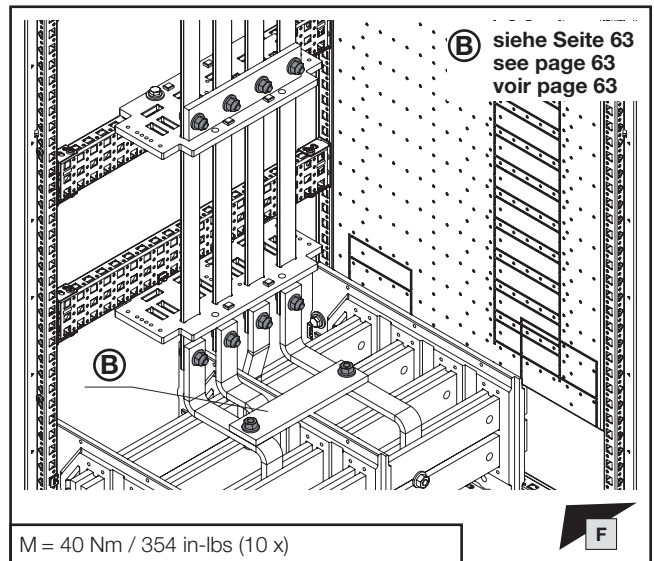
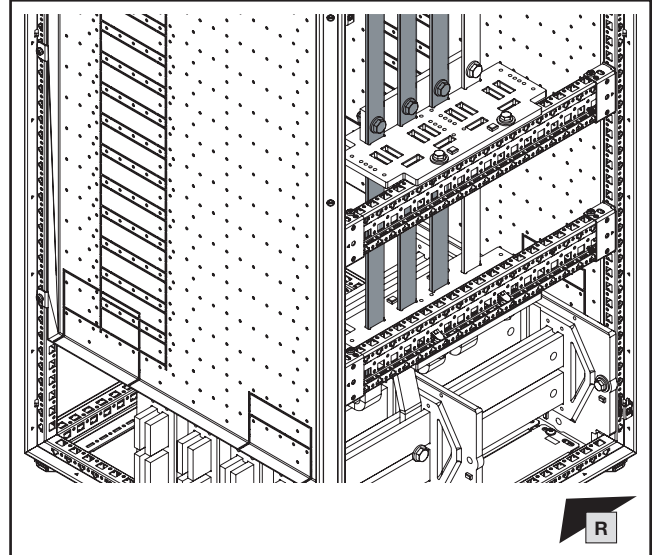
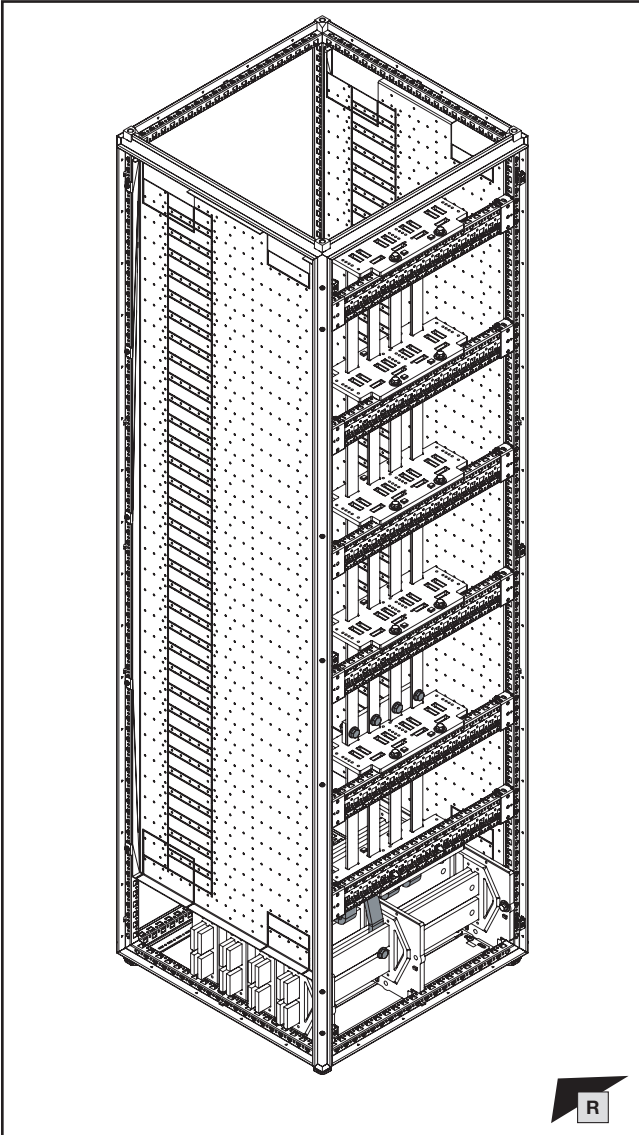
SW16/  
SW17

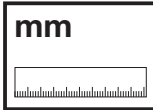
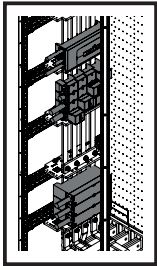
DE EN FR



2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte  
 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate  
 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

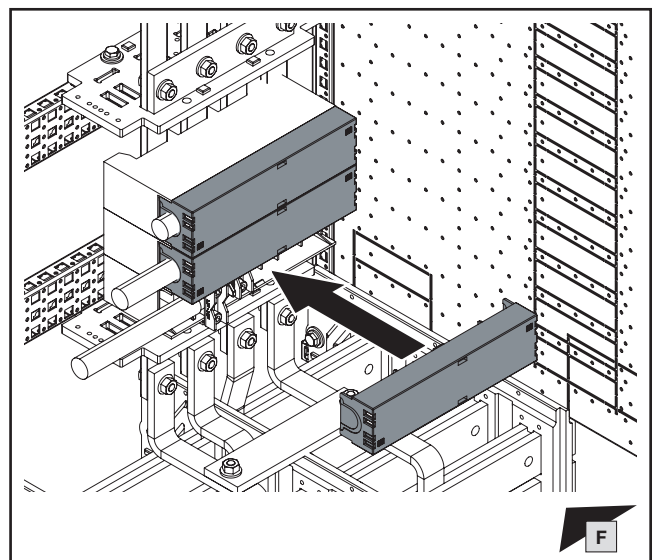
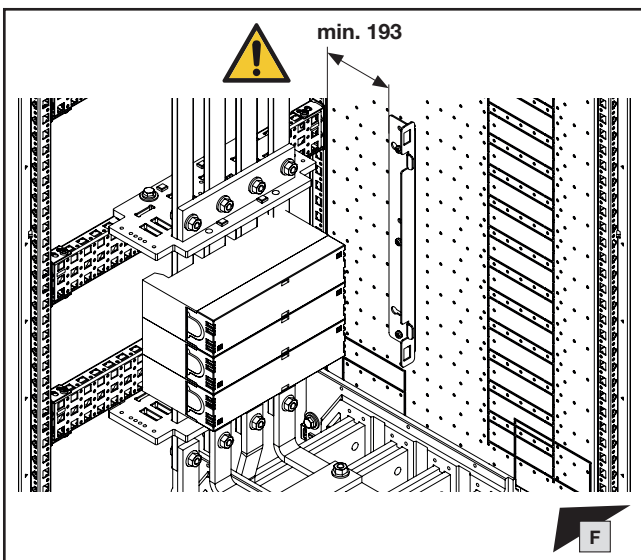
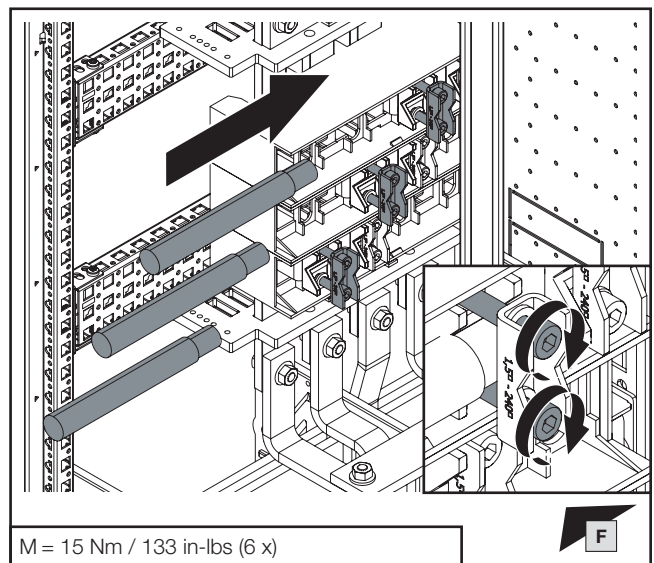
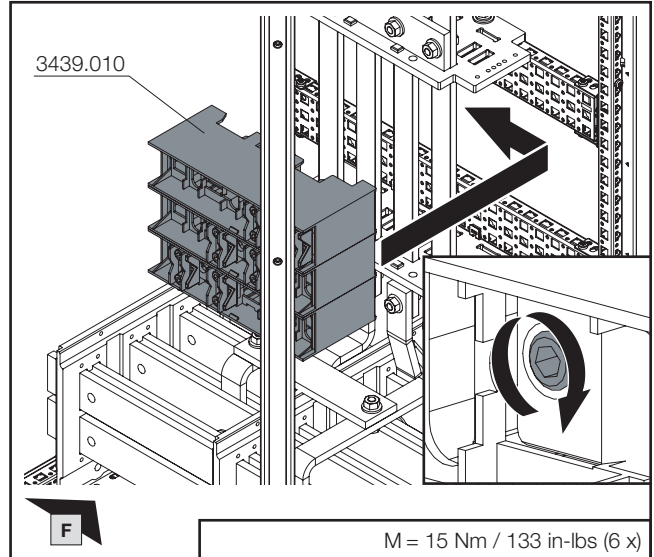
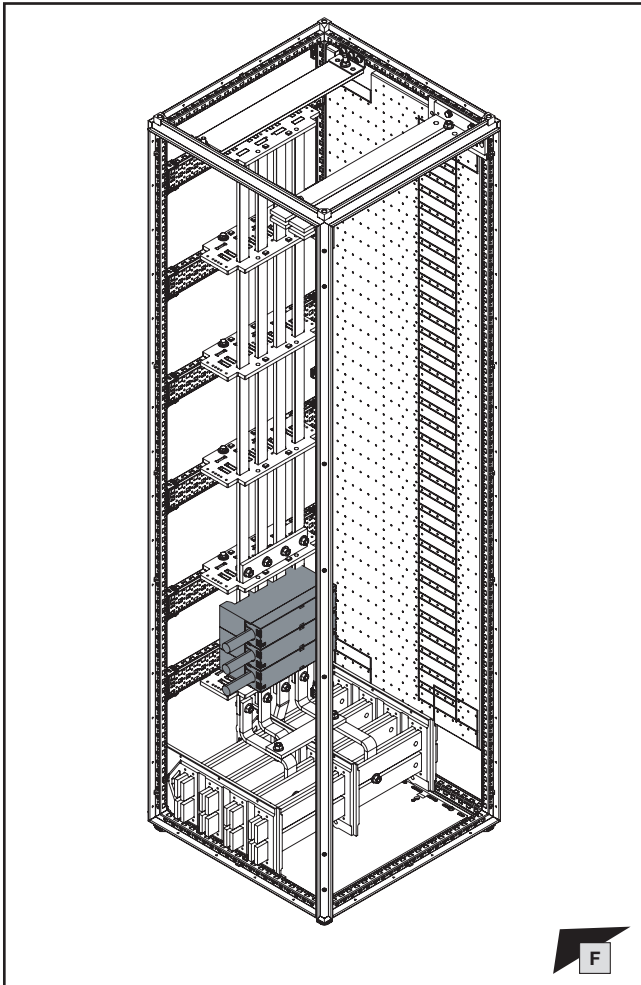
- 2.2 Einbringung und Anbindung vertikales Verteilsammel-  
 schienensystem 1 x 30 x 5  
 2.2 Incorporating and connecting the vertical distribution  
 busbar system 1 x 30 x 5  
 2.2 Intégration et raccordement du jeu de barres de distribu-  
 tion vertical 1 x 30 x 5

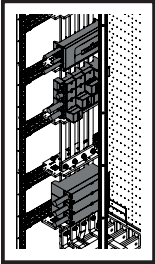




**2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte**  
**2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate**  
**2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage**

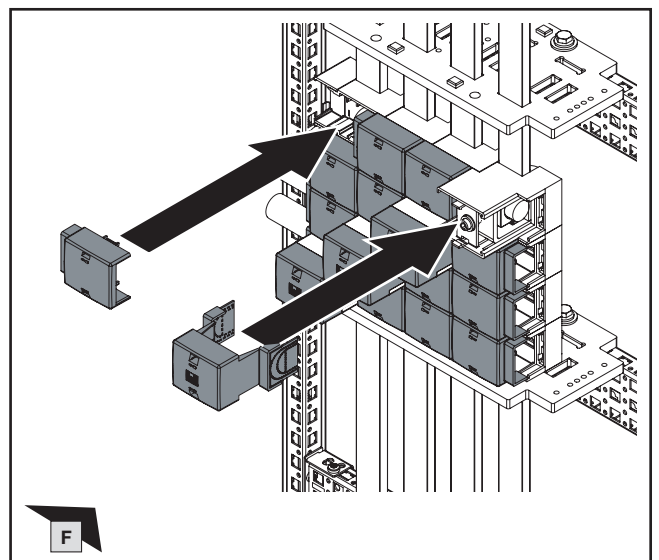
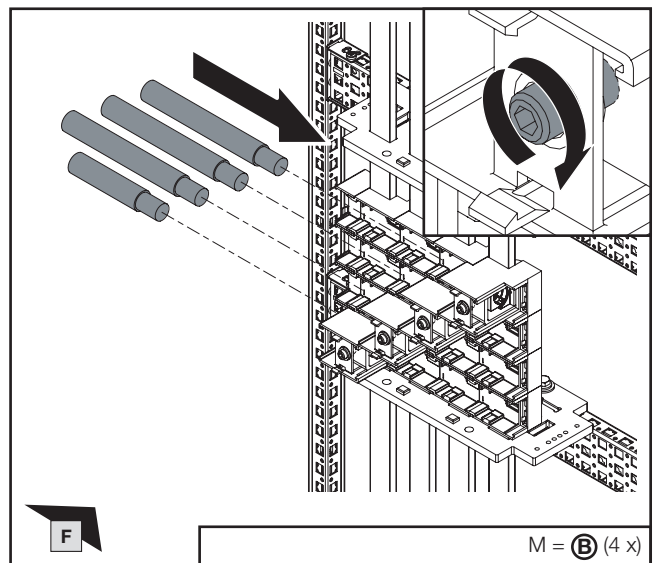
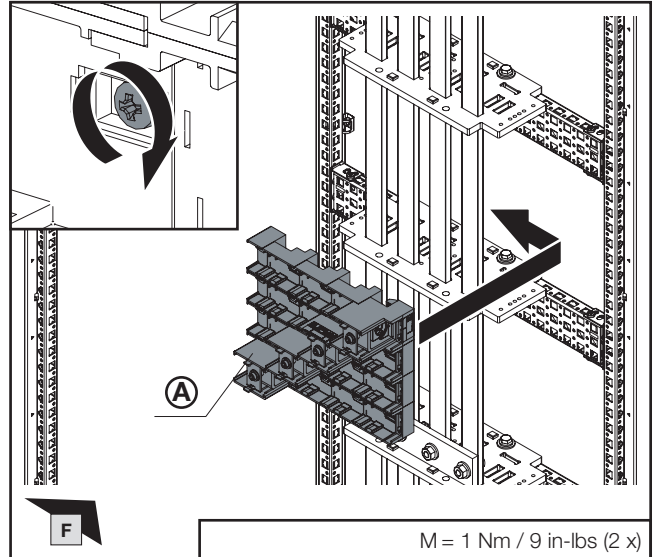
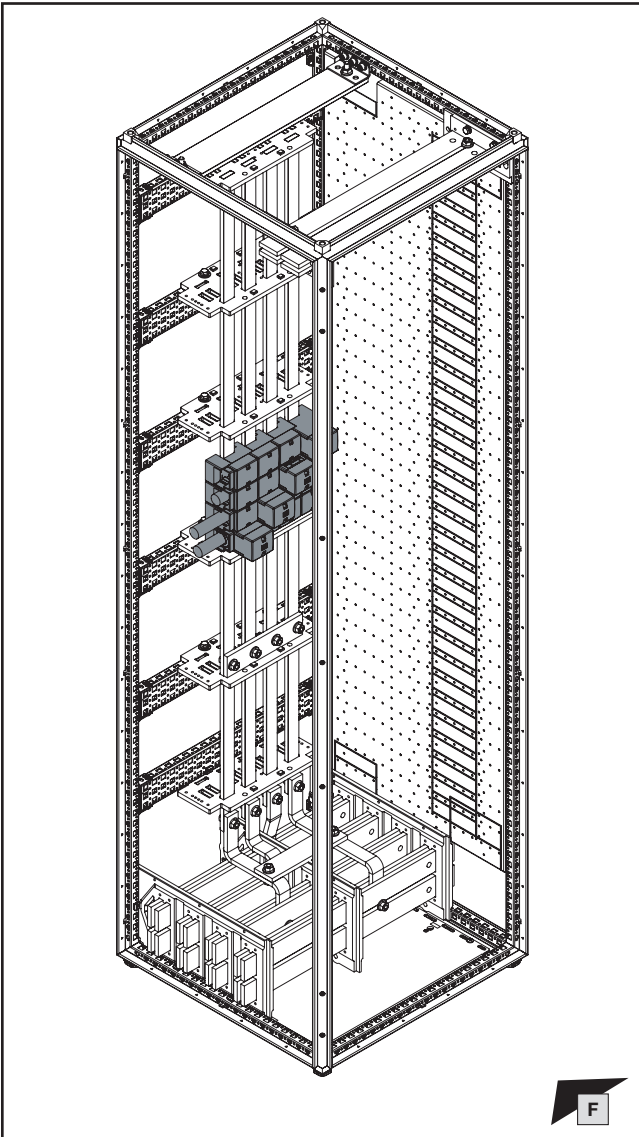
- 2.3 Beispiele Montage Anschluss-technik – vertikale Sammelschiene 1 x 30 x 10 und 1 x 30 x 5
- 2.3 Example of connection system installation – Vertical busbar 1 x 30 x 10 and 1 x 30 x 5
- 2.3 Exemples de montage des raccords – jeu de barres vertical 1 x 30 x 10 et 1 x 30 x 5



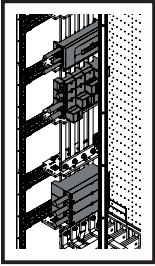


2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte  
 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate  
 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.3 Beispiele Montage Anschlusschnik – vertikale Sammelschiene 1 x 30 x 10 und 1 x 30 x 5
- 2.3 Example of connection system installation – Vertical busbar 1 x 30 x 10 and 1 x 30 x 5
- 2.3 Exemples de montage des raccords – jeu de barres vertical 1 x 30 x 10 et 1 x 30 x 5

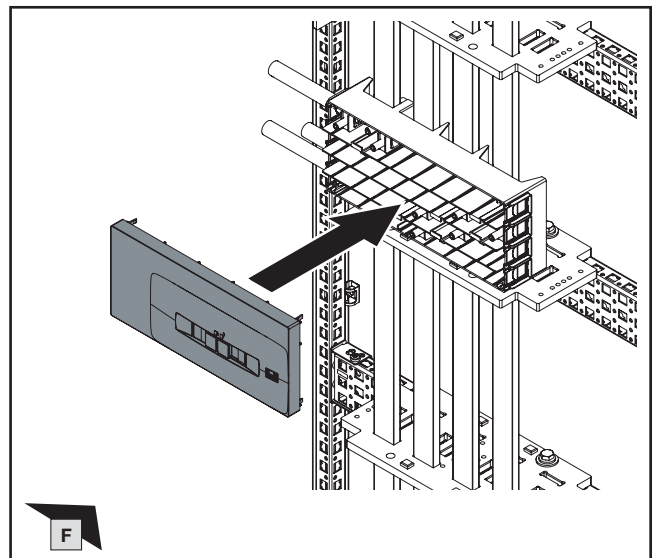
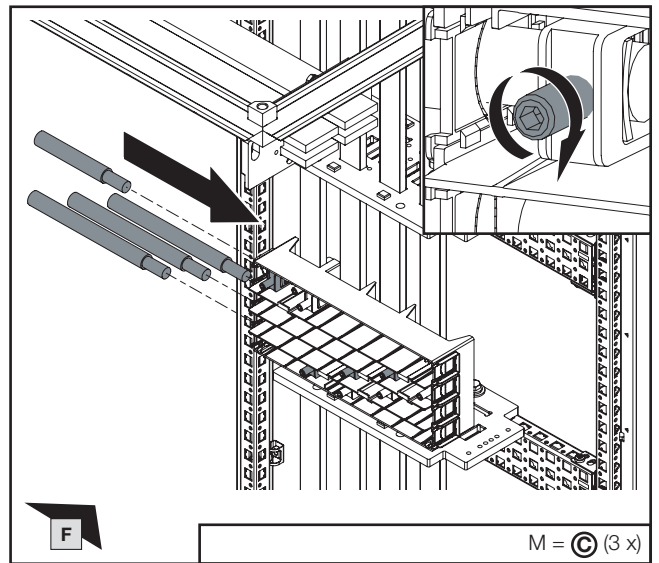
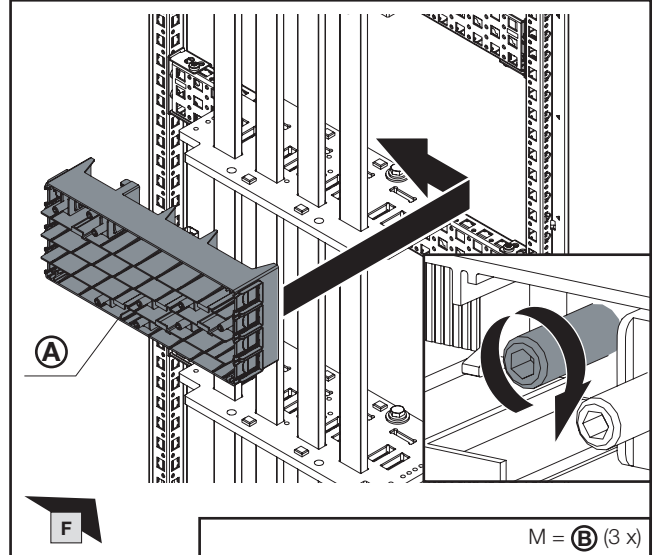
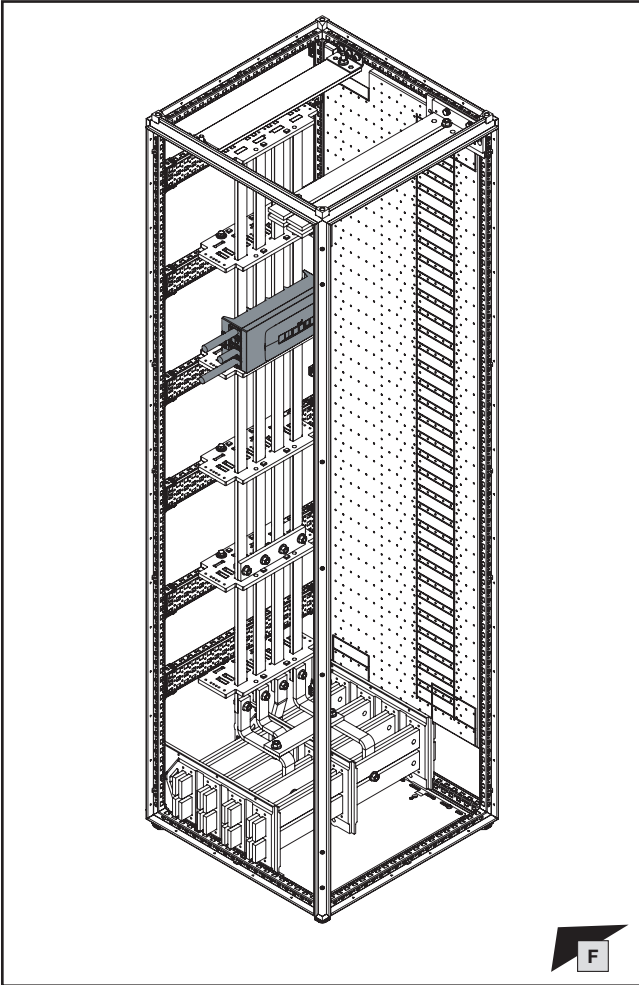


Bemessungsstrom max. A Max. rated current A Courant nominal max. A	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	B Drehmoment Nm / in-lbs Torque Nm / in-lbs Couple Nm / in-lbs	A Best.-Nr. Model No. Référence
800	3	14 / 124	9342.310
1600	3	20 / 177	9342.320
800	4	14 / 124	9342.314
1600	4	20 / 177	9342.324

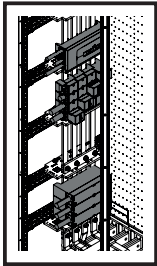


**2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte**  
**2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate**  
**2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage**

- 2.3 Beispiele Montage Anschlussstechnik – vertikale Sammelschiene 1 x 30 x 10 und 1 x 30 x 5
- 2.3 Example of connection system installation – Vertical busbar 1 x 30 x 10 and 1 x 30 x 5
- 2.3 Exemples de montage des raccordements – jeu de barres vertical 1 x 30 x 10 et 1 x 30 x 5



Bemessungsstrom max. A Max. rated current A Courant nominal max. A	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	Drehmoment Nm / in-lbs Torque Nm / in-lbs Couple Nm / in-lbs		Best.-Nr. Model No. Référence
		B IEC/UL	C IEC/UL	
63	3	2/2 / 18/18	2,5/5 / 22/44	9342.200
63	3	2/2 / 18/18	2,5/5 / 22/44	9342.210
125	3	2/2 / 18/18	3/5 / 27/44	9342.220
125	3	2/2 / 18/18	3/5 / 27/44	9342.240
125	4	2/2 / 18/18	3/5 / 27/44	9342.224
250	3	6/6 / 53/53	11/12 / 97/106	9342.250
250	3	6/6 / 53/53	11/12 / 97/106	9342.270
250	4	6/6 / 53/53	11/12 / 97/106	9342.254
800	3	6/6 / 53/53	14/18 / 124/159	9342.280
800	3	6/6 / 53/53	14/18 / 124/159	9342.300



## 2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte

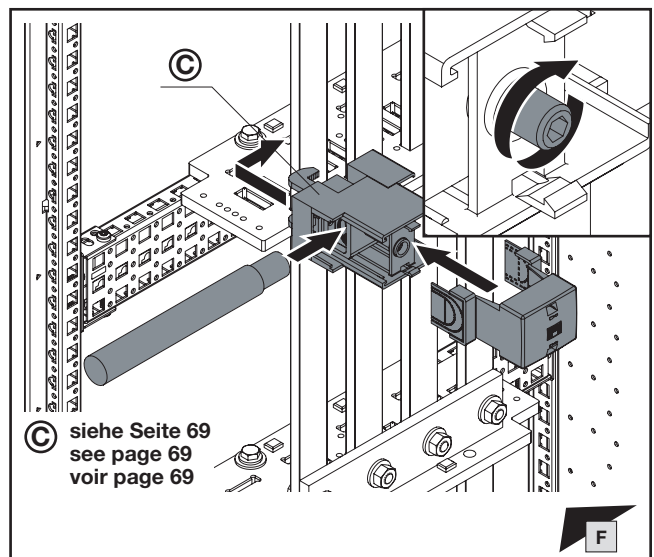
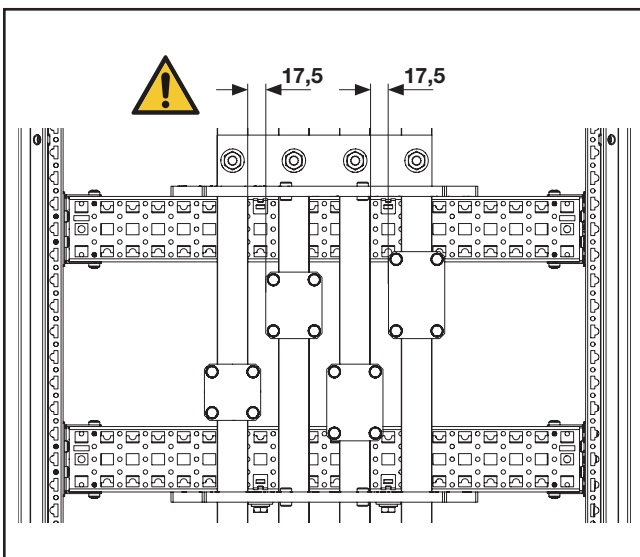
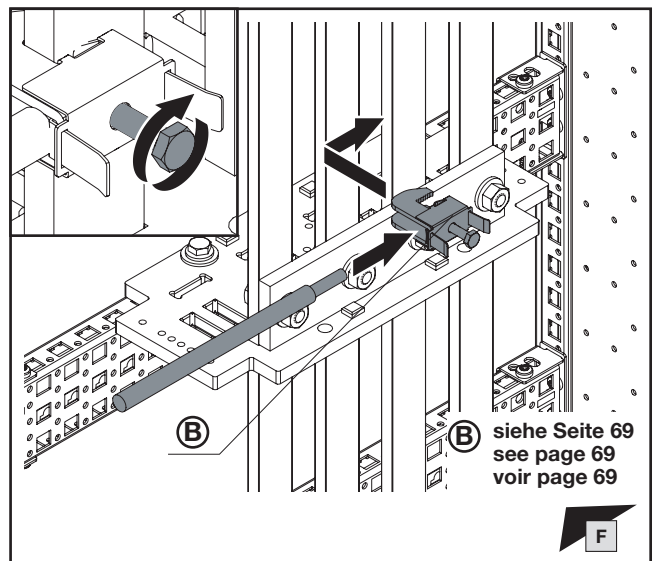
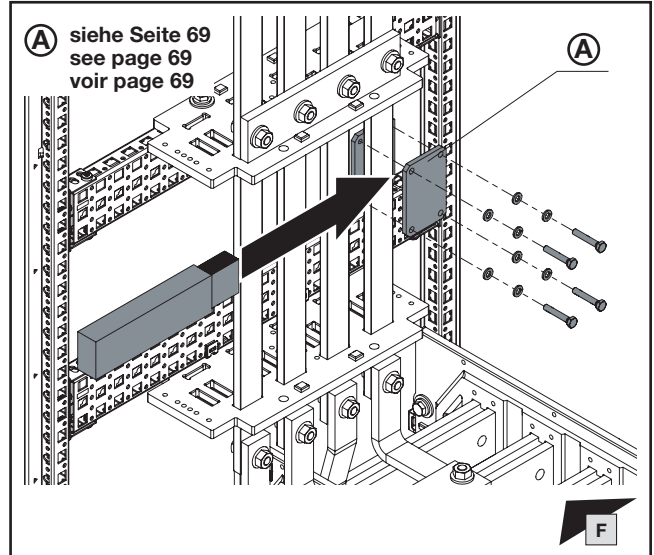
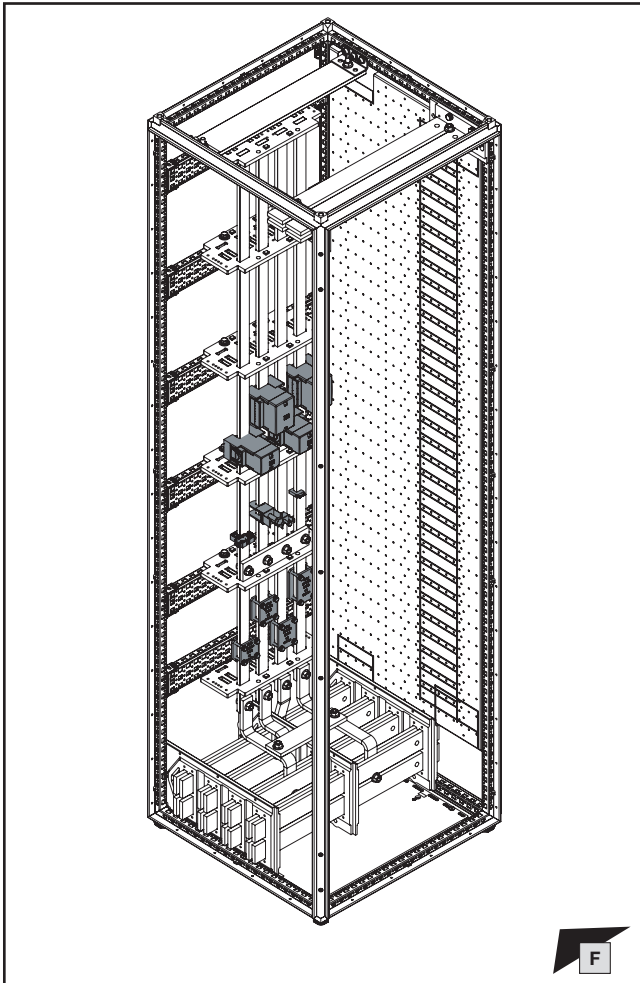
## 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate

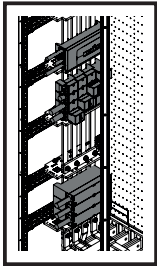
## 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

2.3 Beispiele Montage Anschlussstechnik – vertikale Sammelschiene 1 x 30 x 10 und 1 x 30 x 5

2.3 Example of connection system installation – Vertical busbar 1 x 30 x 10 and 1 x 30 x 5

2.3 Exemples de montage des raccords – jeu de barres vertical 1 x 30 x 10 et 1 x 30 x 5





**2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte**  
**2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate**  
**2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage**

**2.3 Beispiele Montage Anschlussstechnik – vertikale Sammelschiene 1 x 30 x 10 und 1 x 30 x 5**

**2.3 Example of connection system installation – Vertical busbar 1 x 30 x 10 and 1 x 30 x 5**

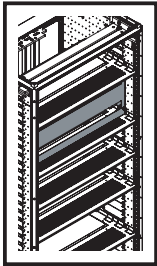
**2.3 Exemples de montage des raccords – jeu de barres vertical 1 x 30 x 10 et 1 x 30 x 5**

Sammelschiene Busbar Jeu de barres mm	Klemmraum Flachkupferschiene Clamping area, flat copper bar Espace de serrage pour barre de cuivre plate mm <sup>2</sup>	Ⓐ Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 5 – 30 x 10	34 x 10	3554.000
40 x 10	34 x 10	3559.000
50 x 10	34 x 10	3560.000
60 x 10	34 x 10	3561.000

Schienenstärke Bar thickness Épaisseur des barres mm	Rundleiter Round conductor Câble cylindrique mm <sup>2</sup>	Klemmraum Clamping area Plage de serrage W x H mm	M Nm / in-lbs	Breite Width Largeur W mm	Höhe Height Hauteur H mm		Ⓑ <sup>ⓑ</sup> Best.-Nr. Model No. Référence
					min.	max.	
5	1 – 4	x	2 / 18	11,0	17	23	3450.500
5	2,5 – 16	8 x 8	3 / 27	14,0	22	29	3451.500
5	16 – 50	10,5 x 11	8 / 71	18,5	26	39	3452.500
5	35 – 70	16,5 x 15	12 / 106	24,5	39	57	3453.500
5	70 – 185	22,5 x 20	15 / 133	30,5	44	66	3454.500
10	1 – 4	x	2 / 18	11,0	17	23	3455.500
10	2,5 – 16	8 x 8	3 / 27	14,0	22	29	3456.500
10	16 – 50	10,5 x 11	8 / 71	18,5	26	39	3457.500
10	35 – 70	16,5 x 15	12 / 106	24,5	39	57	3458.500
10	70 – 185	22,5 x 20	15 / 133	30,5	44	66	3459.500
3 – 5	1 – 4	x	2 / 18	8,0	x	x	3550.000
6 – 10	1 – 4	x	2 / 18	8,0	x	x	3555.000

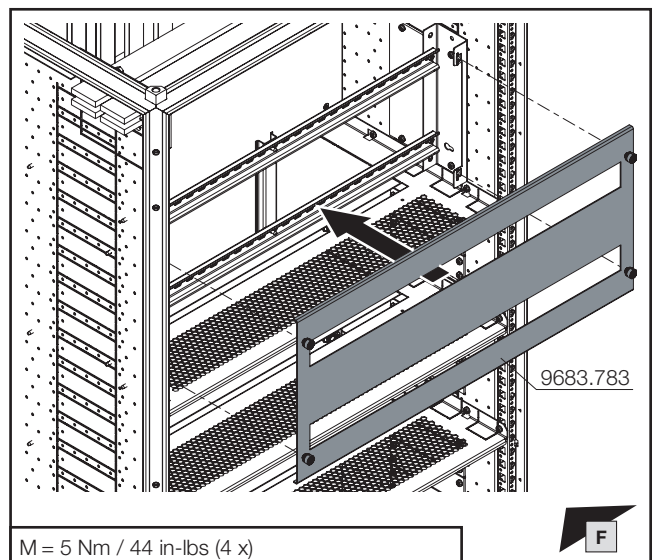
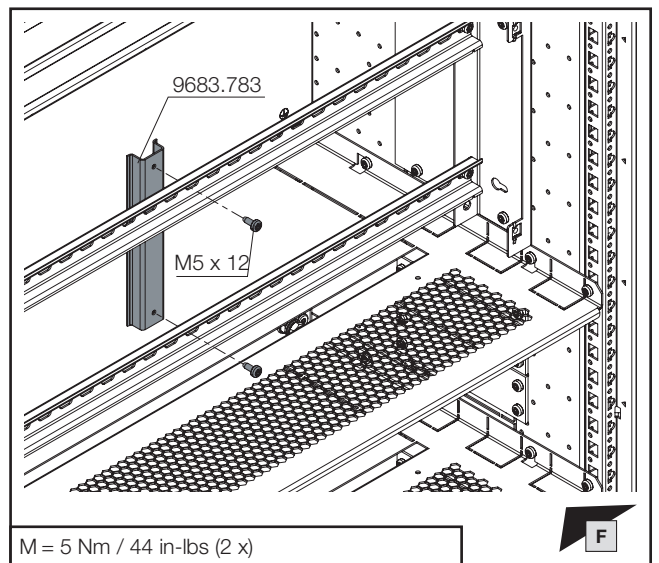
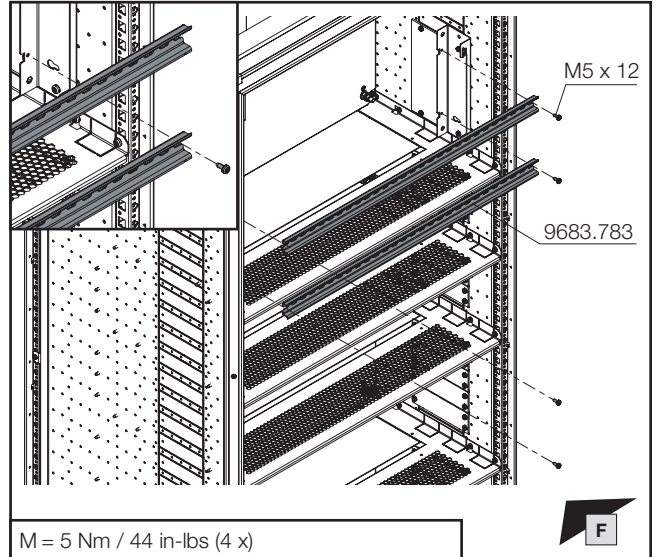
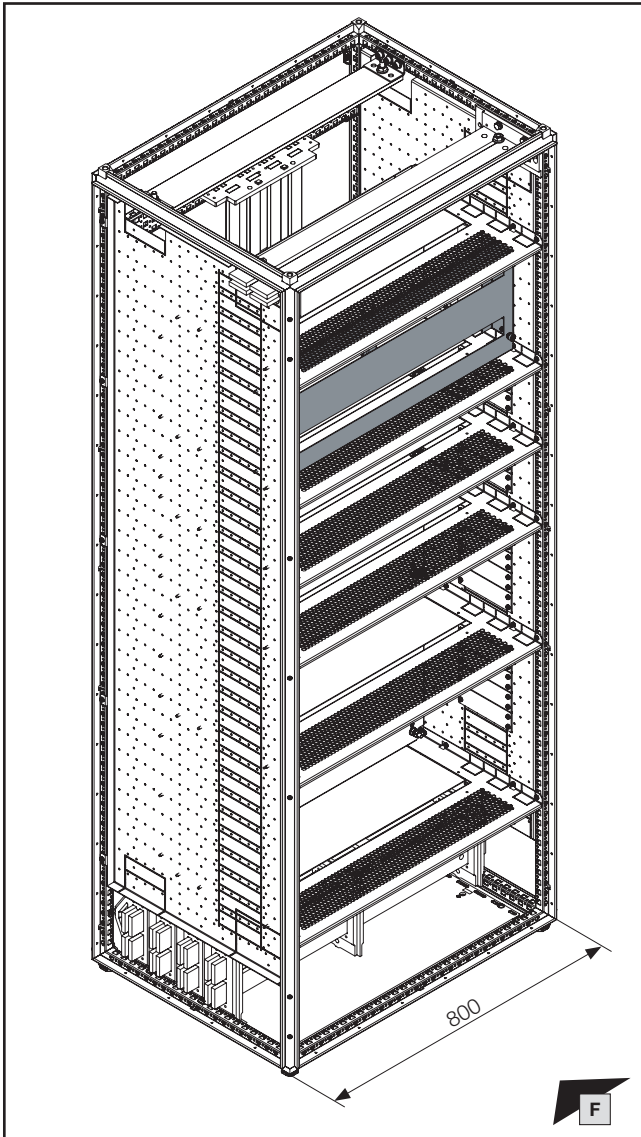
Schienenstärke Bar thickness Épaisseur des barres mm	Rundleiter eindrätzig Round conductor, single-wire Câble cylindrique unifilaire mm <sup>2</sup>	Rundleiter mehrdrätzig Round conductor, multi-wire Câble cylindrique multifilaire mm <sup>2</sup>	Rundleiter feindrätzig, ohne Aderendhülse Round conductor, fine wire, without wire end ferrule Câble cylindrique à fils de faible diamètre, sans embout mm <sup>2</sup>	Rundleiter feindrätzig, mit Aderendhülse Round conductor, fine wire, with wire end ferrule Câble cylindrique à fils de faible diamètre, avec embout mm <sup>2</sup>	Ⓑ <sup>ⓑ</sup> Best.-Nr. Model No. Référence
5	0,5 – 6	0,5 – 4	0,5 – 4	0,5 – 4	3450.505
5	1,5 – 16	1,5 – 16	1,5 – 16	1,5 – 16	3451.505
10	0,5 – 6	0,5 – 4	0,5 – 4	0,5 – 4	3455.505
10	1,5 – 16	1,5 – 16	1,5 – 16	1,5 – 16	3456.505

Bemessungsstrom max. A Max. rated current A Courant nominal max. A	Rundleiter feindrätzig, mit Aderendhülse Round conductor, fine wire, with wire end ferrule Câble cylindrique à fils de faible diamètre, avec embout mm <sup>2</sup>	Rundleiter mehrdrätzig Round conductor, multi-wire Câble cylindrique multifilaire mm <sup>2</sup>	Klemmraum für lamellierte Kuperschienen bis 5 mm Schienenstärke Clamping area for laminated copper bars up to 5 mm bar thickness Espace de serrage pour barres de cuivre lamellées d'une épaisseur jusqu'à 5 mm W x H mm	Klemmraum für lamellierte Kuperschienen bis 10 mm Schienenstärke Clamping area for laminated copper bars up to 10 mm bar thickness Espace de serrage pour barres de cuivre lamellées d'une épaisseur jusqu'à 10 mm W x H mm	Ⓒ Best.-Nr. Model No. Référence
800	95 – 185	95 – 300	33 x 26	33 x 22	9342.311
1600	x	x	65 x 27	65 x 22	9342.321



2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte  
 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate  
 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.4 Montage Tragrahmen für Reiheneinbaugeräte – Schrankbreite W = 800 mm
- 2.4 Fitting the support frame for DIN rail-mounted devices – Enclosure width W = 800 mm
- 2.4 Montage des cadres porteurs pour intégration de rangées d'appareillages – largeur d'armoire W = 800 mm

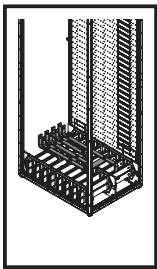


Schranksystem VX25 – Technische Dokumentation – Schutzleiteranschluss, Strombelastbarkeit

VX25 Enclosure System – Technical documentation – PE conductor connection, current carrying capacity

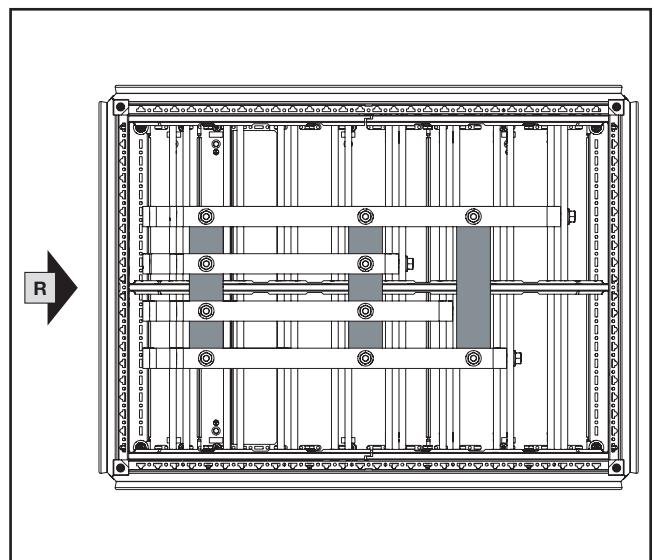
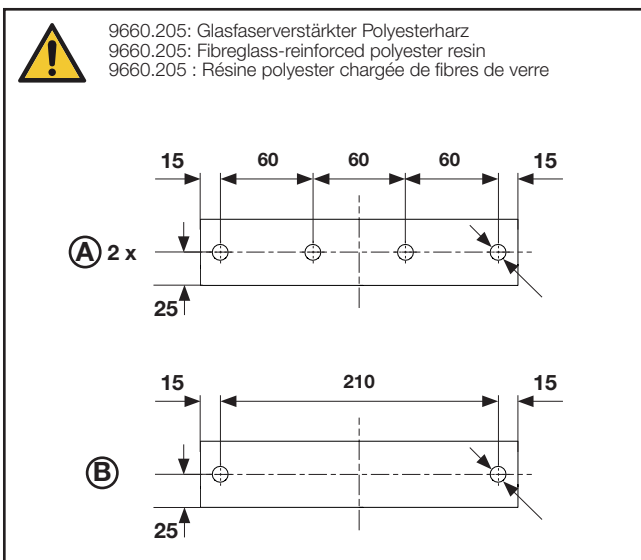
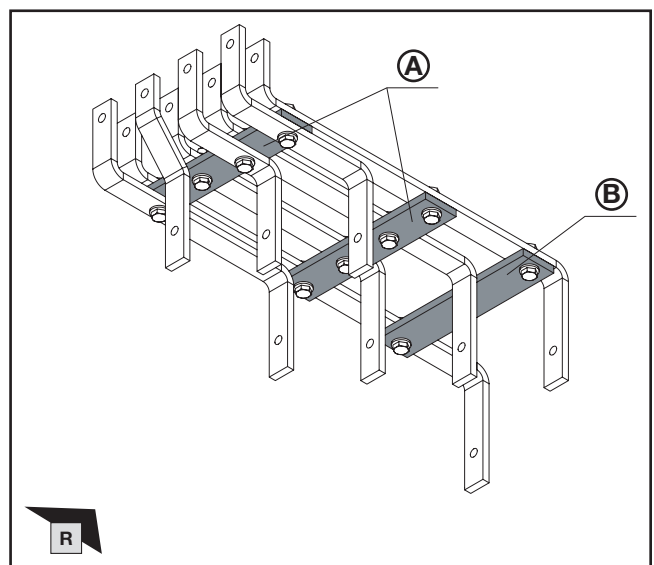
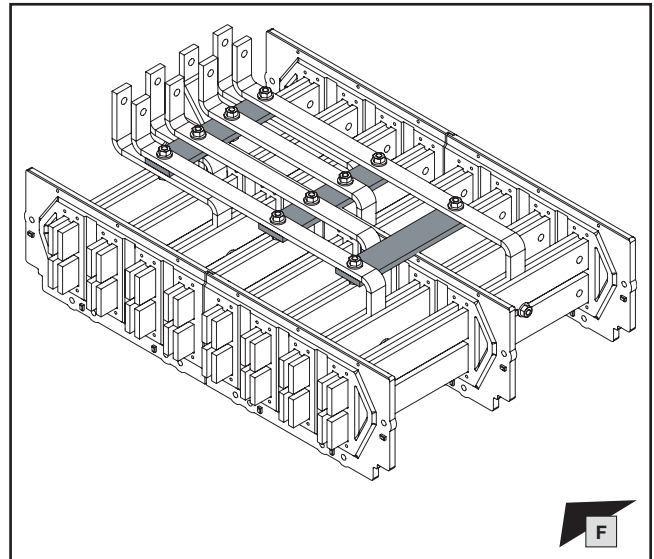
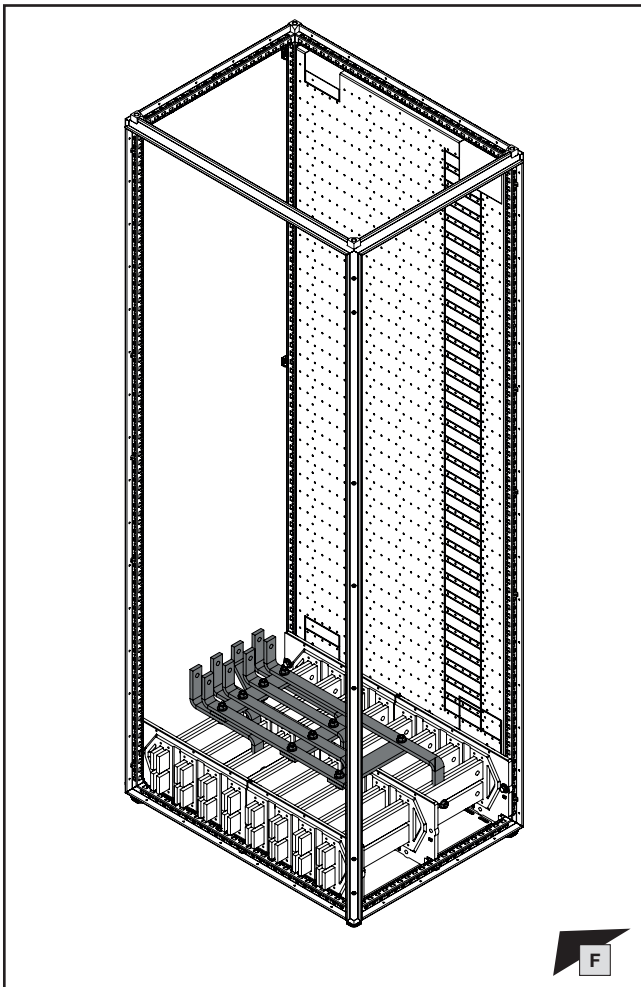
Armoires électriques VX25 – Manuel technique – Raccordement de mise à la terre et intensités maximales admissibles

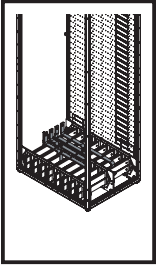




**2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte**  
**2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate**  
**2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage**

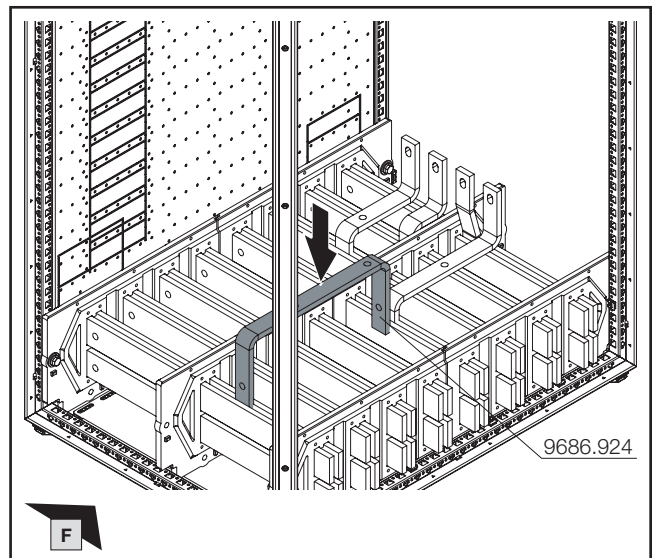
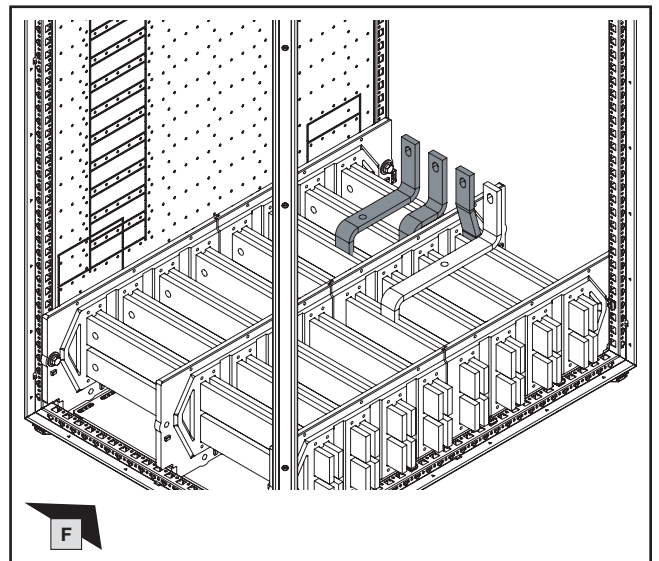
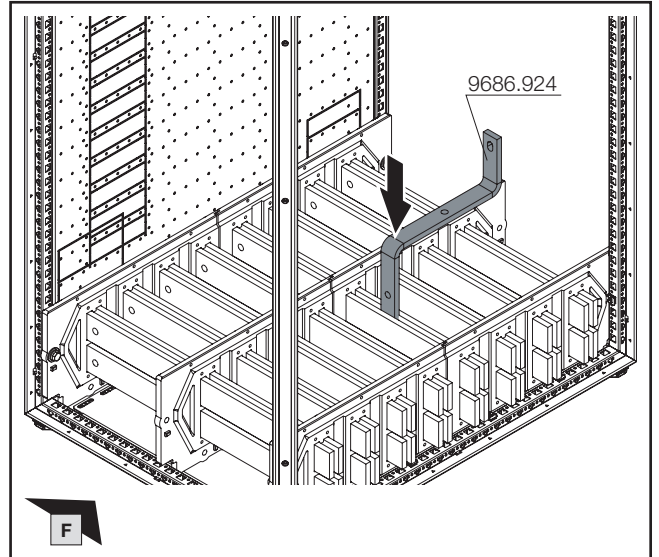
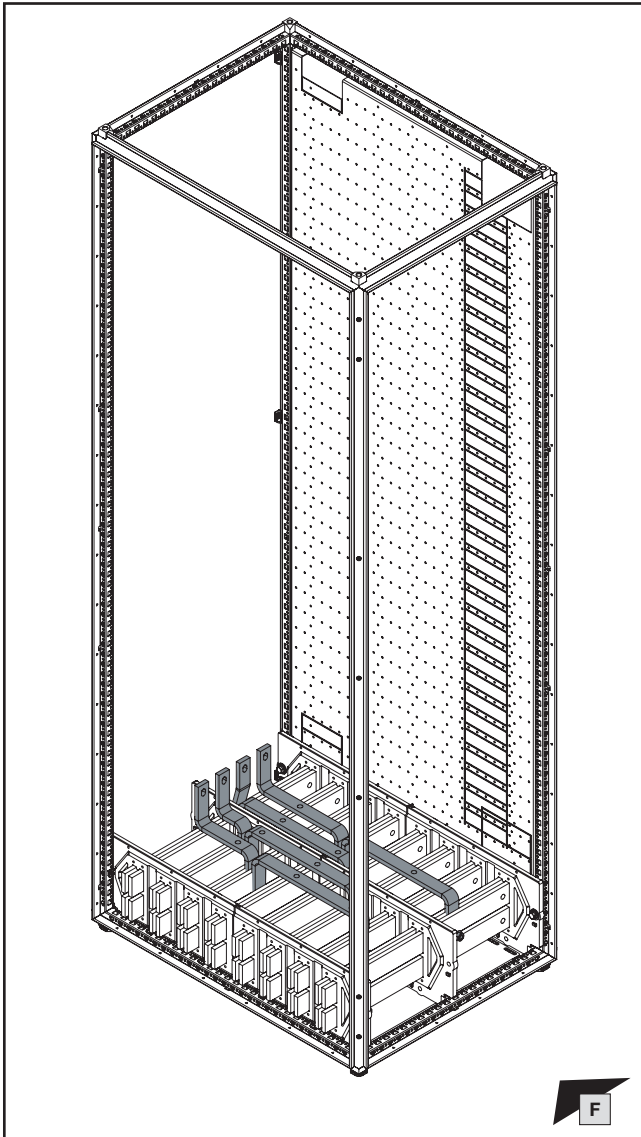
- 2.5 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem  
2 x 30 x 10 – Hauptsammelschienensystem 6300 A
- 2.5 Connecting the vertical multi-terminal busbar system  
2 x 30 x 10 – Main busbar system 6300 A
- 2.5 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux  
2 x 30 x 10 – jeux de barres principaux 6300 A

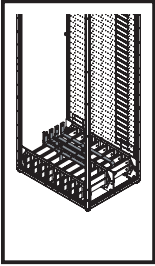




**2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte**  
**2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate**  
**2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage**

- 2.6 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem  
1 x 30 x 10/30 x 5 – Hauptsammelschienensystem 6300 A
- 2.6 Connecting the vertical multi-terminal busbar system  
1 x 30 x 10/30 x 5 – Main busbar system 6300 A
- 2.6 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux  
1 x 30 x 10/30 x 5 – jeux de barres principaux 6300 A





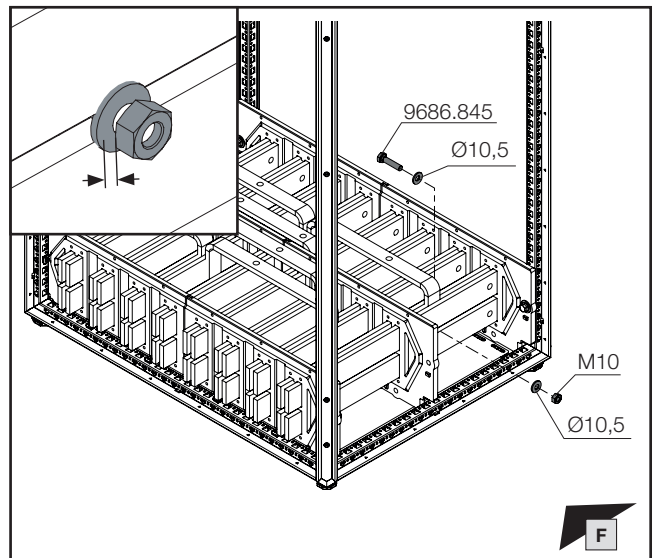
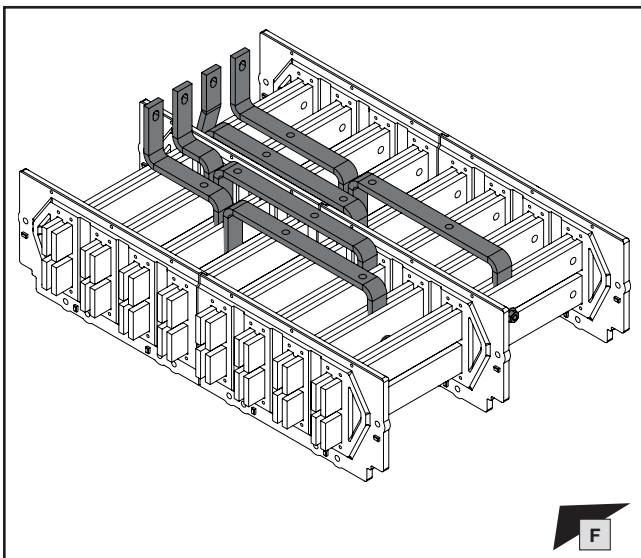
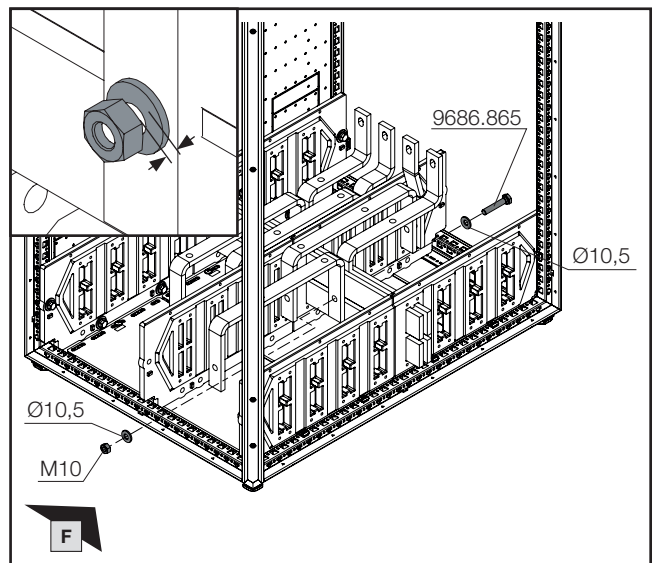
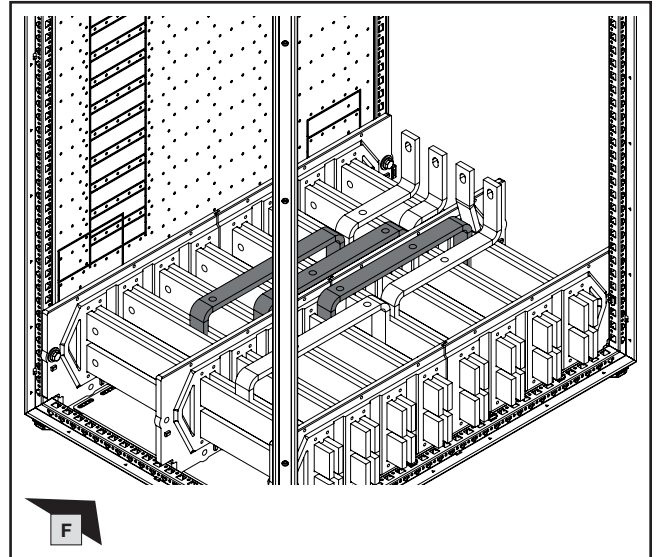
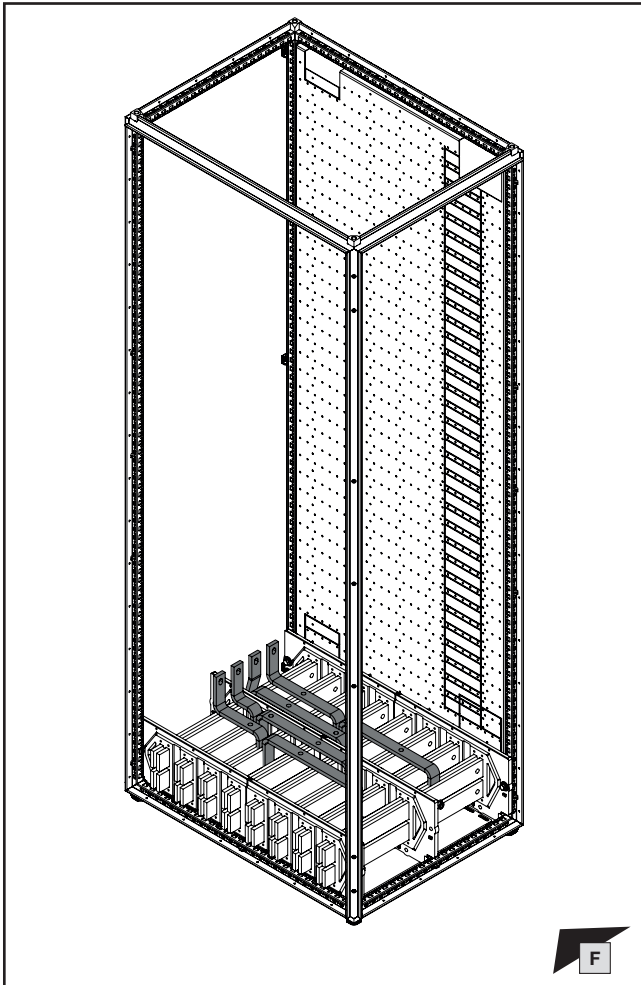
SW16/  
SW17

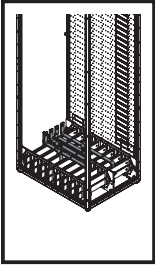
DE EN FR



2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte
2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate
2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

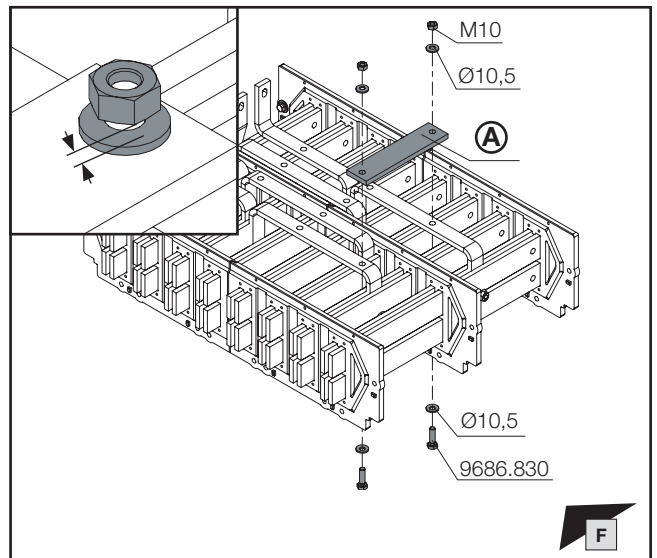
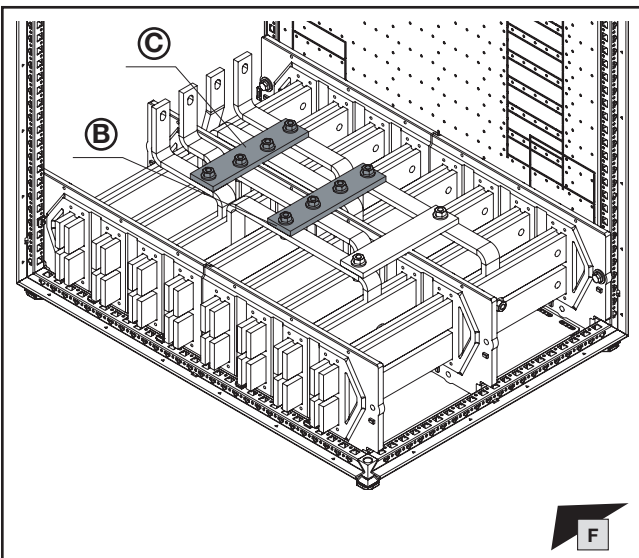
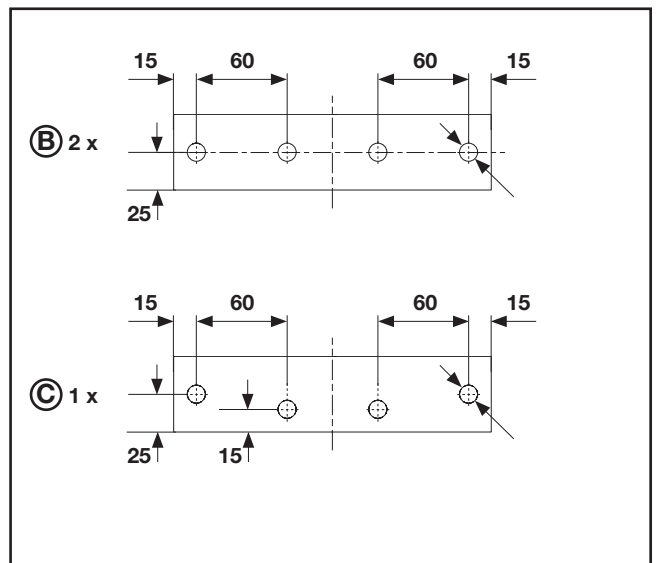
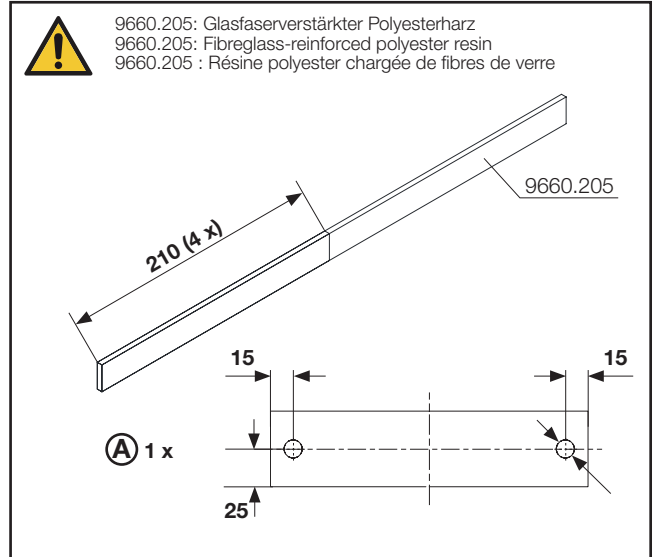
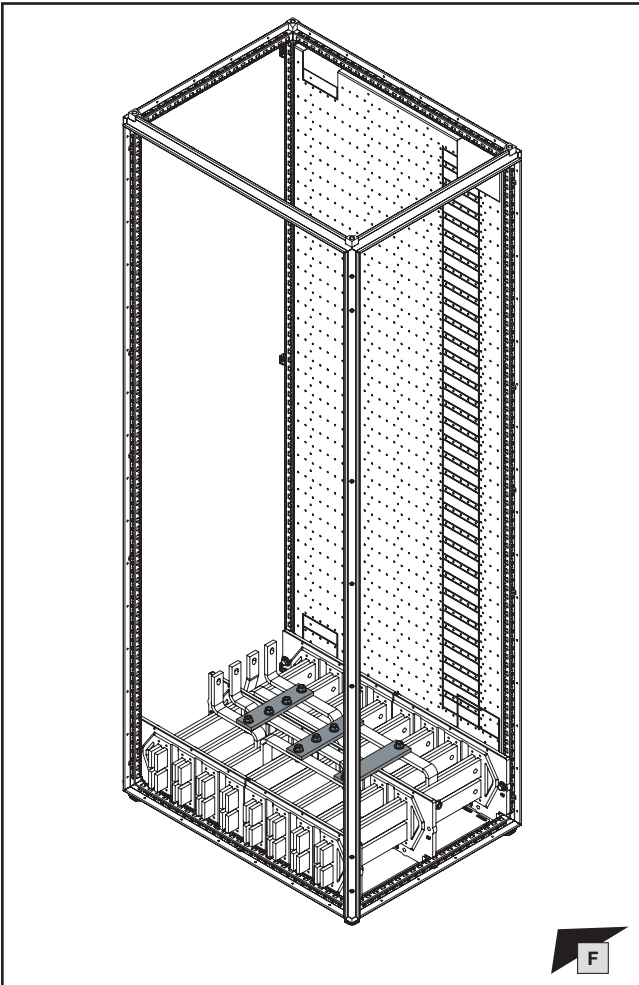
- 2.6 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem  
1 x 30 x 10/30 x 5 – Hauptsammelschienensystem 6300 A
- 2.6 Connecting the vertical multi-terminal busbar system  
1 x 30 x 10/30 x 5 – Main busbar system 6300 A
- 2.6 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux  
1 x 30 x 10/30 x 5 – jeux de barres principaux 6300 A

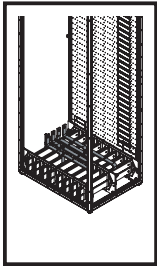




**2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte**  
**2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate**  
**2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage**

- 2.6 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem  
1 x 30 x 10/30 x 5 – Hauptsammelschienensystem 6300 A
- 2.6 Connecting the vertical multi-terminal busbar system  
1 x 30 x 10/30 x 5 – Main busbar system 6300 A
- 2.6 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux  
1 x 30 x 10/30 x 5 – jeux de barres principaux 6300 A





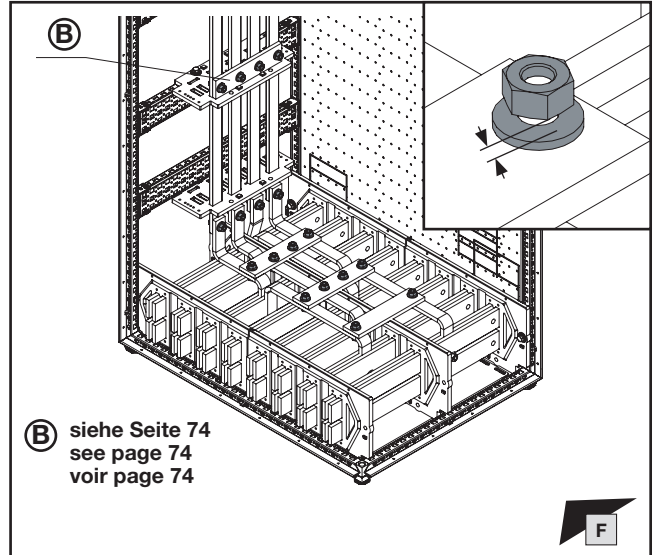
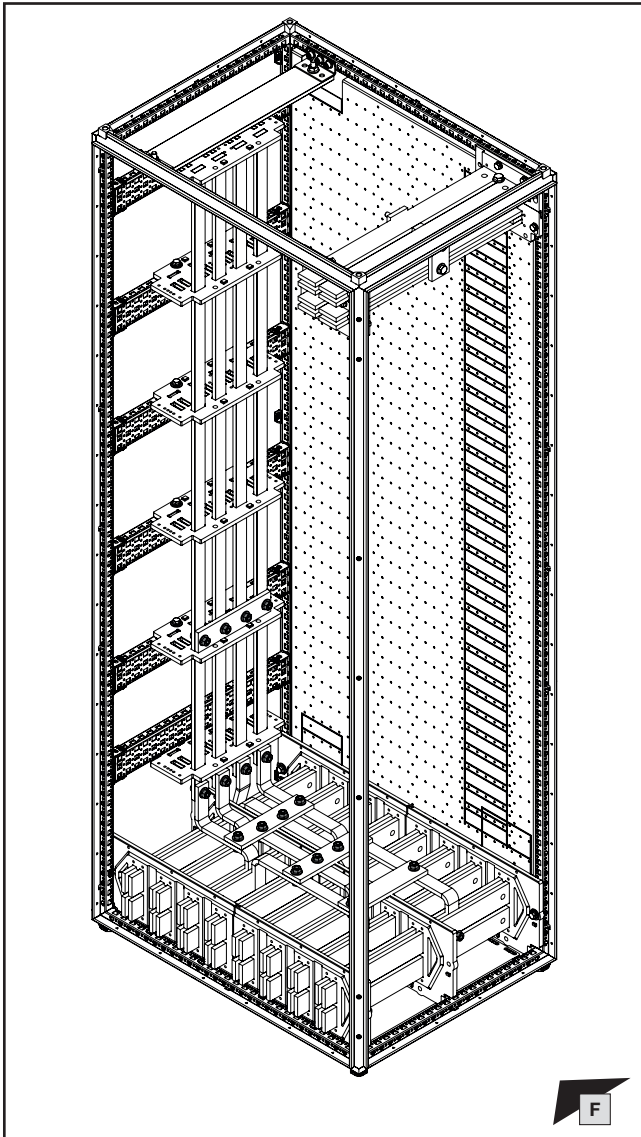
SW16/  
SW17

DE EN FR

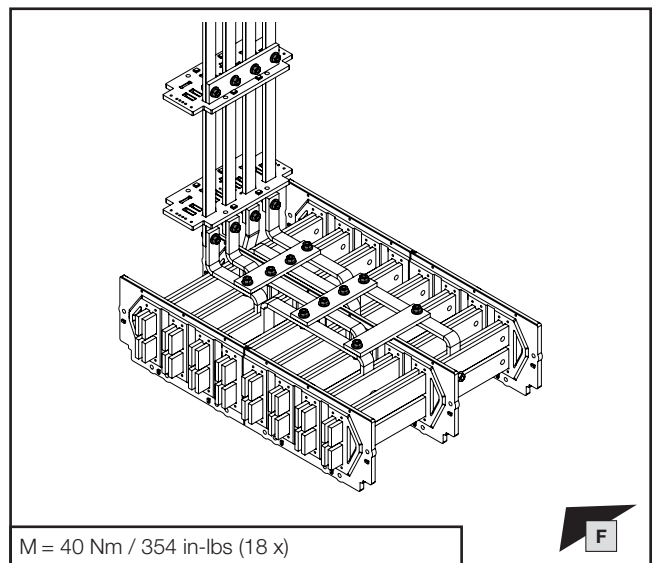


2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte  
 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate  
 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

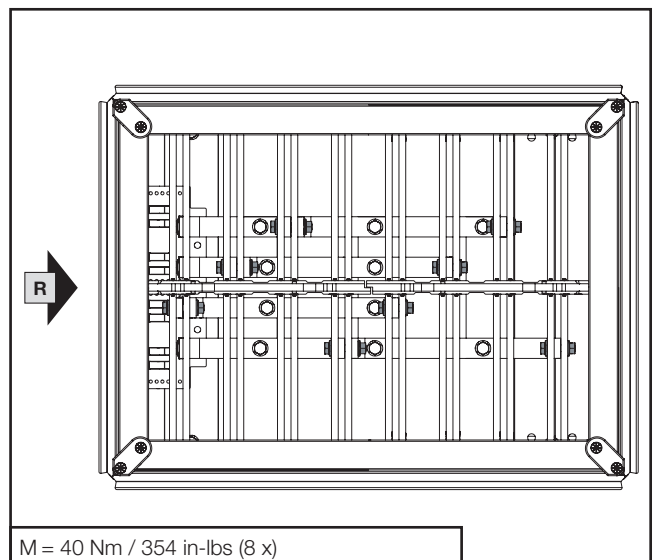
- 2.6 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem  
 1 x 30 x 10/30 x 5 – Hauptsammelschienensystem 6300 A
- 2.6 Connecting the vertical multi-terminal busbar system  
 1 x 30 x 10/30 x 5 – Main busbar system 6300 A
- 2.6 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux  
 1 x 30 x 10/30 x 5 – jeux de barres principaux 6300 A



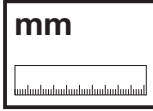
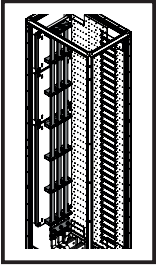
B siehe Seite 74  
 see page 74  
 voir page 74



M = 40 Nm / 354 in-lbs (18 x)

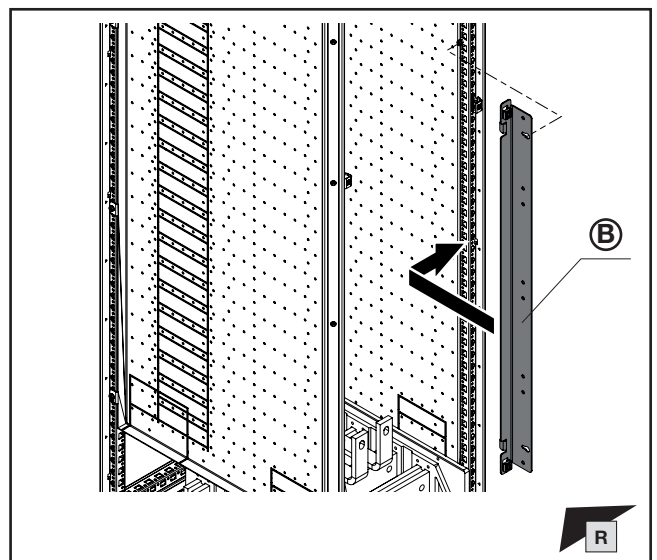
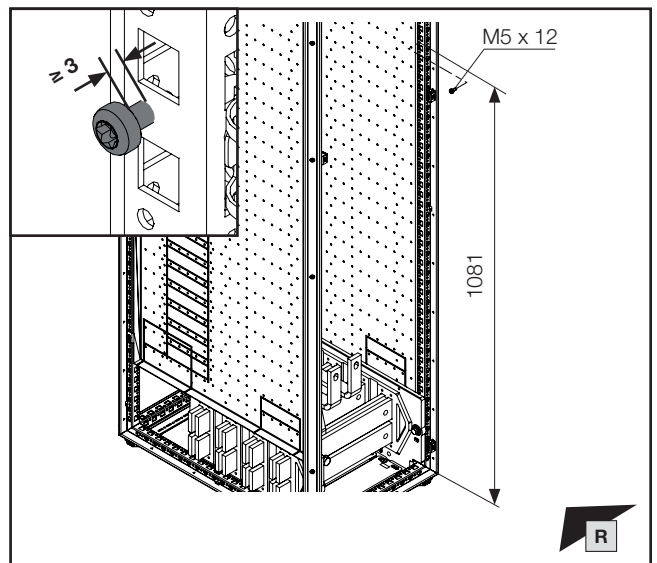
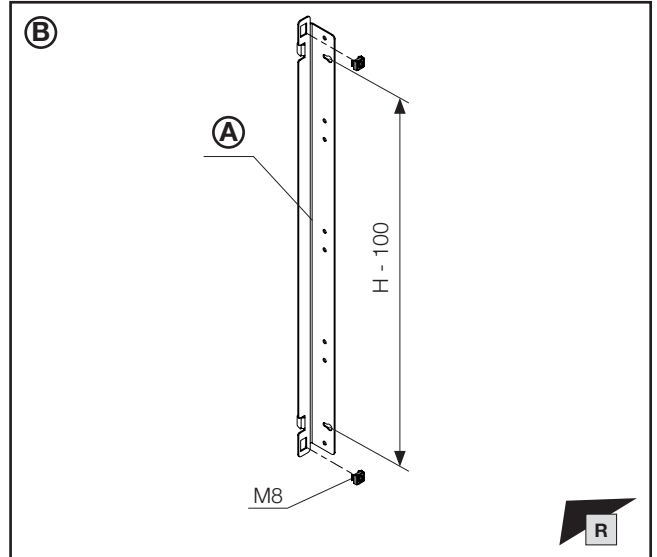
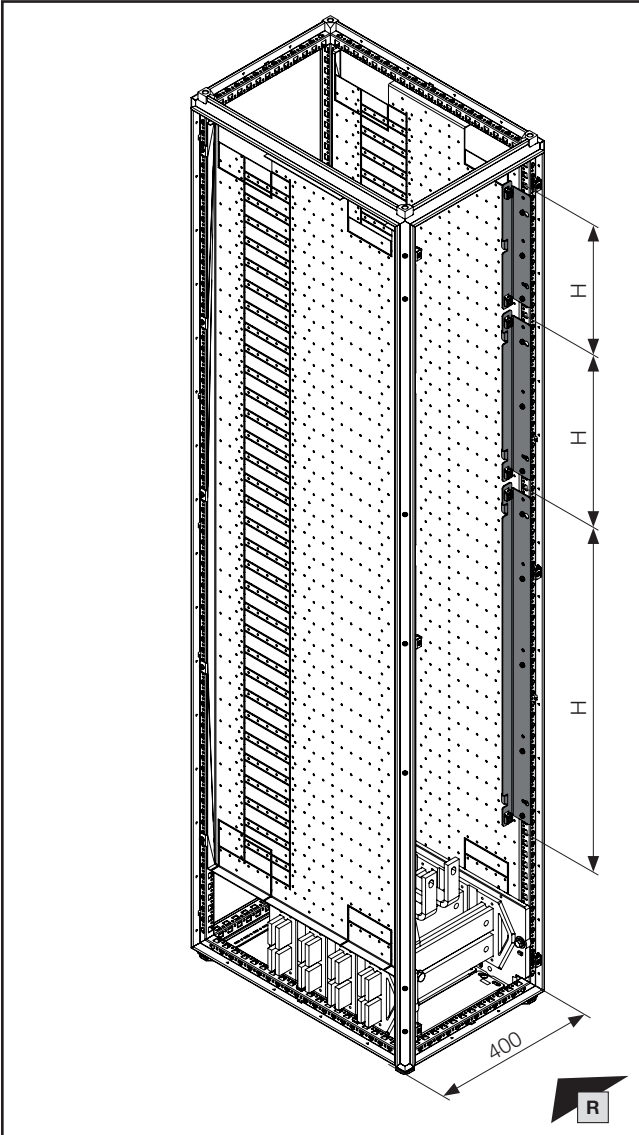


M = 40 Nm / 354 in-lbs (8 x)

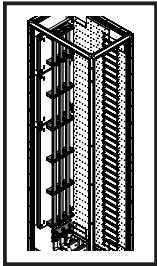


2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte  
 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate  
 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.7 Vertikales Verteilsammelschienensystem auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm
- 2.7 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm
- 2.7 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm

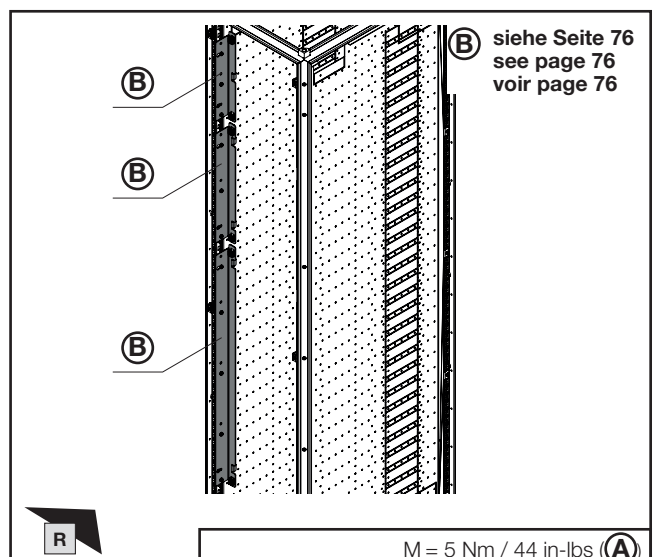
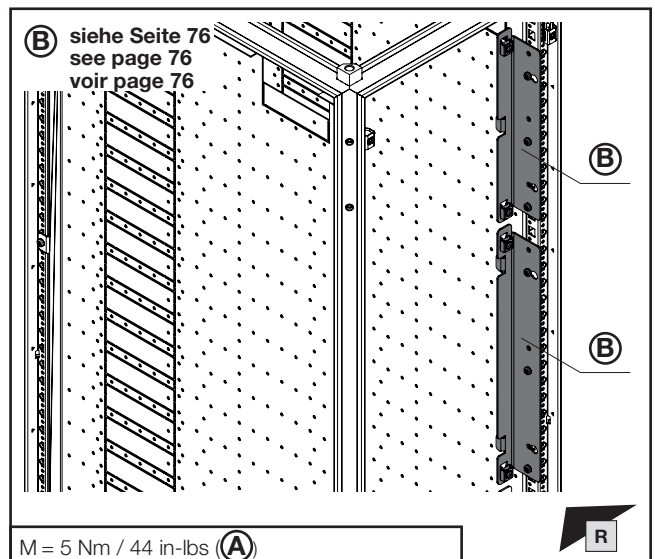
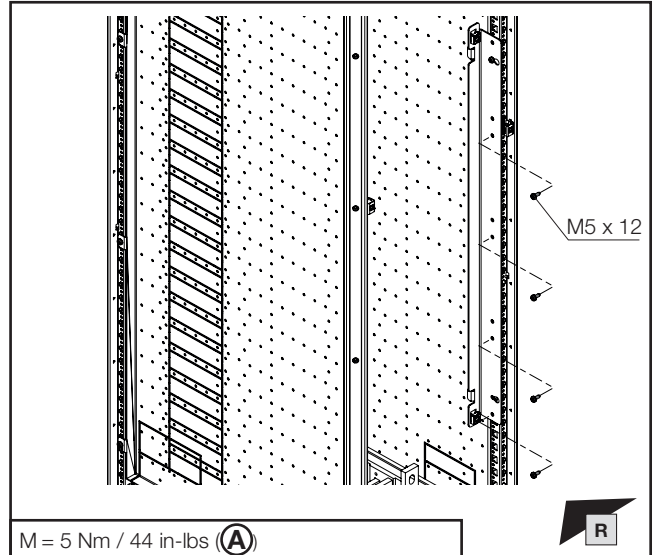
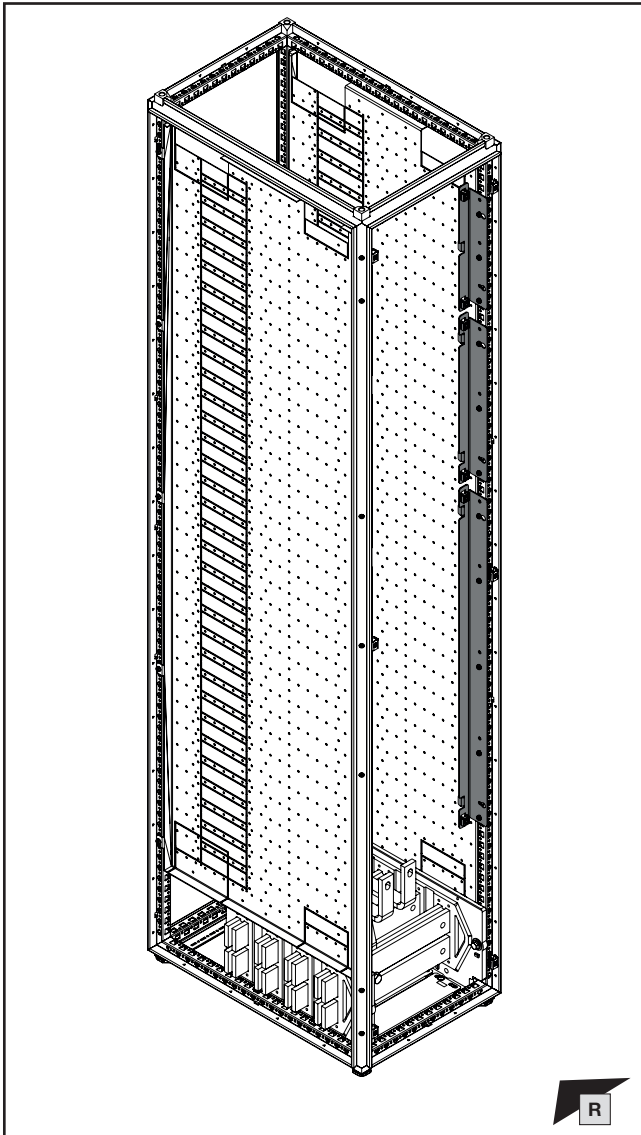


Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm H compartiment fonctionnel en mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
200	9683.642
300	9683.643
400	9683.644
600	9683.646
800	9683.648

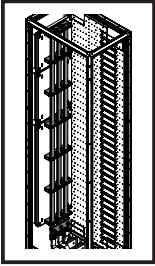


2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte  
 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate  
 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.7 Vertikales Verteilsammelschienensystem auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm
- 2.7 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm
- 2.7 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm

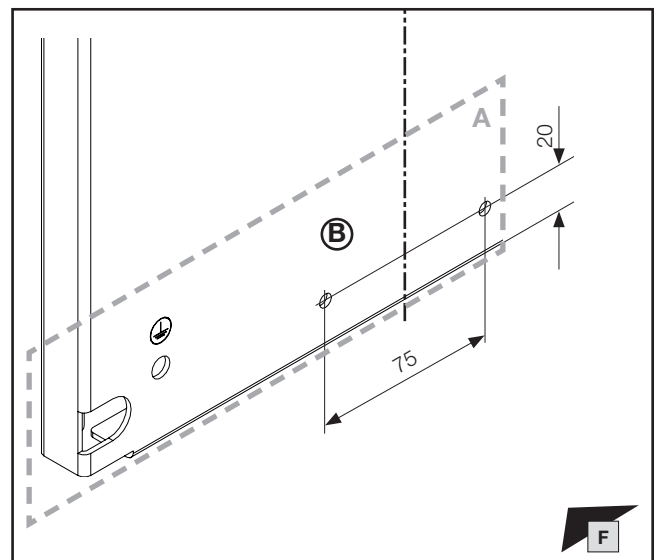
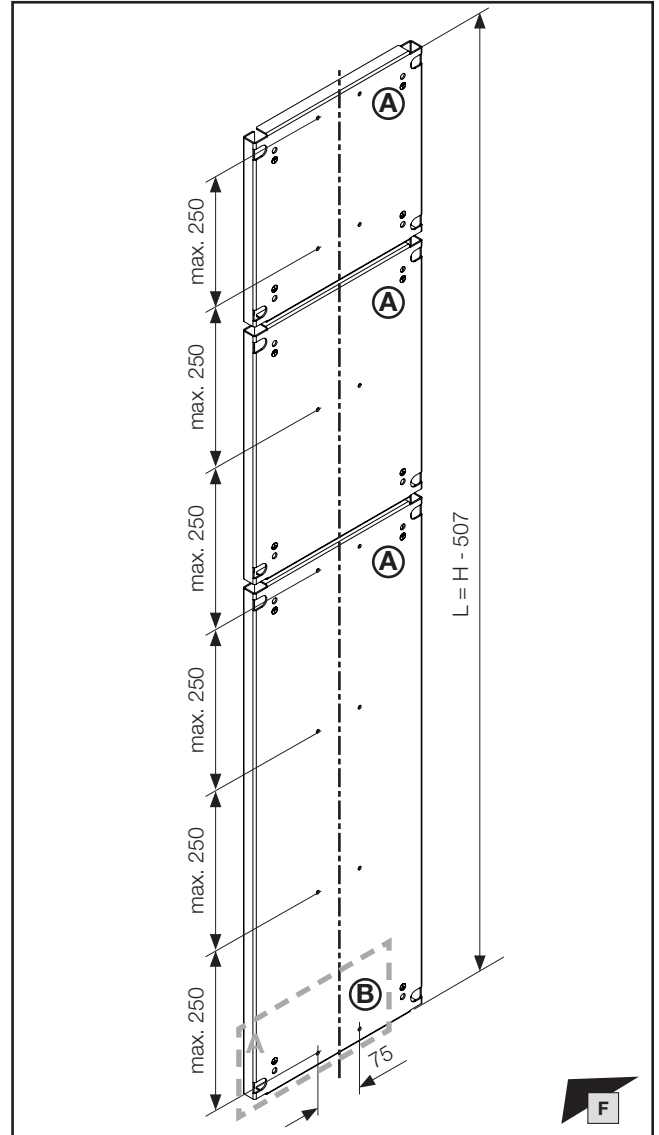
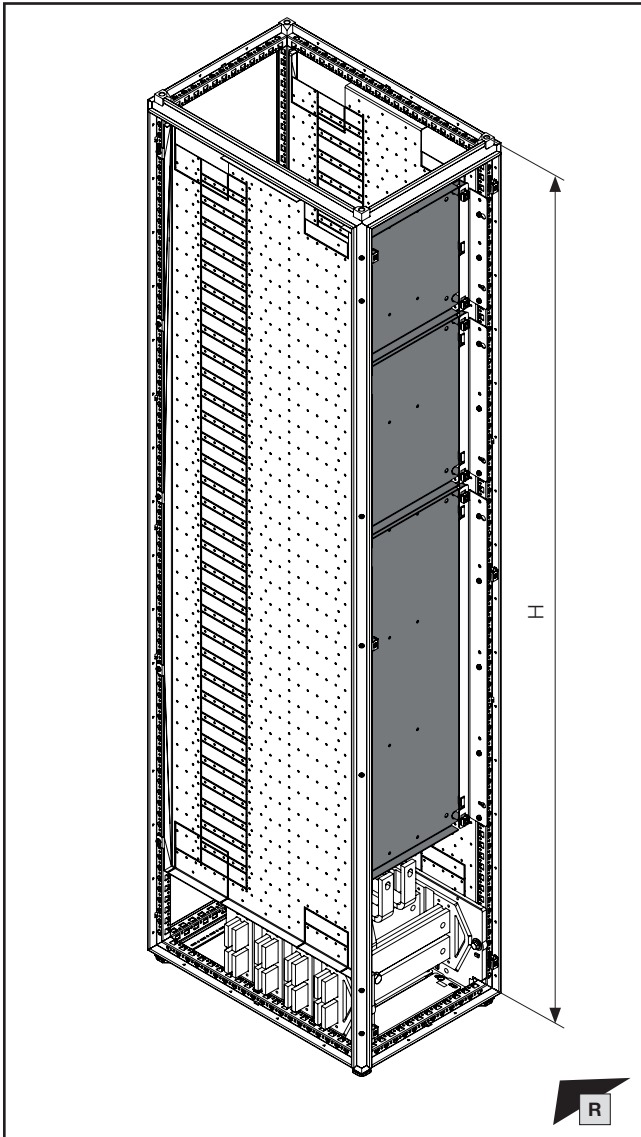


Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm H compartiment fonctionnel en mm	(A) Anzahl Schrauben Number of screws Nombre de vis
200	3
300	3
400	3
600	3
800	5

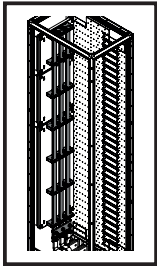


**2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte**  
**2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate**  
**2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage**

- 2.7 Vertikales Verteilsammelschienensystem auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm
- 2.7 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm
- 2.7 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm



Funktionsraumhöhe mm Compartment height mm Hauteur compartiment fonctionnel en mm	<b>A</b> Best.-Nr. Model No. Référence
200	9683.642
300	9683.643
400	9683.644
600	9683.646
800	9683.648



DE EN FR

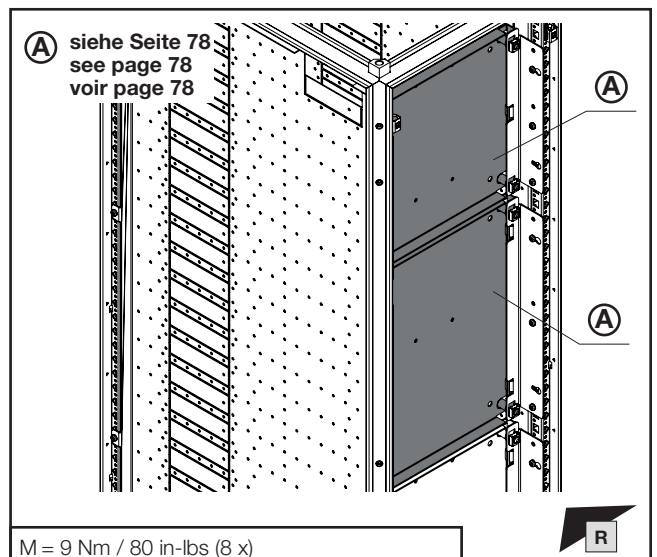
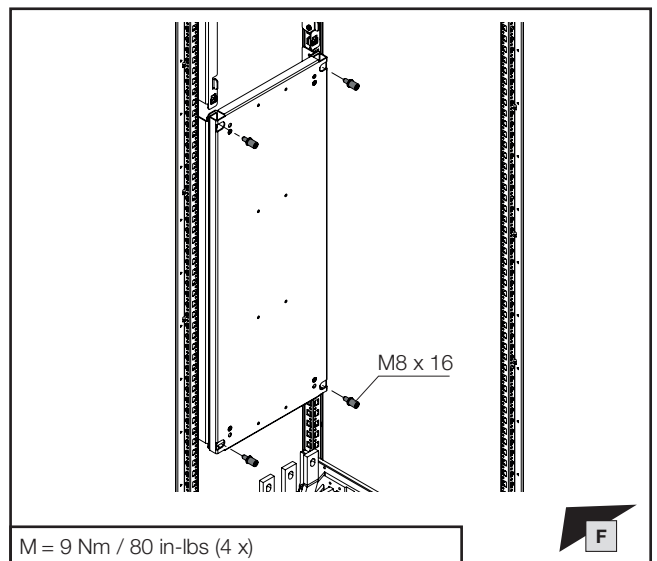
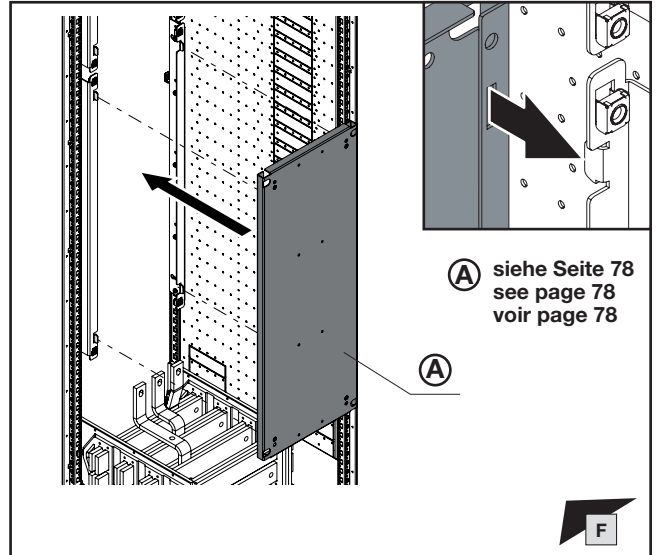
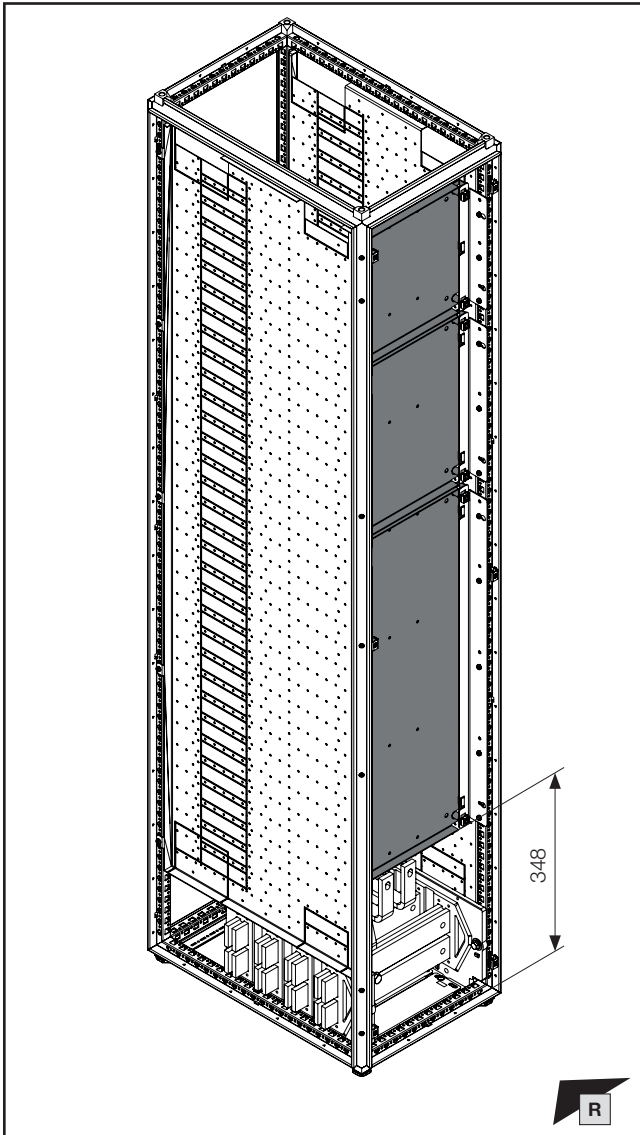


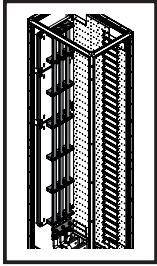
## 2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte

## 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate

## 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

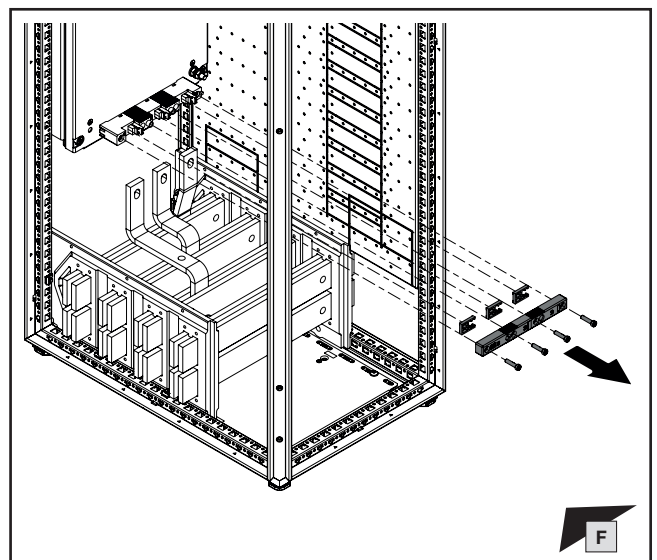
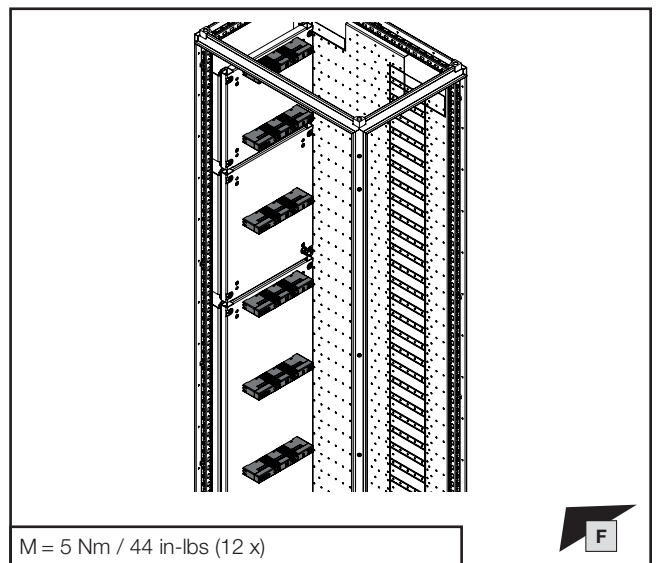
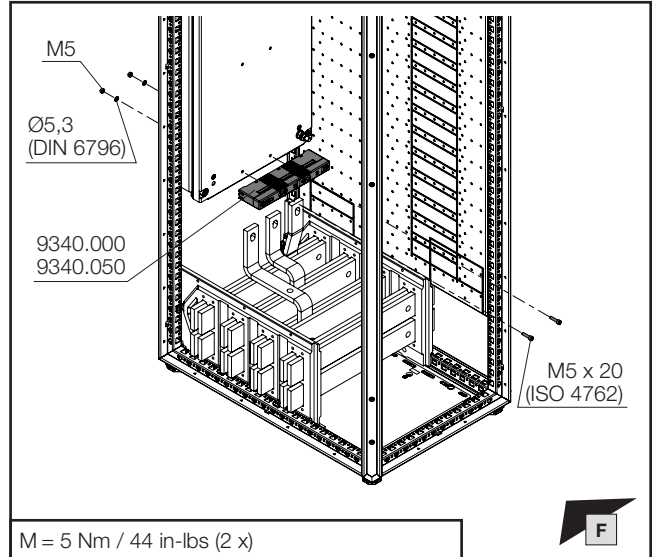
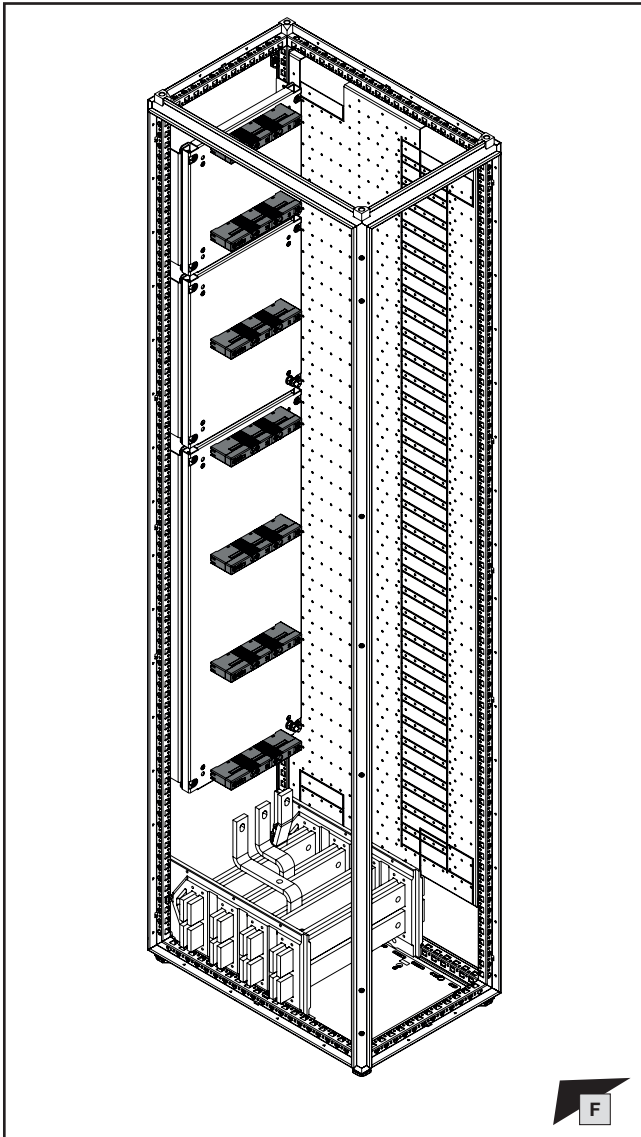
- 2.7 Vertikales Verteilsammelschienensystem auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm
- 2.7 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm
- 2.7 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm

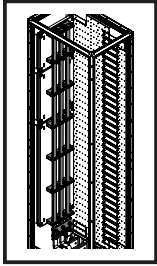




**2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte**  
**2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate**  
**2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage**

- 2.7 Vertikales Verteilsammelschienensystem auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm
- 2.7 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm
- 2.7 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm





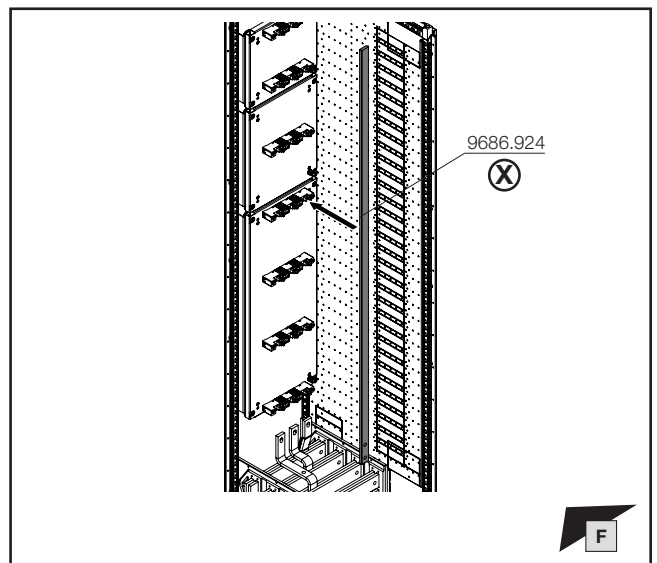
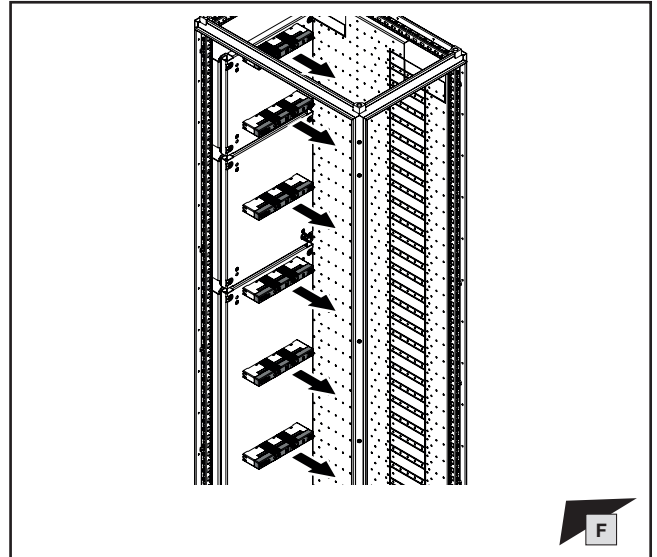
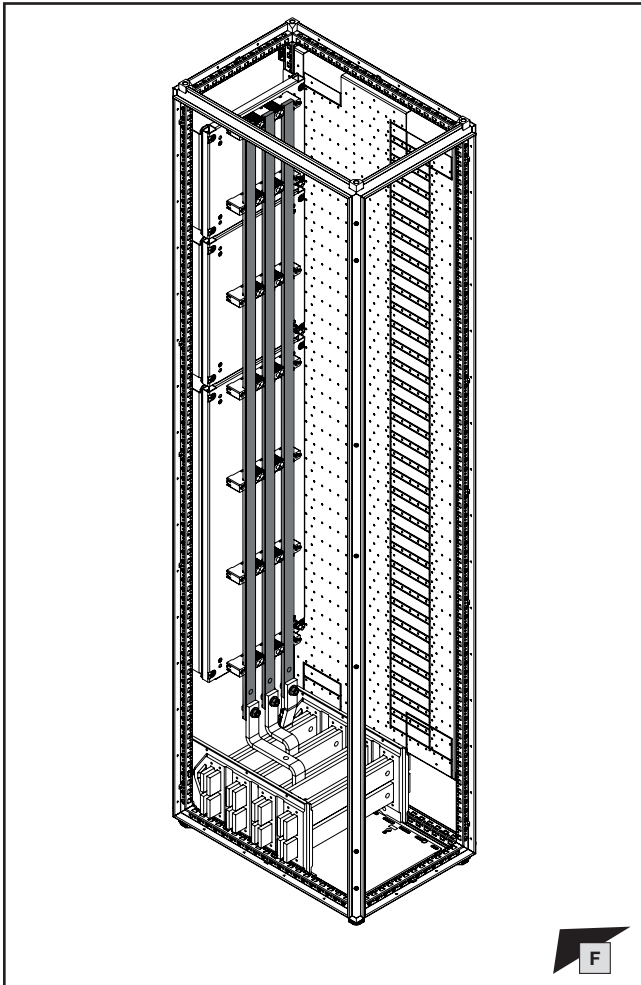
SW16/  
SW17

DE EN FR



2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte  
 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate  
 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.7 Vertikales Verteilsammelschienensystem auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm  
 2.7 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm  
 2.7 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm



Hinweis / Note / Remarque (X)

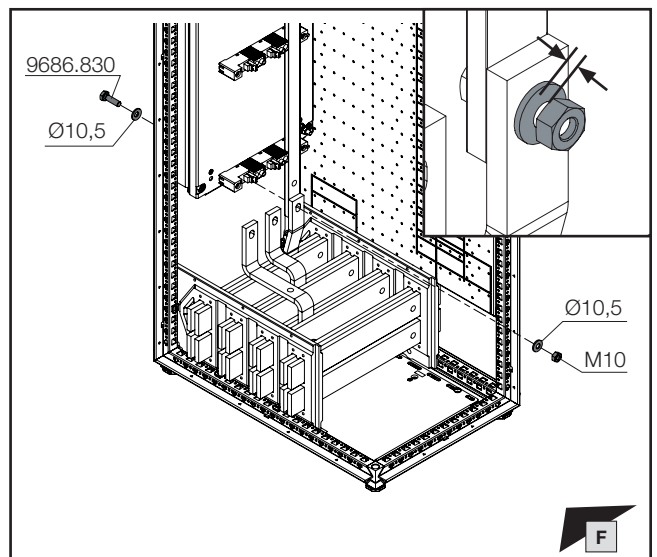
Die Länge der Sammelschienen wird mit Hilfe der Online-Berechnungssoftware „RiPower“ im Niederspannungsschaltanlagen Konfigurator ermittelt.

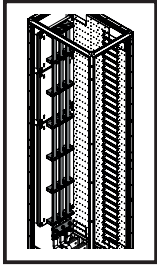
The length of the busbars is determined using the online calculation software “RiPower” in the low-voltage switchgear configurator.

La longueur des jeux de barres est déterminée à l'aide du logiciel de calcul en ligne « RiPower » du configurateur de TGBT.



RiPower





SW16/  
SW17

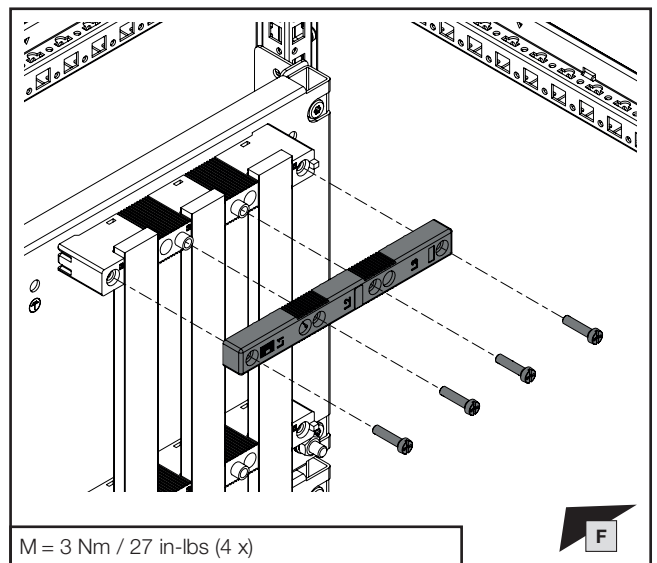
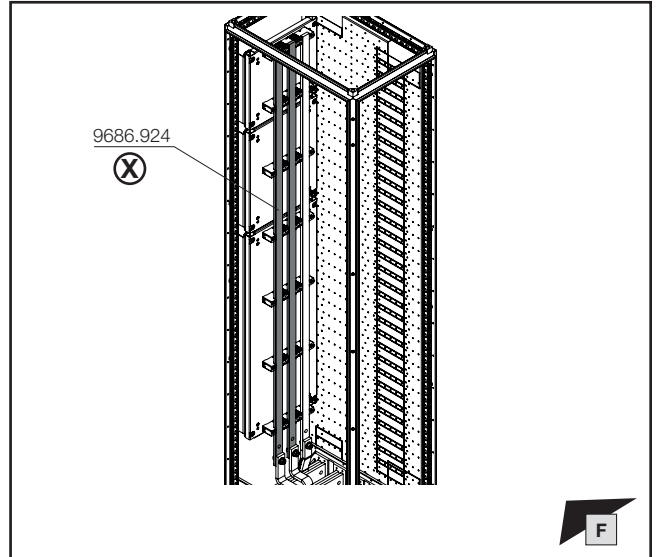
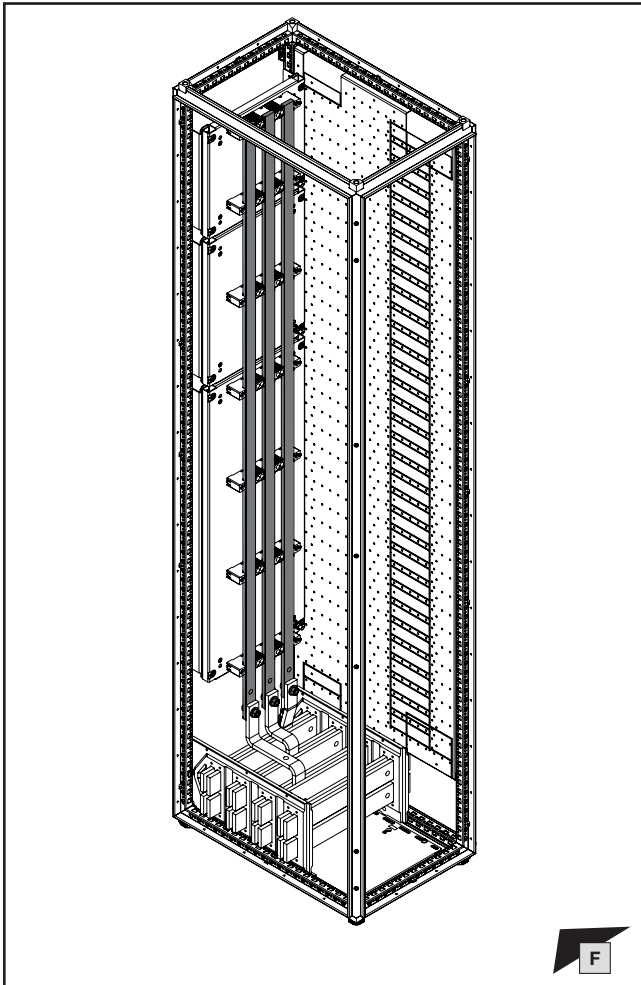


DE EN FR



2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte  
 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate  
 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

- 2.7 Vertikales Verteilsammelschienensystem auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm  
 2.7 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm  
 2.7 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm



Hinweis / Note / Remarque (X)

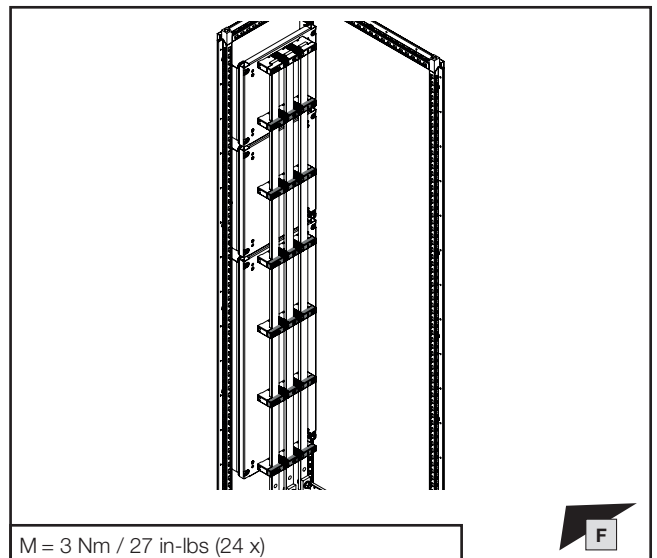
Die Länge der Sammelschienen wird mit Hilfe der Online-Berechnungssoftware „RiPower“ im Niederspannungsschaltanlagen Konfigurator ermittelt.

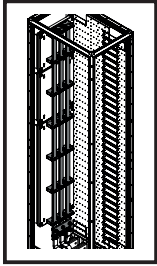
The length of the busbars is determined using the online calculation software “RiPower” in the low-voltage switchgear configurator.

La longueur des jeux de barres est déterminée à l'aide du logiciel de calcul en ligne « RiPower » du configurateur de TGBT.



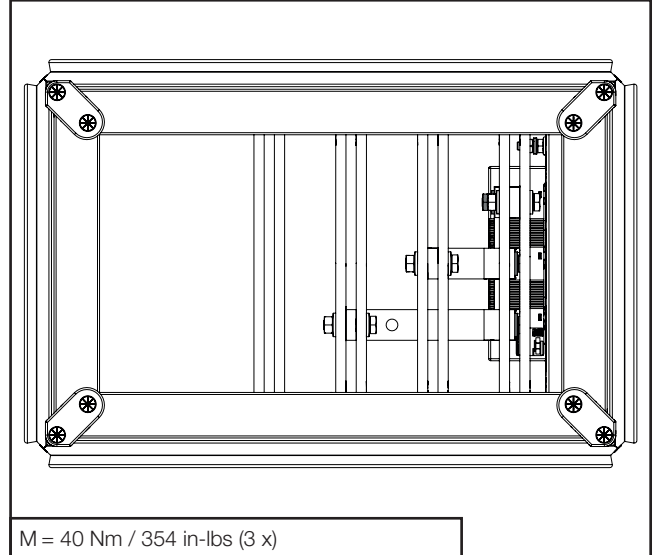
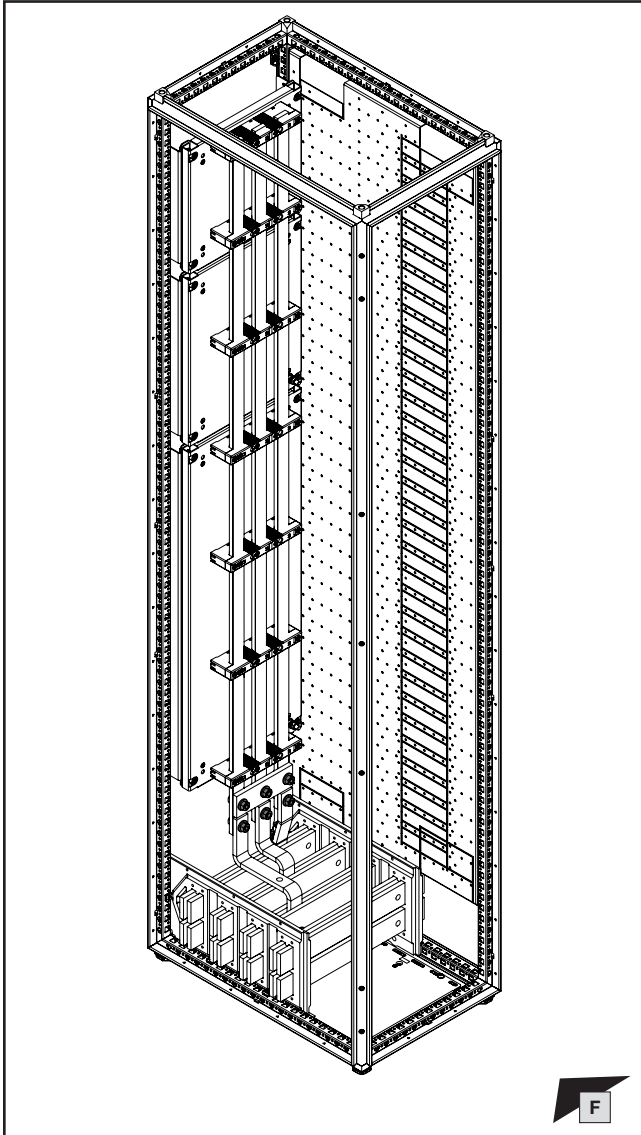
RiPower





2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte  
 2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate  
 2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage

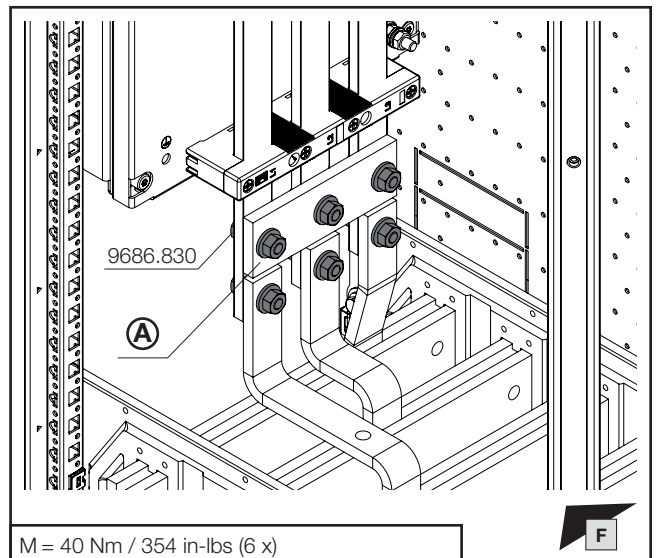
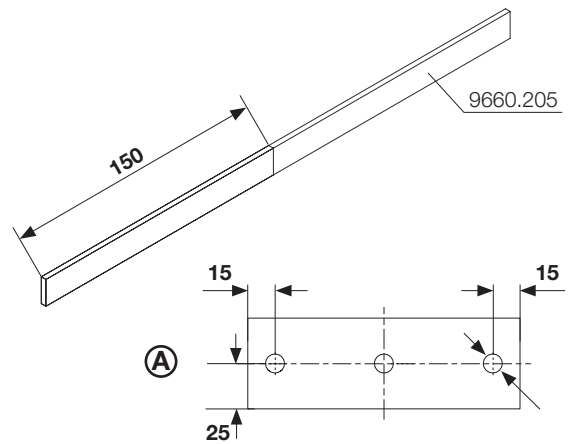
- 2.7 Vertikales Verteilsammelschienensystem auf Teilmontageplatte – Schrankbreite 400 mm
- 2.7 Vertical multi-terminal busbar system on partial mounting plate – Enclosure width 400 mm
- 2.7 Jeu de barres de distribution vertical sur plaque de montage partielle – largeur d'armoire 400 mm



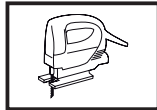
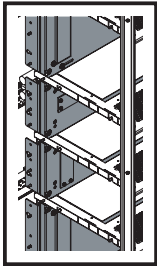
M = 40 Nm / 354 in-lbs (3 x)



9660.205: Glasfaserverstärkter Polyesterharz  
 9660.205: Fibreglass-reinforced polyester resin  
 9660.205 : Résine polyester chargée de fibres de verre

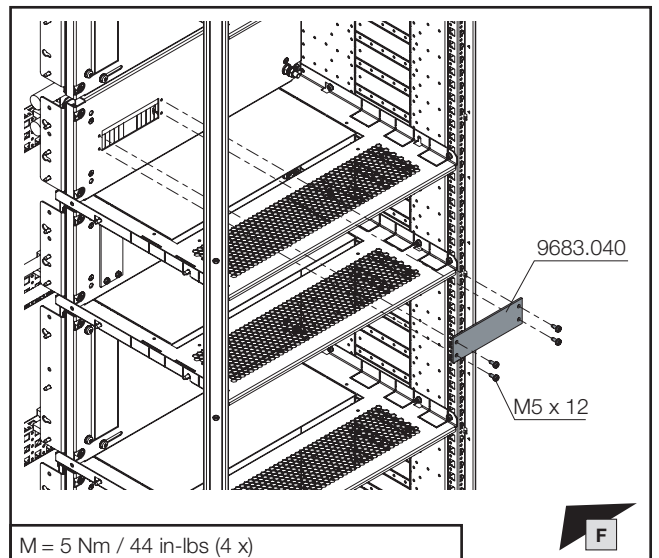
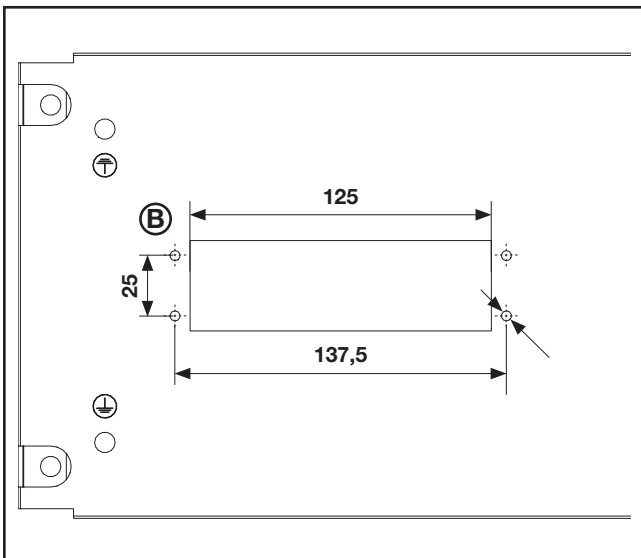
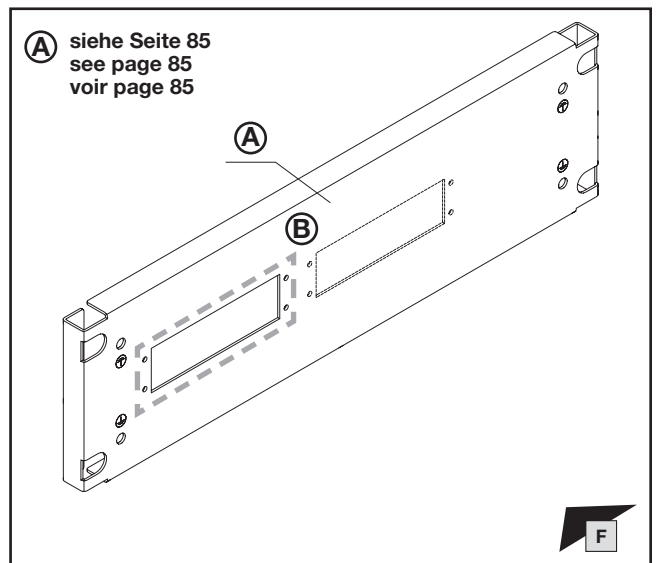
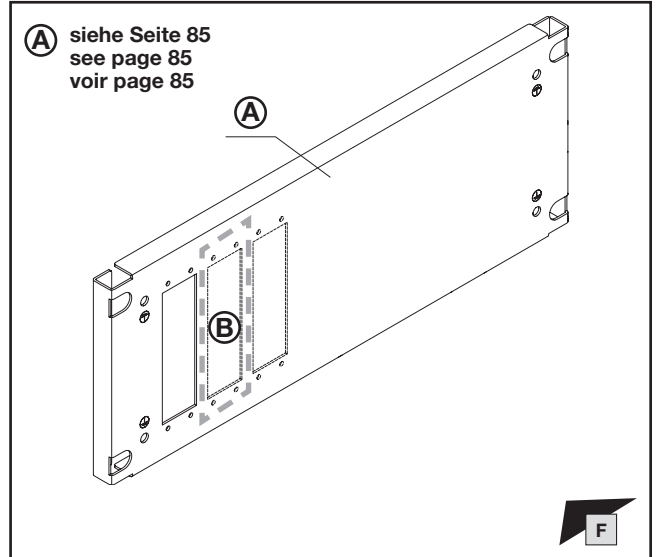
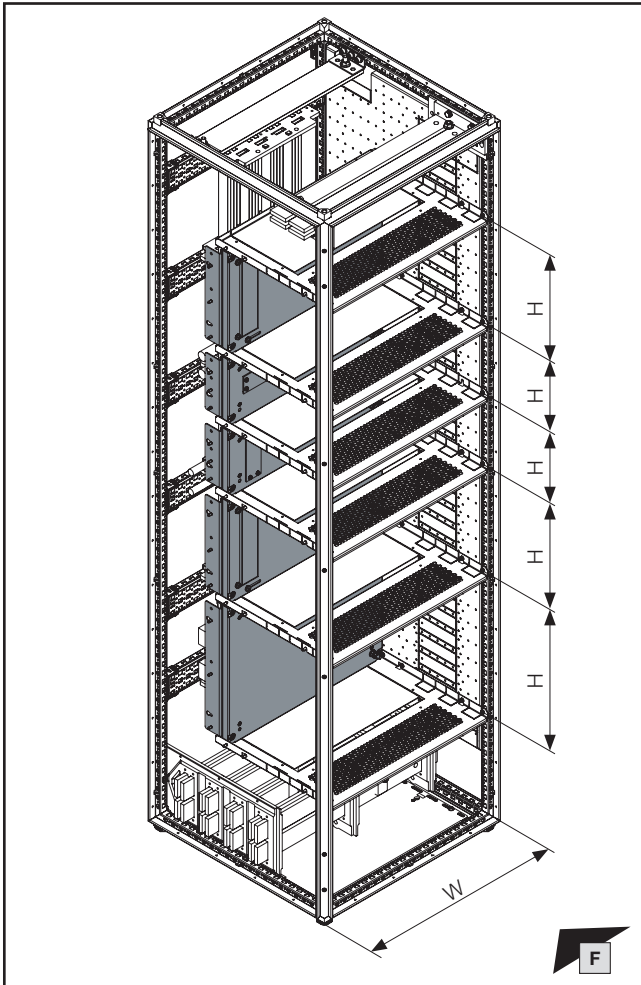


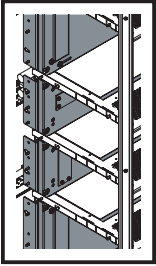
M = 40 Nm / 354 in-lbs (6 x)



**2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte**  
**2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate**  
**2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage**

- 2.8 Vorbereitung Teilmontageplatte mit Flanschplatte – Schrankbreite W = 600 mm und 800 mm
- 2.8 Preparation of partial mounting plate with gland plate – Enclosure width W = 600 mm and 800 mm
- 2.8 Préparation de la plaque de montage partielle avec plaque passe-câbles – largeur d'armoire W = 600 mm et 800 mm

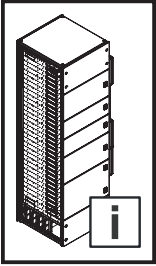




**2. Varianten Verteilsammelschienensysteme hinter Montageplatte**  
**2. Variants of distribution busbar systems behind the mounting plate**  
**2. Options avec jeu de barres de distribution derrière la plaque de montage**

- 2.8 Vorbereitung Teilmontageplatte mit Flanschplatte – Schrankbreite W = 600 mm und 800 mm**  
**2.8 Preparation of partial mounting plate with gland plate – Enclosure width W = 600 mm and 800 mm**  
**2.8 Préparation de la plaque de montage partielle avec plaque passe-câbles – largeur d'armoire W = 600 mm et 800 mm**

Schrankbreite mm Enclosure width mm Largeur d'armoire mm	Funktionsraumhöhe mm Compartment height mm H compartiment fonctionnel en mm	Breite W mm Width W mm Largeur W mm	Höhe H mm Height H mm Hauteur H mm	<b>(A)</b> Best.-Nr. Model No. Référence
600	1000	502	993	<b>9683.660</b>
600	150	502	143	<b>9683.661</b>
600	200	502	193	<b>9683.662</b>
600	300	502	293	<b>9683.663</b>
600	400	502	393	<b>9683.664</b>
600	600	502	593	<b>9683.666</b>
600	800	502	793	<b>9683.668</b>
800	1000	702	993	<b>9683.680</b>
800	150	702	143	<b>9683.681</b>
800	200	702	193	<b>9683.682</b>
800	300	702	293	<b>9683.683</b>
800	400	702	393	<b>9683.684</b>
800	600	702	593	<b>9683.686</b>
800	800	702	793	<b>9683.688</b>

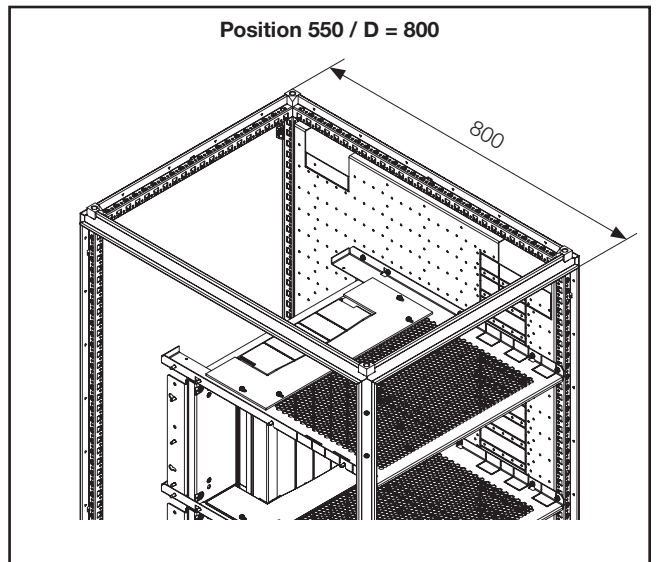
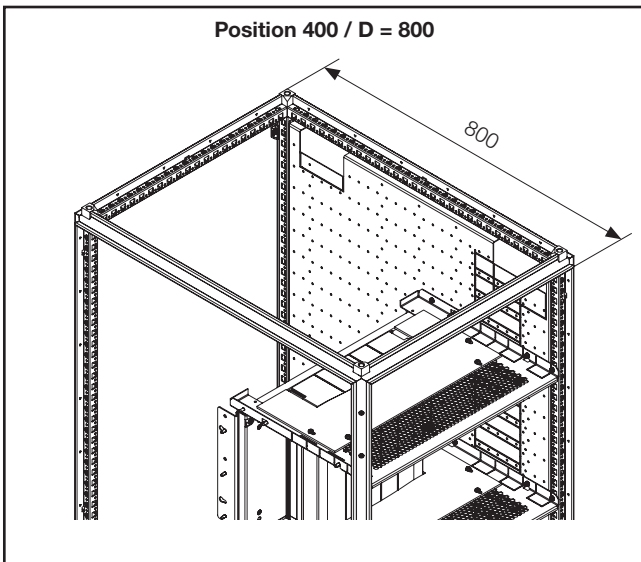
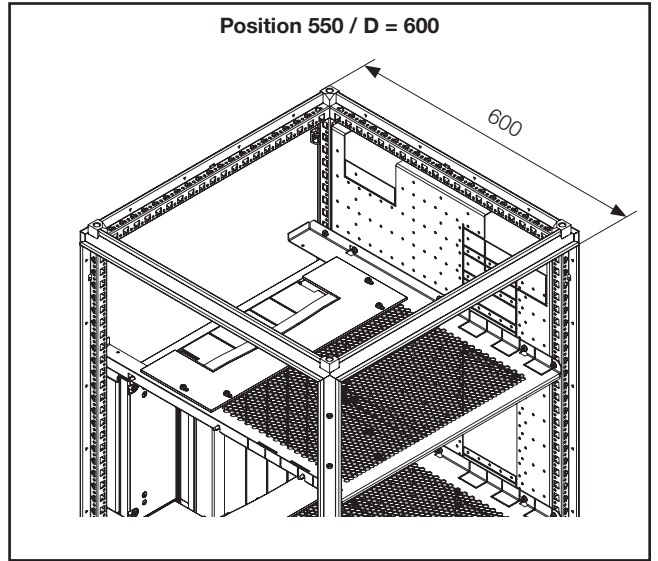
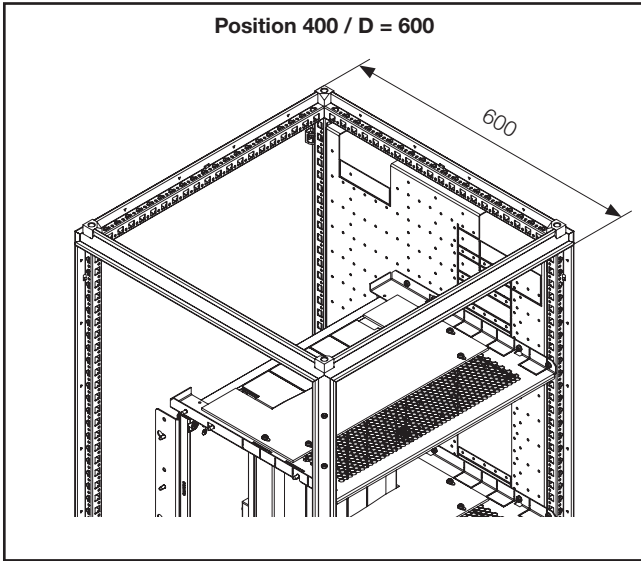


### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

### 3. Fitting the modular outgoing section Indoor

### 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.1 Schranktiefen und Montagepositionen
- 3.1 Enclosure depths and mounting positions
- 3.1 Profondeurs d'armoires et positions de montage



**Hinweis / Note / Remarque**

Im Kapitel 3 wird statt des Begriffs „Montageposition“ vereinfacht der Begriff „Position“ verwendet.  
 In chapter 3, for reasons of simplicity, "position" is used instead of "mounting position".

Dans le chapitre 3, le terme simplifié « Position » est utilisé à la place du terme « Position de montage ».



**Hinweis / Note / Remarque**

Im Kapitel 3 werden parallel die vertikalen Schienensysteme PLS 1600 und RiLine dargestellt.  
 The vertical busbar systems PLS 1600 and RiLine are described in parallel in chapter 3.

Les jeux de barres verticaux PLS 1600 et RiLine sont représentés en parallèle dans le chapitre 3.

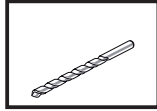
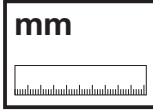
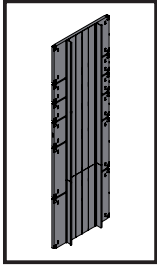


**Hinweis / Note / Remarque**

Der im Compartment zur Verfügung stehende Einbauraum (Vorderkante Sammelschienen – Innenfläche Tür) ist im Kapitel 3.12 auf den Seiten 113 (PLS 1600) und 114 (RiLine) dargestellt.

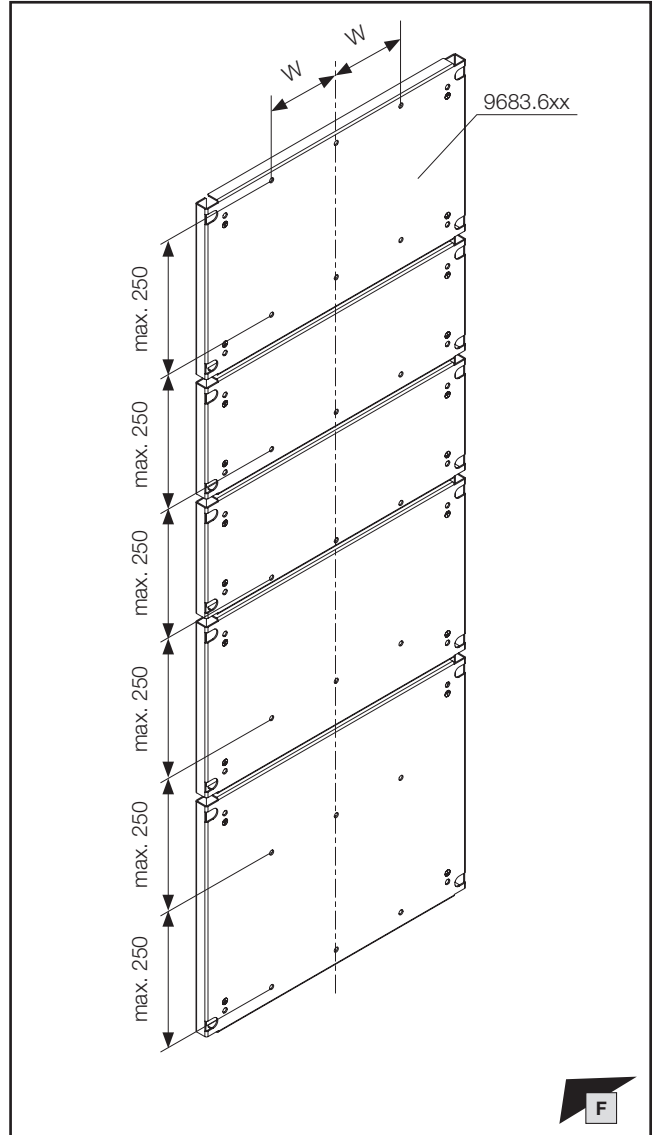
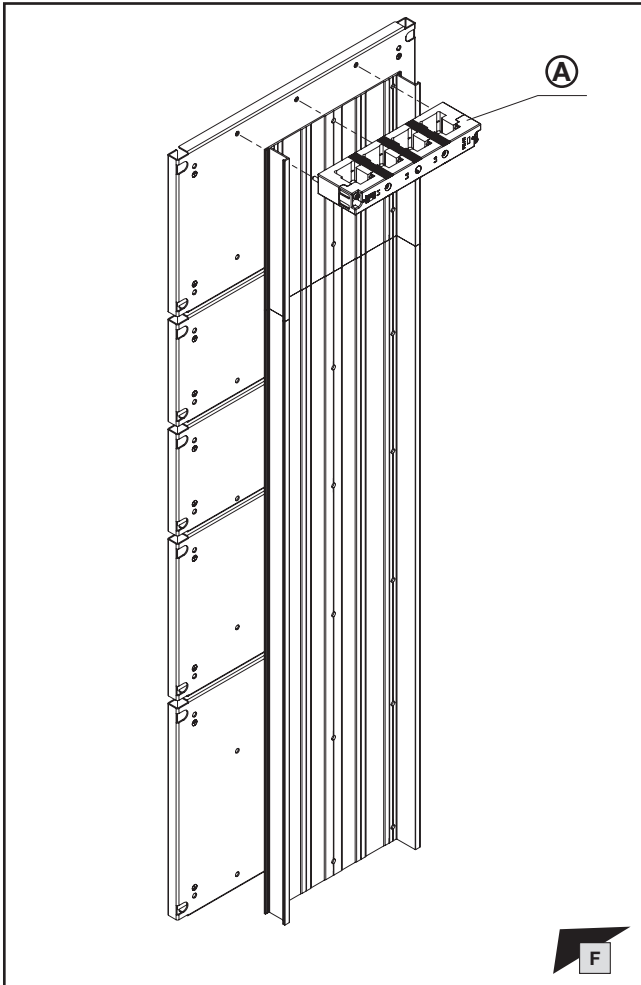
The installation space available in the compartment (front edge of busbars – interior door surface) is depicted in chapter 3.12 on pages 113 (PLS 1600) and 114 (RiLine).

L'espace de montage disponible dans le compartiment (arête avant des jeux de barres – face intérieure de la porte) est représenté dans le chapitre 3.12 sur les pages 113 (PLS 1600) et 114 (RiLine).



### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor 3. Fitting the modular outgoing section Indoor 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

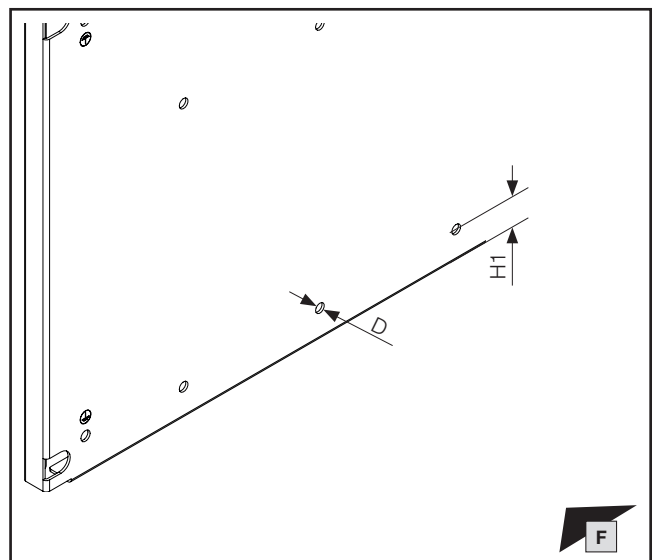
- 3.2 Vorbereitung Teilmontageplatten und Bodenwanne  
3.2 Preparing the partial mounting plates and base tray  
3.2 Préparation des plaques de montage partielles et du châssis de protection

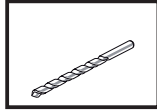
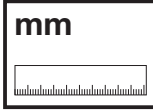
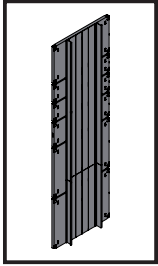


H1 mm	W mm	D mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
70	75	5,5	9340.000
70	75	5,5	9340.050
70	125	5,5	9340.004
25,5	125	6,5	9342.004



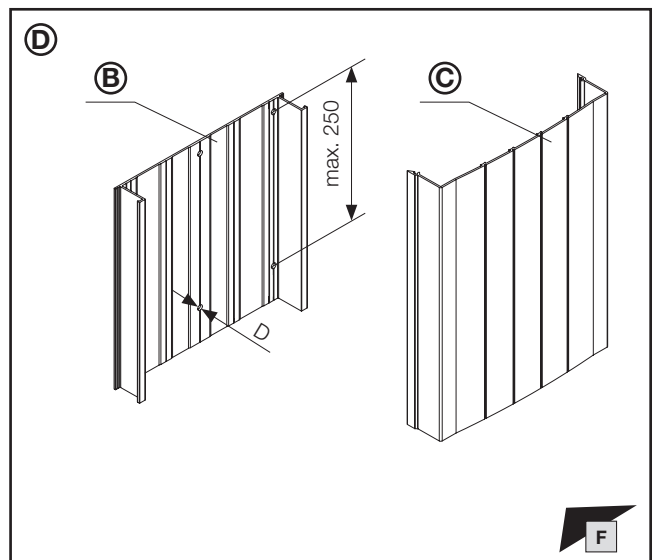
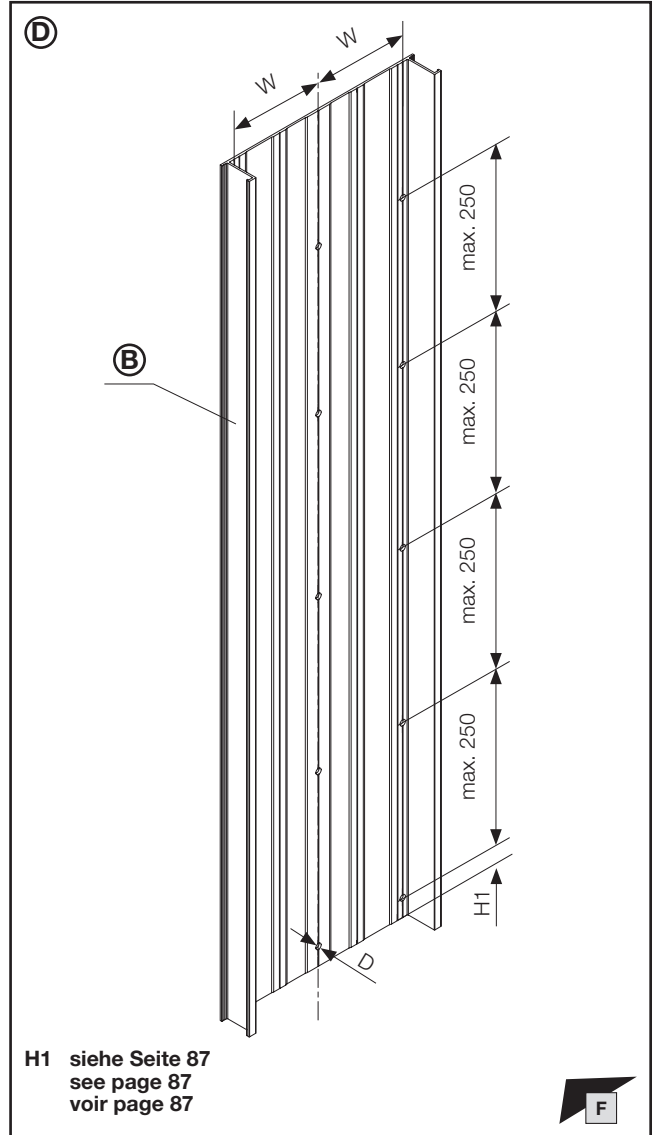
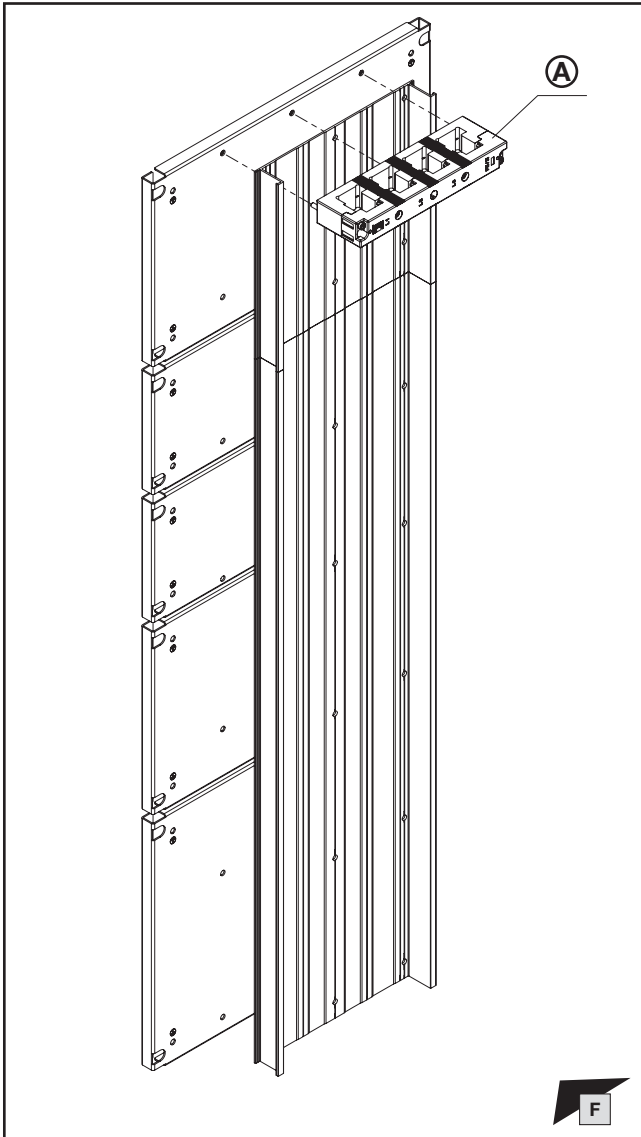
**Hinweis / Note / Remarque**  
**Montage der vorbereiteten Teilmontageplatten und Bodenwannen: siehe Kapitel 3.4.**  
**Fitting the prepared partial mounting plates and base trays: see chapter 3.4.**  
**Montage des plaques de montage partielles et châssis de protection préparés : voir chapitre 3.4.**



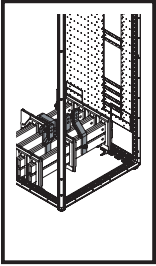


**3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor**  
**3. Fitting the modular outgoing section Indoor**  
**3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor**

- 3.2 Vorbereitung Teilmontageplatten und Bodenwanne
- 3.2 Preparing the partial mounting plates and base tray
- 3.2 Préparation des plaques de montage partielles et du châssis de protection



D mm	<b>A</b> Best.-Nr. Model No. Référence	<b>B</b> Best.-Nr. Model No. Référence	<b>C</b> Best.-Nr. Model No. Référence
5,5	9340.000	9340.130	9340.210
5,5	9340.050	9340.130	9340.210
5,5	9340.004	9340.134	9340.214
6,5	9342.004	9342.134	9340.214



SW16/  
SW17

DE EN FR

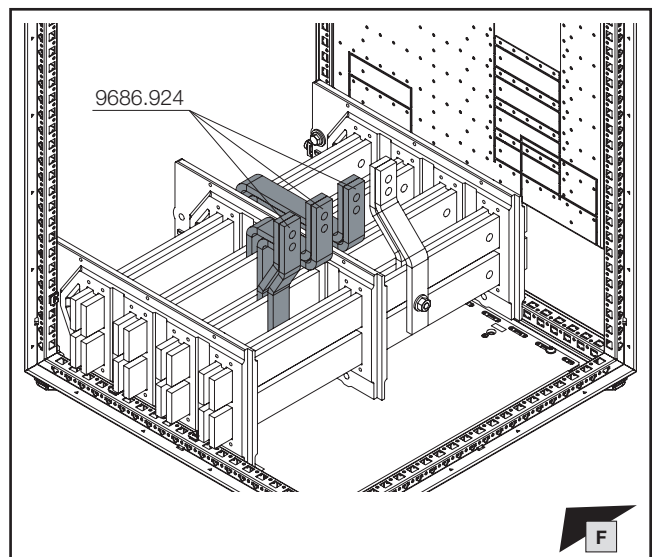
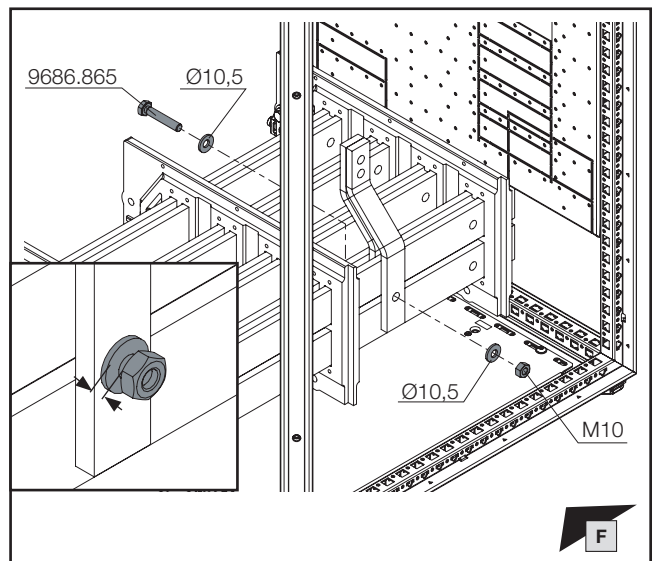
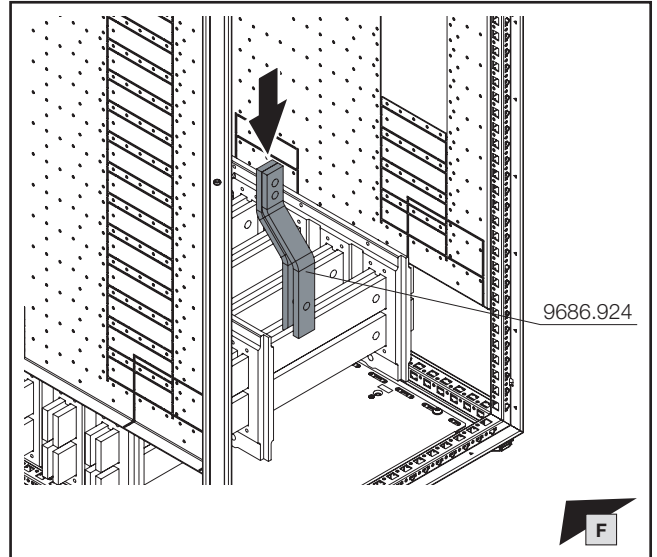
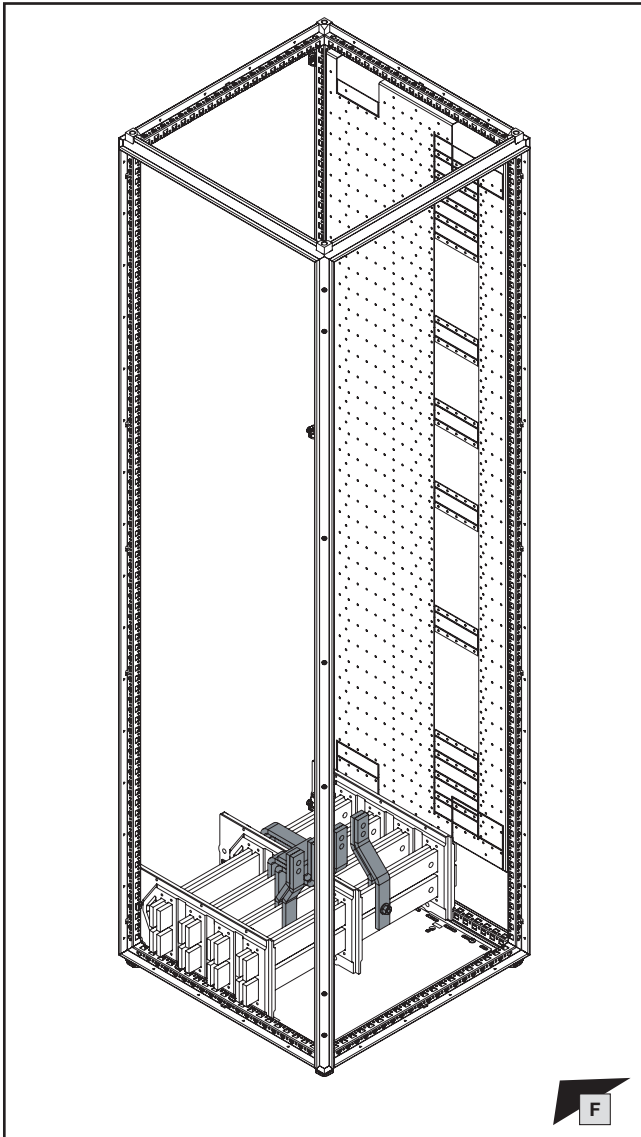


### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

### 3. Fitting the modular outgoing section Indoor

### 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.3 Montage der Verbindungswinkel
- 3.3 Fitting the bar connectors
- 3.3 Montage des équerres de jonction



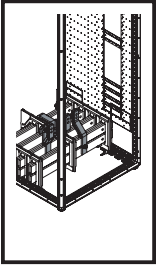
#### Hinweis / Note / Remarque

Vorbereitende Arbeiten: siehe auch Kapitel 1.2 bis Kapitel 1.6.  
Preparation: see also chapters 1.2 to 1.6.  
Travaux préparatoires : voir également chapitre 1.2 à chapitre 1.6.



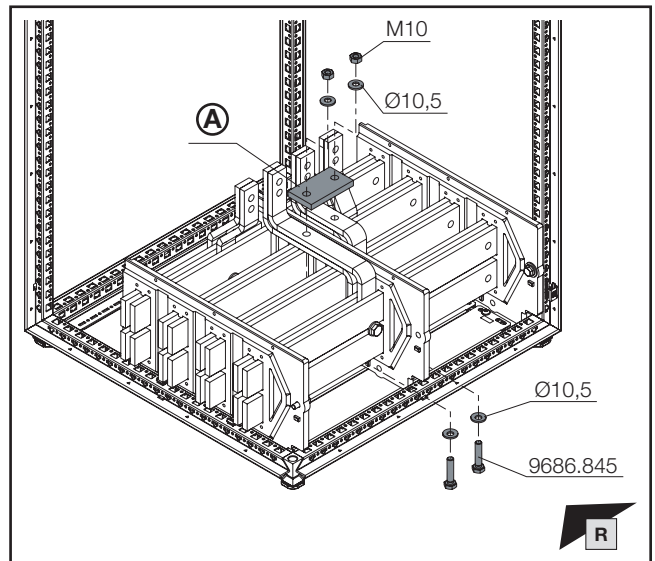
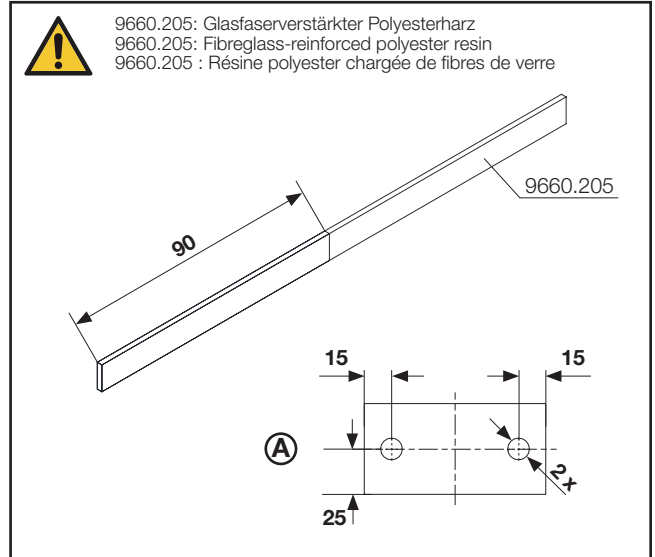
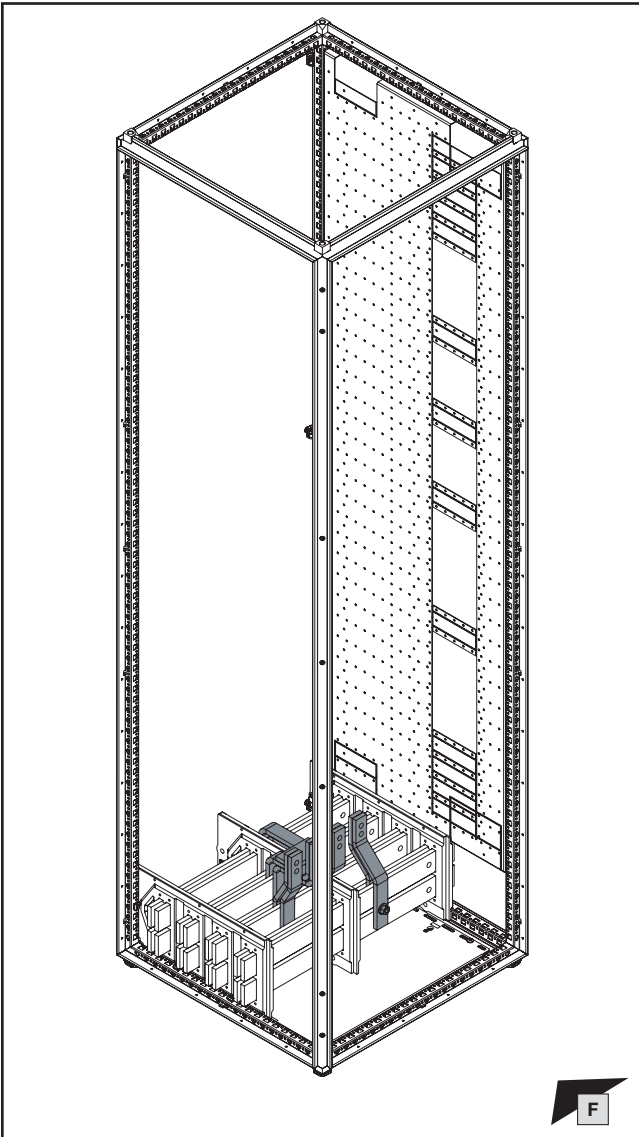
#### Hinweis / Note / Remarque

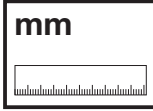
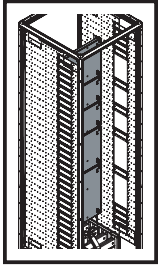
Weitere Anbindungen: siehe Kapitel 4.2 bis Kapitel 4.12.  
Other connections: see chapters 4.2 to 4.12.  
Autres raccordements : voir chapitre 4.2 à chapitre 4.12.



**3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor**  
**3. Fitting the modular outgoing section Indoor**  
**3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor**

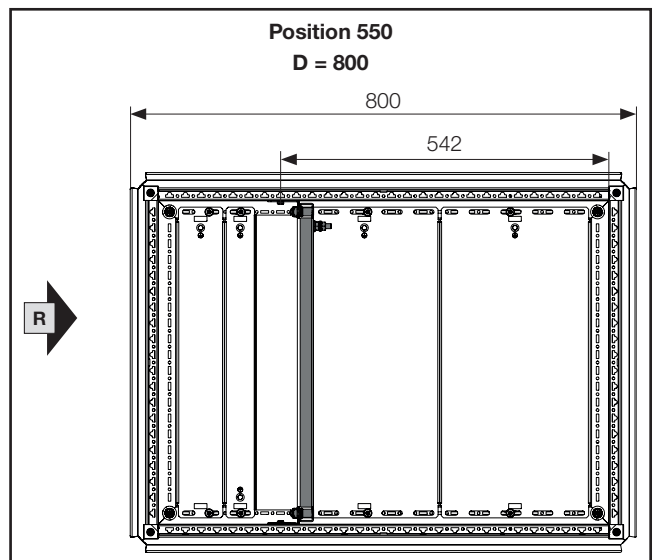
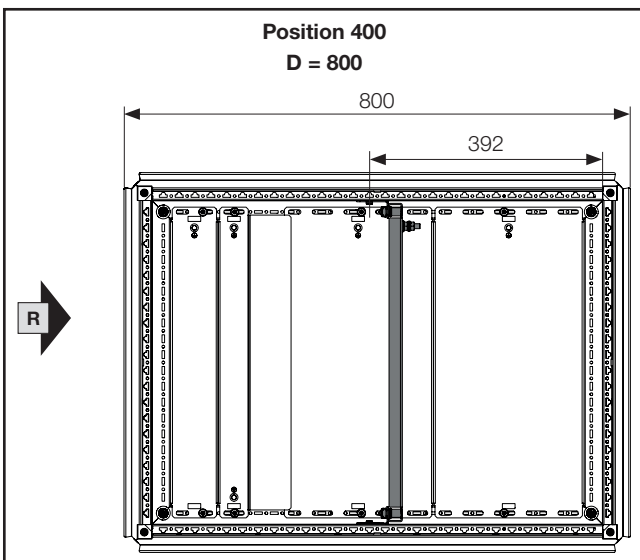
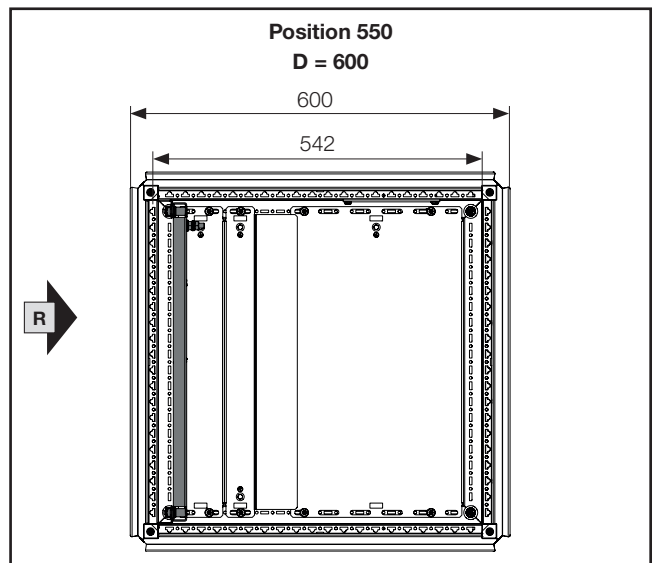
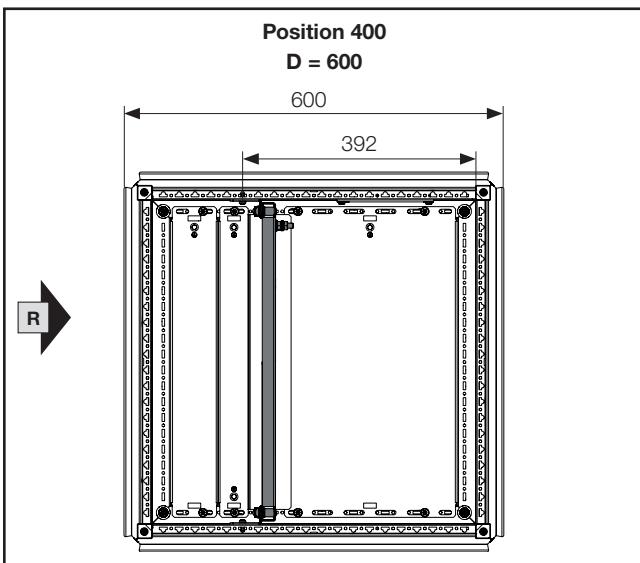
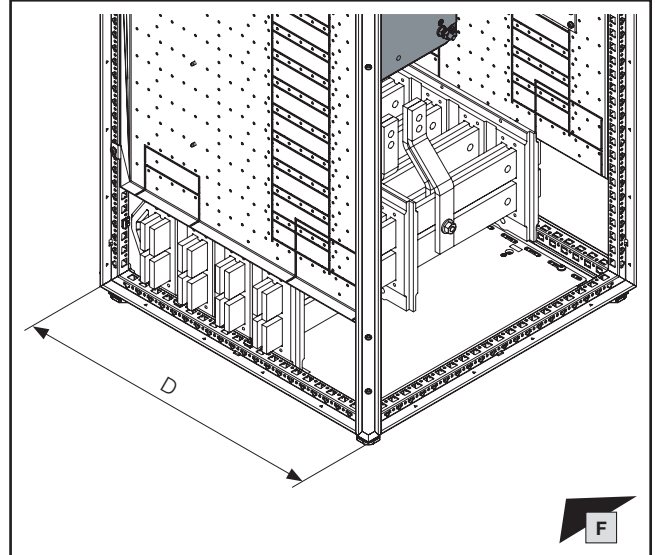
- 3.3 Montage der Verbindungswinkel
- 3.3 Fitting the bar connectors
- 3.3 Montage des équerres de jonction

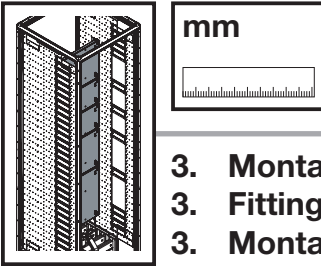




### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor 3. Fitting the modular outgoing section Indoor 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

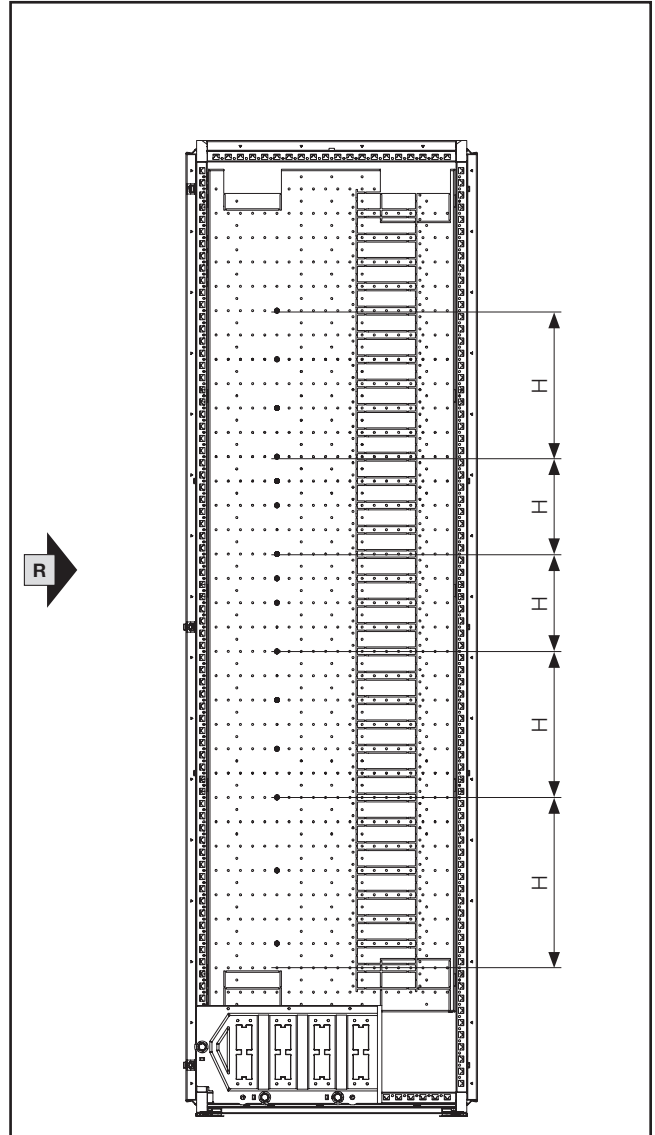
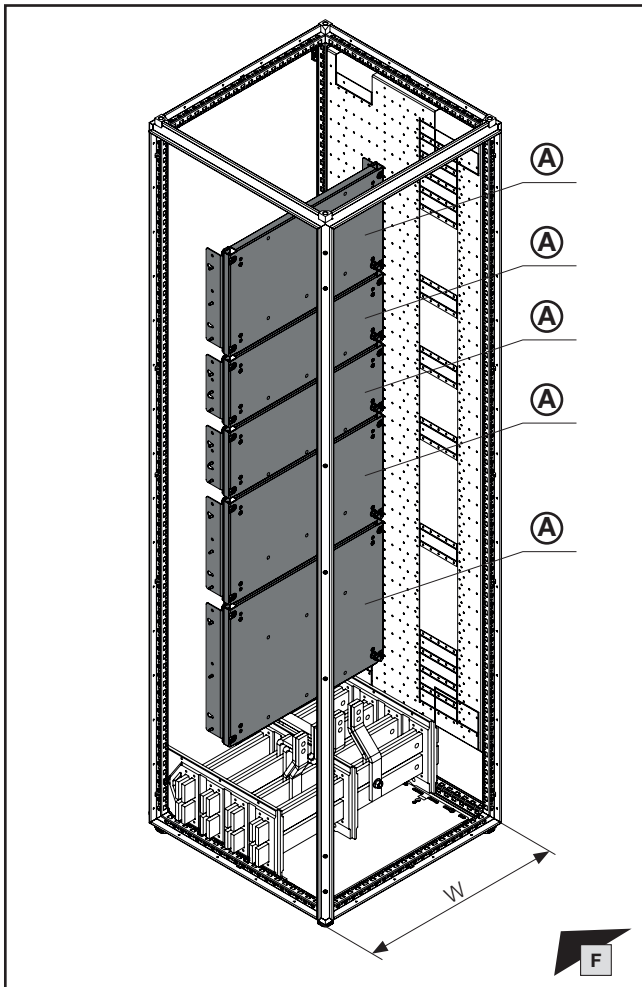
- 3.4 Montage der Teilmontageplatten
- 3.4 Fitting the partial mounting plates
- 3.4 Montage des plaques de montage partielles



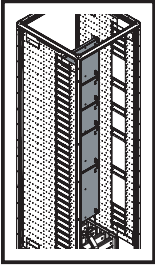


**3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor**  
**3. Fitting the modular outgoing section Indoor**  
**3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor**

- 3.4 Montage der Teilmontageplatten
- 3.4 Fitting the partial mounting plates
- 3.4 Montage des plaques de montage partielles



Schrankbreite W mm Enclosure width W mm Largeur d'armoire W mm	Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm Hauteur compartiment fonctionnel H en mm	Breite mm Width mm Largeur mm	Höhe mm Height mm Hauteur mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
600	1000	502	993	9683.660
600	150	502	143	9683.661
600	200	502	193	9683.662
600	300	502	293	9683.663
600	400	502	393	9683.664
600	600	502	593	9683.666
600	800	502	793	9683.668
800	1000	702	993	9683.680
800	150	702	143	9683.681
800	200	702	193	9683.682
800	300	702	293	9683.683
800	400	702	393	9683.684
800	600	702	593	9683.686
800	800	702	793	9683.688



TX30

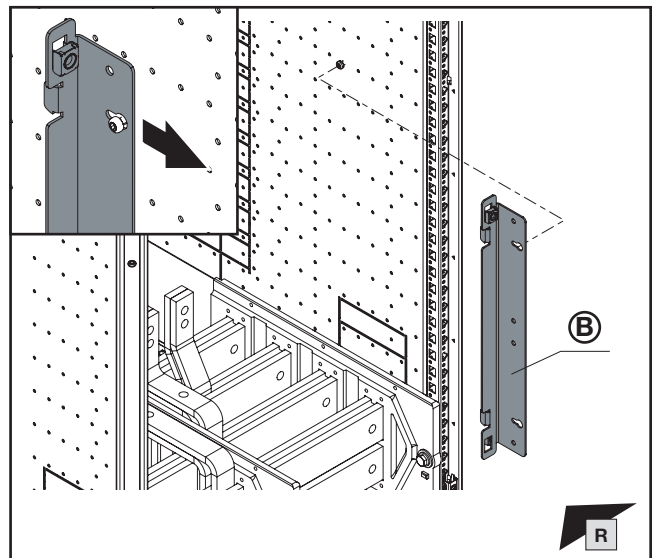
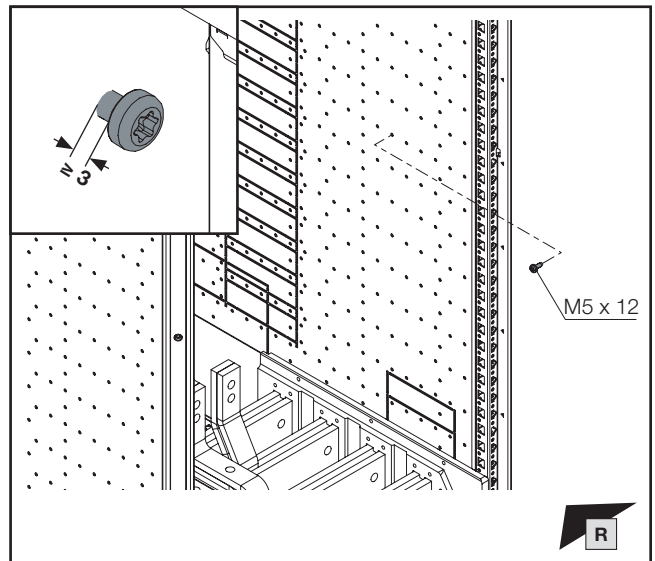
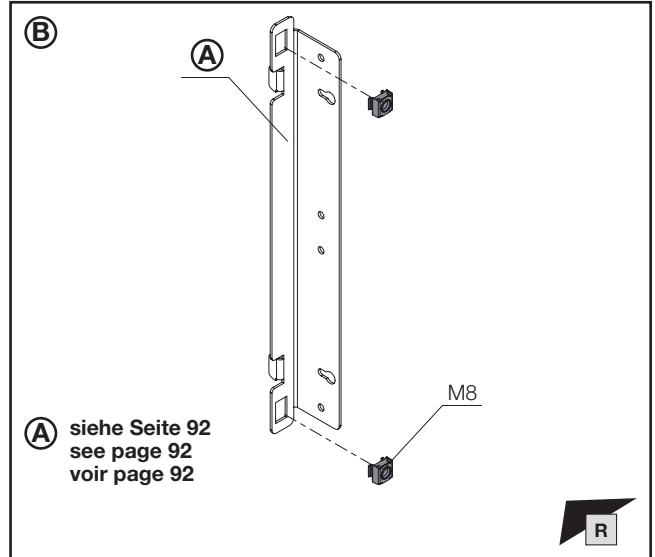
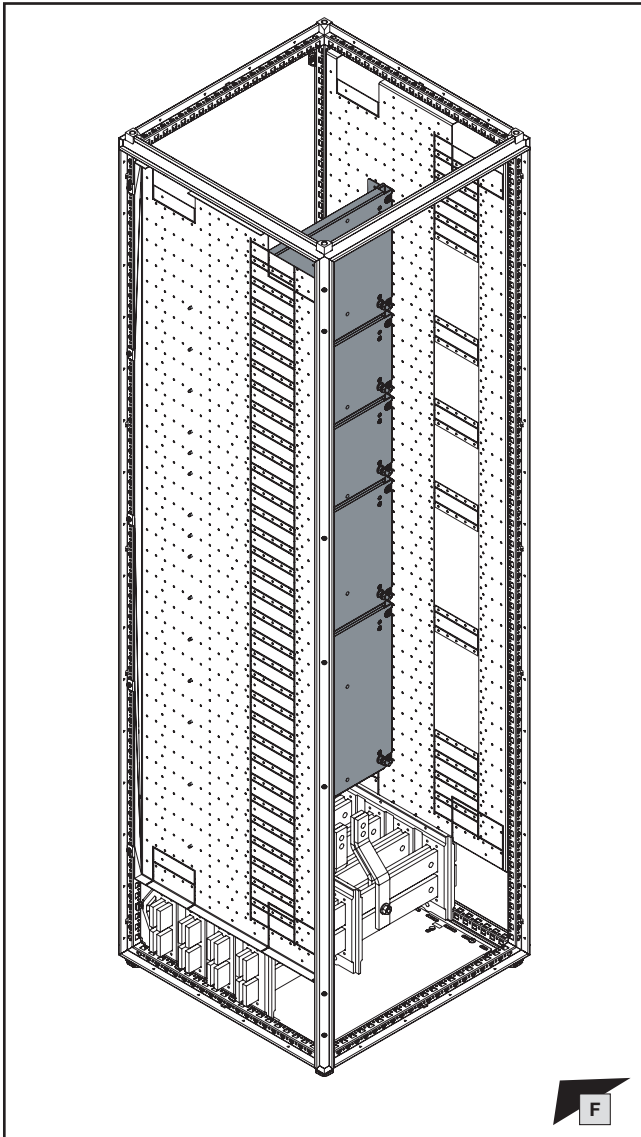


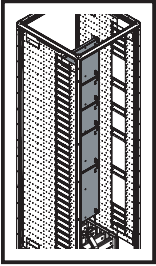
### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

### 3. Fitting the modular outgoing section Indoor

### 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.4 Montage der Teilmontageplatten
- 3.4 Fitting the partial mounting plates
- 3.4 Montage des plaques de montage partielles



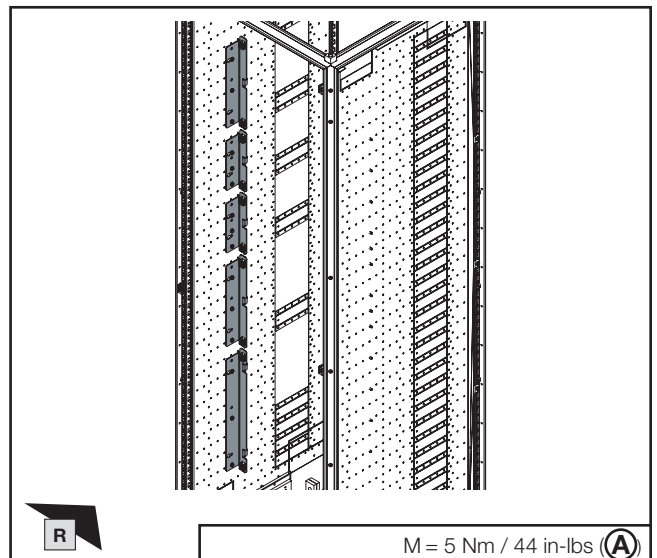
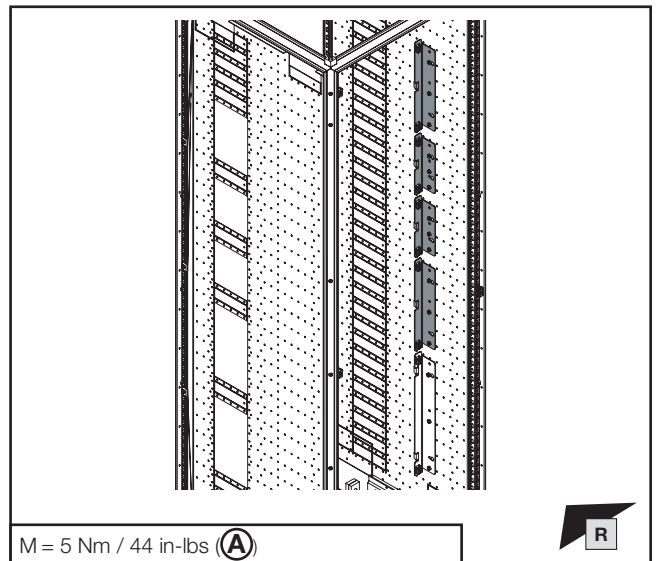
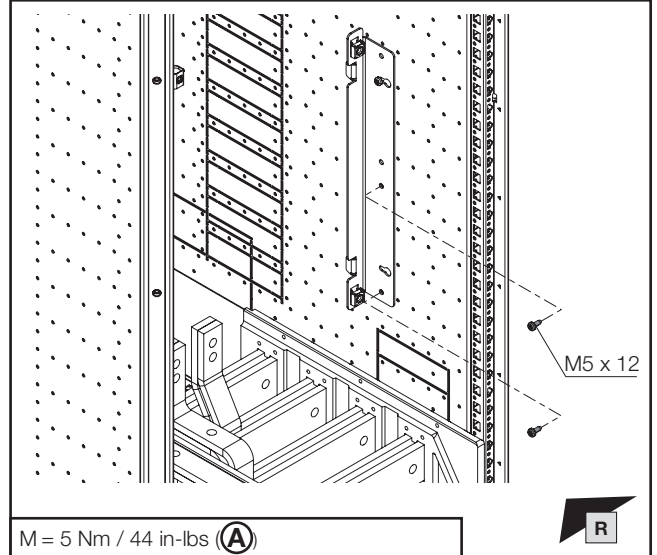
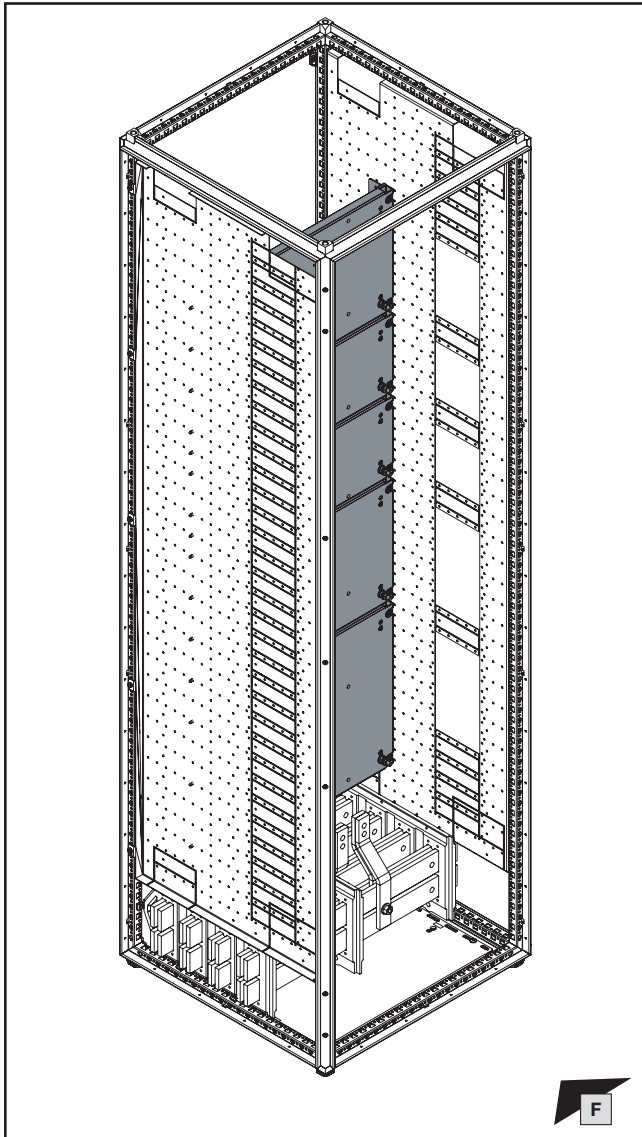


**TX30**

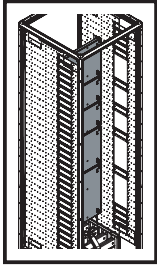


**3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor**  
**3. Fitting the modular outgoing section Indoor**  
**3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor**

- 3.4 Montage der Teilmontageplatten
- 3.4 Fitting the partial mounting plates
- 3.4 Montage des plaques de montage partielles



Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm H compartiment fonctionnel en mm	(A) Anzahl Schrauben Number of screws Nombre de vis
150	2
200	3
300	3
400	3
600	3
800	5
1000	5



**TX30**

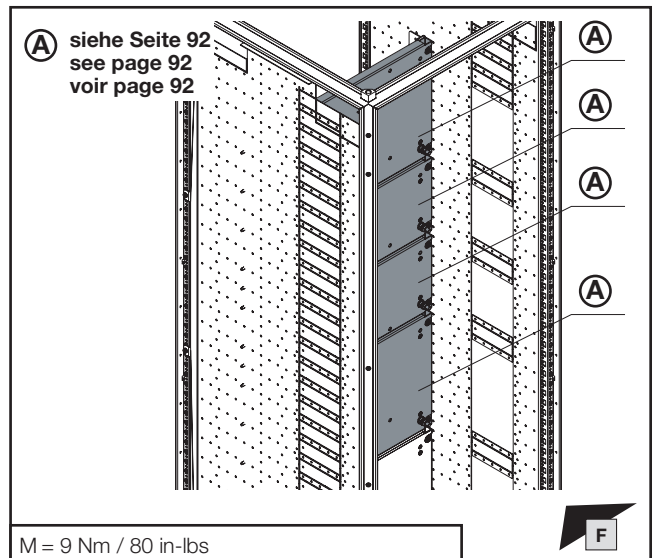
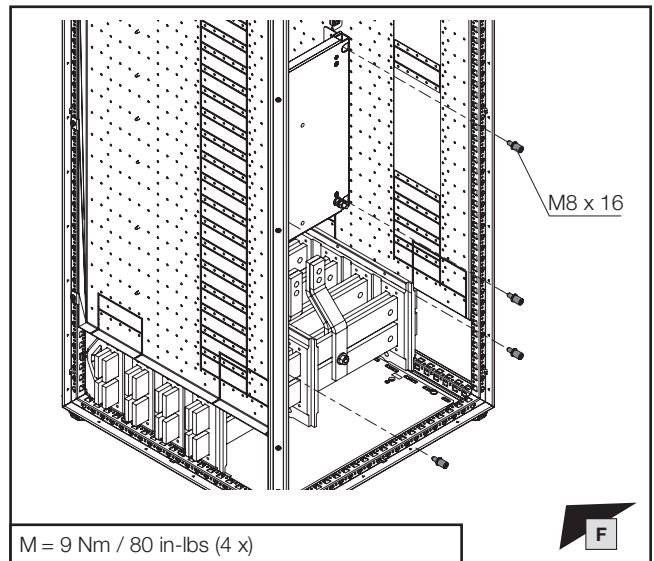
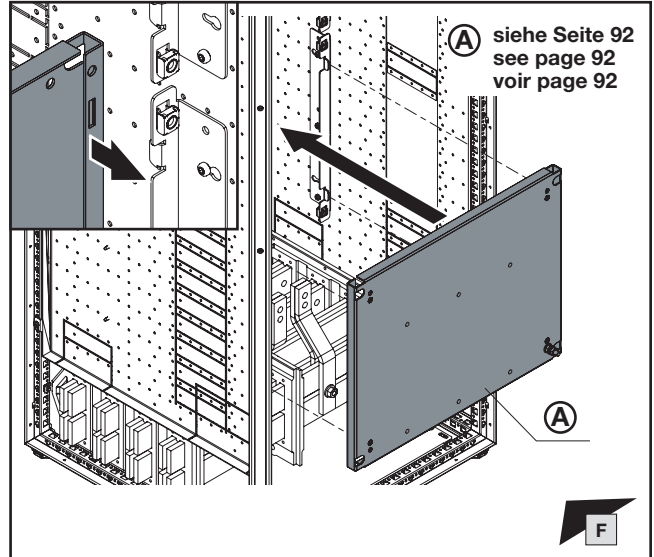
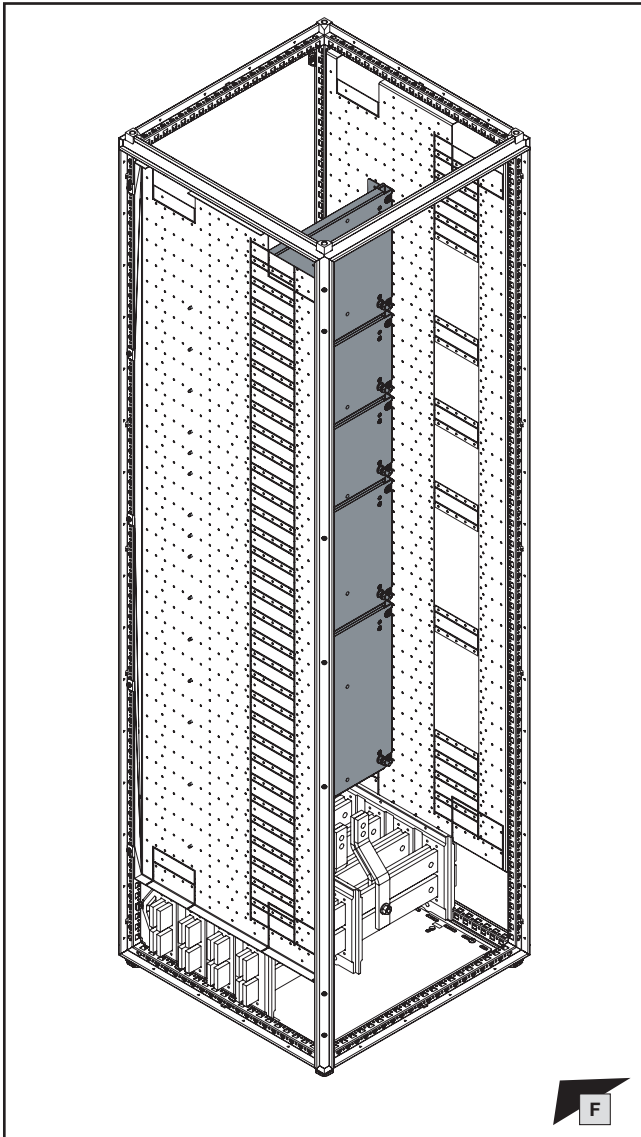


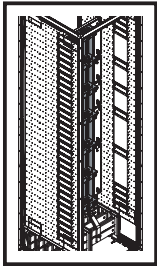
DE EN FR



### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor 3. Fitting the modular outgoing section Indoor 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.4 Montage der Teilmontageplatten
- 3.4 Fitting the partial mounting plates
- 3.4 Montage des plaques de montage partielles





DE EN FR



### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

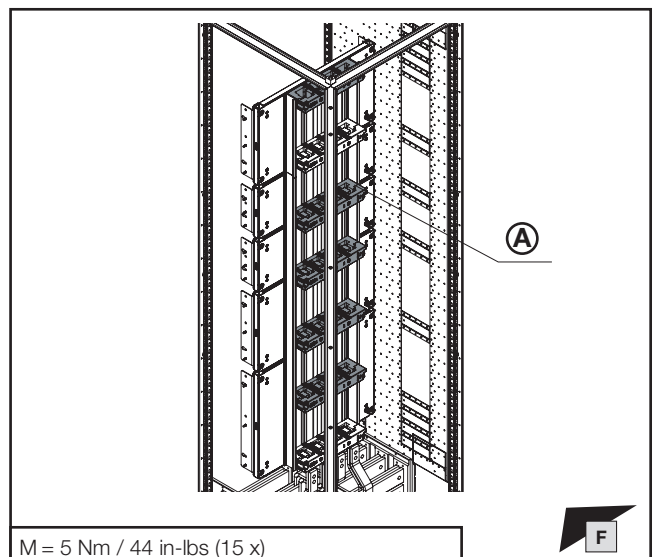
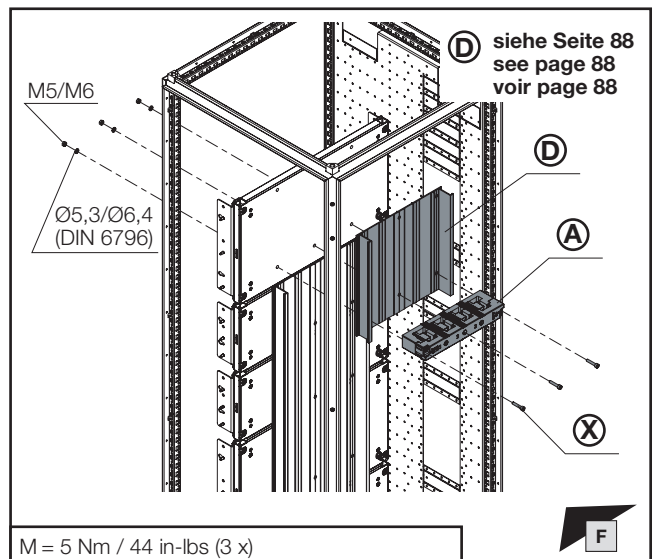
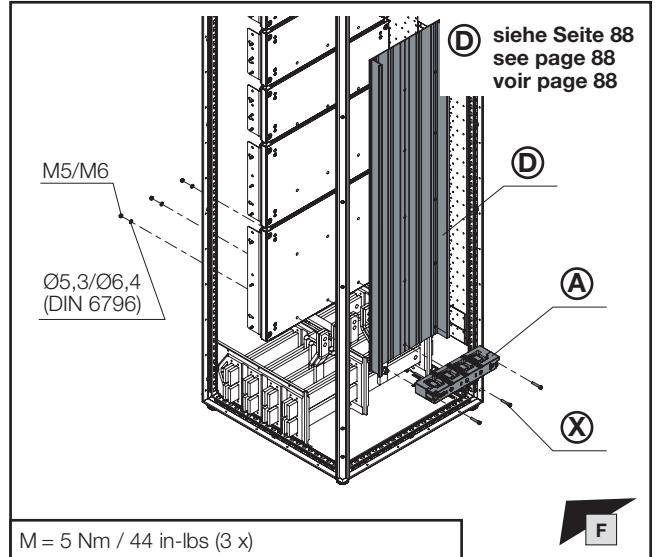
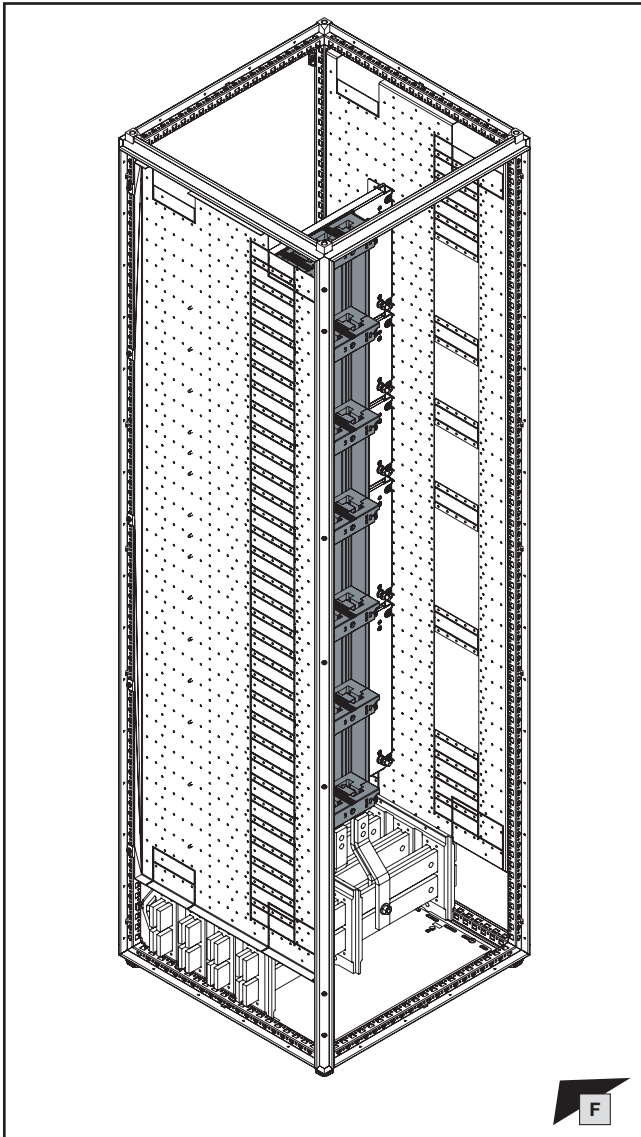
### 3. Fitting the modular outgoing section Indoor

### 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

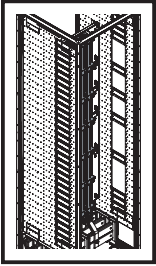
3.5 Montage der Bodenwanne und der Sammelschienehalter

3.5 Fitting the base tray and busbar support

3.5 Montage du châssis de protection et des supports de jeux de barres

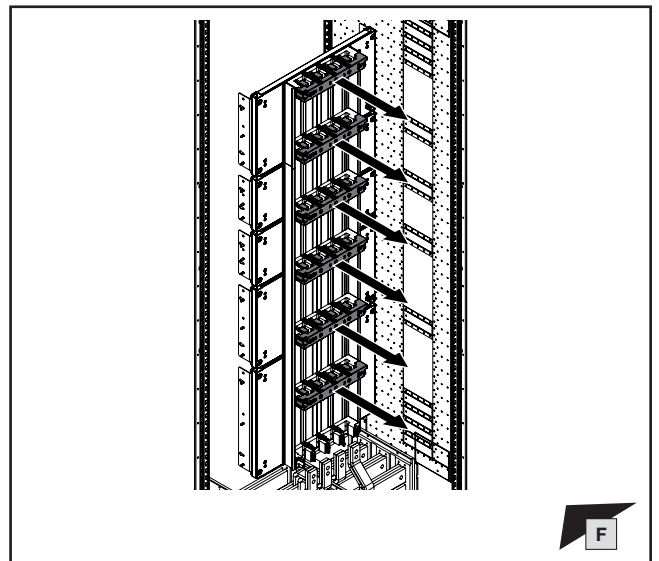
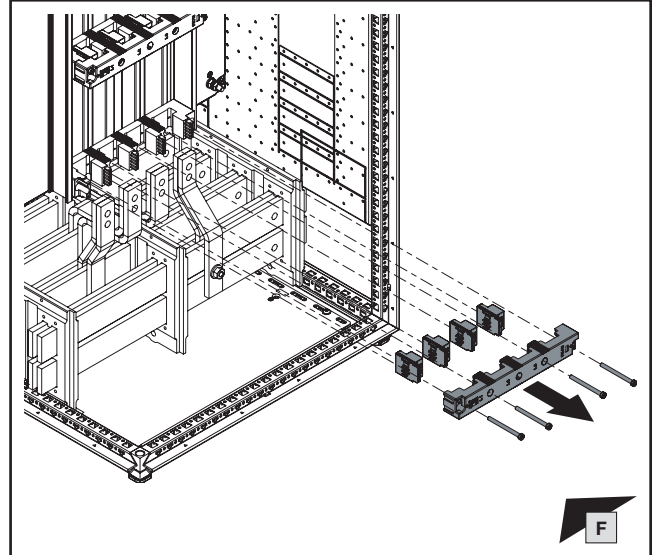
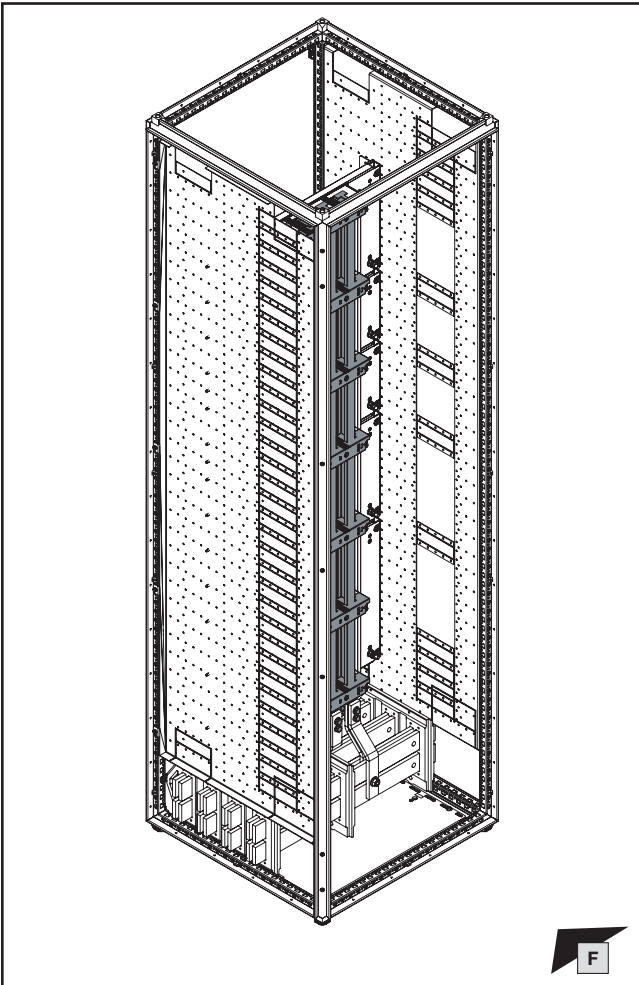


<b>(X)</b> ISO 7045	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	Drehmoment Nm / in-lbs Torque Nm / in-lbs Couple Nm / in-lbs	<b>(A)</b> Best.-Nr. Model No. Référence
M5 x 25	3	5 / 44	9340.000
M5 x 25	3	5 / 44	9340.050
M5 x 30	4	5 / 44	9340.004
M6 x 50	4	5 / 44	9342.004



**3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor**  
**3. Fitting the modular outgoing section Indoor**  
**3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor**

- 3.6 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen
- 3.6 Incorporating the vertical distribution busbars
- 3.6 Introduction des jeux de barres de distribution verticaux



**Hinweis / Note / Remarque (X)**

Die Länge der Sammelschienen wird mit Hilfe der Online-Berechnungssoftware „RiPower“ im Niederspannungsschaltanlagen Konfigurator ermittelt.

The length of the busbars is determined using the online calculation software “RiPower” in the low-voltage switchgear configurator.

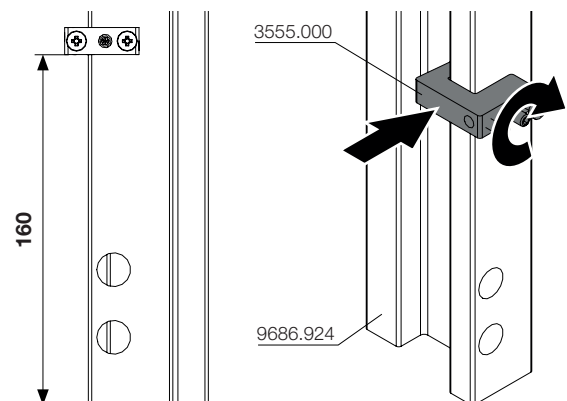
La longueur des jeux de barres est déterminée à l'aide du logiciel de calcul en ligne « RiPower » du configurateur de TGBT.

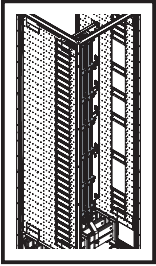


**RiPower**

**(A)**

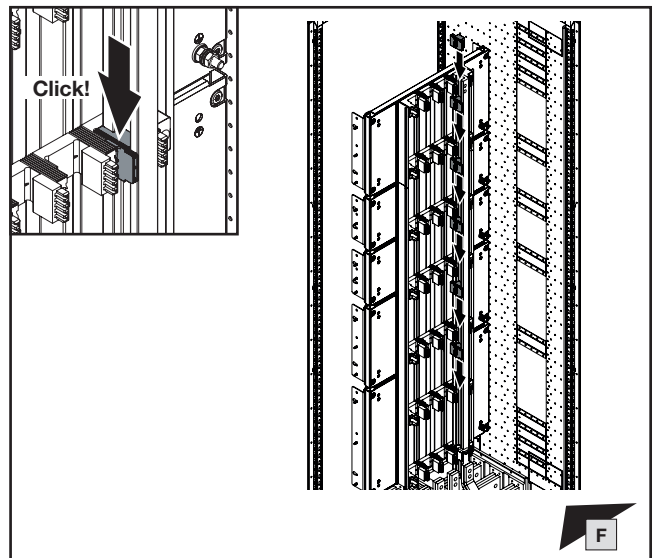
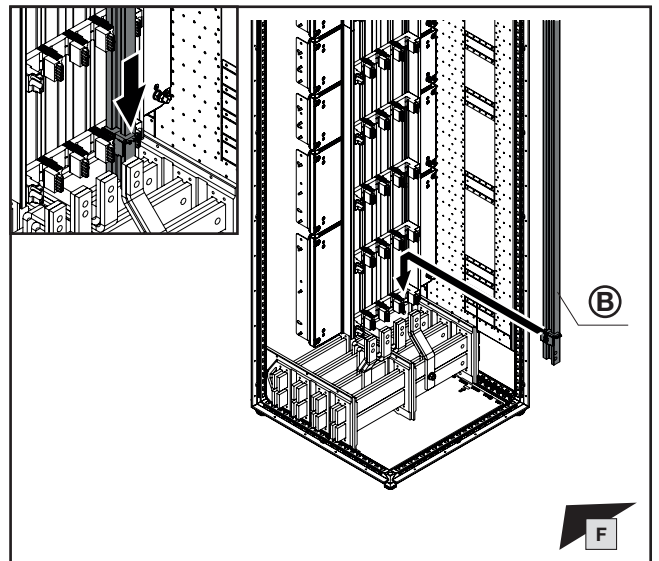
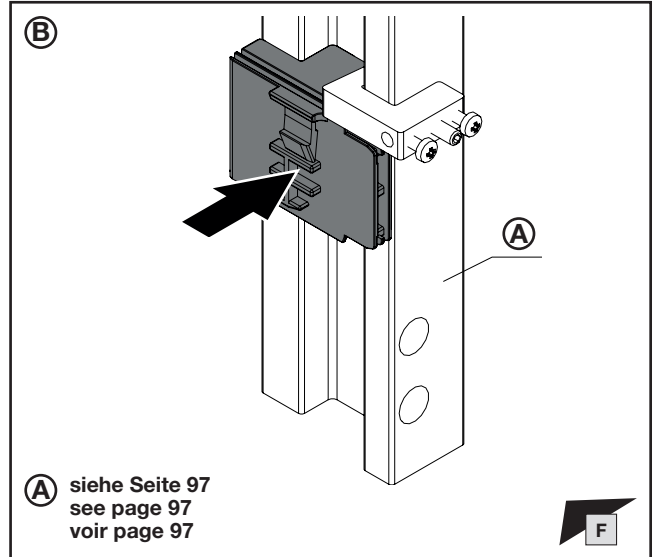
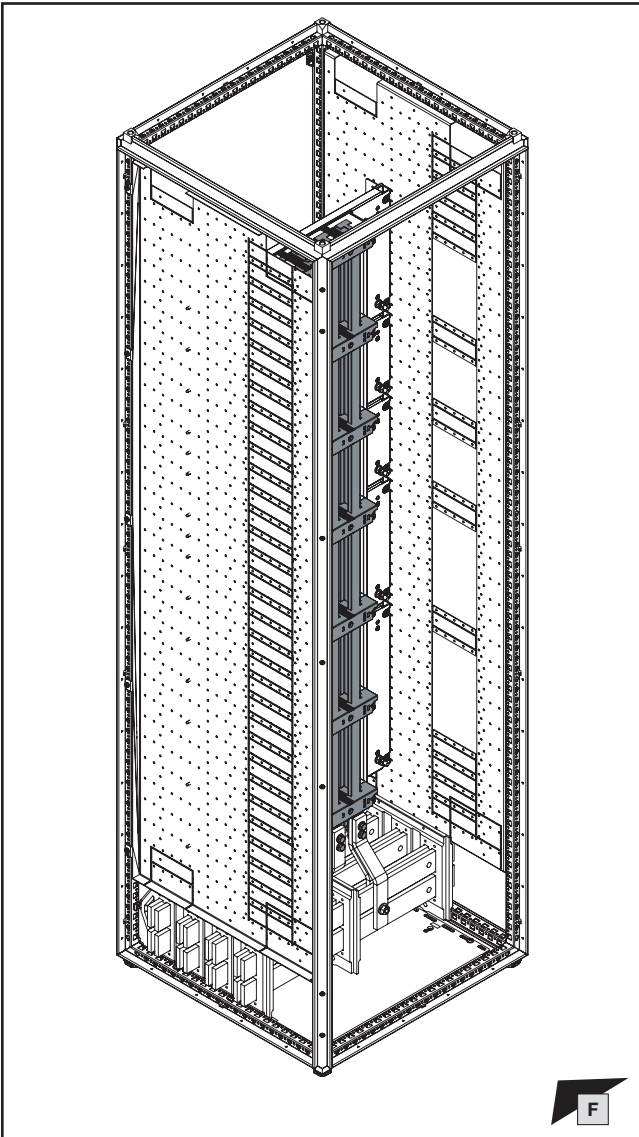
**Einbautipp / Installation tip / Conseil d'installation**

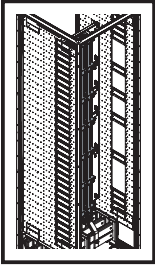




**3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor**  
**3. Fitting the modular outgoing section Indoor**  
**3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor**

- 3.6 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen
- 3.6 Incorporating the vertical distribution busbars
- 3.6 Introduction des jeux de barres de distribution verticaux



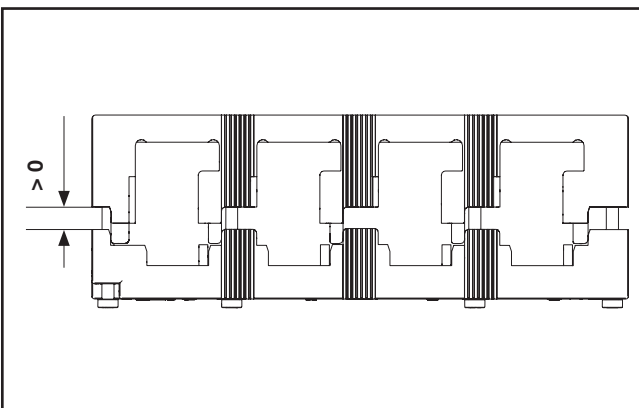
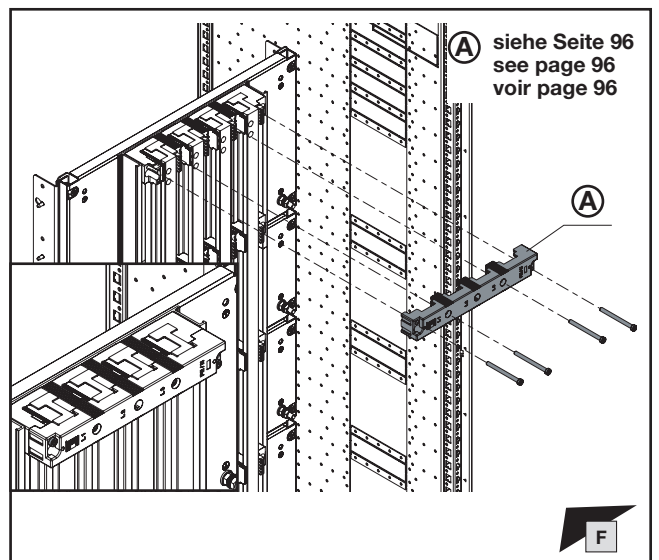
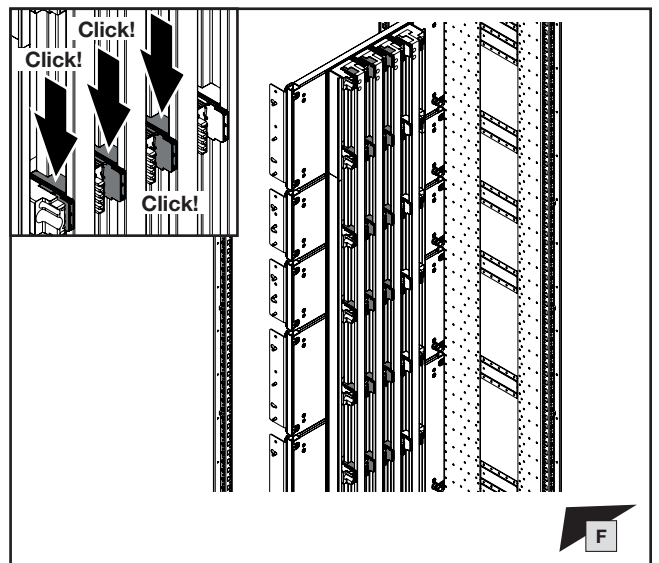
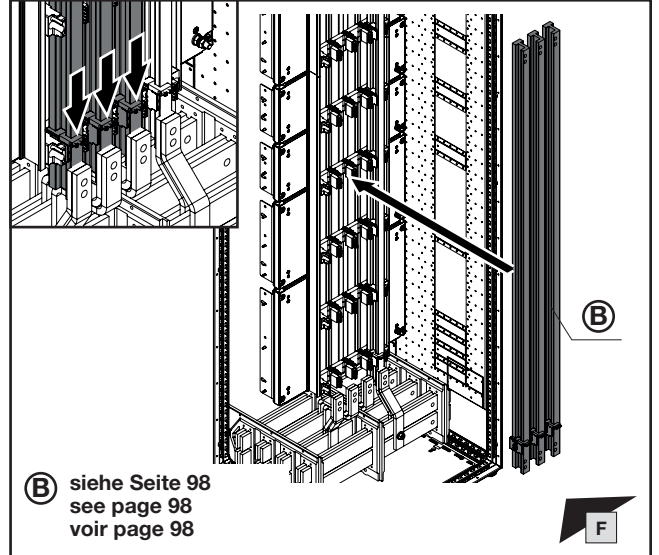
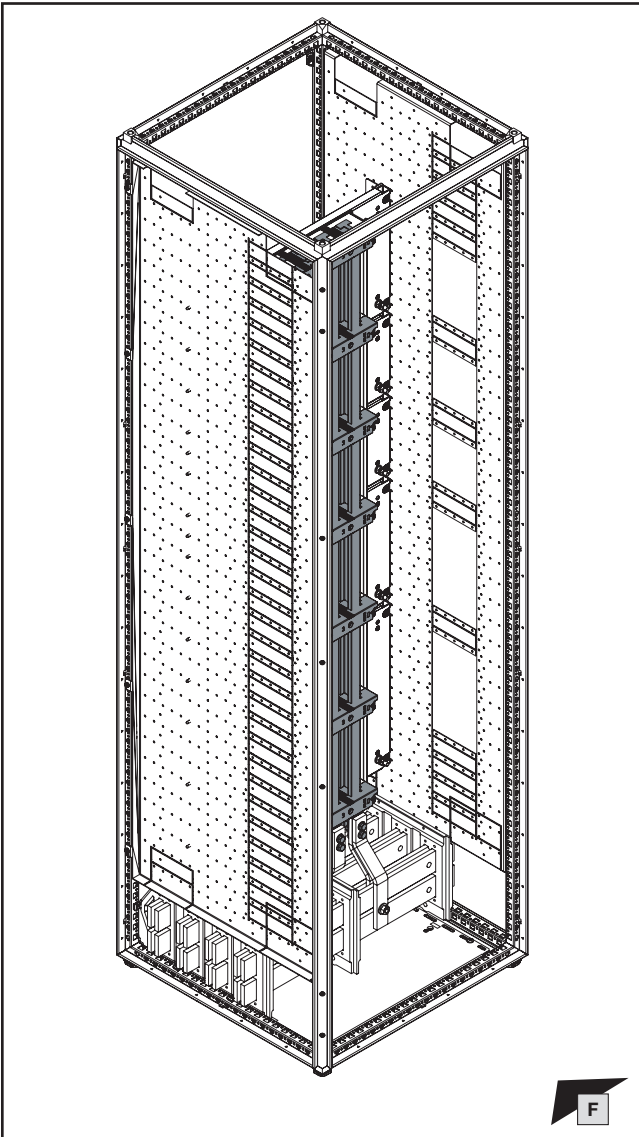


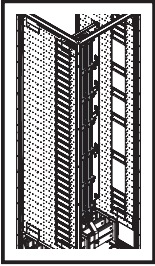
IS5



### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor 3. Fitting the modular outgoing section Indoor 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.6 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen
- 3.6 Incorporating the vertical distribution busbars
- 3.6 Introduction des jeux de barres de distribution verticaux





SW13



IS5

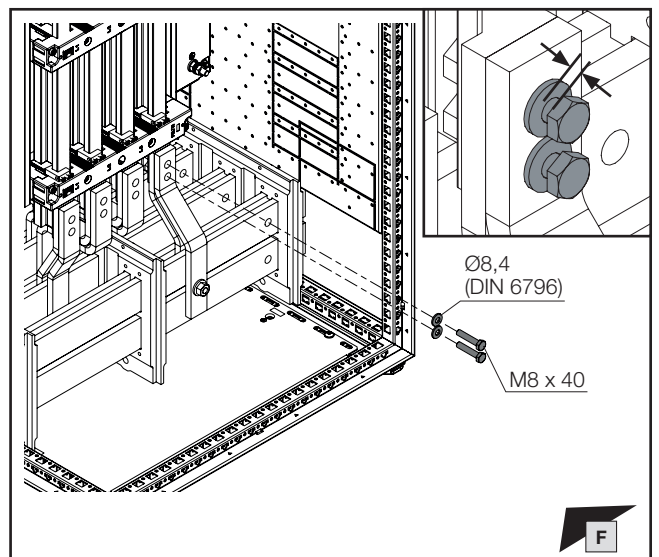
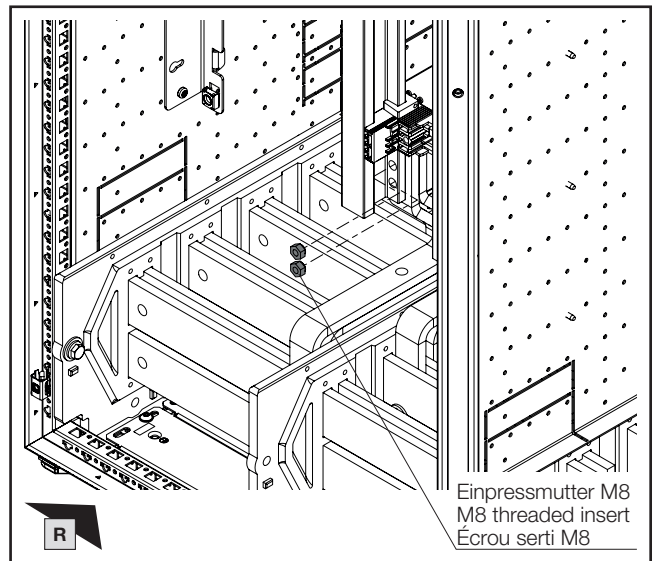
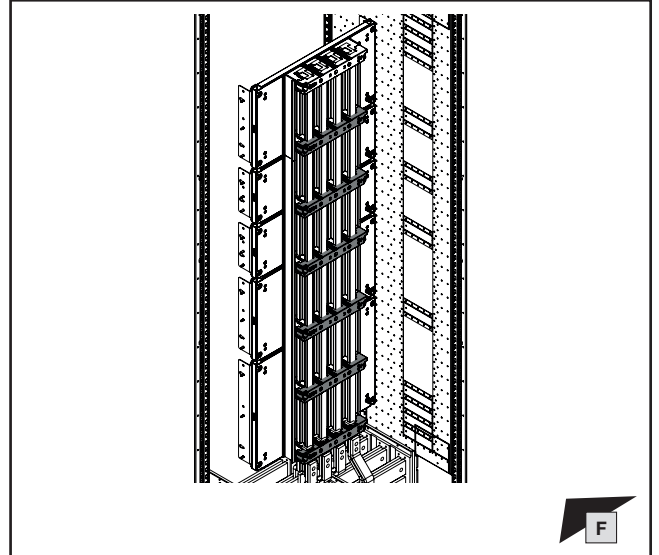
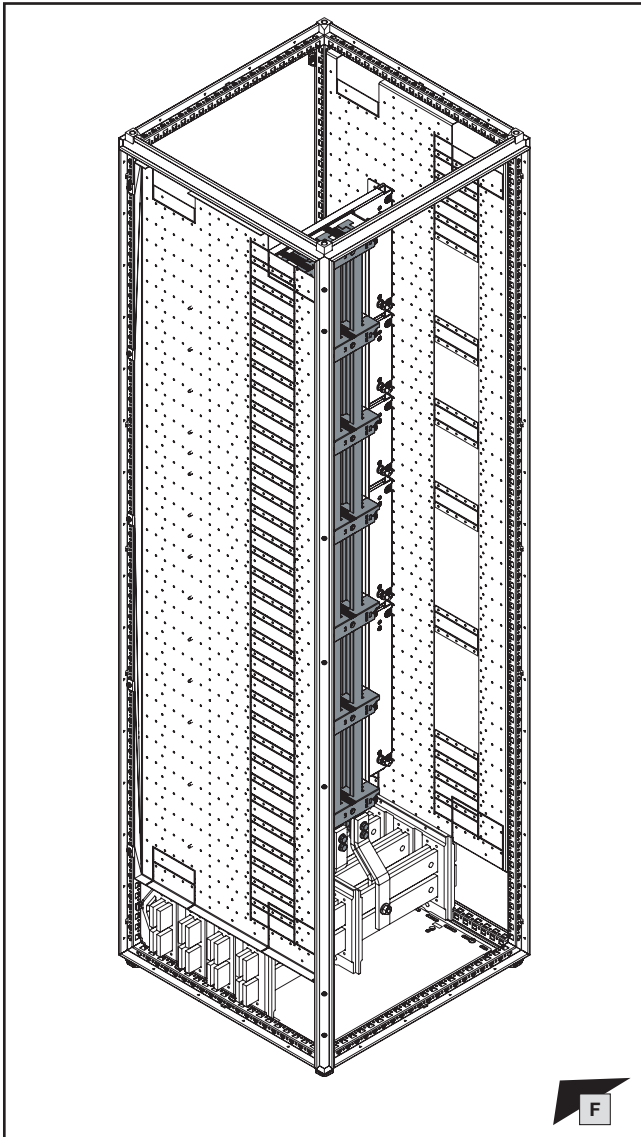


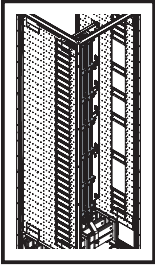
DE EN FR



### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor 3. Fitting the modular outgoing section Indoor 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.6 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen
- 3.6 Incorporating the vertical distribution busbars
- 3.6 Introduction des jeux de barres de distribution verticaux





SW13



DE EN FR

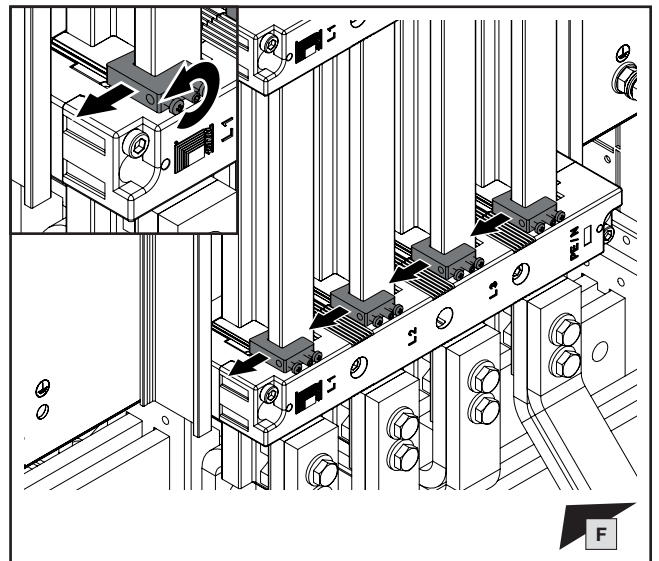
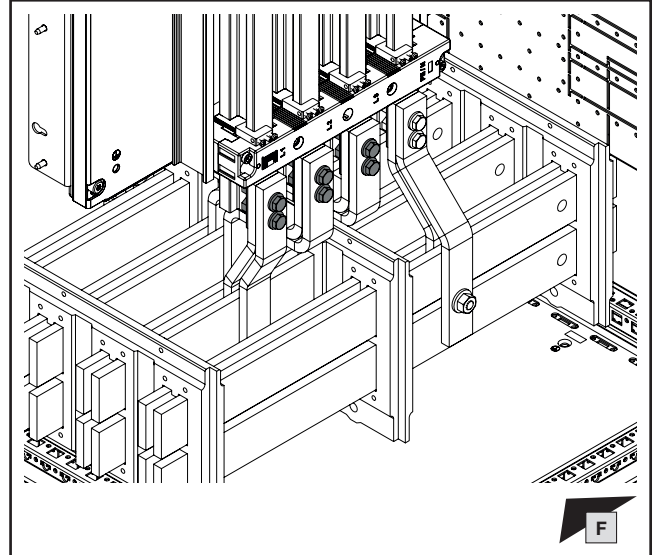
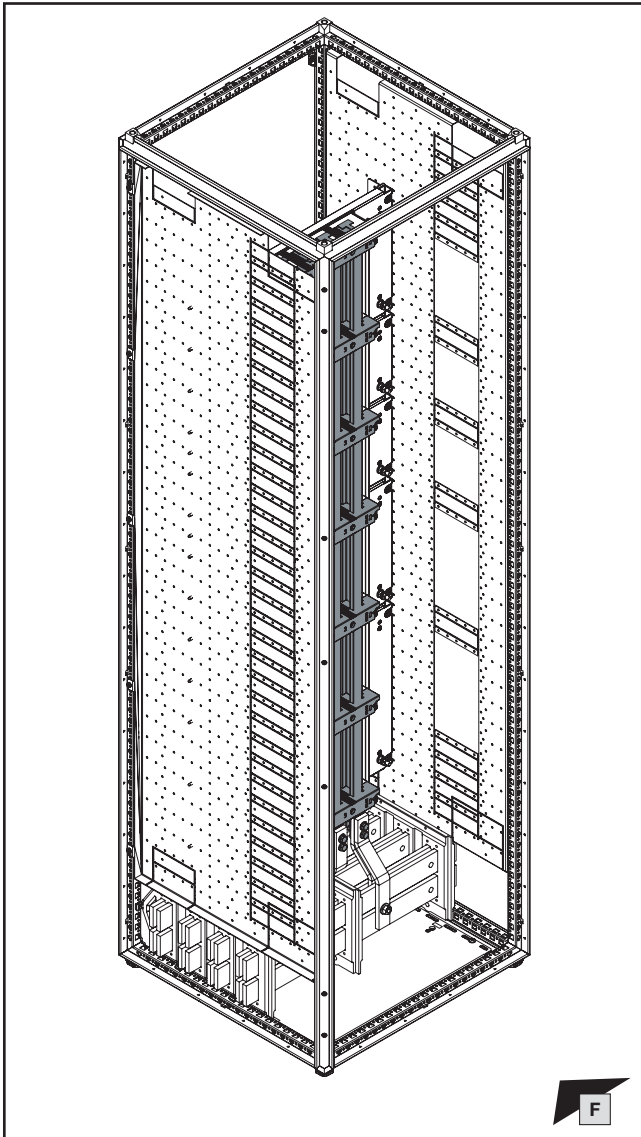


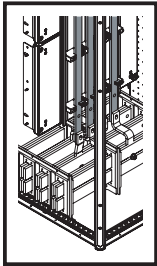
### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

### 3. Fitting the modular outgoing section Indoor

### 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.6 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen
- 3.6 Incorporating the vertical distribution busbars
- 3.6 Introduction des jeux de barres de distribution verticaux



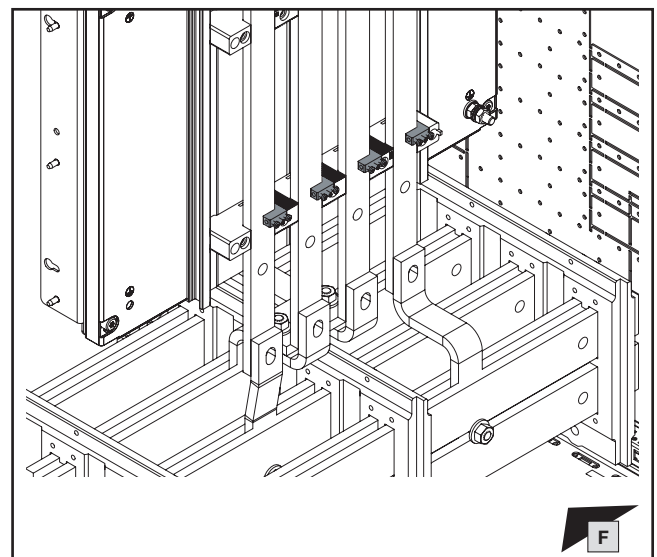
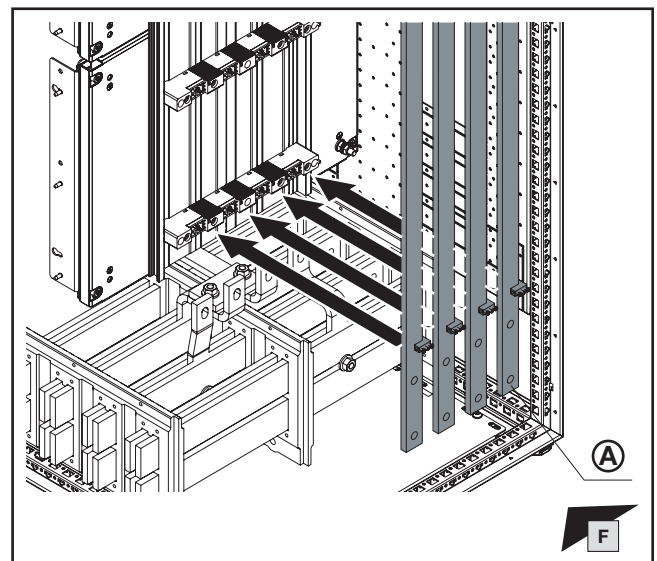
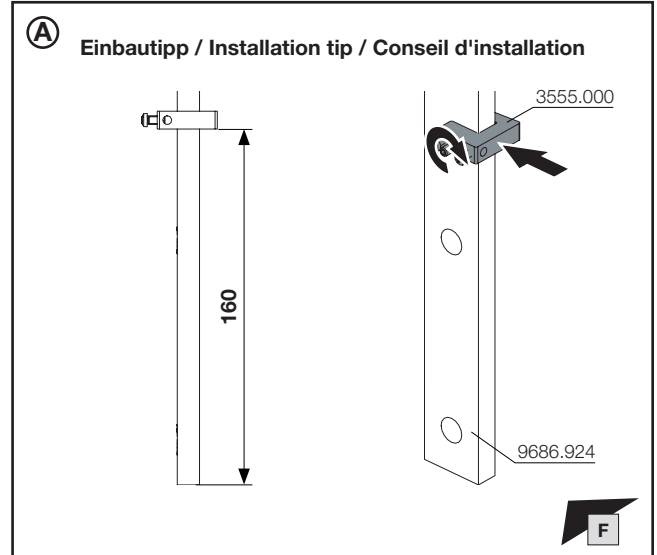
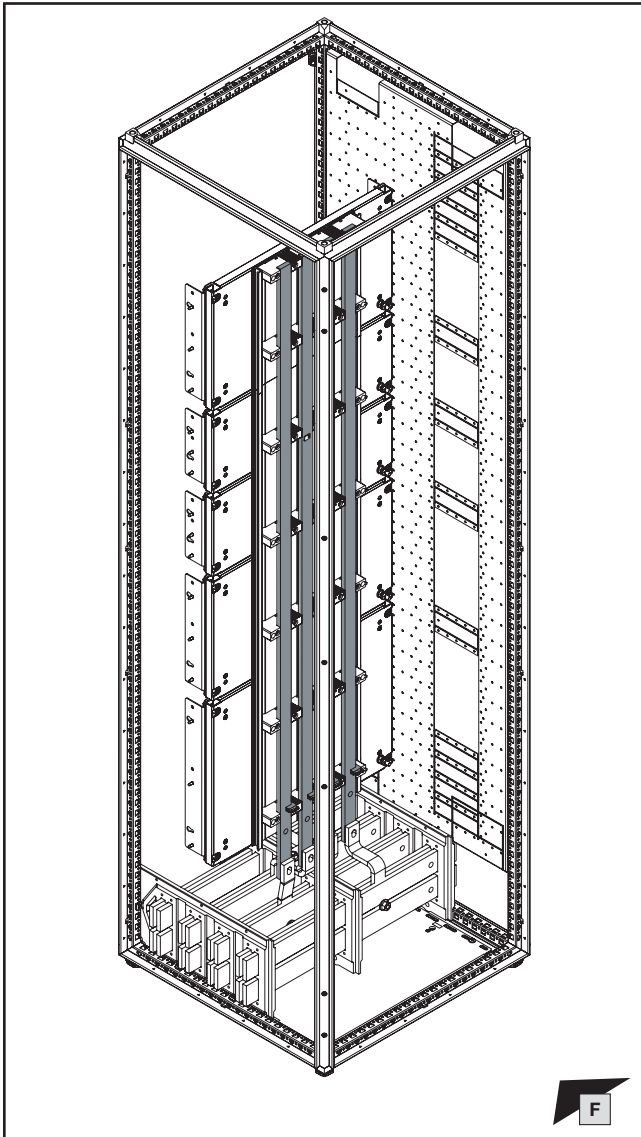


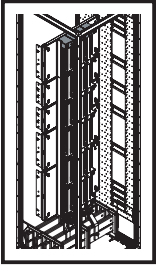
### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

### 3. Fitting the modular outgoing section Indoor

### 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.7 Montagehilfe Schienensystem RiLine
- 3.7 Mounting aid for RiLine busbar system
- 3.7 Accessoires de montage pour jeux de barres RiLine





SW13



SW16/  
SW17

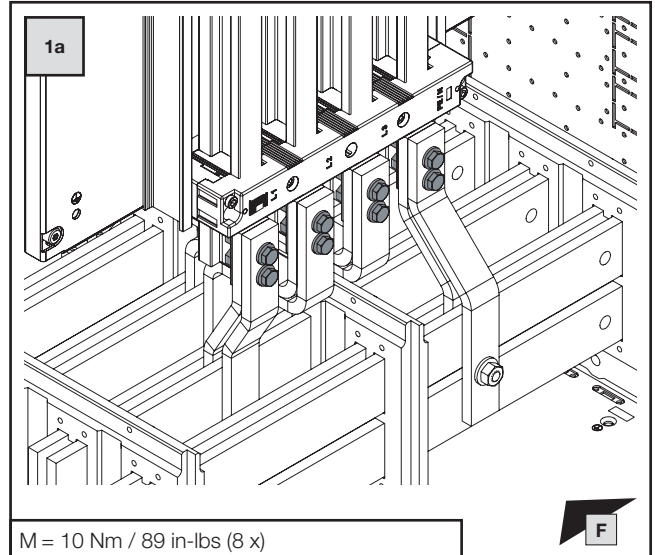
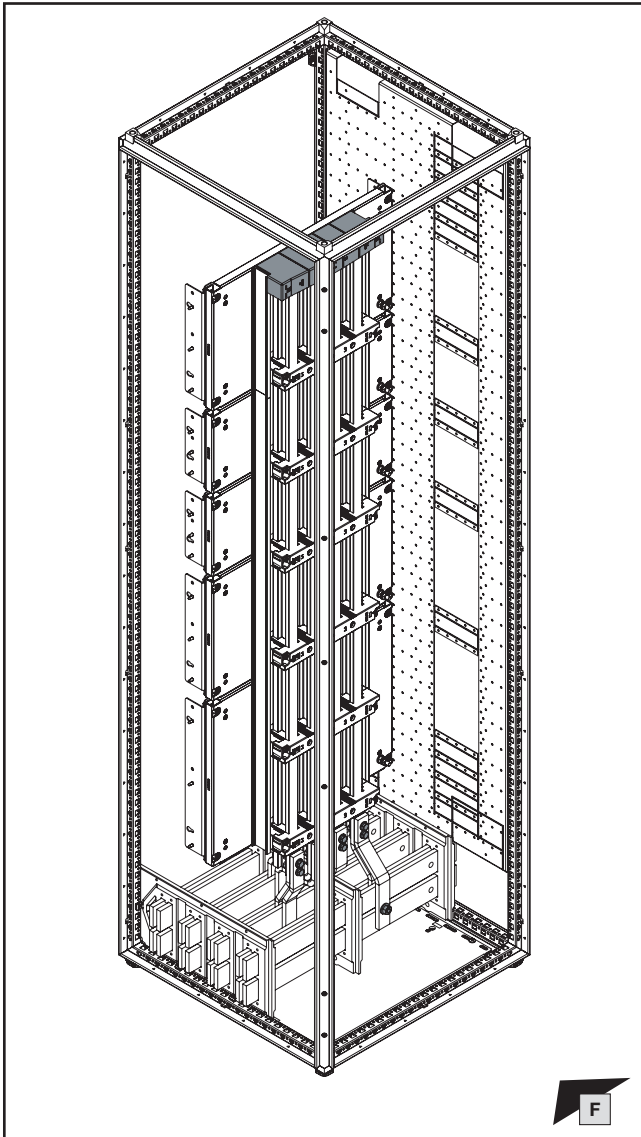


DE EN FR

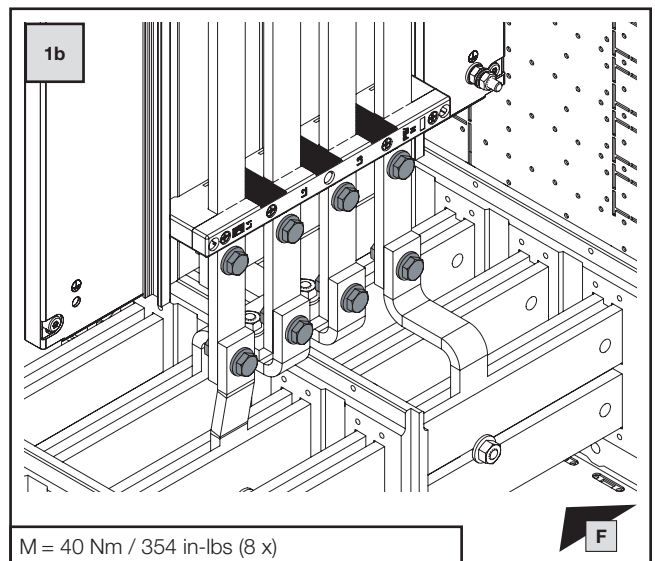


3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor
3. Fitting the modular outgoing section Indoor
3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

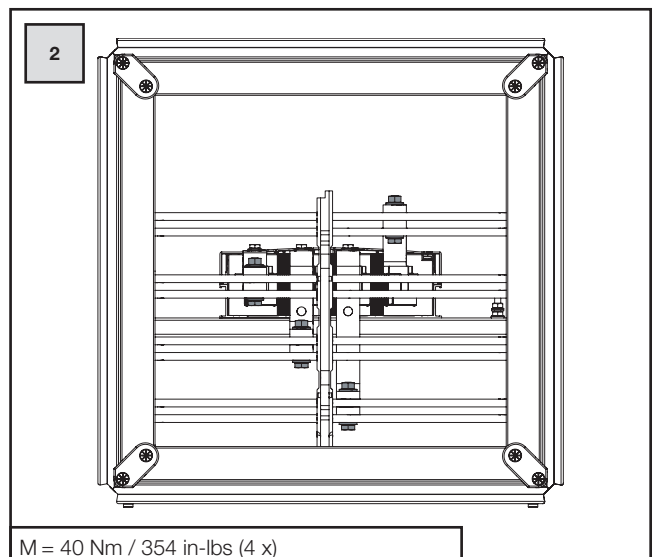
- 3.8 Anziehen der Schrauben
- 3.8 Tightening the screws
- 3.8 Serrage des vis



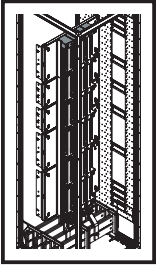
M = 10 Nm / 89 in-lbs (8 x)



M = 40 Nm / 354 in-lbs (8 x)

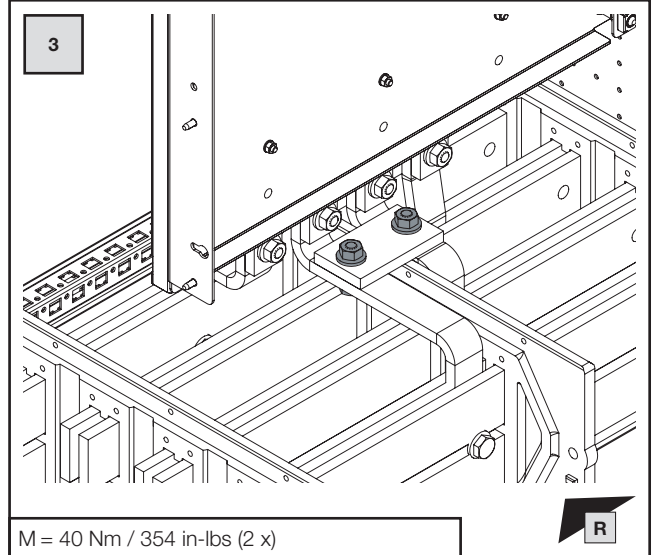
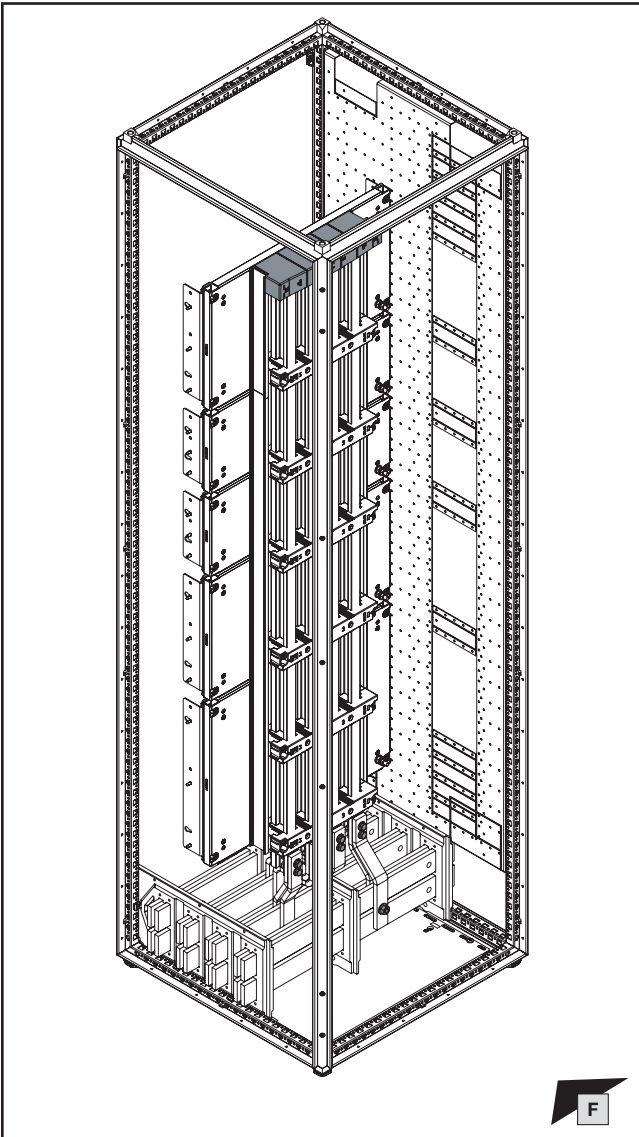


M = 40 Nm / 354 in-lbs (4 x)

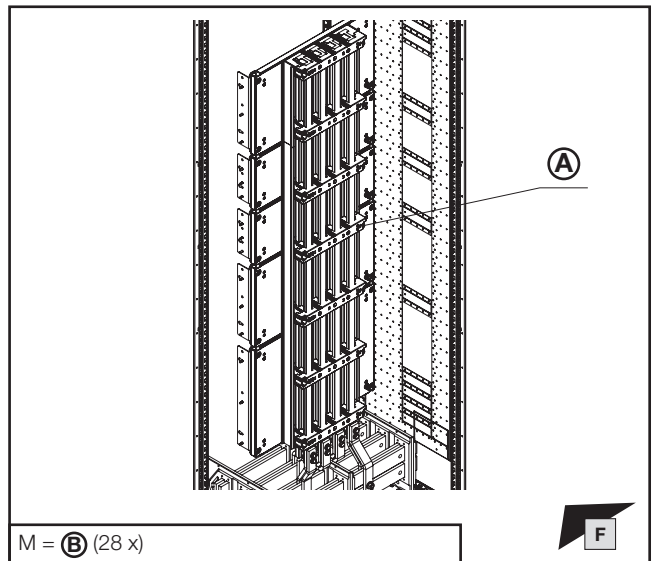


**3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor**  
**3. Fitting the modular outgoing section Indoor**  
**3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor**

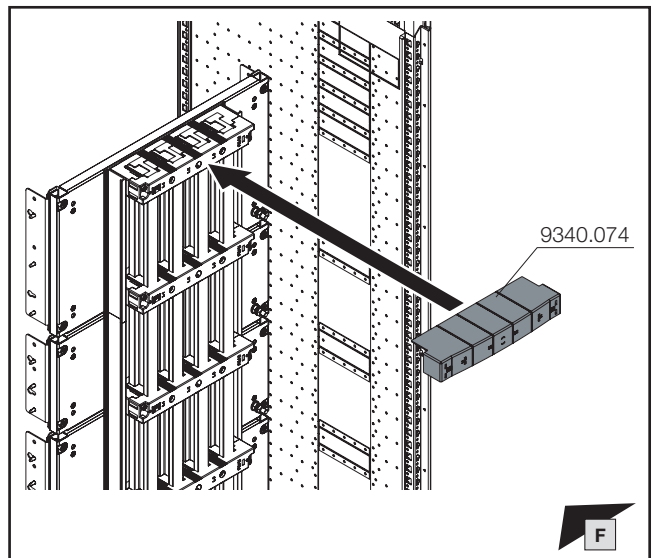
- 3.8 Anziehen der Schrauben
- 3.8 Tightening the screws
- 3.8 Serrage des vis



M = 40 Nm / 354 in-lbs (2 x)



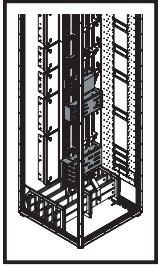
M = **B** (28 x)



9340.074



<b>B</b> Drehmoment Nm / in-lbs Torque Nm / in-lbs Couple Nm / in-lbs	<b>A</b> Best.-Nr. Model No. Référence
5 / 44	9340.000
5 / 44	9340.050
5 / 44	9340.004
7 / 62	9342.004

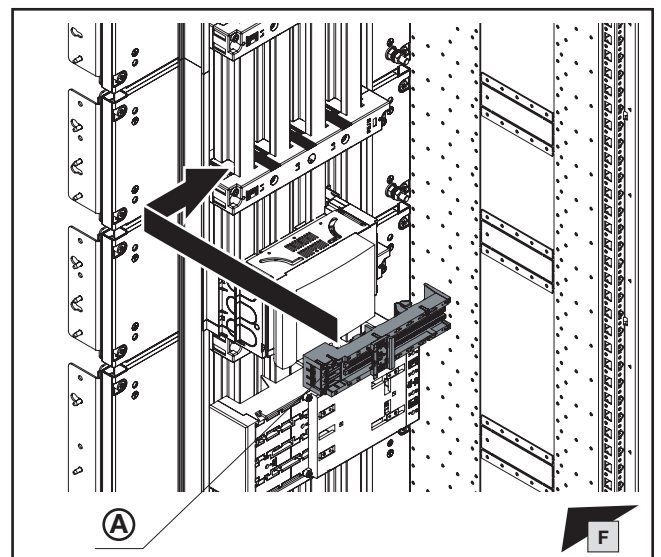
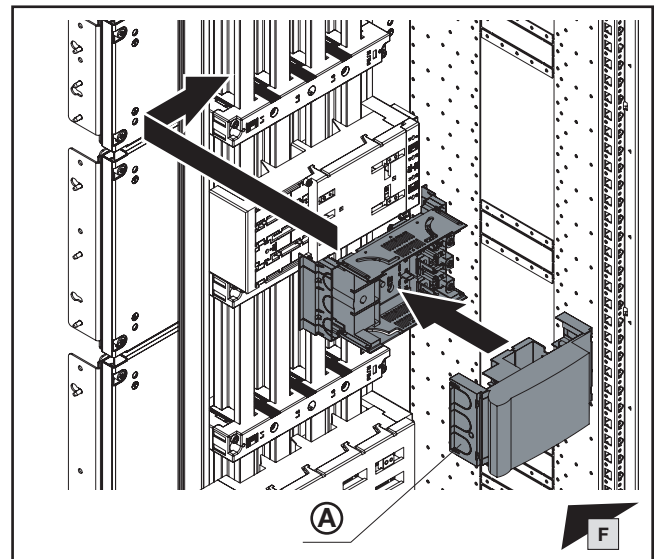
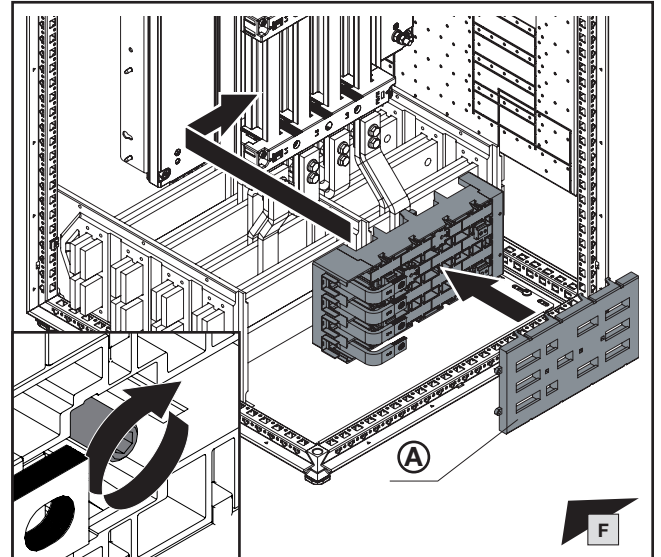
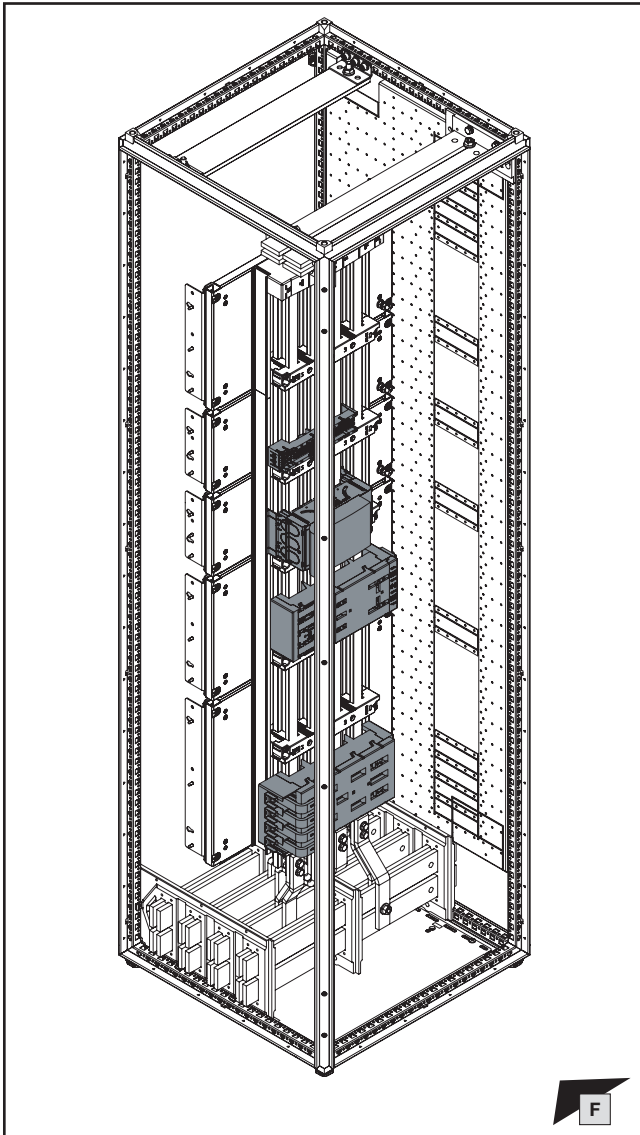


### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

### 3. Fitting the modular outgoing section Indoor

### 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.9 Montage der Komponenten
- 3.9 Fitting the components
- 3.9 Montage des composants

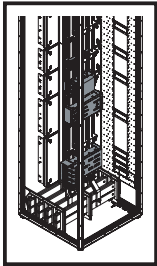


#### Hinweis / Note / Remarque **(A)**

Darstellungen zeigen Beispiele aus dem Produktprogramm RiLine (siehe Seiten 106 und 107).

Illustrations show examples from the RiLine product range (see pages 106 and 107).

Les représentations montrent des exemples de la gamme de produits RiLine (voir pages 106 et 107).

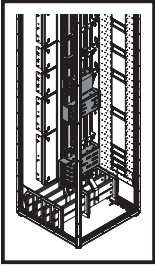


**3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor**  
**3. Fitting the modular outgoing section Indoor**  
**3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor**

**3.9 Montage der Komponenten**  
**3.9 Fitting the components**  
**3.9 Montage des composants**

<b>CB-Geräteadapter</b> <b>Circuit-breaker component adaptors</b> <b>Adaptateurs de disjoncteurs</b>		
<b>Bemessungsstrom max. A</b> <b>Max. rated current A</b> <b>Courant nominal max. A</b>	<b>Polzahl</b> <b>Number of poles</b> <b>Nombre de pôles</b>	<b>Best.-Nr.</b> <b>Model No.</b> <b>Référence</b>
100	3	9342.400
100	3	9342.410
125	3	9342.540
125	3	9342.550
160	3	9342.500
160	3	9342.510
250	3	9342.610
250	3	9345.600
250	3	9345.610
400	3	9345.720
400	3	9345.730
630	3	9345.700
630	3	9345.710
160	4	9342.504
160	4	9342.514
250	4	9345.604
250	4	9345.614
500	4	9345.704
500	4	9345.714
500	4	9345.724
500	4	9345.734

<b>NH-Sicherungslasttrenner Gr. 00 bis 3</b> <b>NH fuse-switch-disconnectors, size 00 to 3</b> <b>Interrupteurs-sectionneurs à fusibles HPC – tailles 00 à 3</b>		
<b>Bemessungsstrom max. A</b> <b>Max. rated current A</b> <b>Courant nominal max. A</b>	<b>Polzahl</b> <b>Number of poles</b> <b>Nombre de pôles</b>	<b>Best.-Nr.</b> <b>Model No.</b> <b>Référence</b>
160	3	9343.000
160	3	9343.020
160	3	9344.000
160	3	9344.010
250	3	9343.100
250	3	9343.110
250	3	9344.100
250	3	9344.110
400	3	9343.200
400	3	9343.210
400	3	9344.210
630	3	9343.300
630	3	9343.310
630	3	9344.310
160	3	9343.020
160	3	9343.030
160	3	9344.020
160	3	9344.030
250	3	9343.120
250	3	9343.130
250	3	9344.130
400	3	9343.230
400	3	9344.230
630	3	9343.330
630	3	9344.330
160	3	9343.040
160	3	9343.050
160	3	9344.040
160	3	9344.050
250	3	9343.140
250	3	9343.150
250	3	9344.150
400	3	9343.250
400	3	9344.250
630	3	9343.350
630	3	9344.350



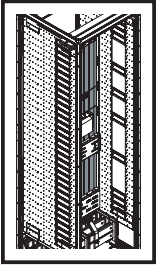
**3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor**  
**3. Fitting the modular outgoing section Indoor**  
**3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor**

- 3.9 Montage der Komponenten
- 3.9 Fitting the components
- 3.9 Montage des composants

OM-Adapter OM adaptors Adaptateurs OM		
Bemessungsstrom max. A Max. rated current A Courant nominal max. A	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	Best.-Nr. Model No. Référence
16	3	9340.780
16	3	9340.760
25	3	9340.310
25	3	9340.340
25	3	9340.370
25	3	9340.320
25	3	9340.400
32	3	9340.350
32	3	9340.380
32	3	9340.790
32	3	9340.390
32	3	9340.770
32	3	9340.460
32	3	9340.470
40	3	9340.720
40	3	9340.740
40	3	9340.750
40	3	9340.730
40	3	9340.710
65	3	9340.410
65	3	9340.430
65	3	9340.450
65	3	9340.700
32	3	9340.510
32	3	9340.520
32	3	9340.530
32	3	9340.550
32	3	9340.560
32	3	9340.660
65	3	9340.610
65	3	9340.620
65	3	9340.630
65	3	9340.650
25	3	9340.910
25	3	9340.930
—	3	9340.260
—	3	9340.270
—	3	9340.300

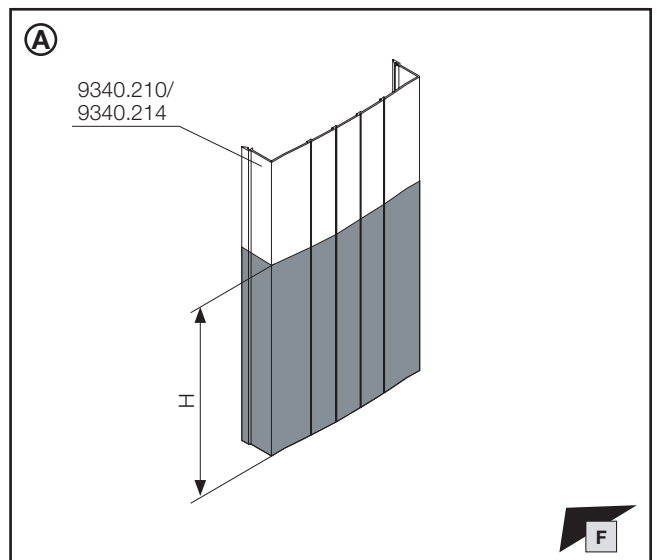
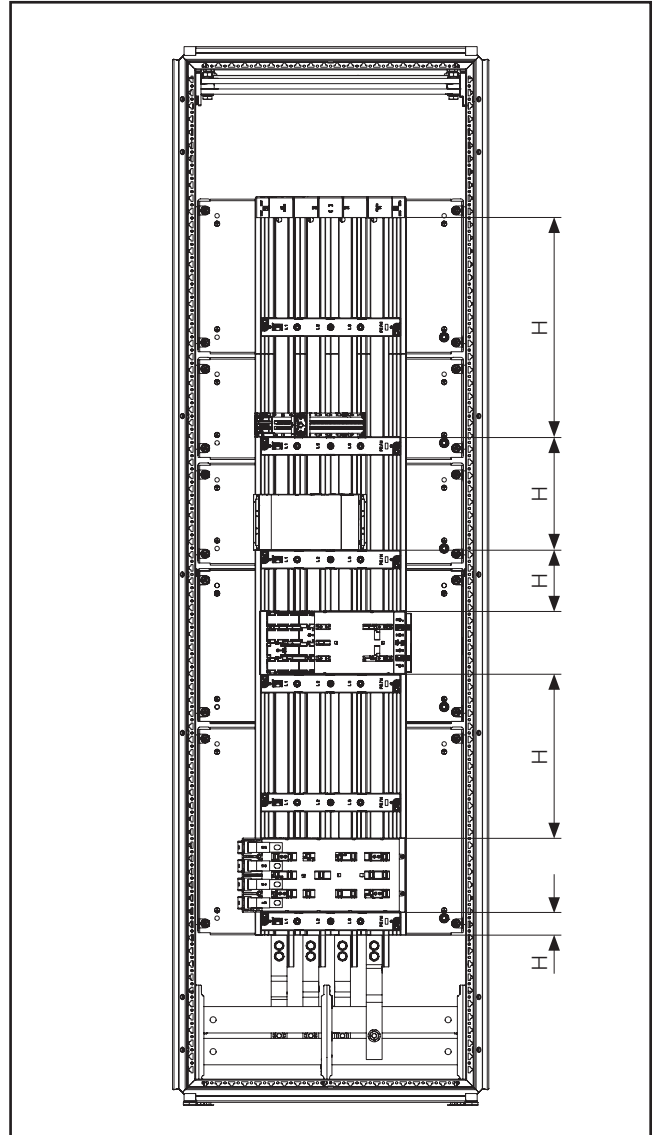
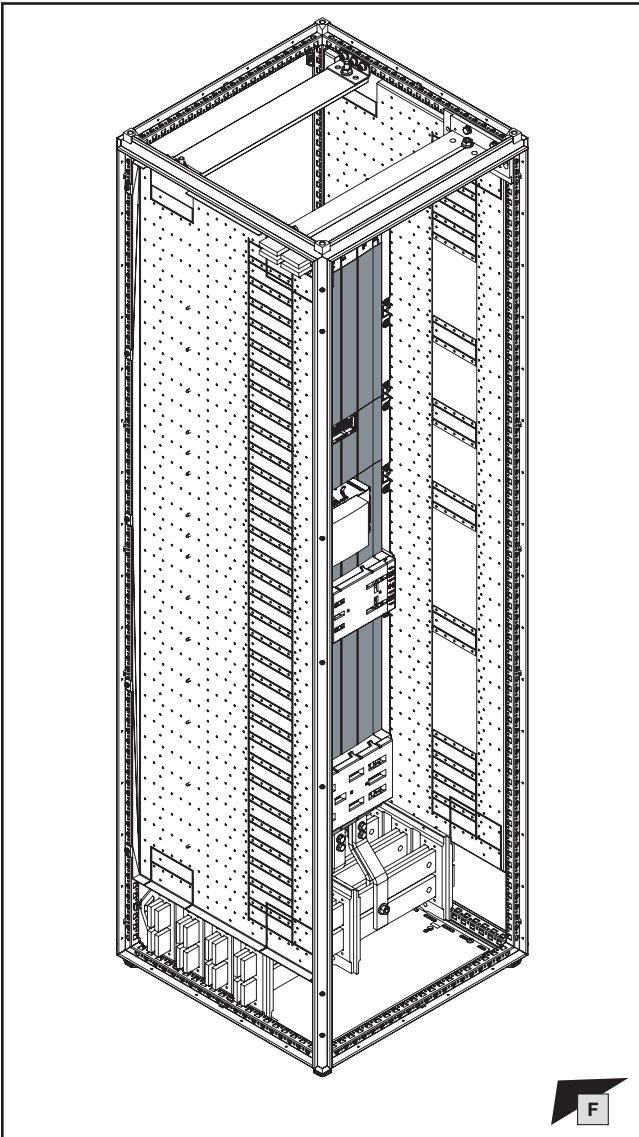
Anschlussadapter Connection adaptors Adaptateurs de raccordement		
Bemessungsstrom max. A Max. rated current A Courant nominal max. A	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	Best.-Nr. Model No. Référence
63	3	9342.200
63	3	9342.210
125	3	9342.220
125	3	9342.240
125	4	9342.224
250	3	9342.250
250	3	9342.270
250	4	9342.254
600	3	3439.010
800	3	9342.280
800	3	9342.310
800	3	9342.300
1600	3	9342.320
800	4	9342.314
1600	4	9342.324

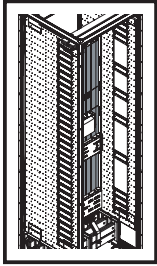
Reitersicherungselement Bus-mounting fuse base Socles fusibles curseurs		
Bemessungsstrom max. A Max. rated current A Courant nominal max. A	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	Best.-Nr. Model No. Référence
63	3	3418.010
63	3	3418.040
25	3	3427.010
25	3	3427.040
63	3	3433.010
63	3	3433.040



### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor 3. Fitting the modular outgoing section Indoor 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.10 Montage Abdeckungen Bodenwanne
- 3.10 Fitting the base tray covers
- 3.10 Montage des recouvrements de châssis de protection



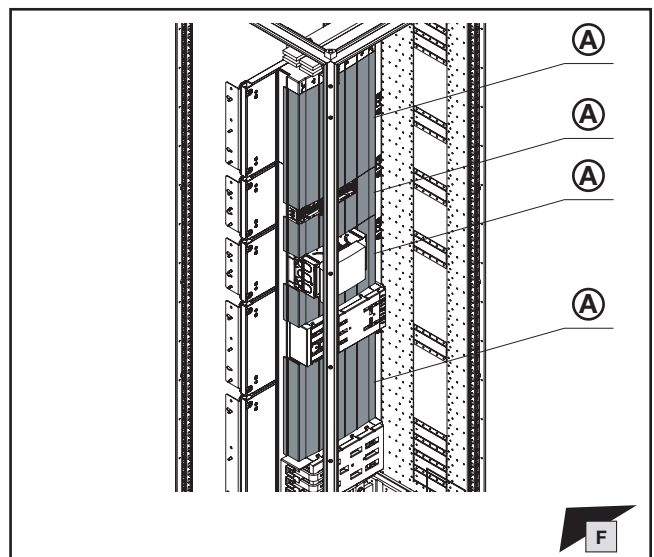
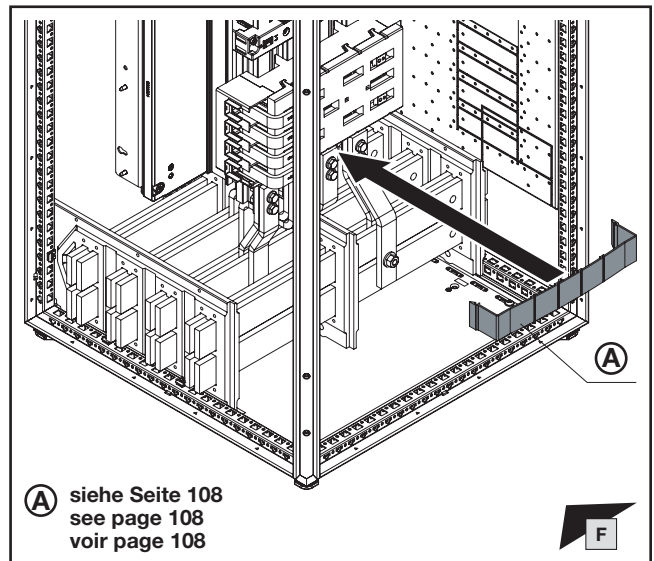
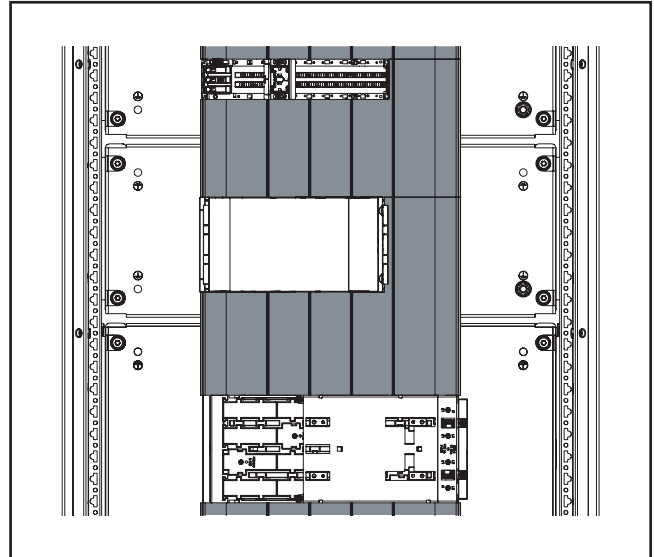
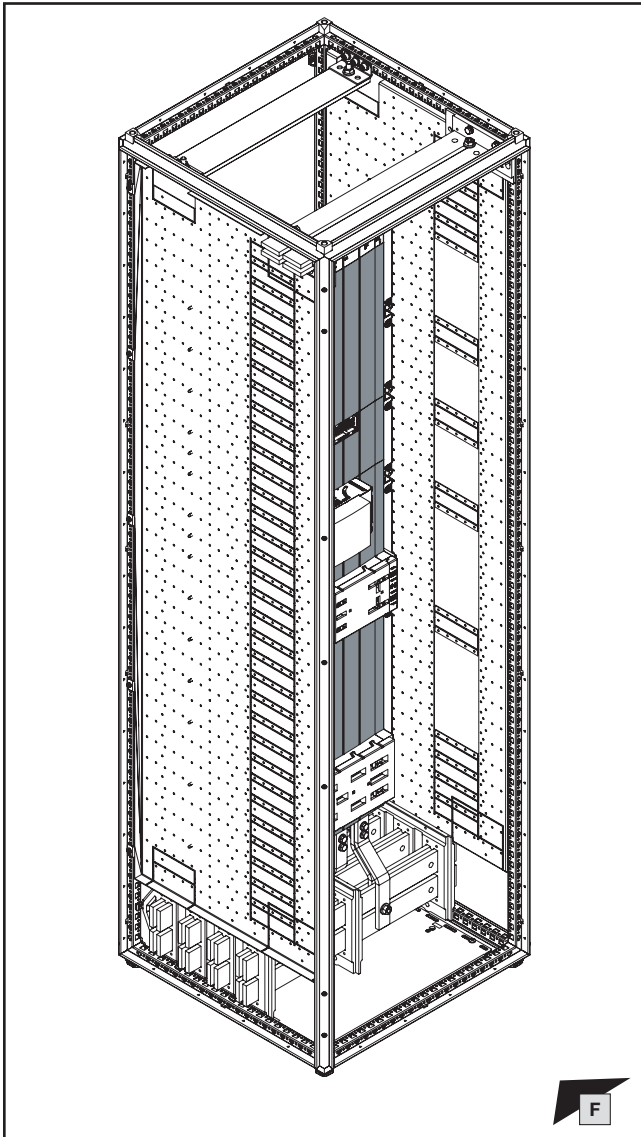


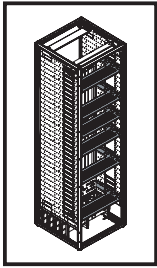
### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

### 3. Fitting the modular outgoing section Indoor

### 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.10 Montage Abdeckungen Bodenwanne
- 3.10 Fitting the base tray covers
- 3.10 Montage des recouvrements de châssis de protection



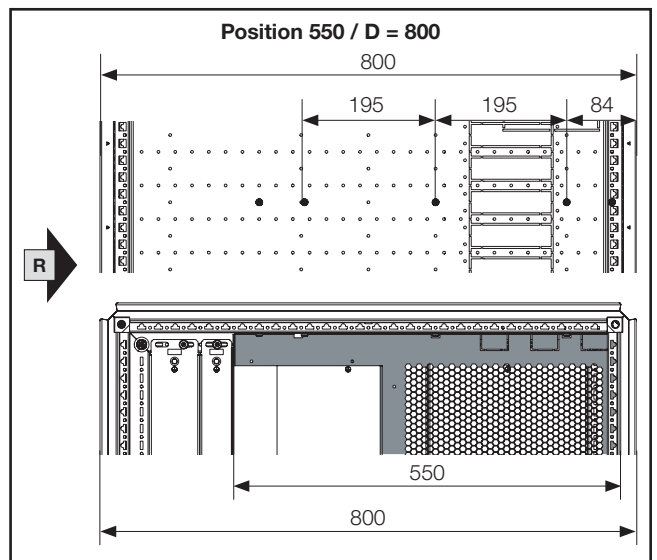
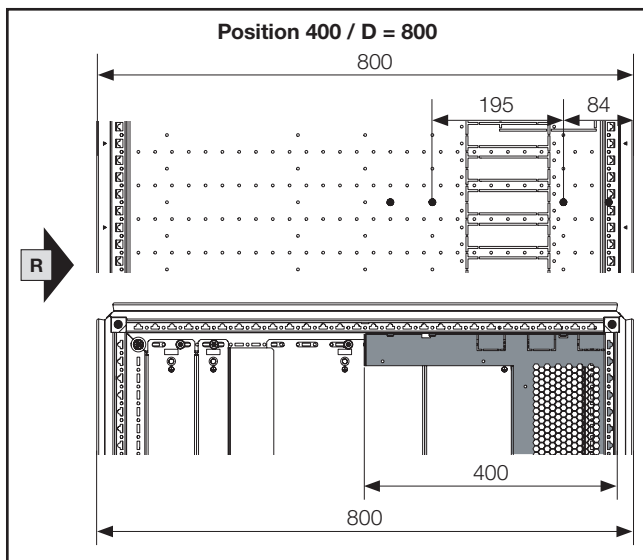
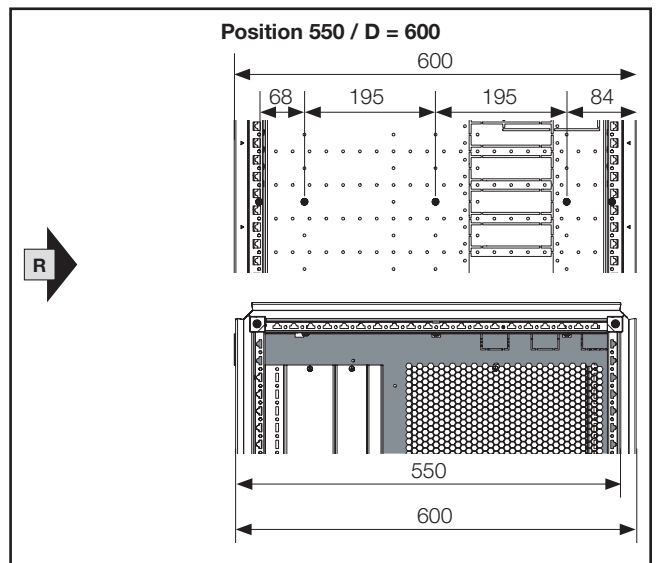
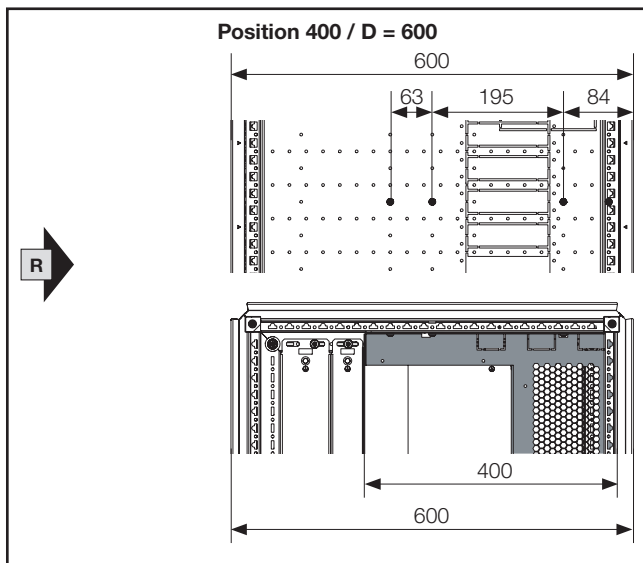
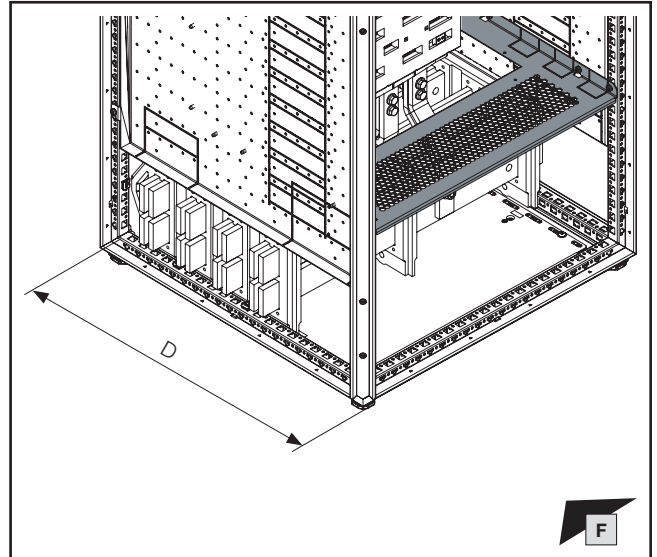


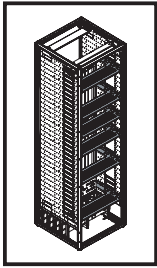
### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

### 3. Fitting the modular outgoing section Indoor

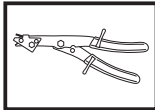
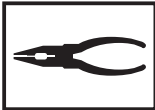
### 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.11 Montage Funktionsraumteiler
- 3.11 Fitting the compartment divider
- 3.11 Montage de la cloison fonctionnelle





TX30

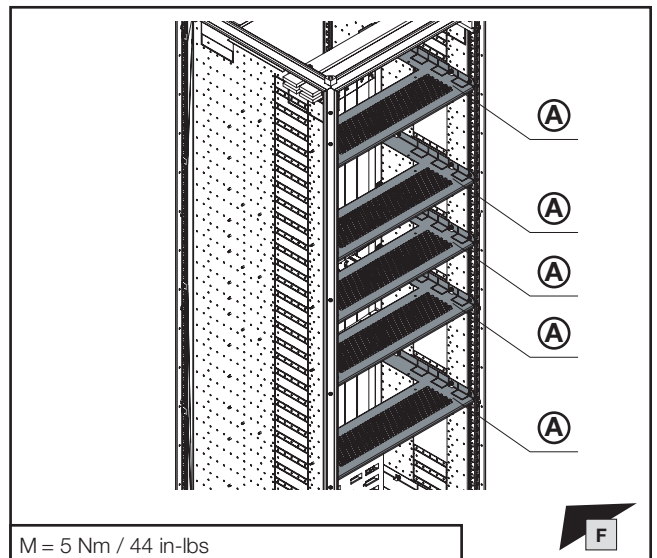
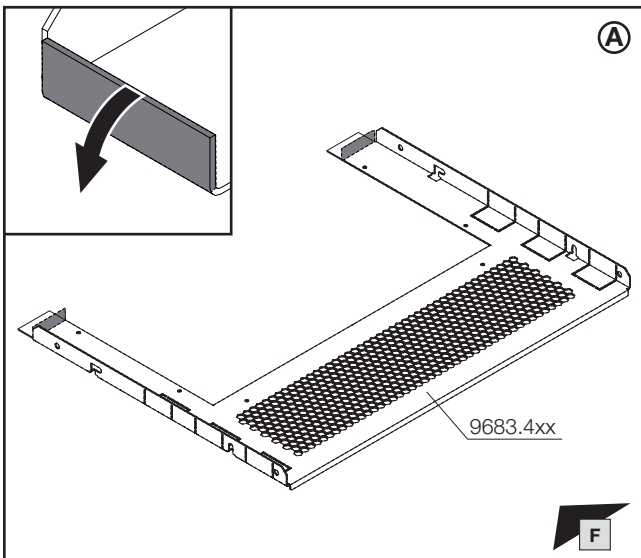
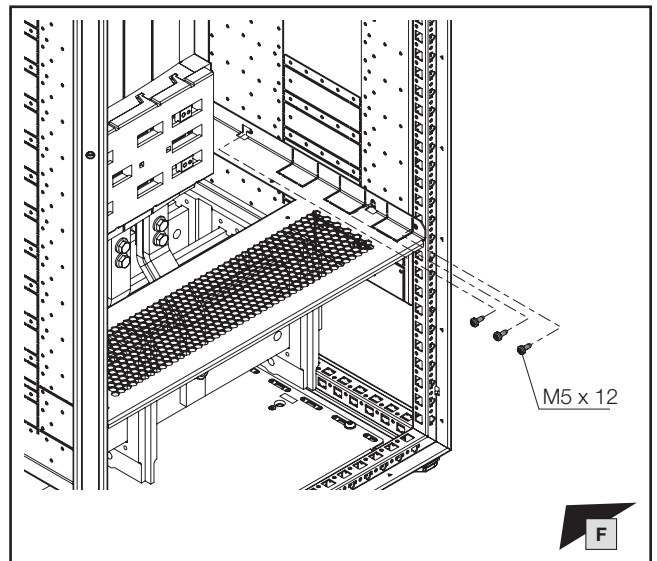
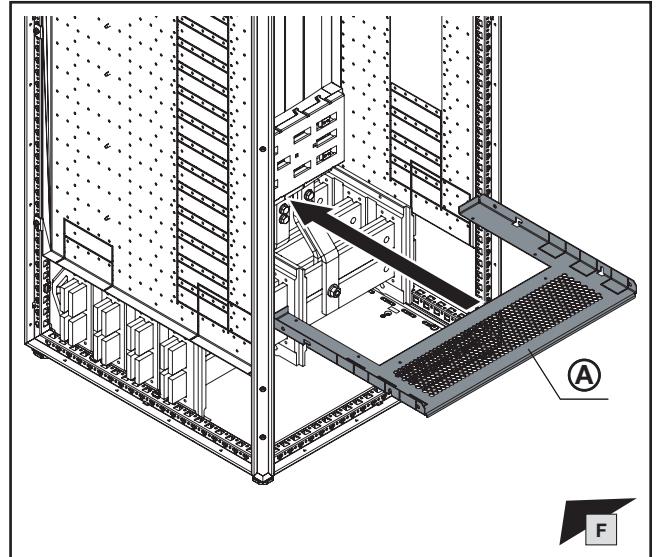
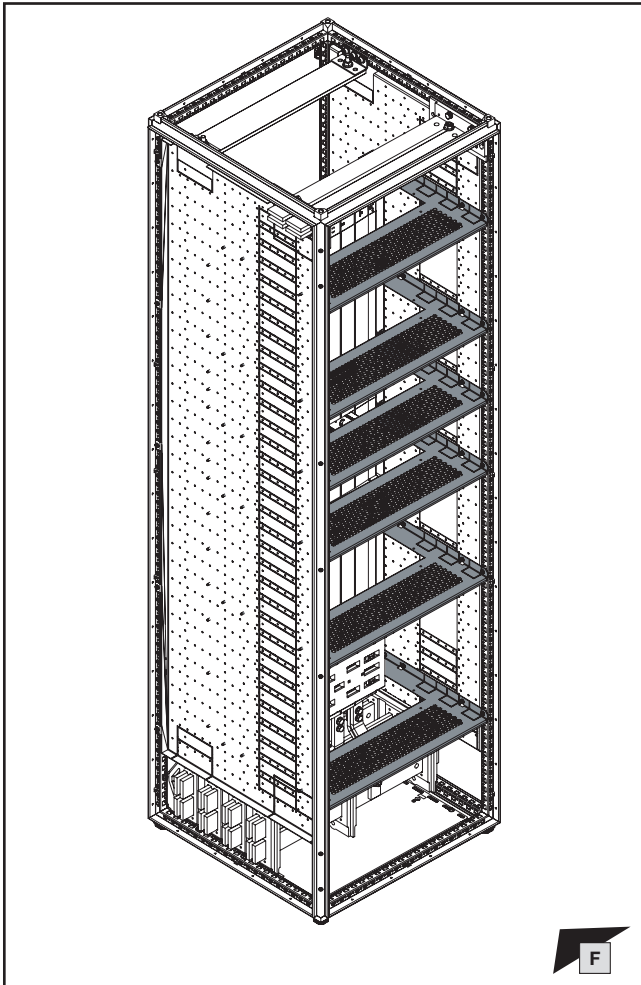


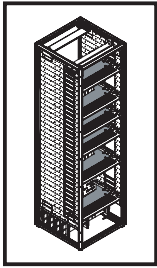
DE EN FR



3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor
3. Fitting the modular outgoing section Indoor
3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.11 Montage Funktionsraumteiler
- 3.11 Fitting the compartment divider
- 3.11 Montage de la cloison fonctionnelle



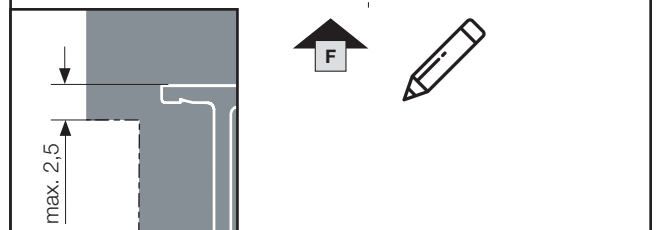
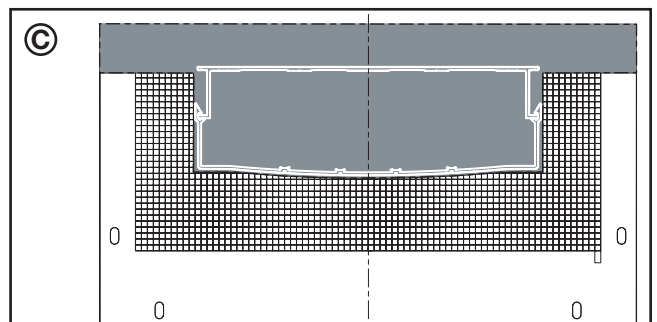
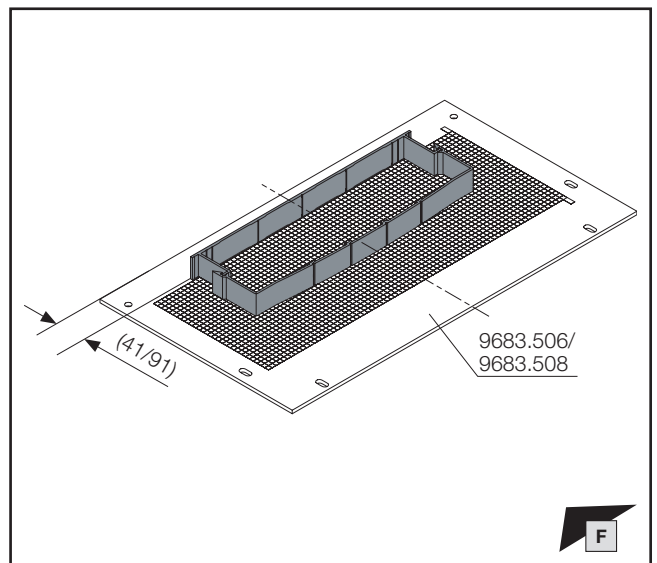
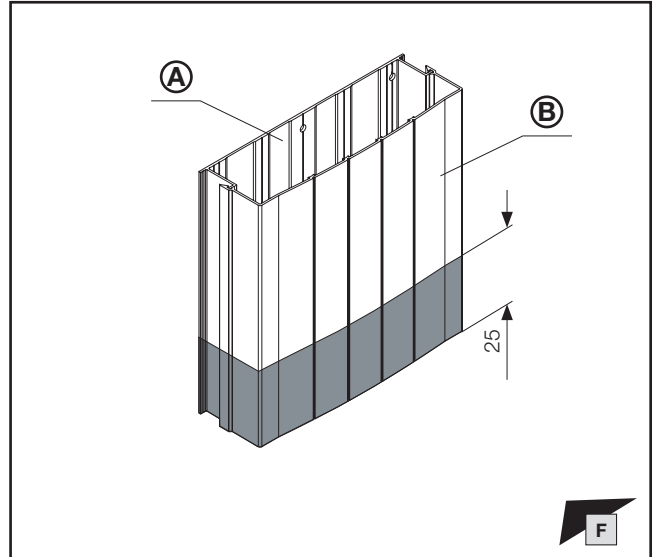
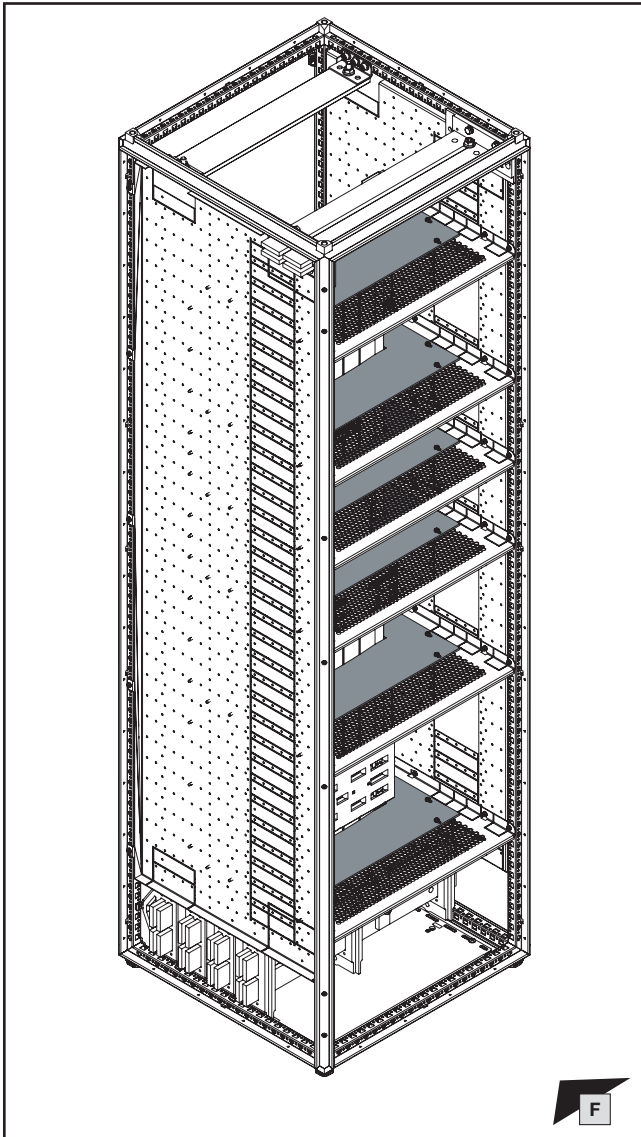


### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor

### 3. Fitting the modular outgoing section Indoor

### 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

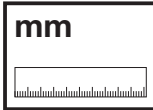
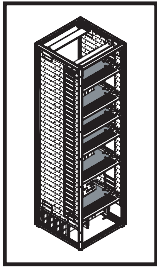
- 3.12 Vorbereitung der Flanschplatten
- 3.12 Preparing the gland plates
- 3.12 Préparation des plaques passe-câbles



A	B
Best.-Nr. Model No. Référence	Best.-Nr. Model No. Référence
9340.130	9340.210
9342.134	9340.214

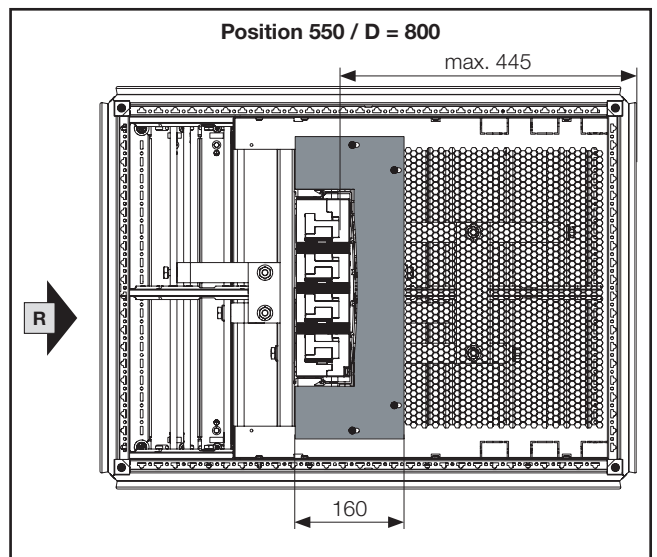
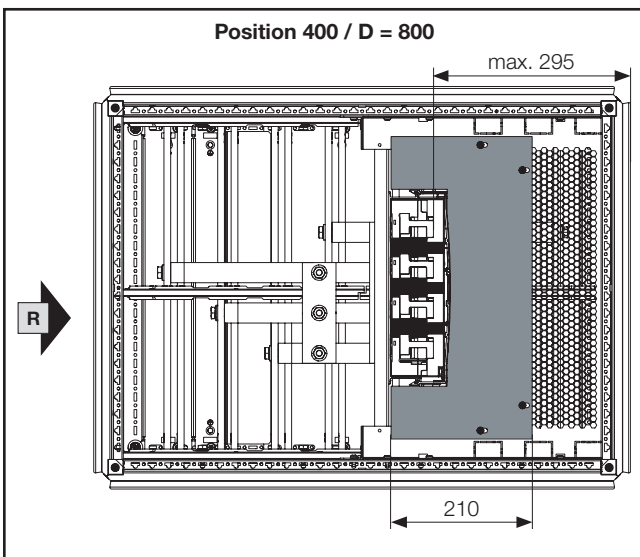
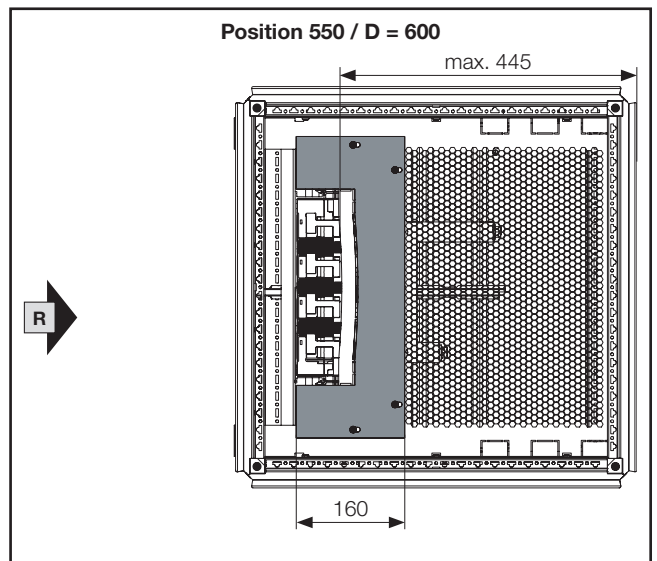
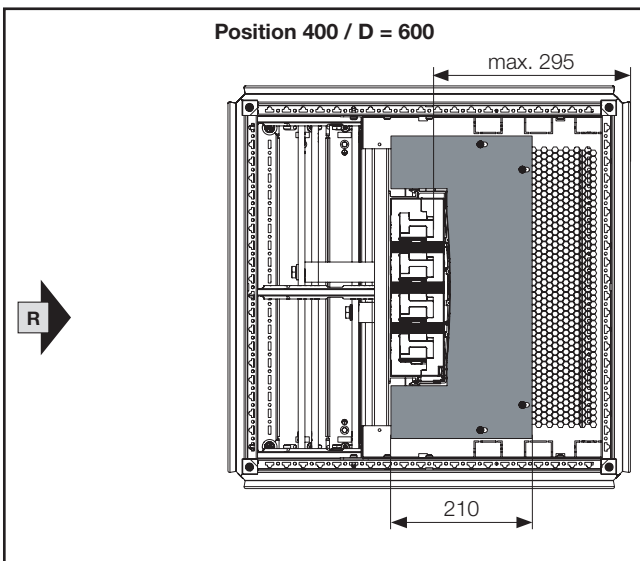
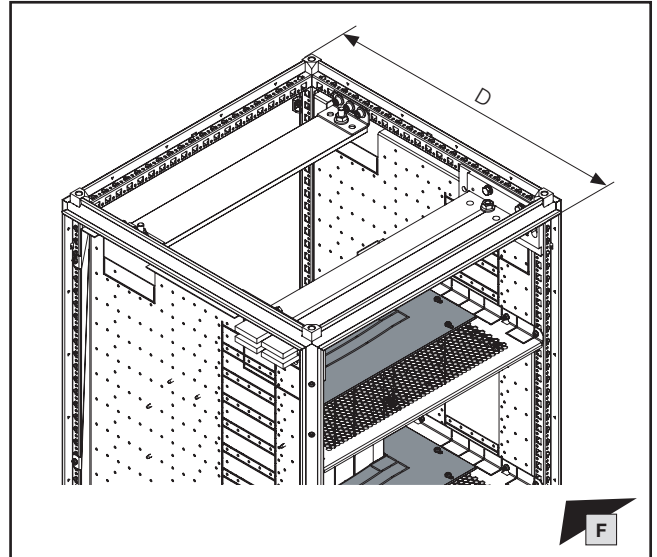
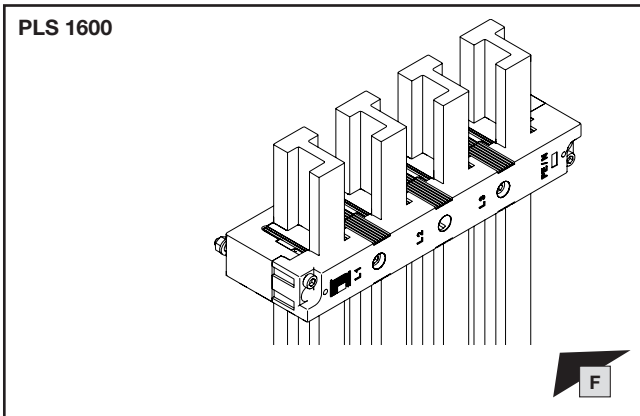


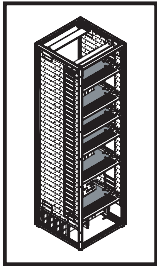
**Hinweis / Note / Remarque A / B**  
**Auswahl Bodenwanne und Deckel entsprechend Anwendungsfall.**  
**Select an appropriate base tray and cover depending on the application.**  
**Choix du châssis de protection et du recouvrement en fonction de l'application.**



### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor 3. Fitting the modular outgoing section Indoor 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

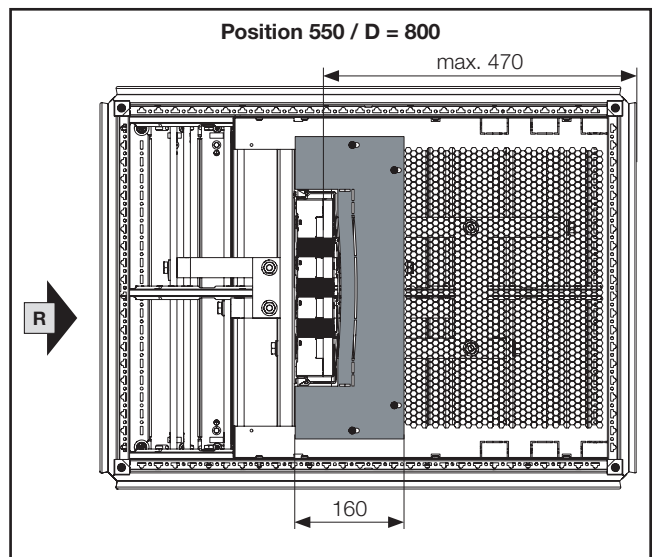
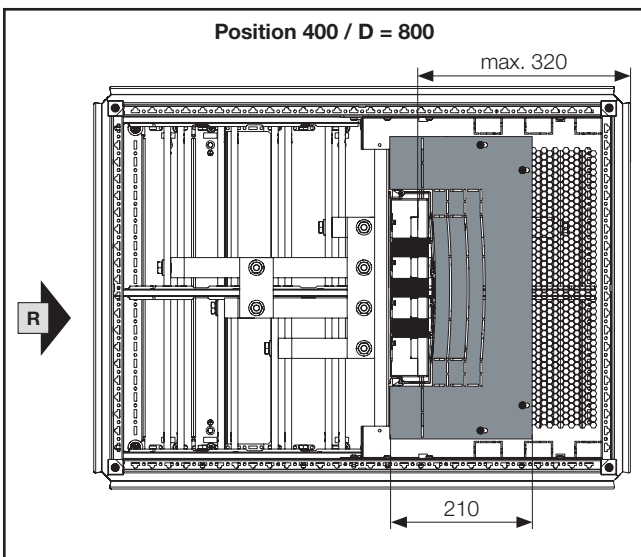
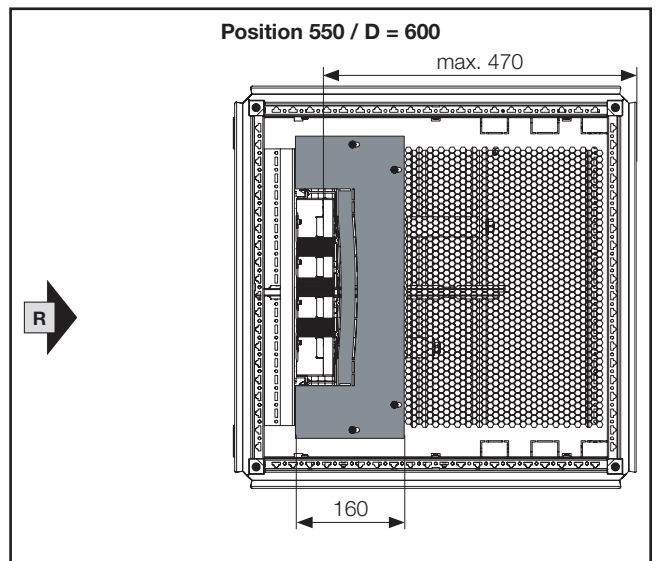
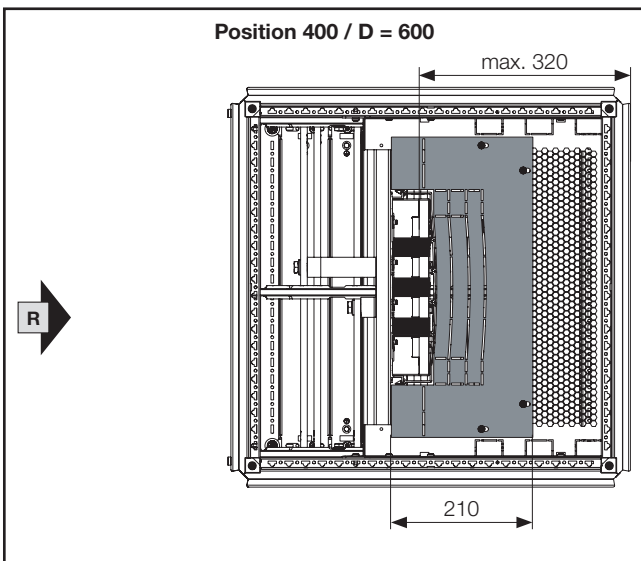
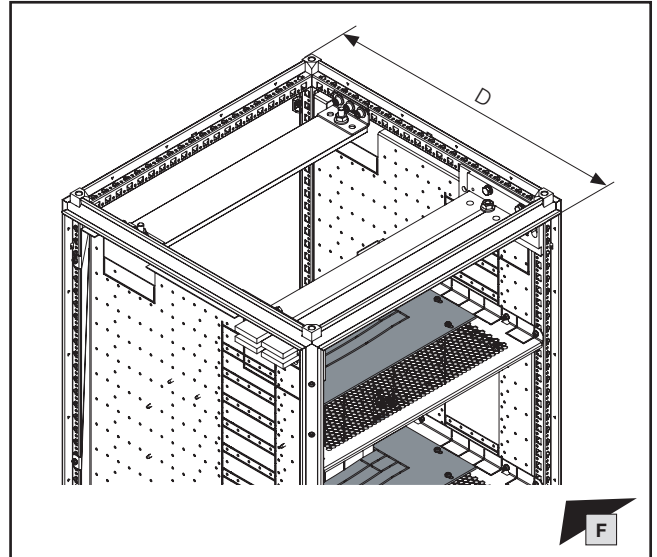
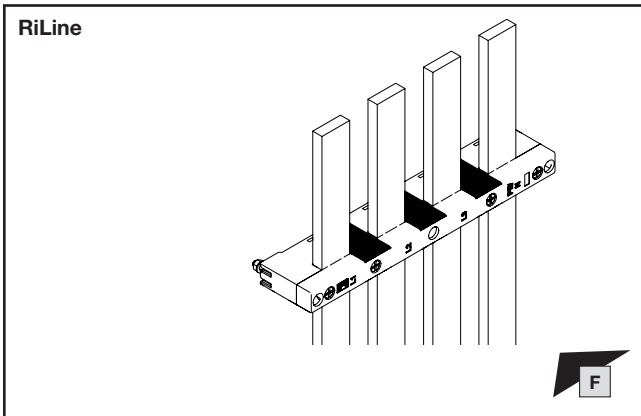
- 3.12 Vorbereitung der Flanschplatten
- 3.12 Preparing the gland plates
- 3.12 Préparation des plaques passe-câbles

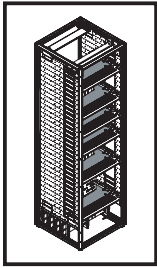




### 3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor 3. Fitting the modular outgoing section Indoor 3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.12 Vorbereitung der Flanschplatten
- 3.12 Preparing the gland plates
- 3.12 Préparation des plaques passe-câbles





TX30

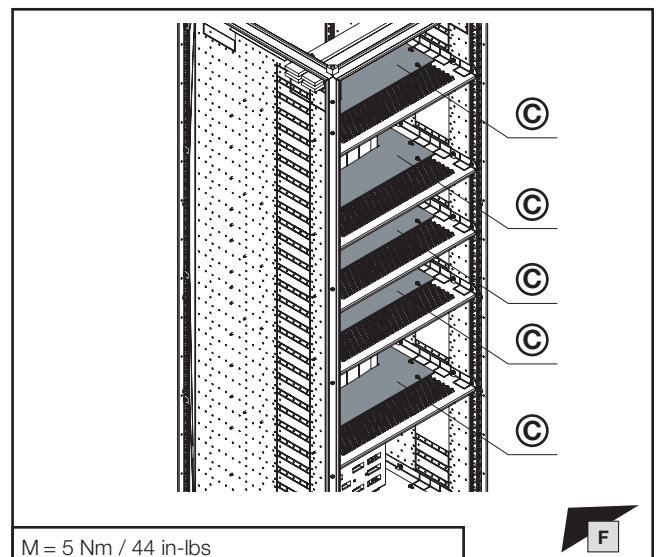
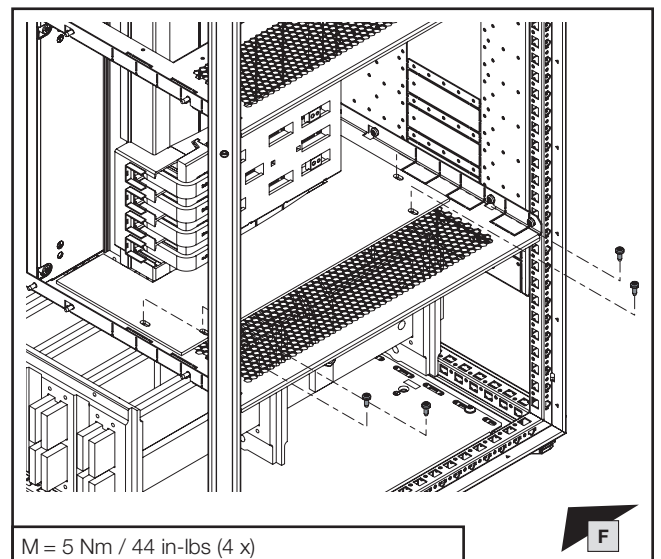
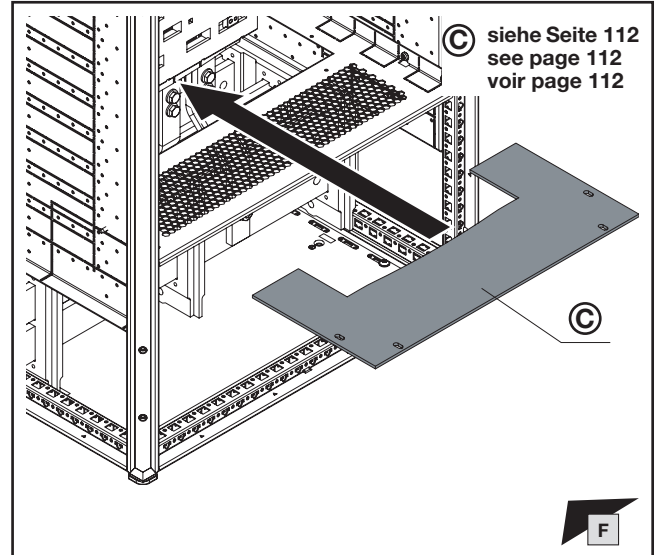
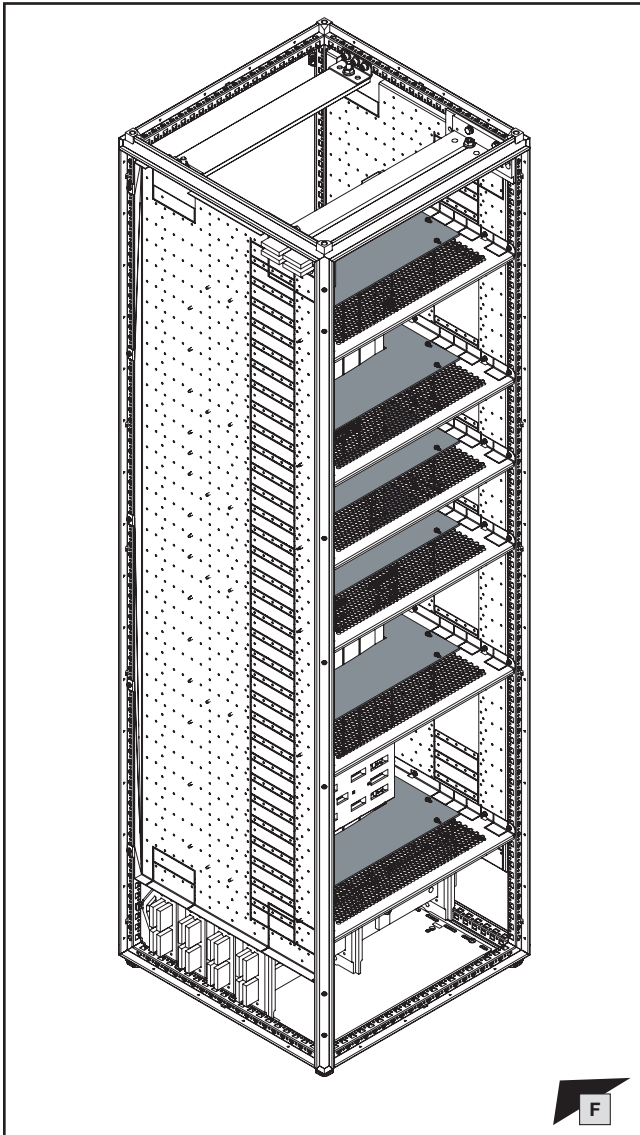


DE EN FR



3. Montage modulares Abgangsfeld Indoor
3. Fitting the modular outgoing section Indoor
3. Montage de la zone des départs modulaire Indoor

- 3.13 Montage Flanschplatten
- 3.13 Fitting the gland plates
- 3.13 Montage des plaques passe-câbles

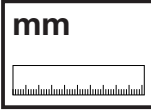
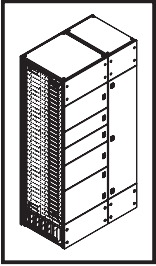


Hinweis / Note / Remarque

Abschließende Arbeiten: siehe Kapitel 1.19 bis Kapitel 1.21.

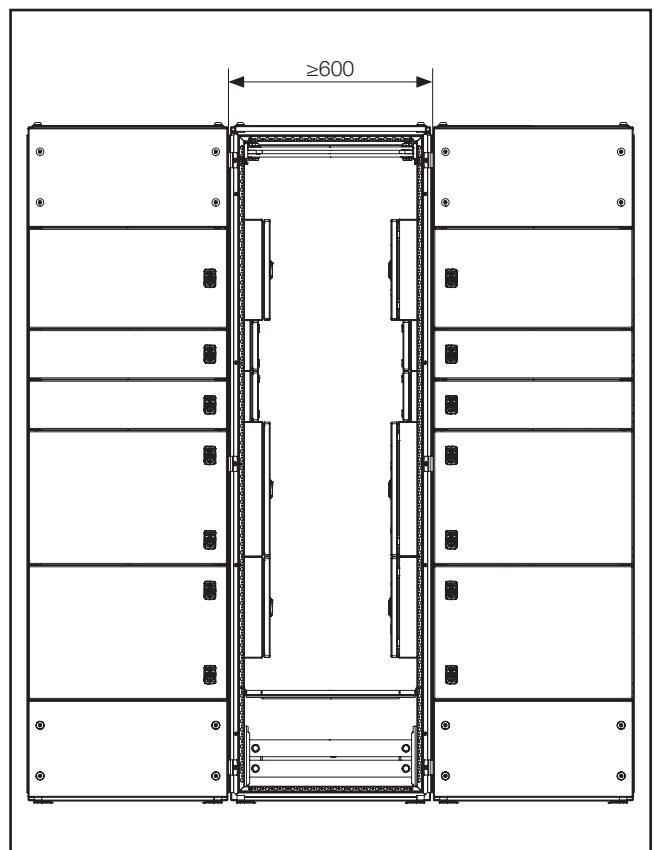
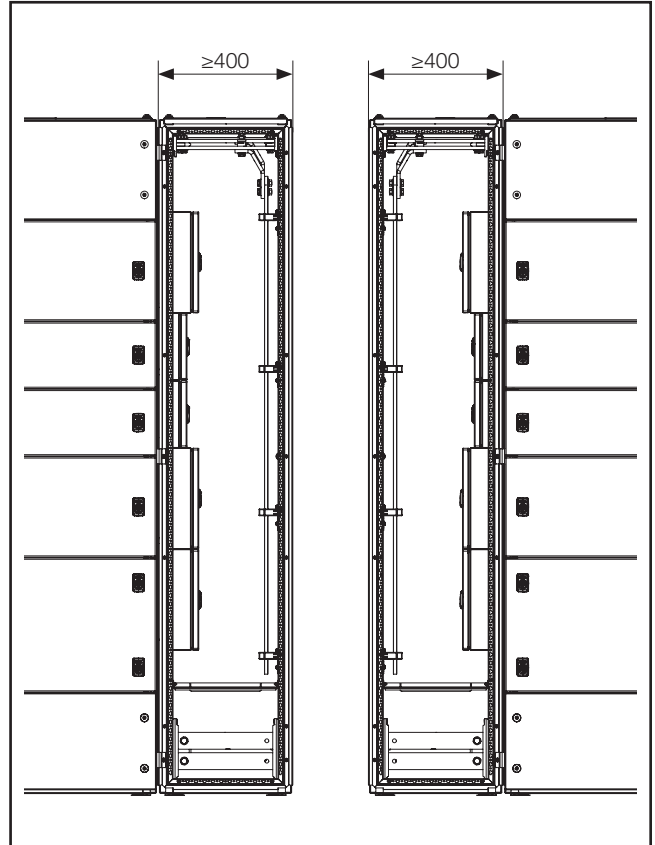
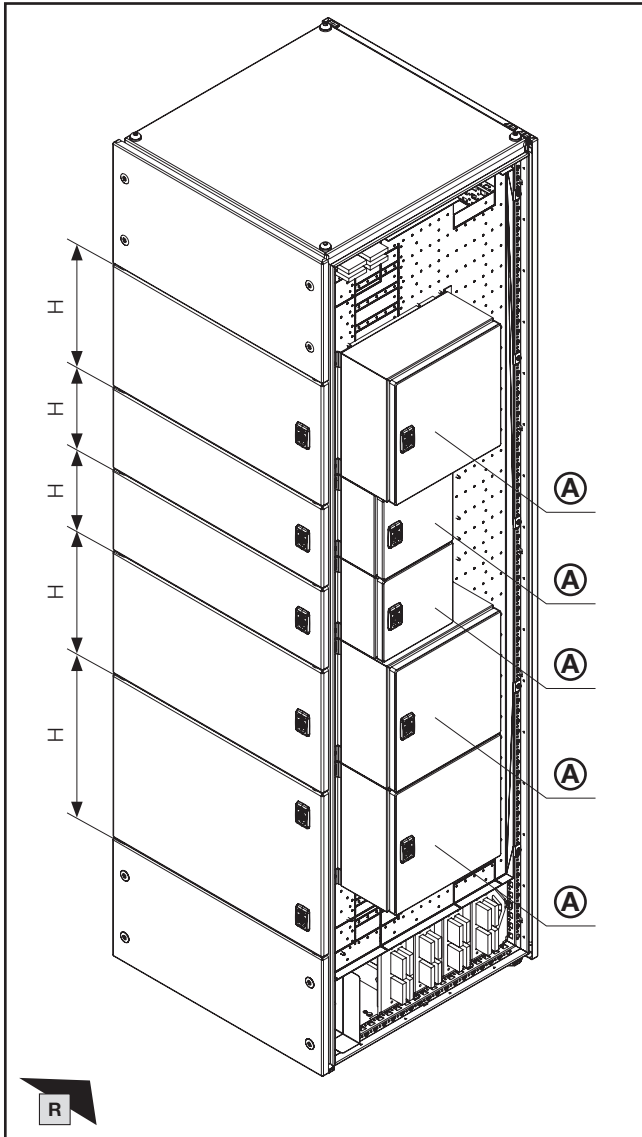
Final tasks: see chapters 1.19 to 1.21.

Travaux complémentaires : voir chapitre 1.19 à chapitre 1.21.

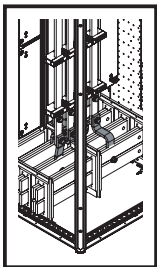


**4. Besonderheiten**  
**4. Special features**  
**4. Particularités**

- 4.1 Aufstellungsvarianten Abgangsfeld und Kabelrangierfeld
- 4.1 Siting variants of the outgoing section and cable chamber
- 4.1 Options d'installation pour la zone des départs et la zone de rangement des câbles

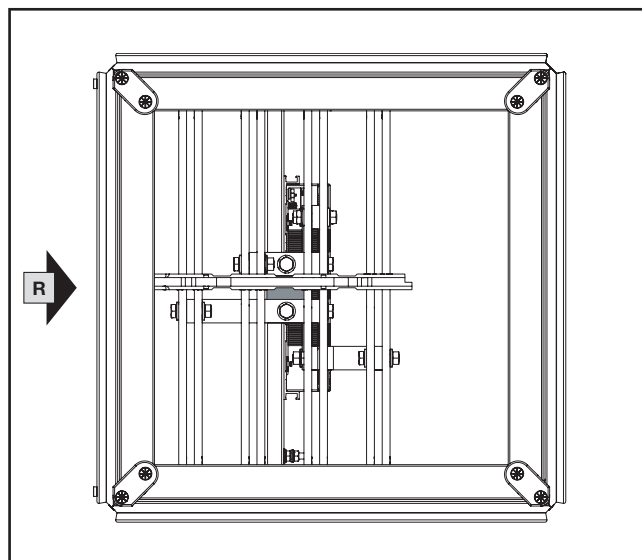
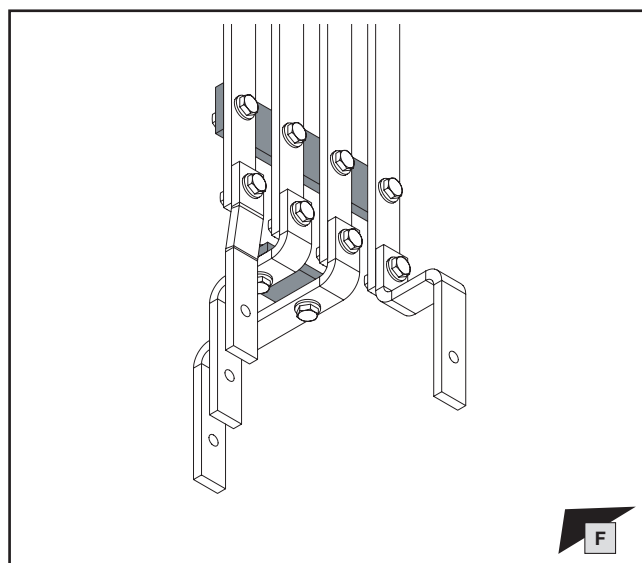
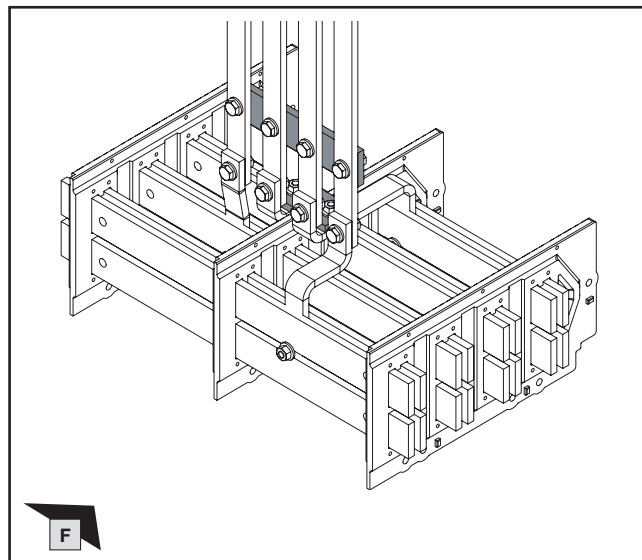
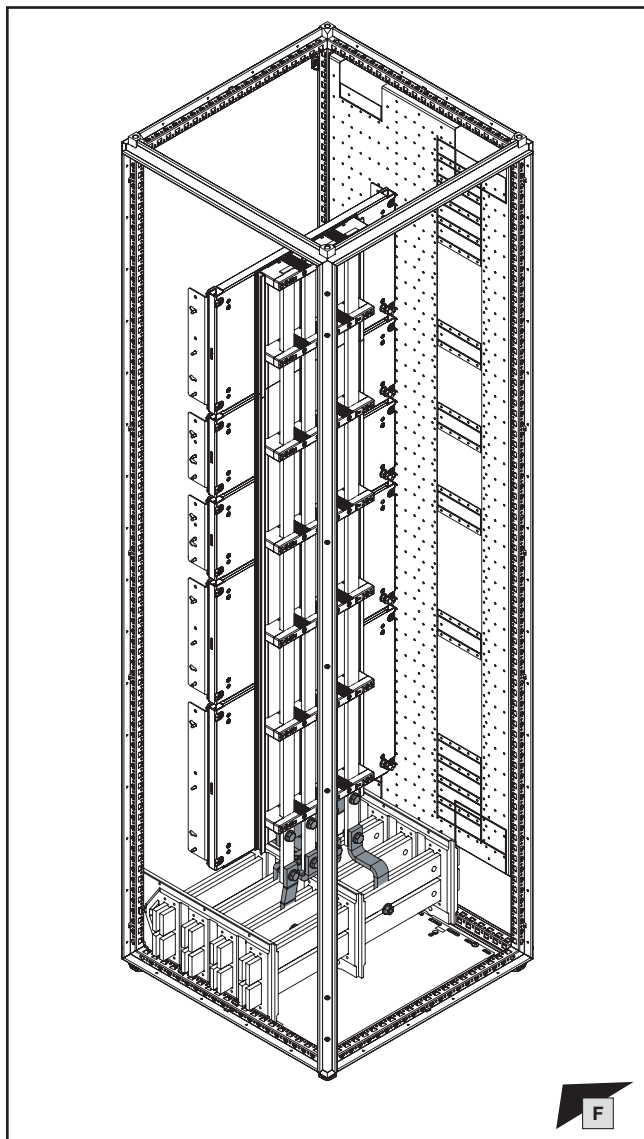


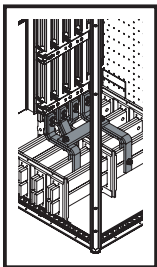
Höhe H mm Height H mm Hauteur H mm	<b>A</b> Best.-Nr. Model No. Référence
150	1529.000
200	1549.000
300	1575.000
400	1577.000
600	1578.000



**4. Besonderheiten**  
**4. Special features**  
**4. Particularités**

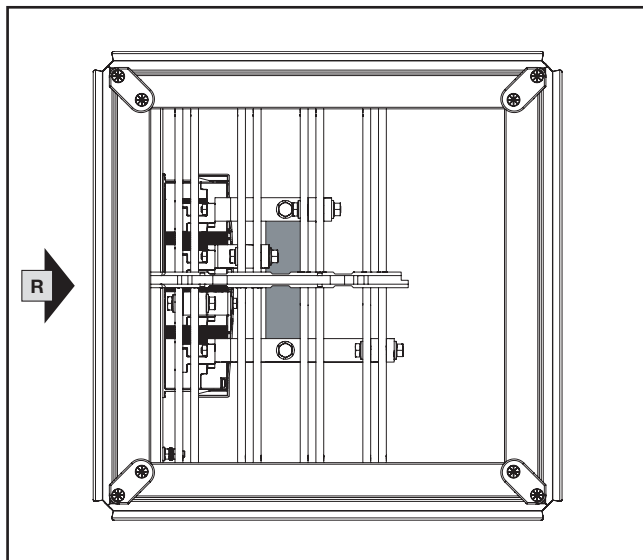
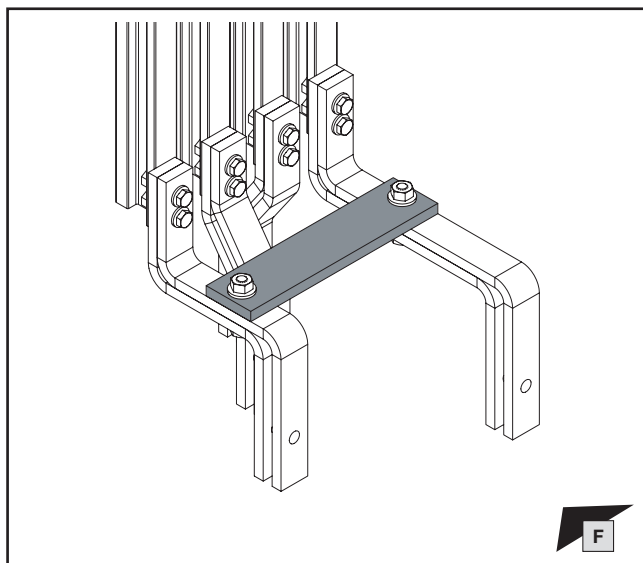
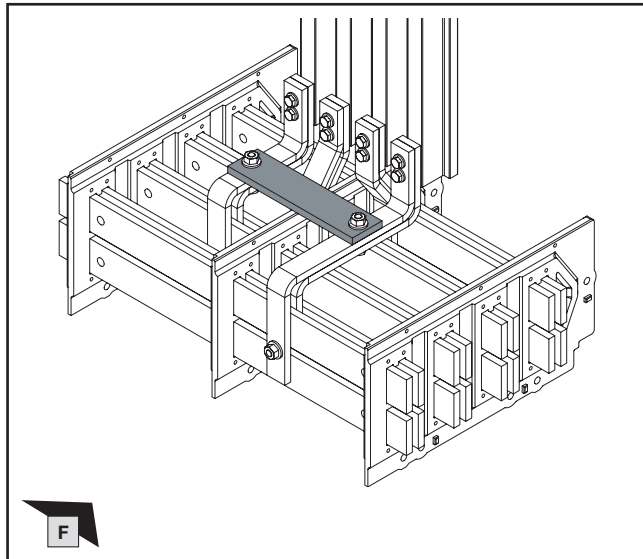
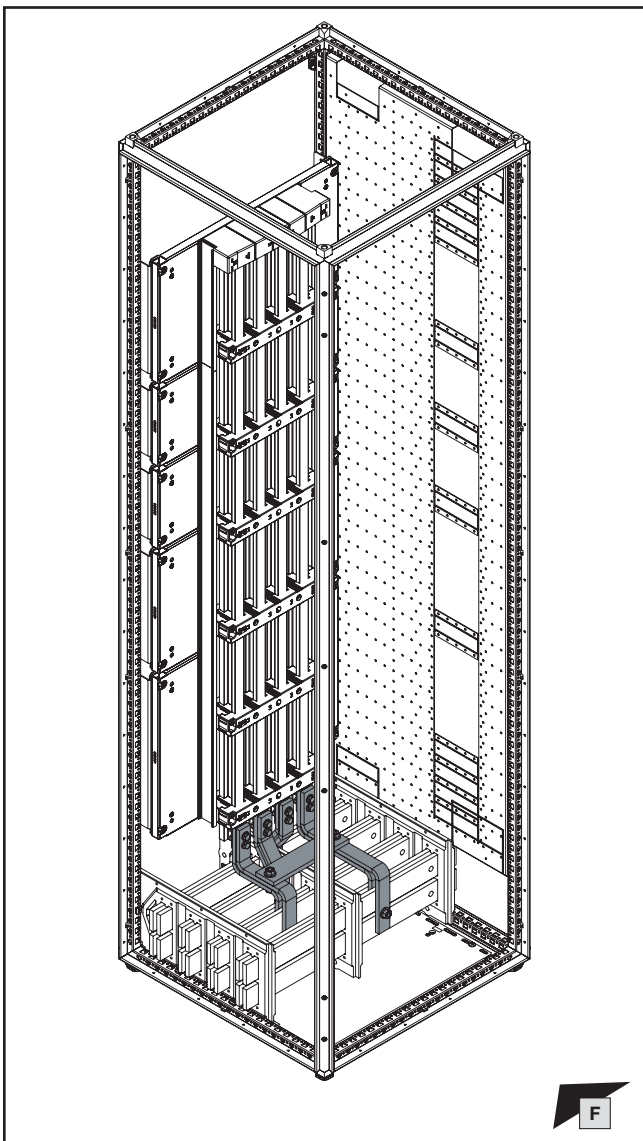
- 4.2 Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 600 mm, Montageposition 400
- 4.2 Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 600 mm, mounting position 400
- 4.2 Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 600 mm, position de montage 400

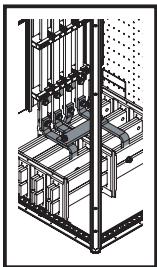




**4. Besonderheiten**  
**4. Special features**  
**4. Particularités**

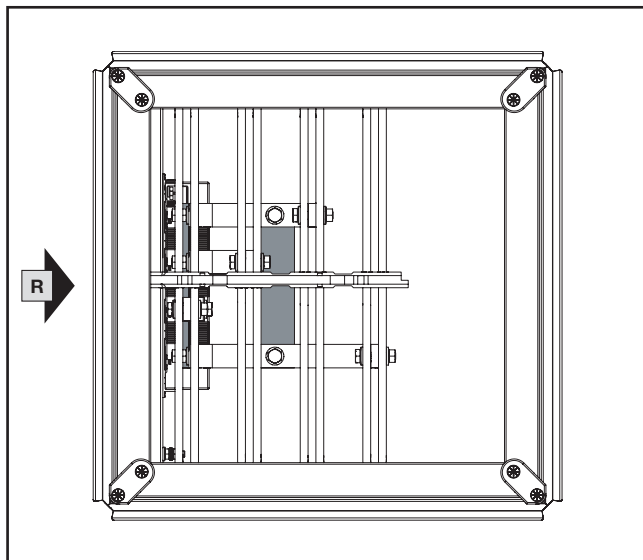
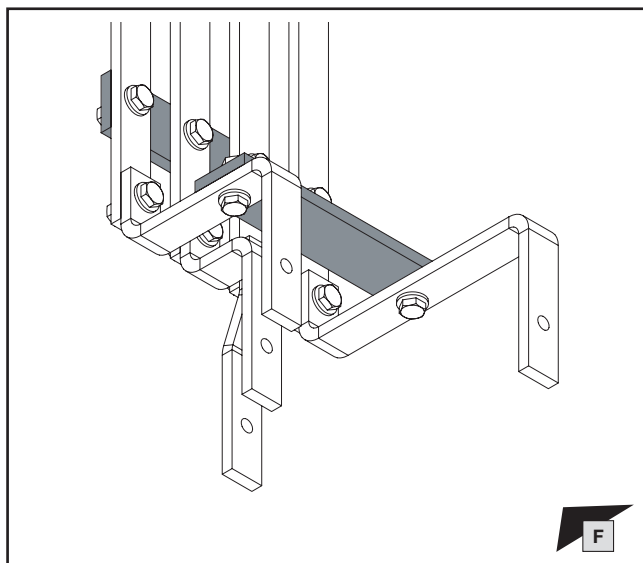
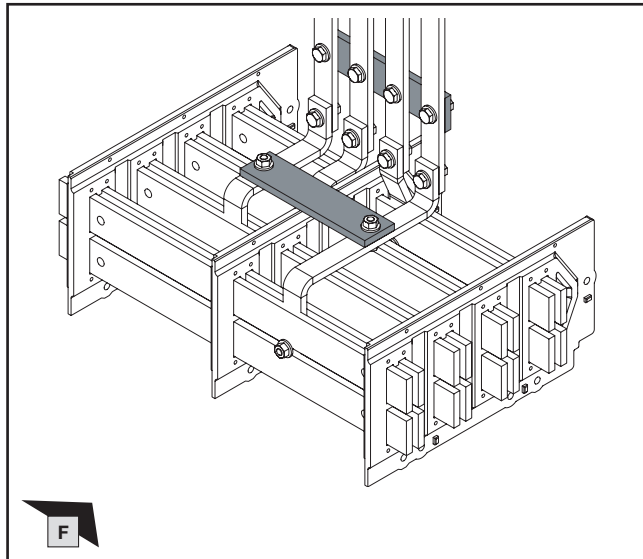
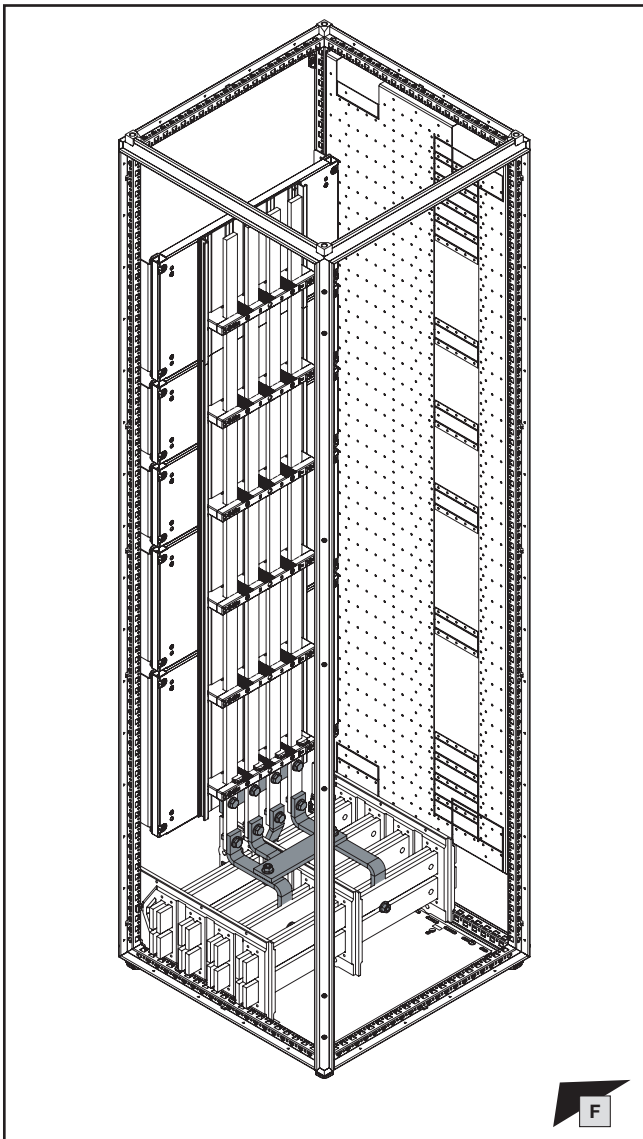
- 4.3 Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600  
 Schranktiefe 600 mm, Montageposition 550
- 4.3 Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 600 mm, mounting position 550
- 4.3 Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 600 mm, position de montage 550

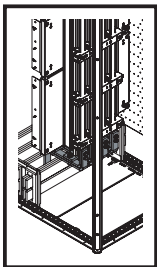




**4. Besonderheiten**  
**4. Special features**  
**4. Particularités**

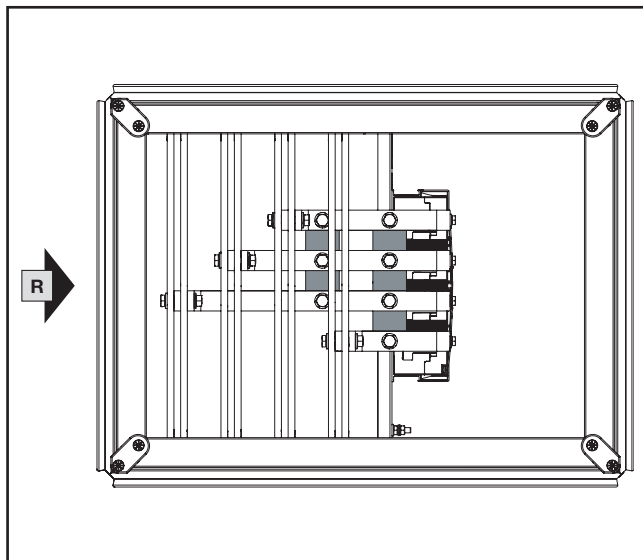
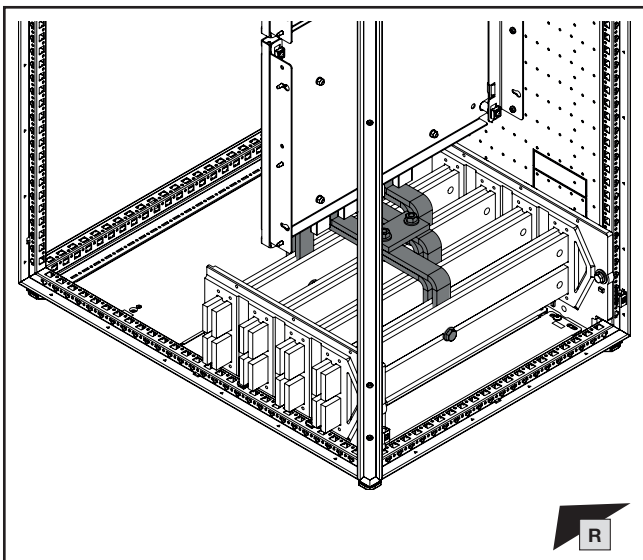
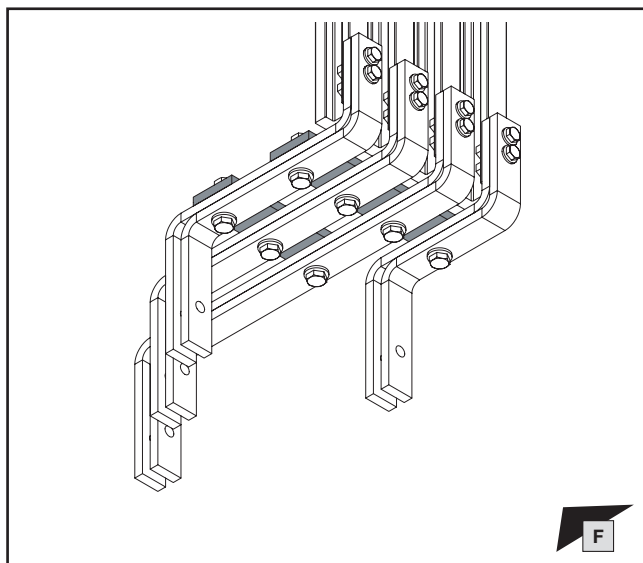
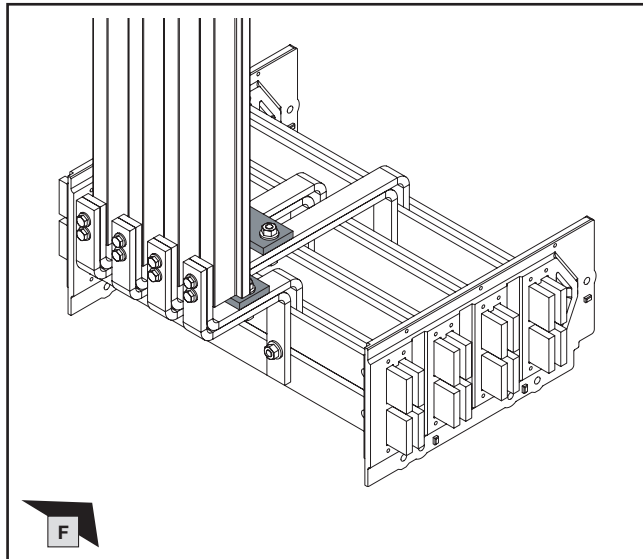
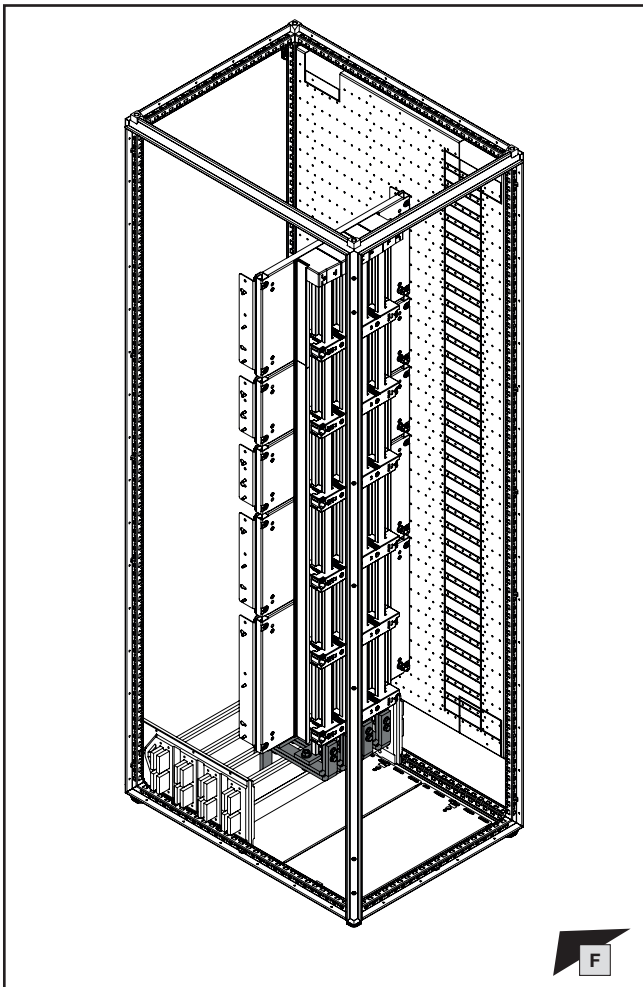
- 4.4 Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 600 mm, Montageposition 550
- 4.4 Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 600 mm, mounting position 550
- 4.4 Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 600 mm, position de montage 550

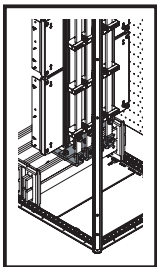




**4. Besonderheiten**  
**4. Special features**  
**4. Particularités**

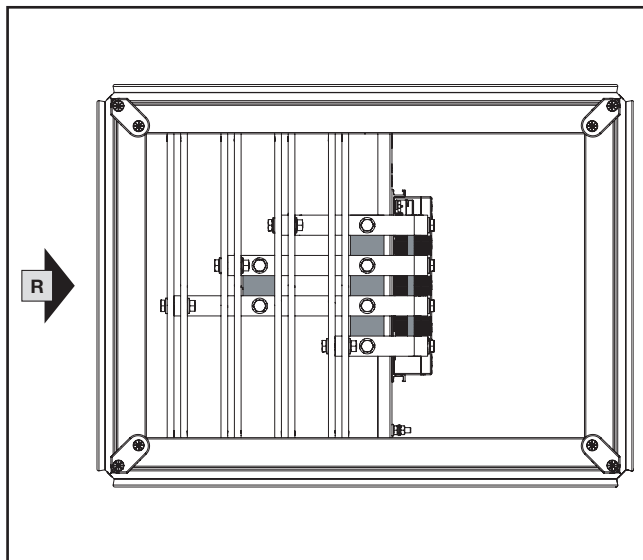
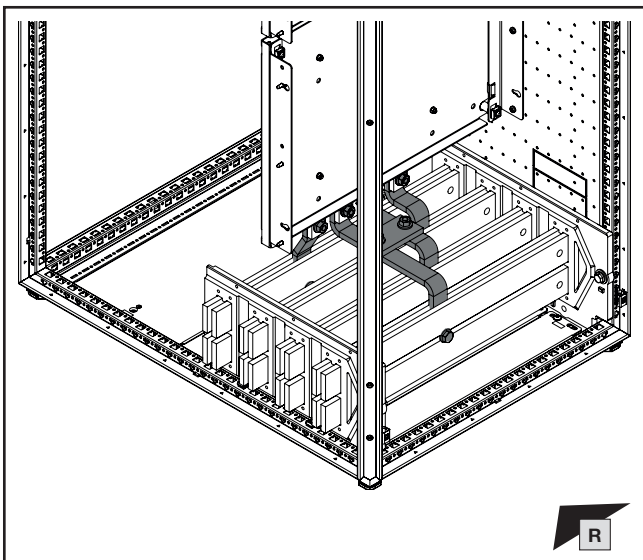
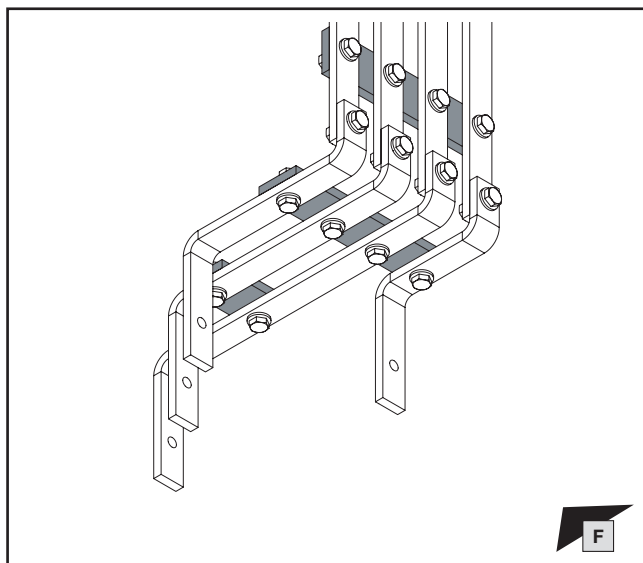
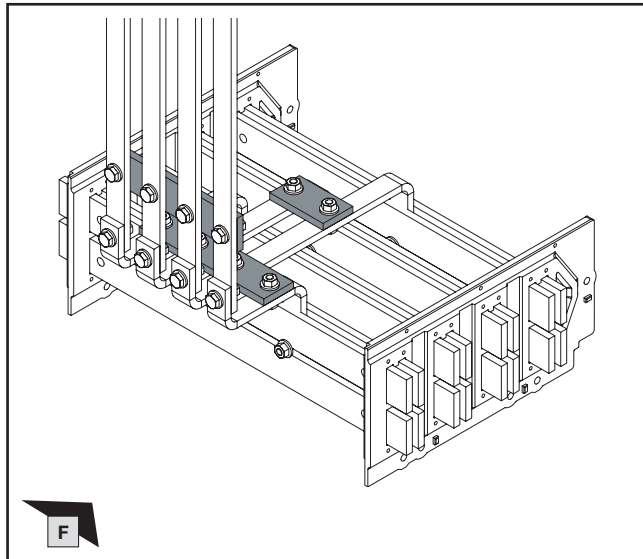
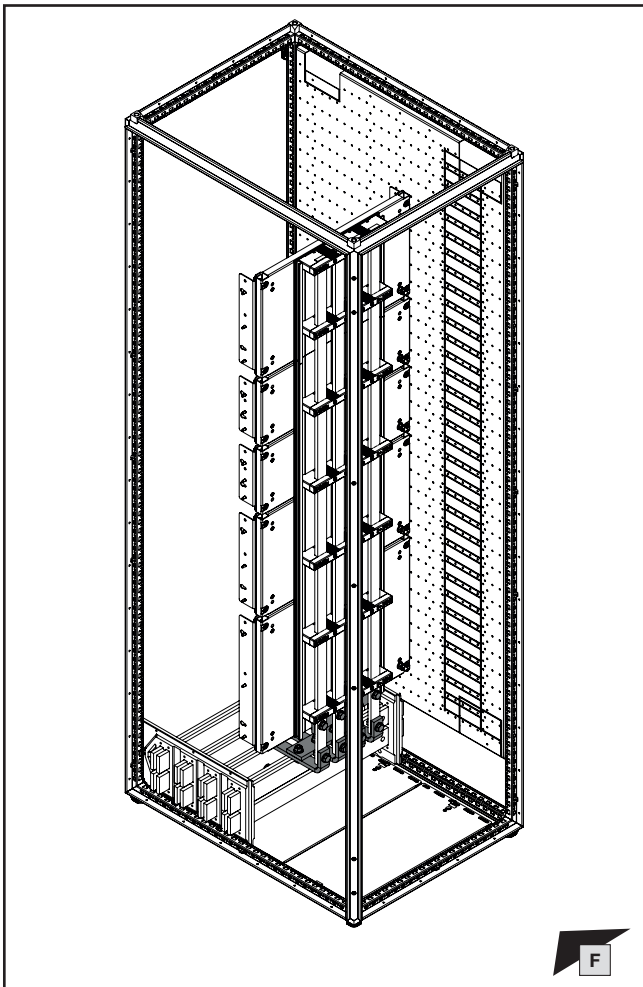
- 4.5 Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600  
 Schranktiefe 800 mm, Montageposition 400
- 4.5 Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 400
- 4.5 Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 400

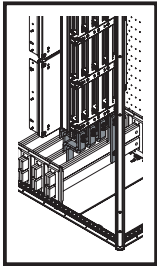




**4. Besonderheiten**  
**4. Special features**  
**4. Particularités**

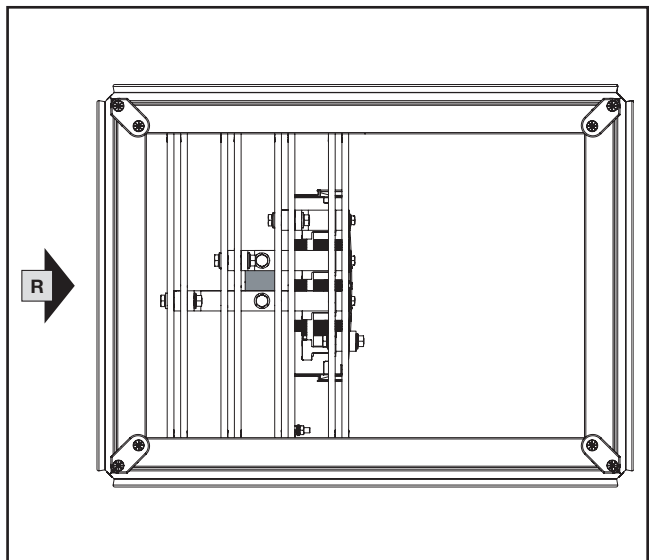
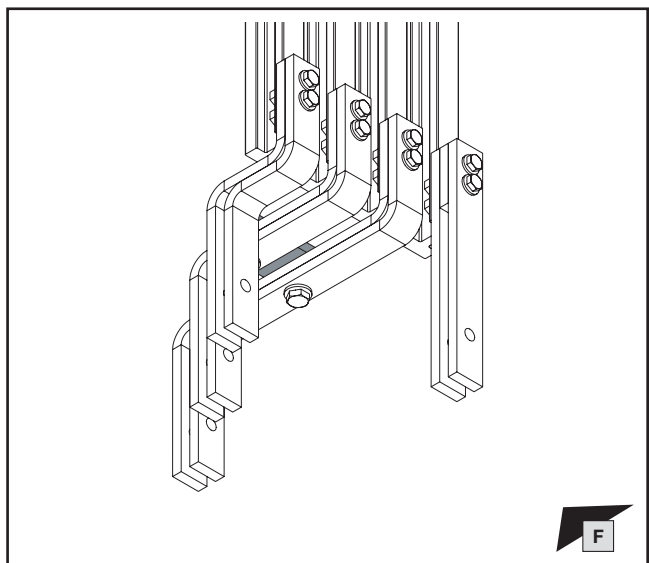
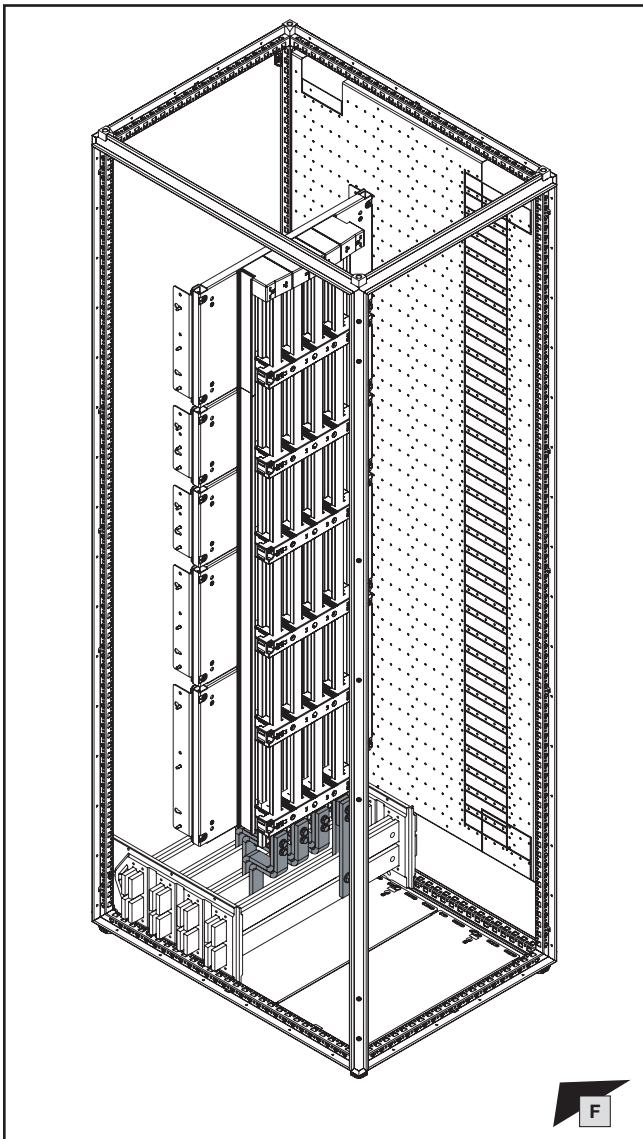
- 4.6 Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 800 mm, Montageposition 400
- 4.6 Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 400
- 4.6 Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 400

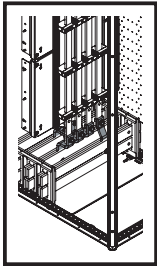




**4. Besonderheiten**  
**4. Special features**  
**4. Particularités**

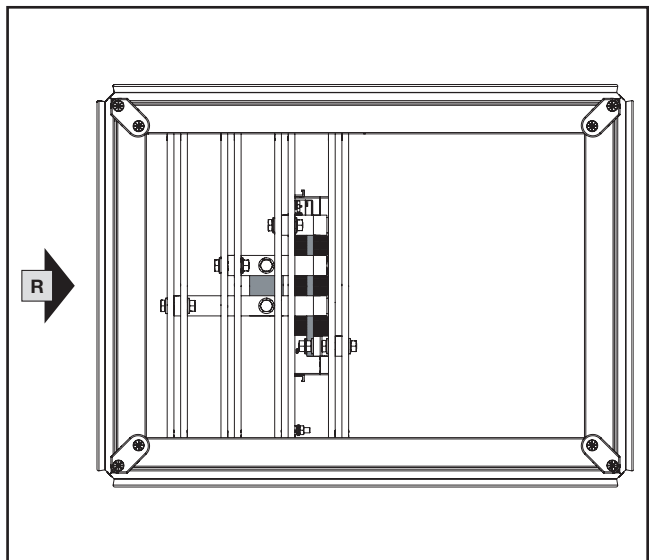
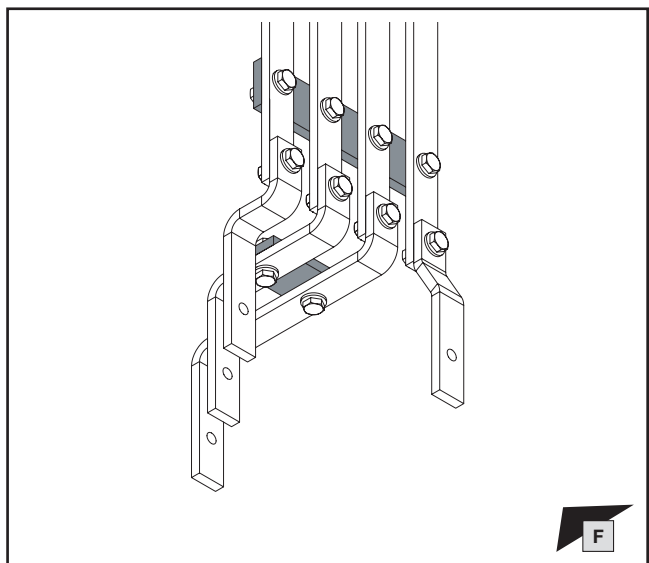
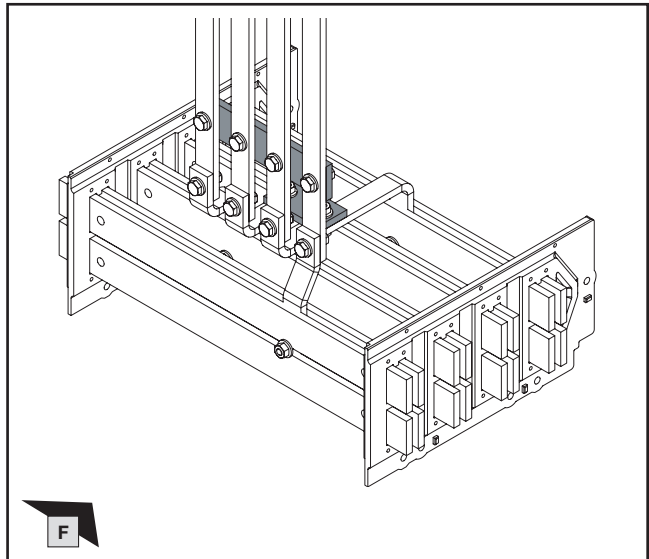
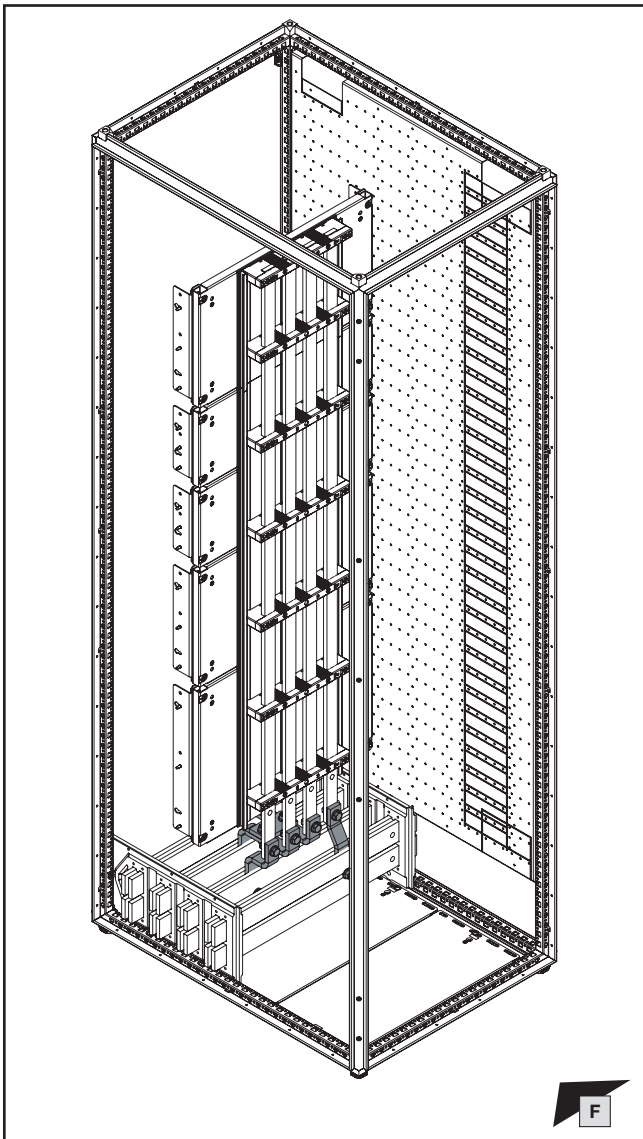
- 4.7 Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600  
 Schranktiefe 800 mm, Montageposition 550
- 4.7 Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 550
- 4.7 Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 550

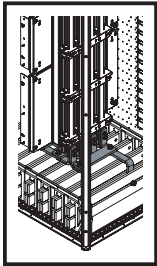




**4. Besonderheiten**  
**4. Special features**  
**4. Particularités**

- 4.8 Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 800 mm, Montageposition 550
- 4.8 Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 550
- 4.8 Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 550



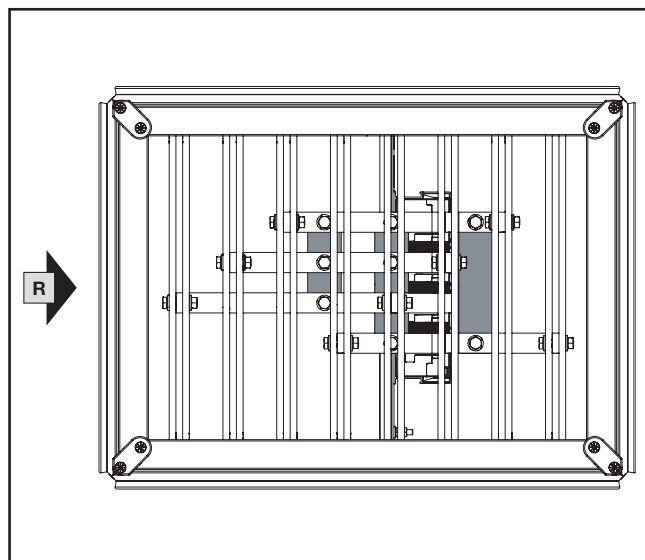
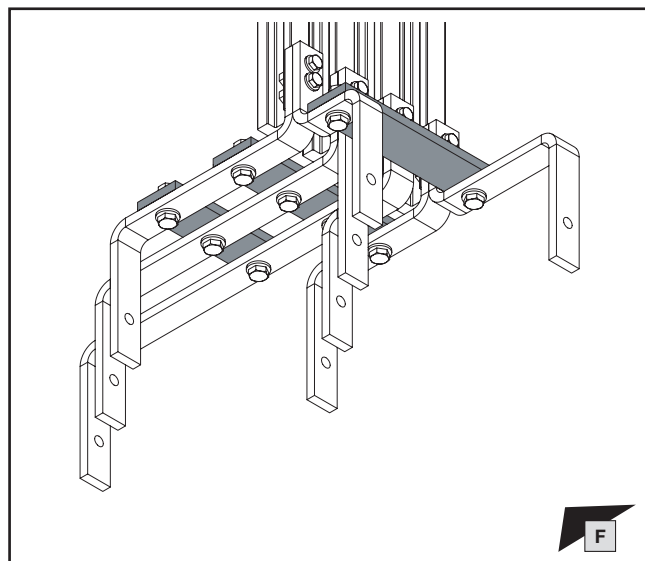
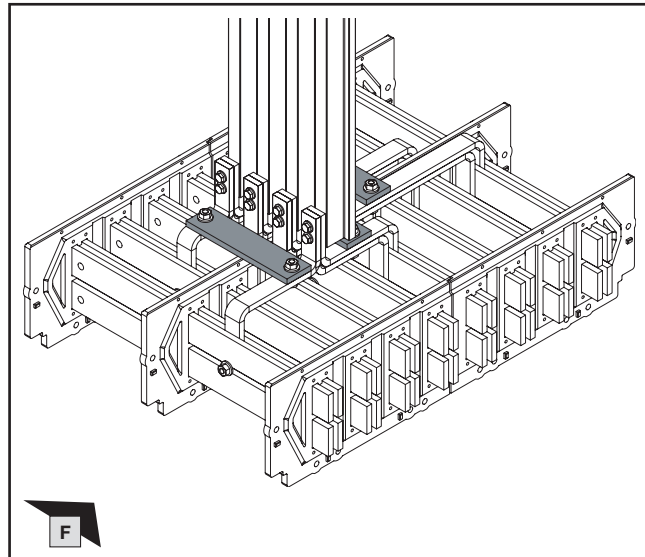
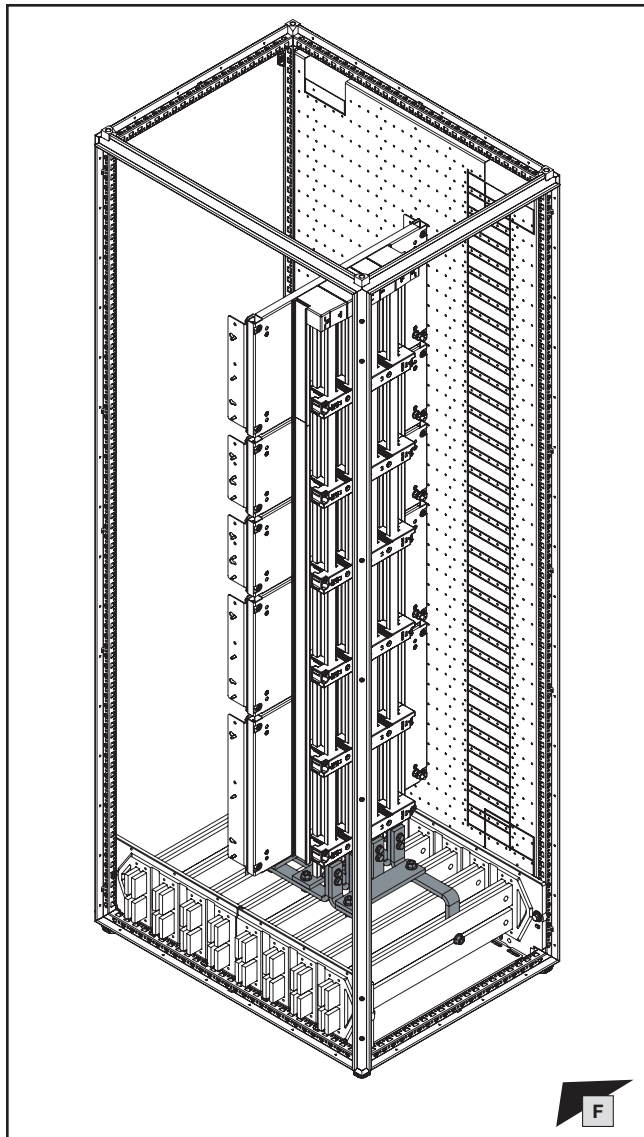


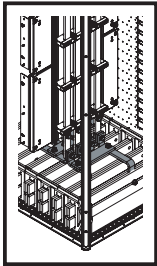
#### 4. Besonderheiten

#### 4. Special features

#### 4. Particularités

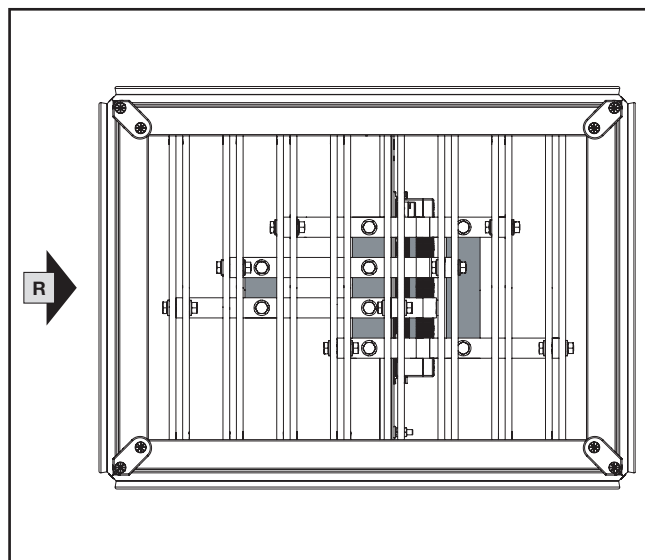
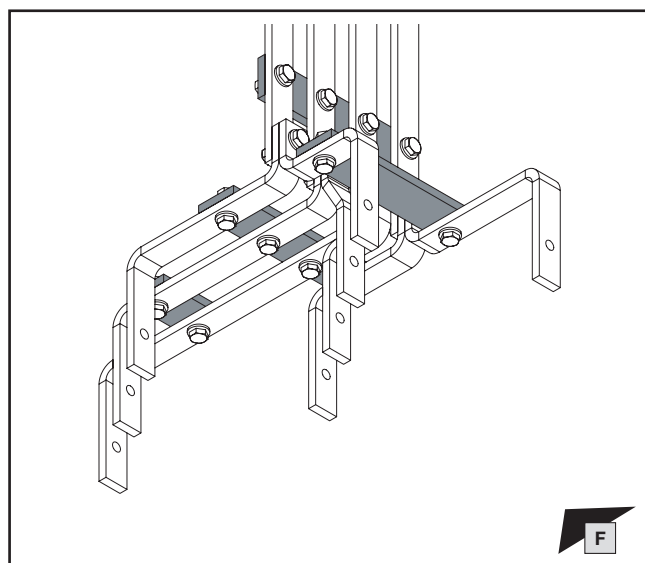
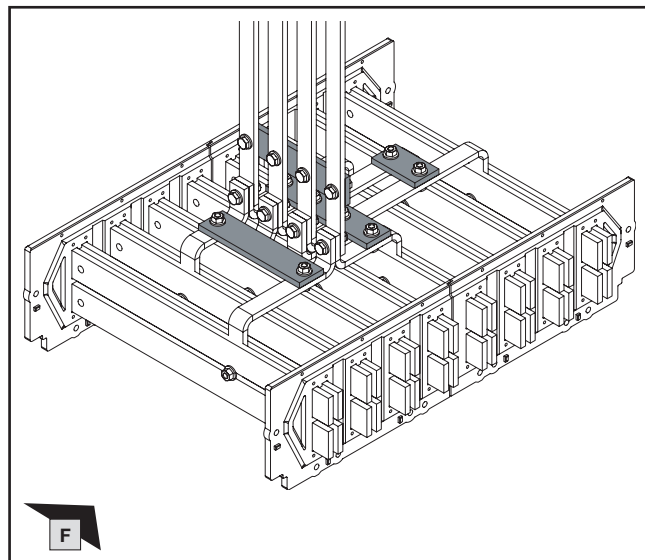
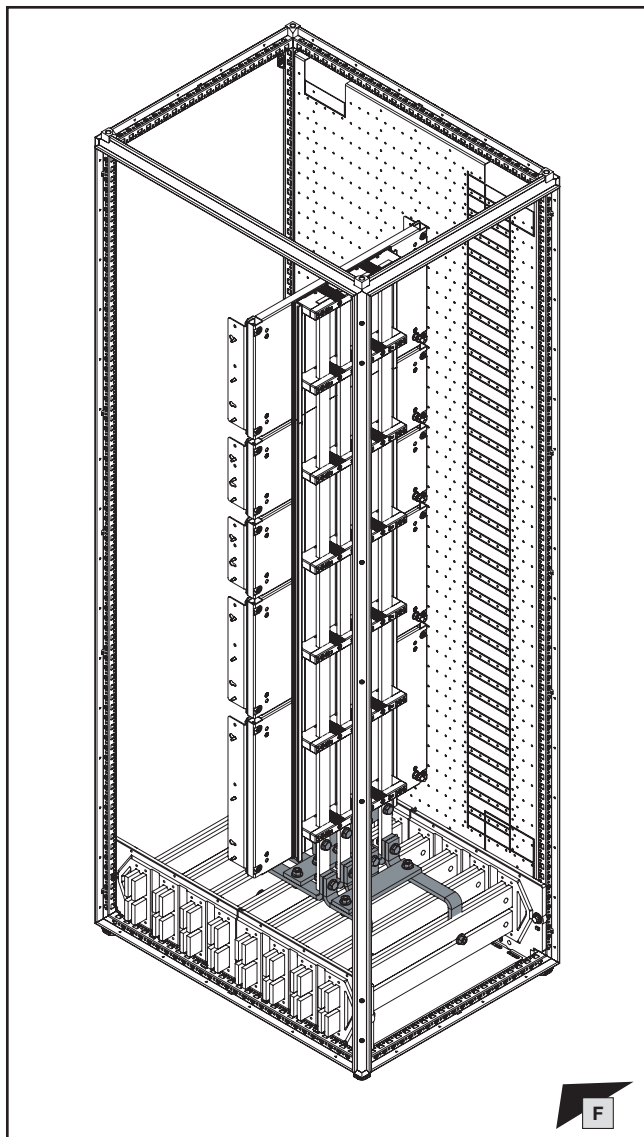
- 4.9 Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600  
Schranktiefe 800 mm, Montageposition 400 – 6300 A
- 4.9 Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 400 – 6300 A
- 4.9 Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 400 – 6300 A

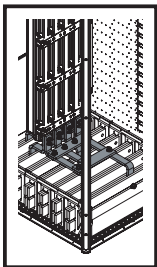




**4. Besonderheiten**  
**4. Special features**  
**4. Particularités**

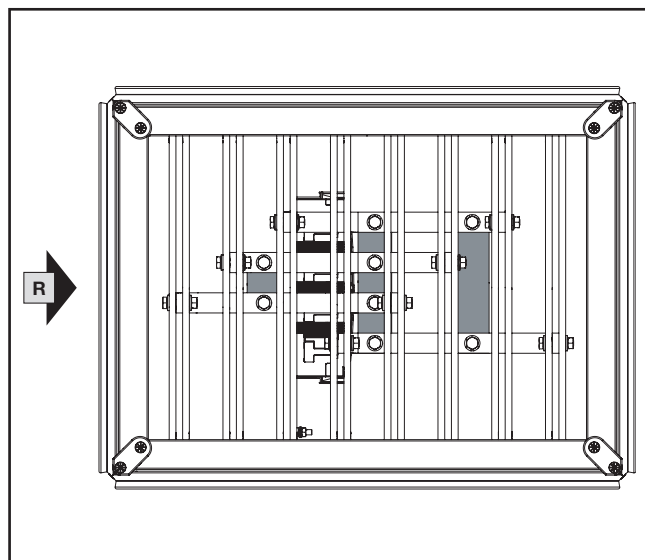
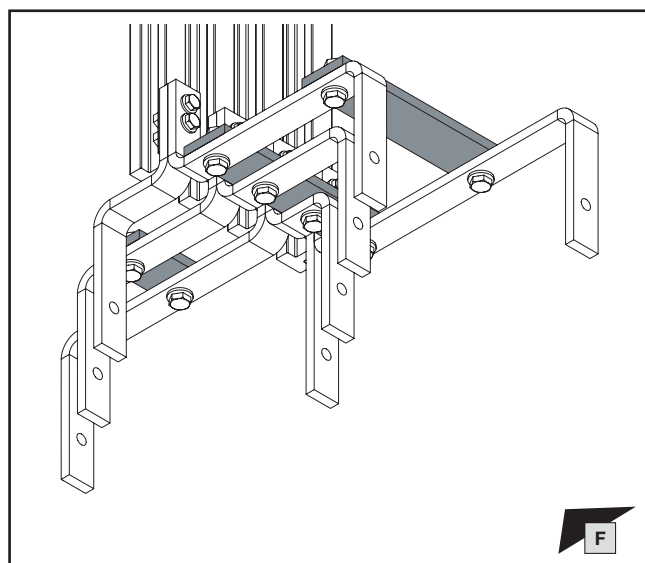
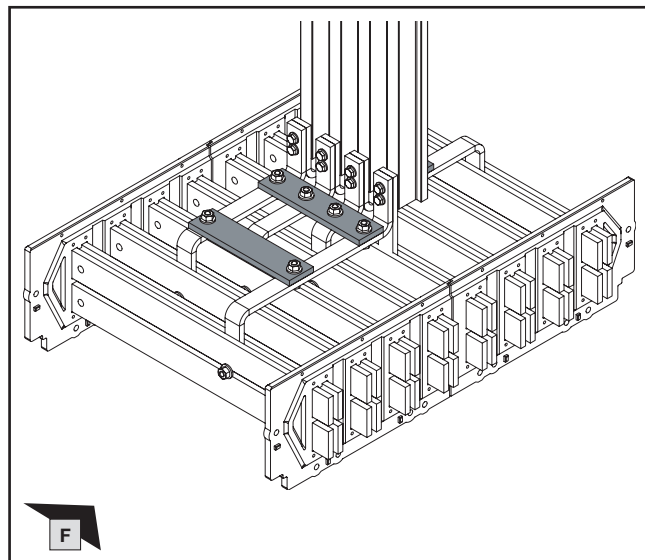
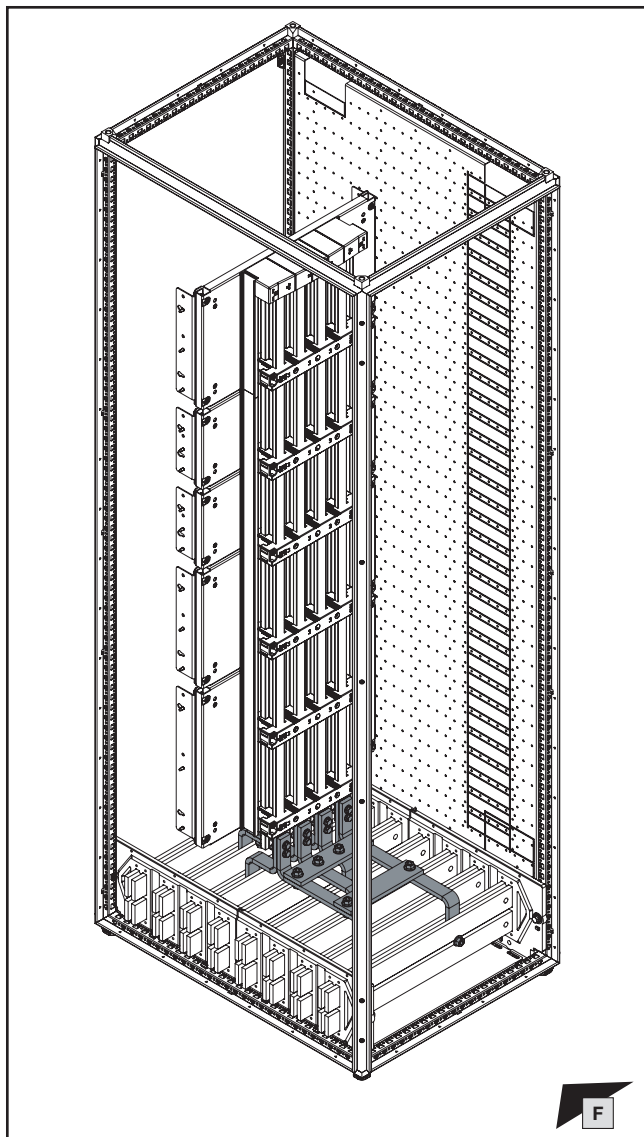
- 4.10 Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 800 mm, Montageposition 400 – 6300 A
- 4.10 Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 400 – 6300 A
- 4.10 Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 400 – 6300 A

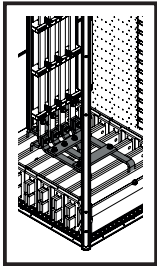




**4. Besonderheiten**  
**4. Special features**  
**4. Particularités**

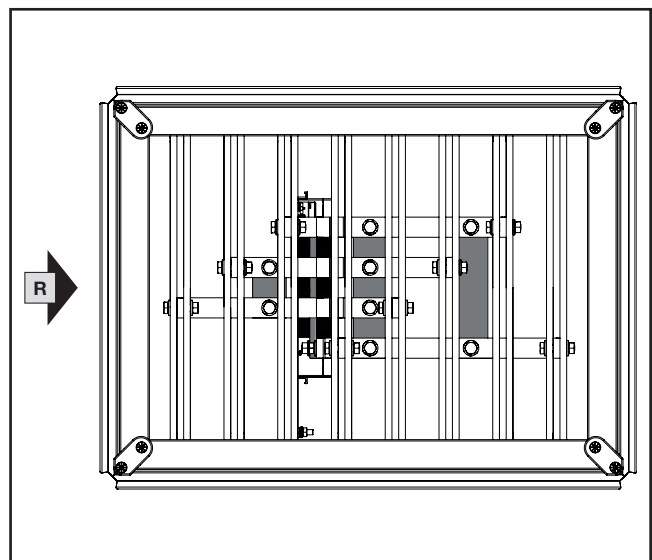
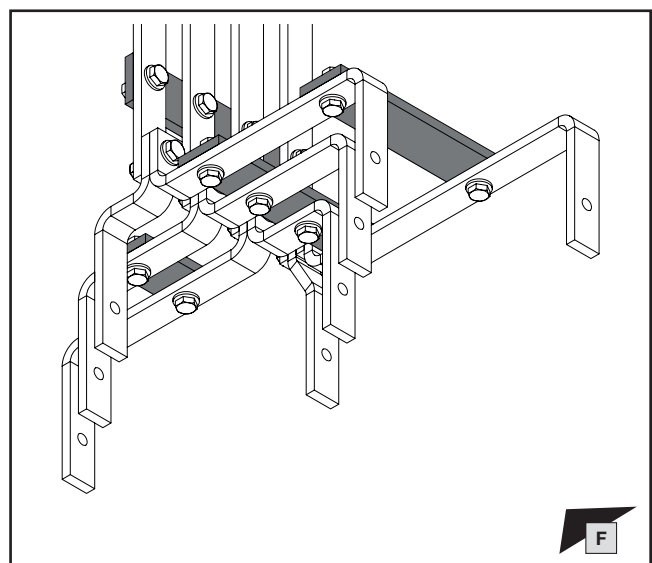
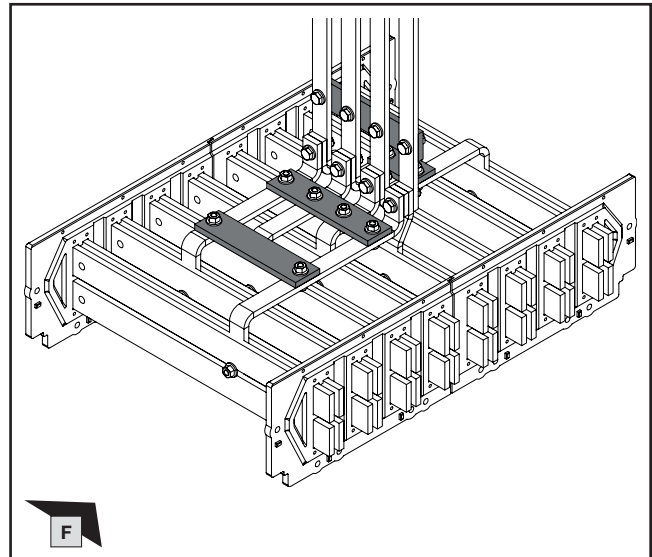
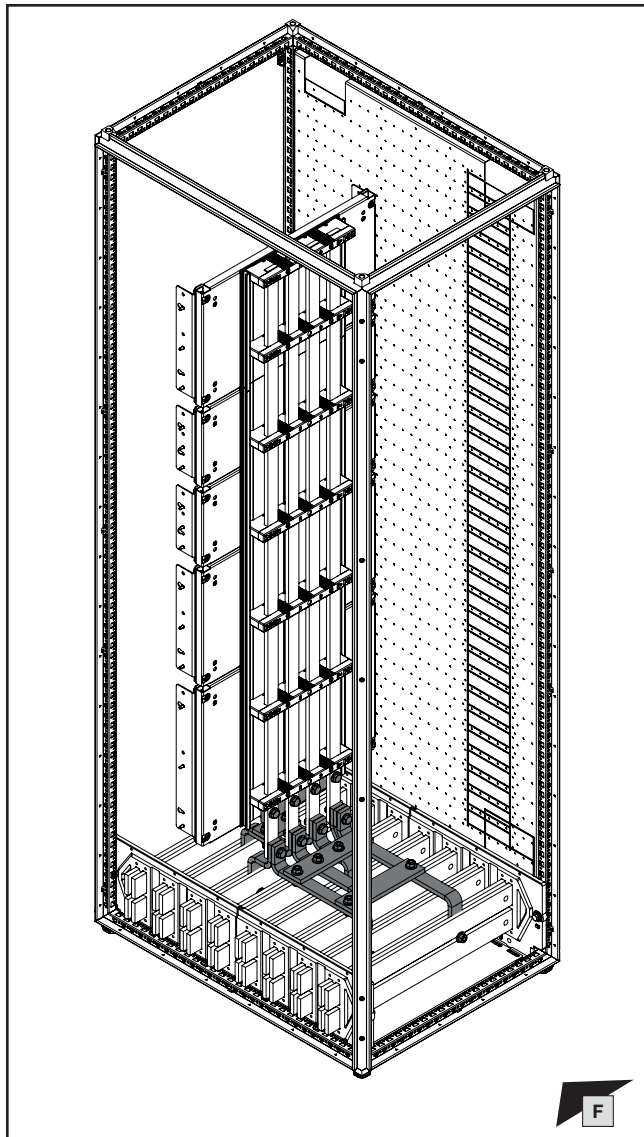
- 4.11 Anbindung vertikales Schienensystem PLS 1600  
 Schranktiefe 800 mm, Montageposition 550 – 6300 A
- 4.11 Connecting a PLS 1600 vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 550 – 6300 A
- 4.11 Raccordement du jeu de barres vertical PLS 1600, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 550 – 6300 A

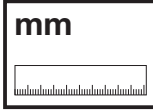
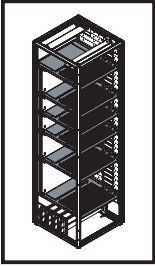




**4. Besonderheiten**  
**4. Special features**  
**4. Particularités**

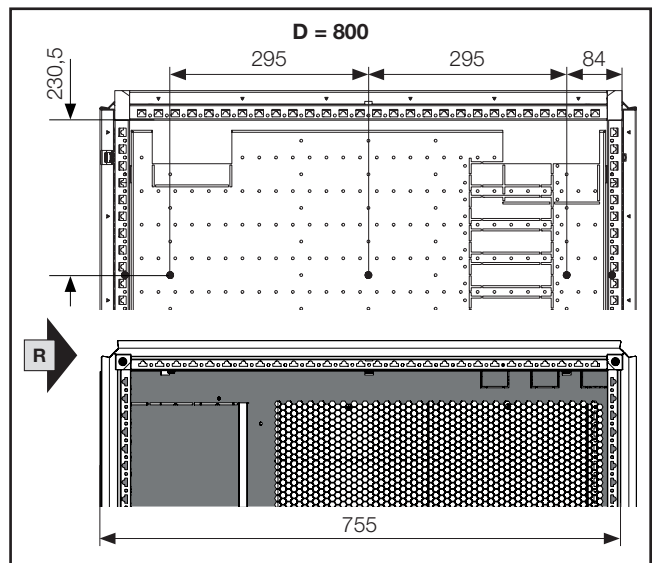
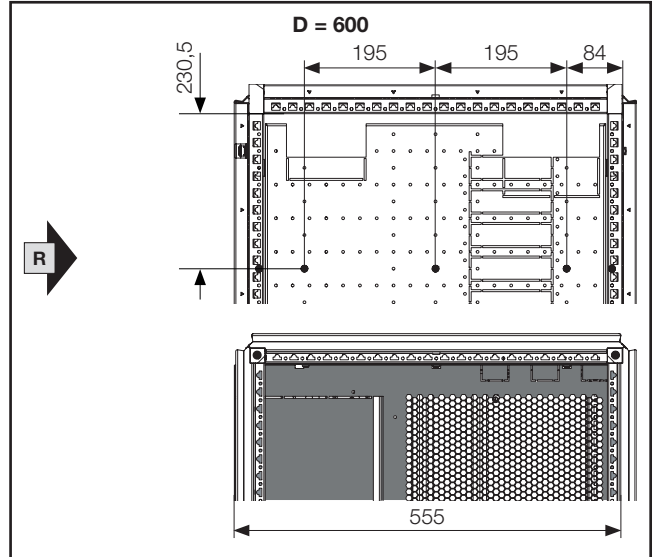
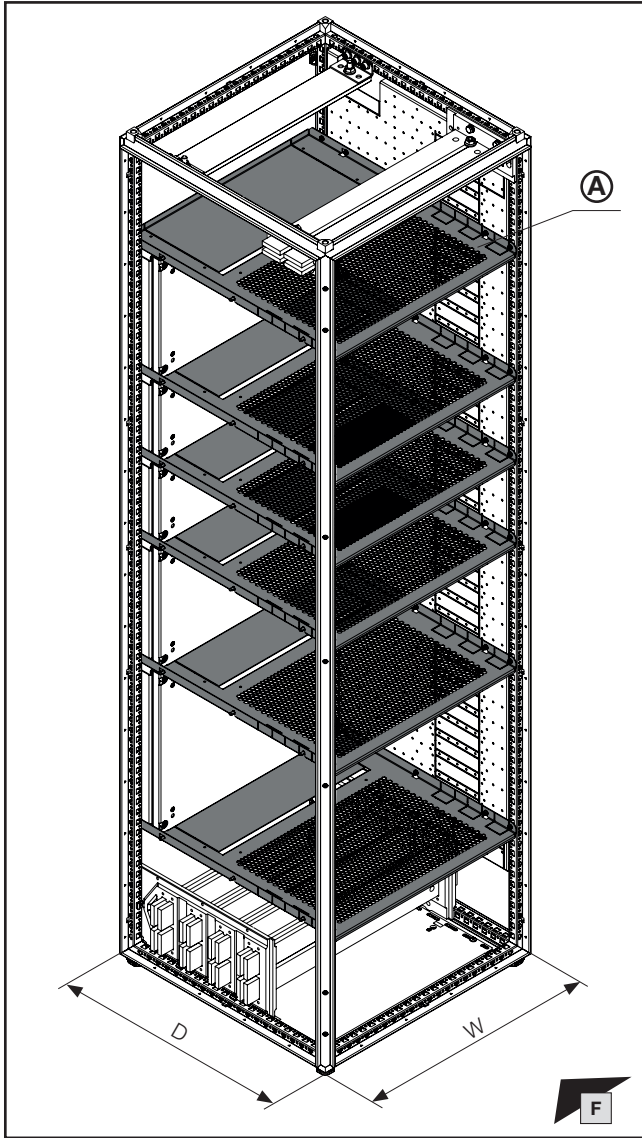
- 4.12 Anbindung vertikales Schienensystem RiLine Schranktiefe 800 mm, Montageposition 550 – 6300 A
- 4.12 Connecting a RiLine vertical busbar system, enclosure depth 800 mm, mounting position 550 – 6300 A
- 4.12 Raccordement du jeu de barres vertical RiLine, profondeur d'armoire 800 mm, position de montage 550 – 6300 A





**4. Besonderheiten**  
**4. Special features**  
**4. Particularités**

- 4.13 Montage der Funktionsraumteiler und Teilmontageplatten ohne vertikale Verteilsammelschienen
- 4.13 Fitting the compartment dividers and the partial mounting plates without vertical multi-terminal busbar system
- 4.13 Montage des cloisons fonctionnelles et des plaques de montage partielles sans jeux de barres de distribution verticaux



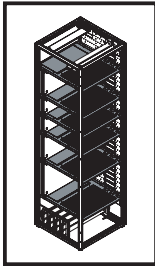
**Hinweis / Note / Remarque**

Weiterführende Hinweise zur Montage der Funktionsraumteiler: siehe Kapitel 1.16.

Further information on fitting the compartment dividers: see chapter 1.16.

Remarques complémentaires concernant le montage des cloisons fonctionnelles : voir chapitre 1.16.

Für Schrankbreite For enclosure width Pour largeur d'armoire W mm	Für Schranktiefe For enclosure depth Pour profondeur d'armoire D mm	<b>A</b> Best.-Nr. Model No. Référence
400	600	9683.446
400	800	9683.448
600	600	9683.466
600	800	9683.468
800	600	9683.486
800	800	9683.488

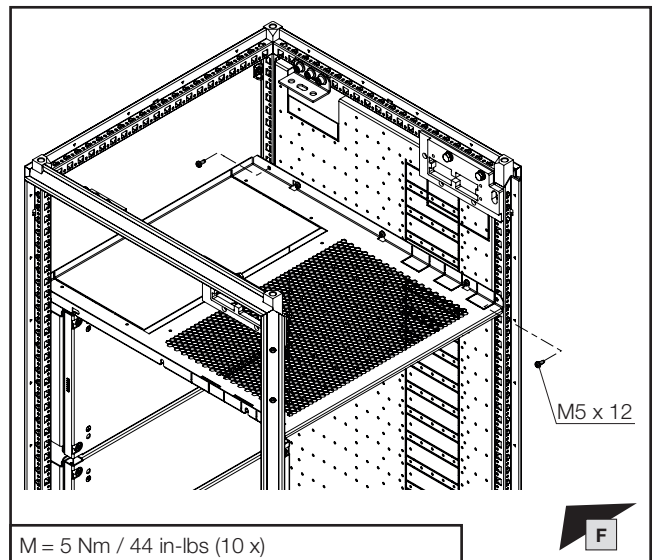
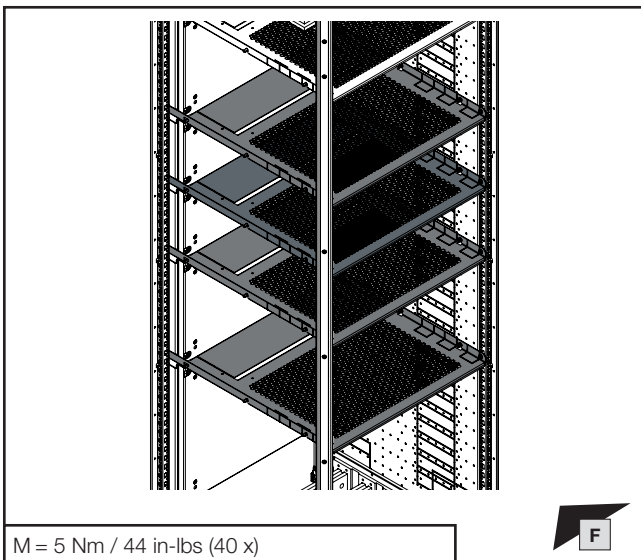
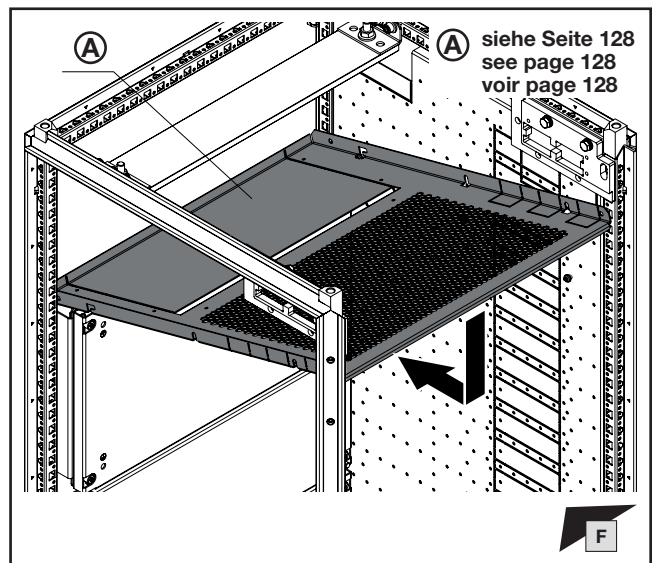
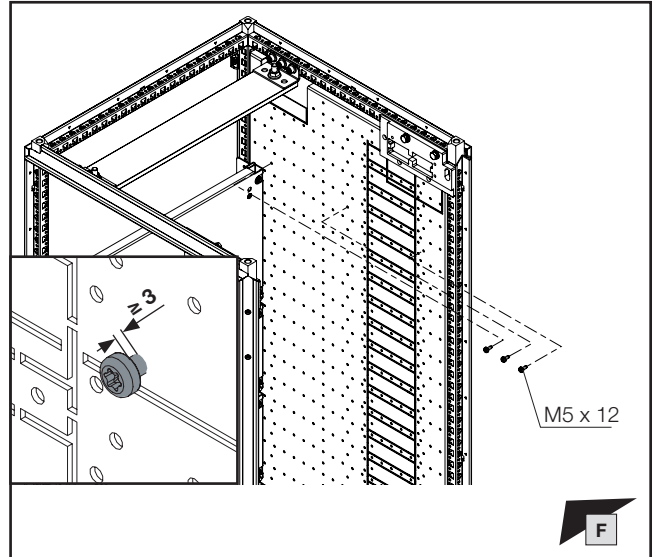
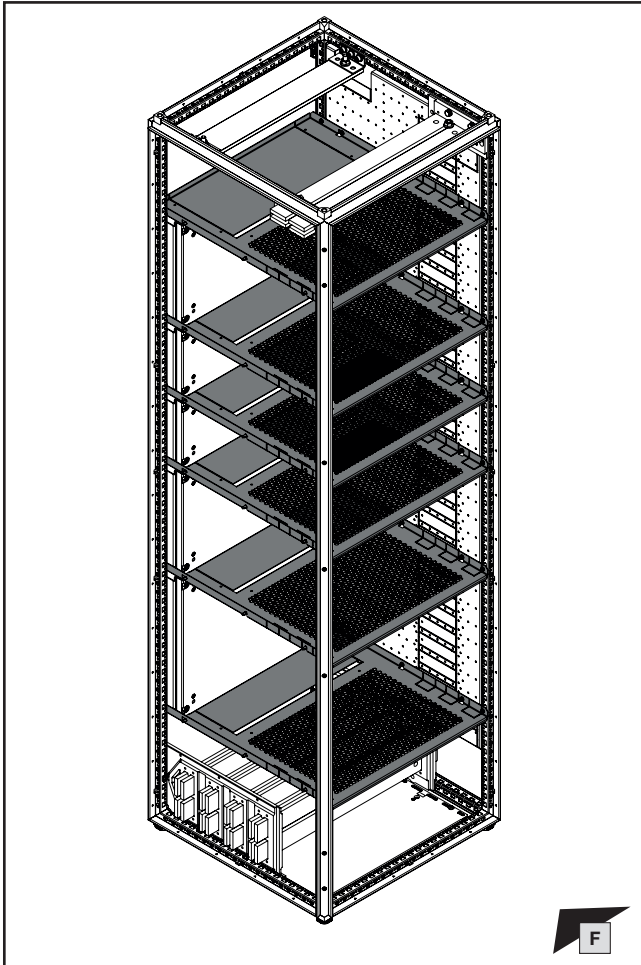


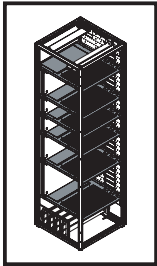
**TX30**




**4. Besonderheiten**  
**4. Special features**  
**4. Particularités**

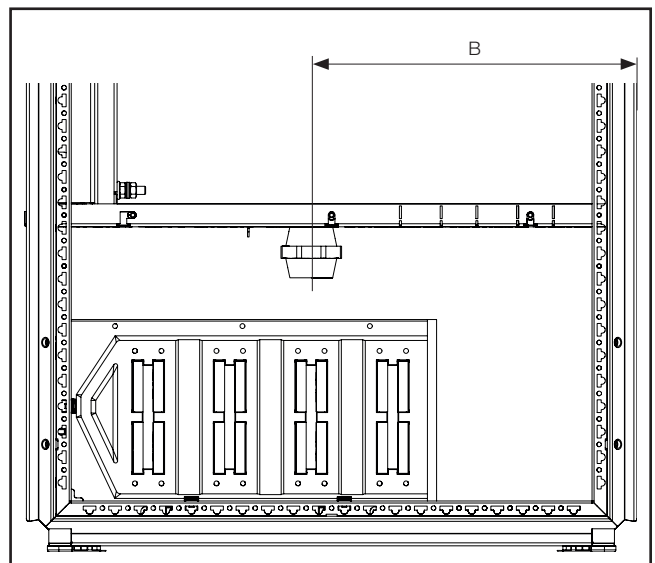
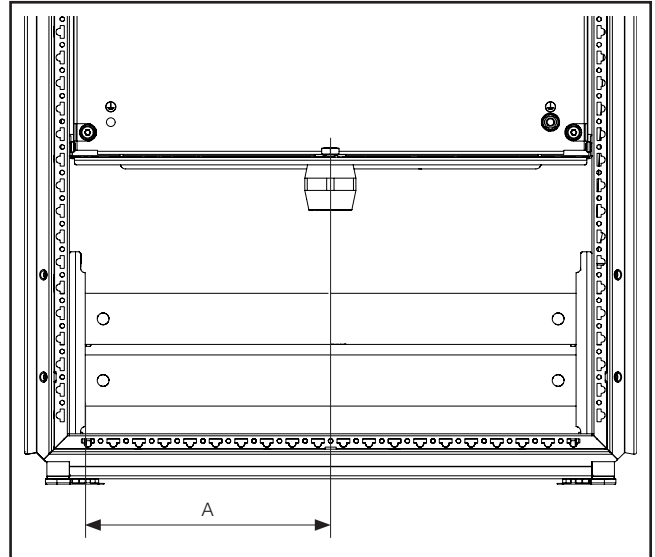
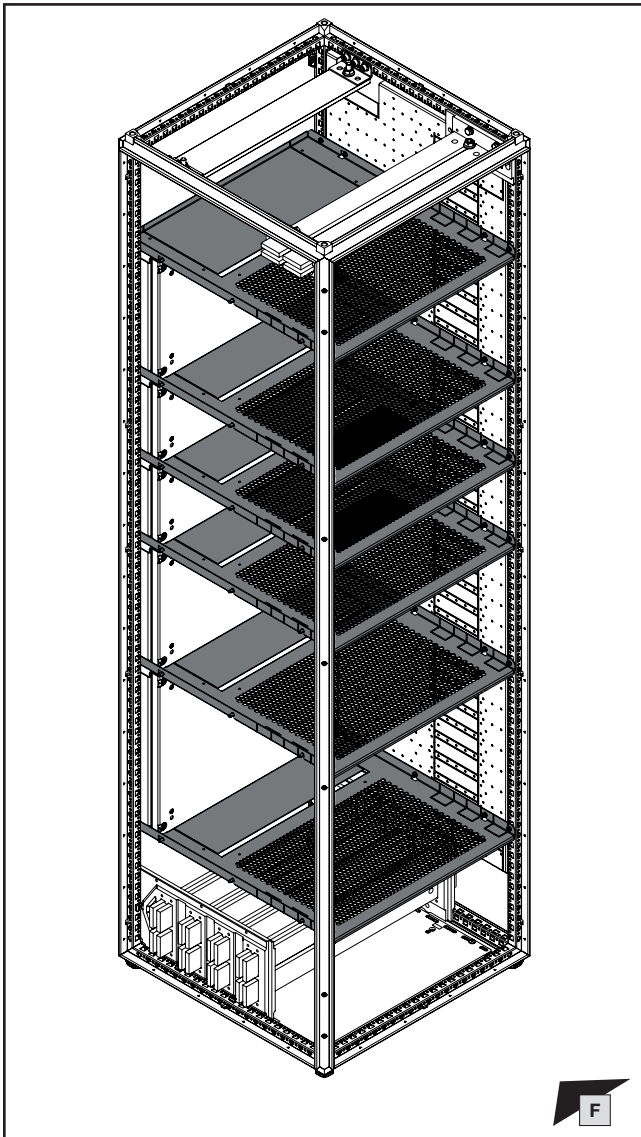
- 4.13 Montage der Funktionsraumteiler und Teilmontageplatten ohne vertikale Verteilsammelschienen
- 4.13 Fitting the compartment dividers and the partial mounting plates without vertical multi-terminal busbar system
- 4.13 Montage des cloisons fonctionnelles et des plaques de montage partielles sans jeux de barres de distribution verticaux

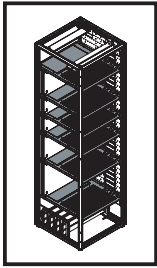




#### 4. Besonderheiten 4. Special features 4. Particularités

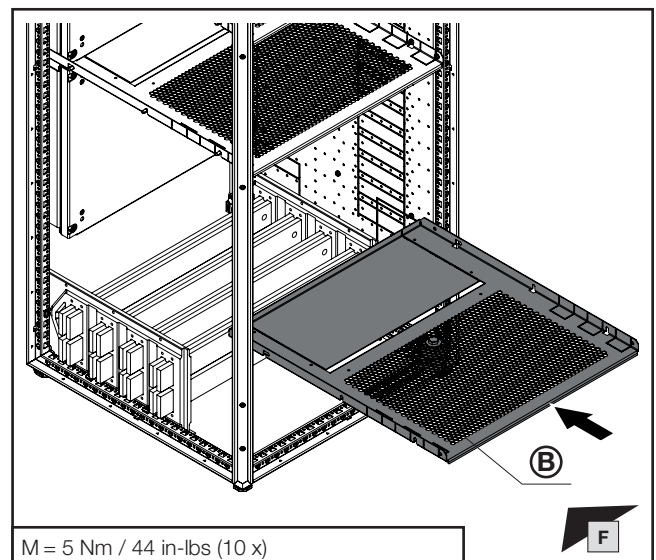
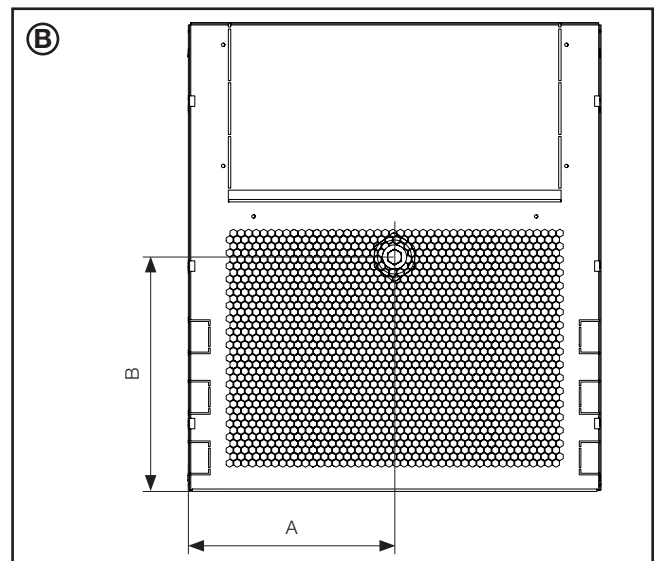
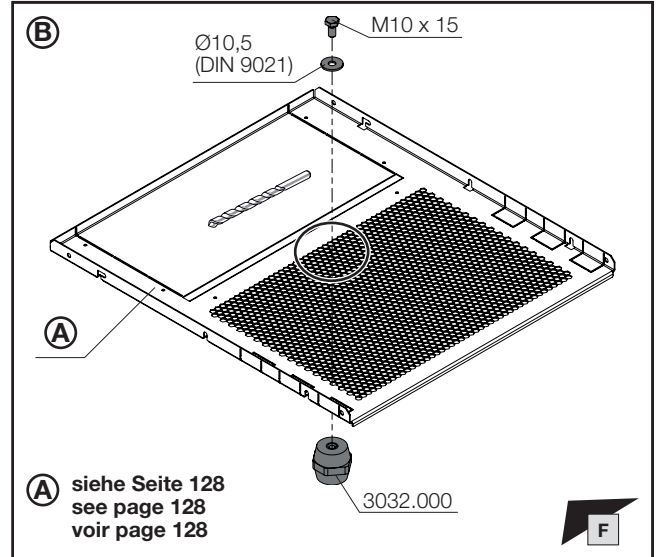
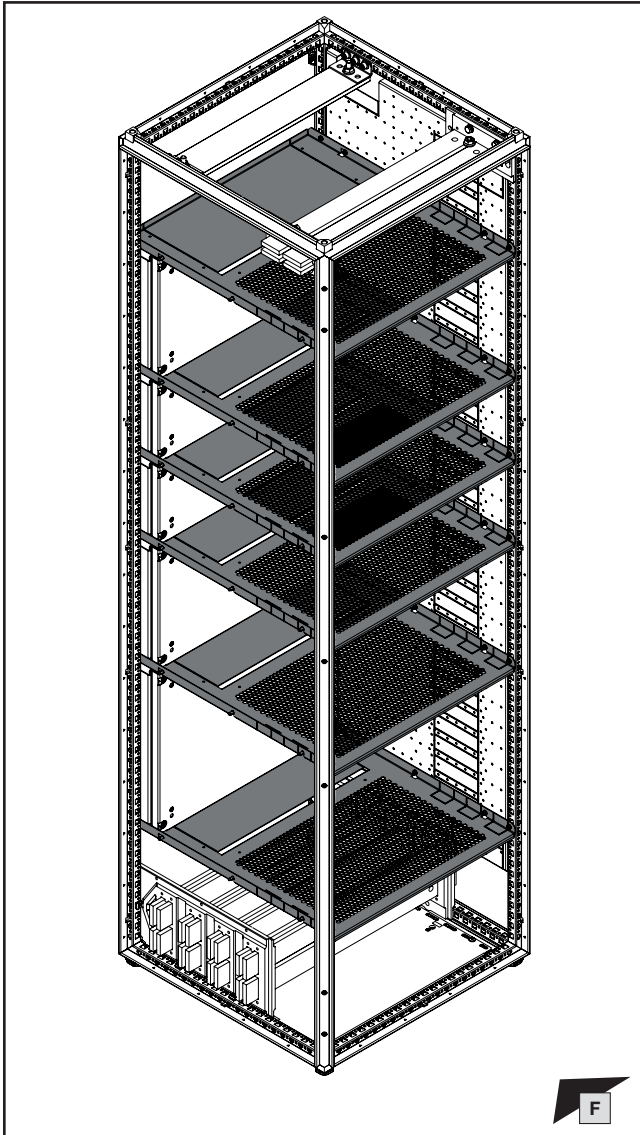
- 4.13 Montage der Funktionsraumteiler und Teilmontageplatten ohne vertikale Verteilsammelschienen
- 4.13 Fitting the compartment dividers and the partial mounting plates without vertical multi-terminal busbar system
- 4.13 Montage des cloisons fonctionnelles et des plaques de montage partielles sans jeux de barres de distribution verticaux

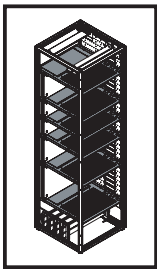




**4. Besonderheiten**  
**4. Special features**  
**4. Particularités**

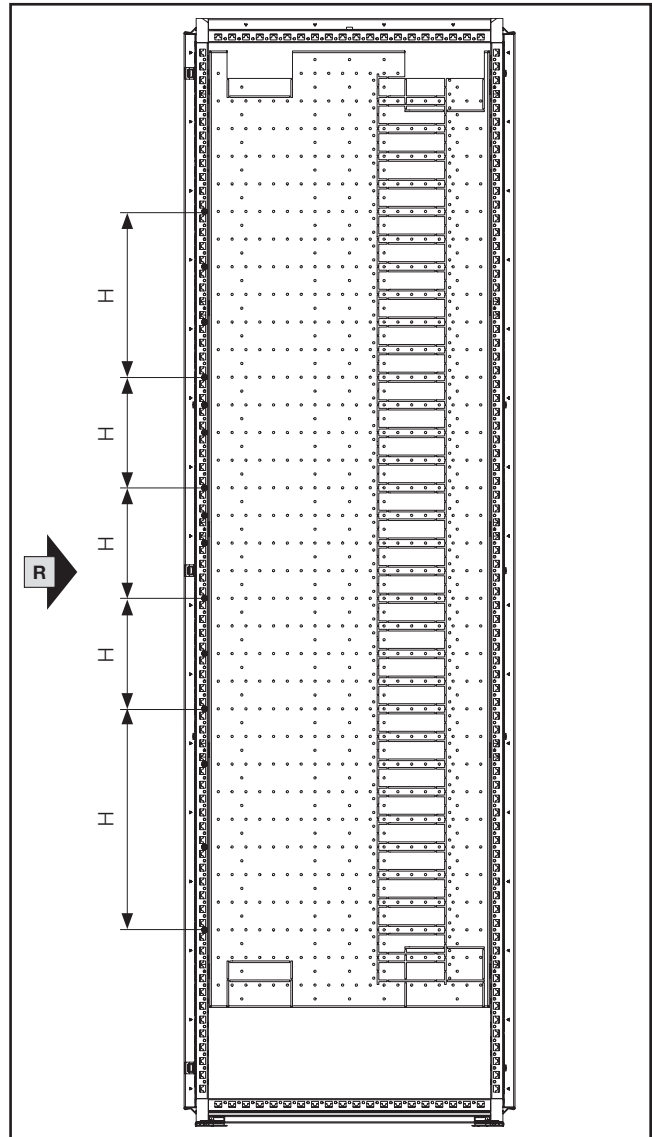
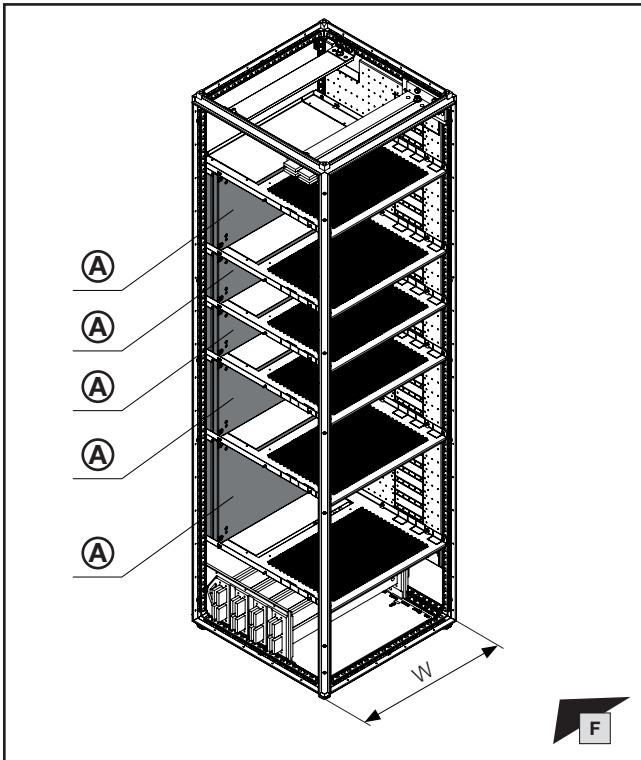
- 4.13 Montage der Funktionsraumteiler und Teilmontageplatten ohne vertikale Verteilsammelschienen
- 4.13 Fitting the compartment dividers and the partial mounting plates without vertical multi-terminal busbar system
- 4.13 Montage des cloisons fonctionnelles et des plaques de montage partielles sans jeux de barres de distribution verticaux



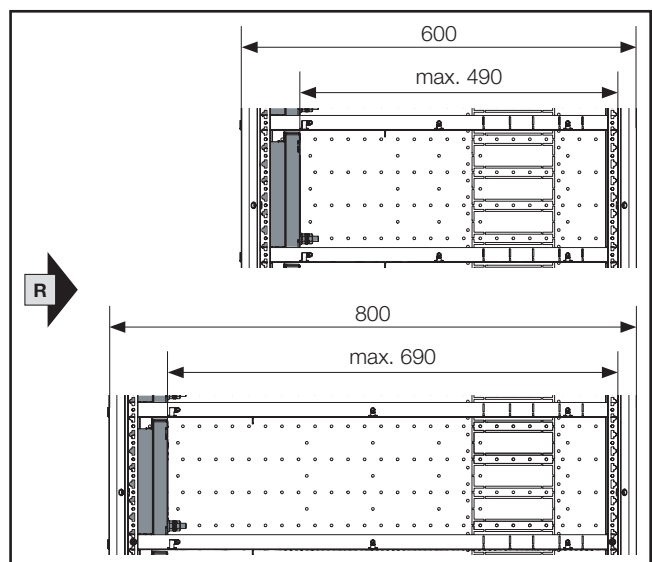


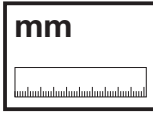
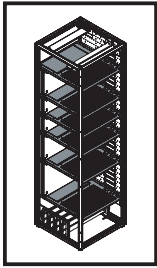
**4. Besonderheiten**  
**4. Special features**  
**4. Particularités**

- 4.13 Montage der Funktionsraumteiler und Teilmontageplatten ohne vertikale Verteilsammelschienen
- 4.13 Fitting the compartment dividers and the partial mounting plates without vertical multi-terminal busbar system
- 4.13 Montage des cloisons fonctionnelles et des plaques de montage partielles sans jeux de barres de distribution verticaux



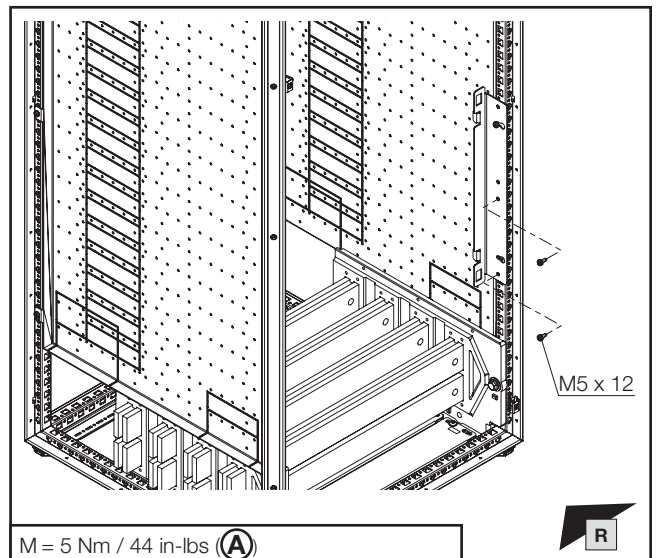
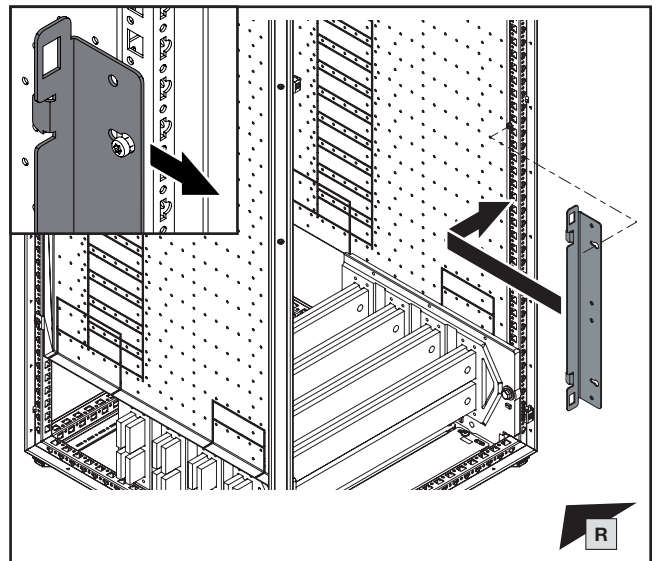
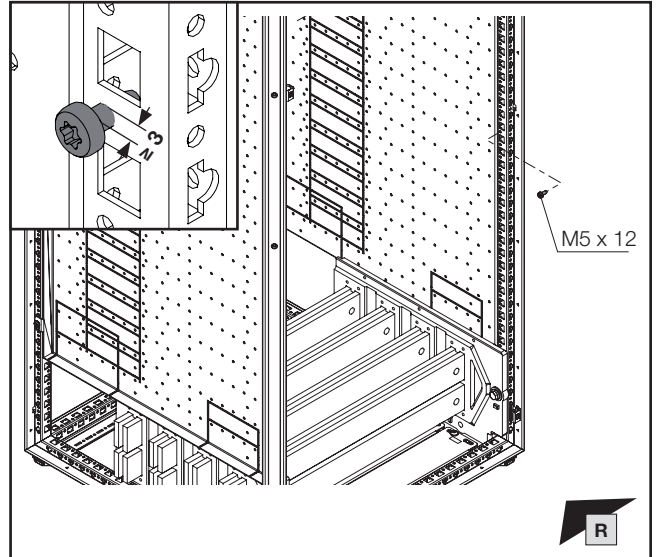
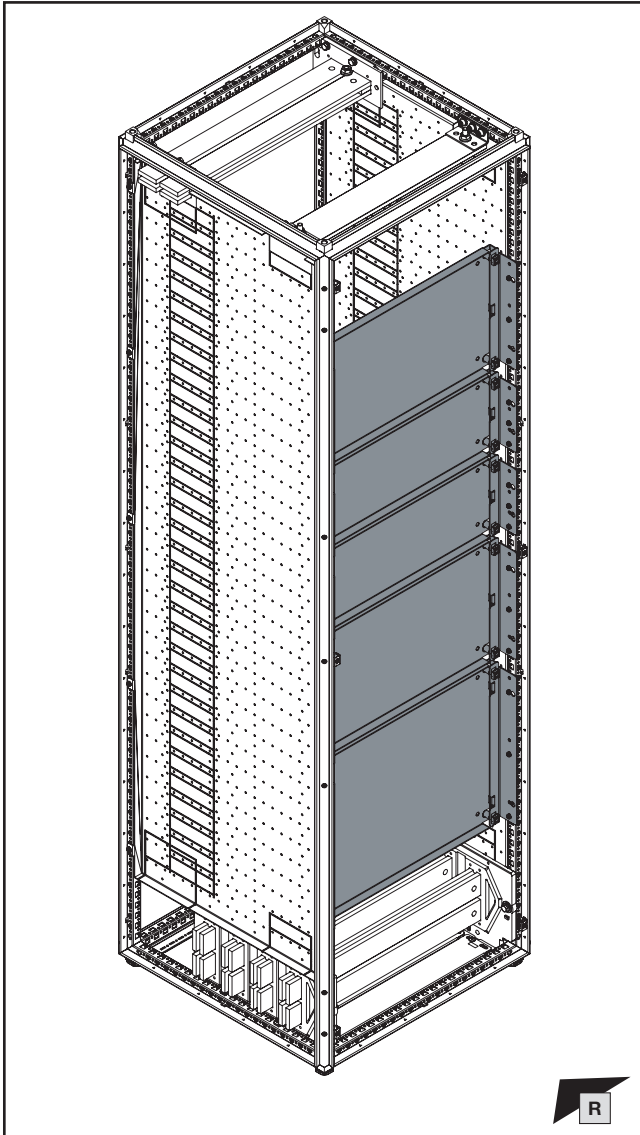
Schrankbreite W mm Enclosure width W mm Largeur d'armoire W mm	Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm H compartiment fonctionnel en mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
400	200	9683.642
400	300	9683.643
400	400	9683.644
400	600	9683.646
400	800	9683.648
600	1000	9683.660
600	150	9683.661
600	200	9683.662
600	300	9683.663
600	400	9683.664
600	600	9683.666
600	800	9683.668
800	1000	9683.680
800	150	9683.681
800	200	9683.682
800	300	9683.683
800	400	9683.684
800	600	9683.686
800	800	9683.688





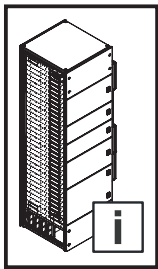
#### 4. Besonderheiten 4. Special features 4. Particularités

- 4.13 Montage der Funktionsraumteiler und Teilmontageplatten ohne vertikale Verteilsammelschienen  
 4.13 Fitting the compartment dividers and the partial mounting plates without vertical multi-terminal busbar system  
 4.13 Montage des cloisons fonctionnelles et des plaques de montage partielles sans jeux de barres de distribution verticaux



Funktionsraumhöhe H mm Compartment height H mm H compartiment fonctionnel en mm	<sup>(A)</sup> Anzahl Schrauben Number of screws Nombre de vis
150	2
200	3
300	3
400	3
600	3
800	5
1000	5

M = 5 Nm / 44 in-lbs <sup>(A)</sup>



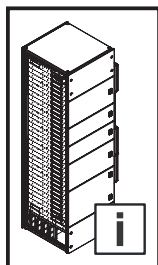
**Artikelverzeichnis**  
**List of model numbers**  
**Liste des références**

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
1529.000	1.18 1.20 4.1
1549.000	1.18 1.20 4.1
1575.000	1.18 1.20 4.1
1577.000	1.18 1.20 4.1
1578.000	1.18 1.20 4.1
2411.601	1.20
2411.611	1.20
2411.621	1.20
2411.631	1.20
2411.641	1.20
2411.651	1.20
2411.661	1.20
2411.671	1.20
2411.801	1.20
2411.811	1.20
2411.821	1.20
2411.831	1.20
2411.841	1.20
2411.851	1.20
2411.861	1.20
2411.871	1.20
2843.160	1.20
2843.200	1.20
2843.250	1.20
2843.320	1.20
2843.400	1.20
2843.500	1.20
2843.630	1.20
3418.010	3.9
3418.040	3.9
3427.010	3.9
3427.040	3.9
3433.010	3.9
3433.040	3.9
3439.010	2.3 3.9
3450.500	2.3
3450.505	2.3
3451.500	2.3
3451.505	2.3
3452.500	2.3

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
3453.500	2.3
3454.500	2.3
3455.500	2.3
3455.505	2.3
3456.500	2.3
3456.505	2.3
3457.500	2.3
3458.500	2.3
3459.500	2.3
3550.000	2.3
3554.000	2.3
3555.000	2.3 3.6 3.7
3559.000	2.3
3560.000	2.3
3561.000	2.3
3586.005	1.6
4165.500	1.6 1.9 1.11
8100.742	1.8 1.11
8100.743	1.8 1.11
9340.000	2.7 3.2 3.5 3.8
9340.004	3.2 3.5 3.8
9340.050	2.7 3.2 3.5 3.8
9340.074	3.8
9340.130	3.2 3.12
9340.134	3.2
9340.210	3.2 3.10 3.12
9340.214	3.2 3.10 3.12
9340.260	3.9
9340.270	3.9
9340.300	3.9
9340.310	3.9
9340.320	3.9
9340.340	3.9
9340.350	3.9
9340.370	3.9

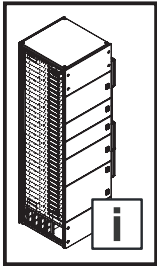
Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
9340.380	3.9
9340.390	3.9
9340.400	3.9
9340.410	3.9
9340.430	3.9
9340.450	3.9
9340.460	3.9
9340.470	3.9
9340.510	3.9
9340.520	3.9
9340.530	3.9
9340.550	3.9
9340.560	3.9
9340.610	3.9
9340.620	3.9
9340.630	3.9
9340.650	3.9
9340.660	3.9
9340.700	3.9
9340.710	3.9
9340.720	3.9
9340.730	3.9
9340.740	3.9
9340.750	3.9
9340.760	3.9
9340.770	3.9
9340.780	3.9
9340.790	3.9
9340.910	3.9
9340.930	3.9
9342.004	3.2 3.5 3.8
9342.134	3.2 3.12
9342.200	2.3 3.9
9342.210	2.3 3.9
9342.220	2.3 3.9
9342.224	2.3 3.9
9342.240	2.3 3.9
9342.250	2.3 3.9
9342.254	2.3 3.9
9342.270	2.3 3.9

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
9342.280	2.3 3.9
9342.300	2.3 3.9
9342.310	2.3 3.9
9342.311	2.3
9342.314	2.3 3.9
9342.320	2.3 3.9
9342.321	2.3
9342.324	2.3 3.9
9342.400	3.9
9342.410	3.9
9342.500	3.9
9342.504	3.9
9342.510	3.9
9342.514	3.9
9342.540	3.9
9342.550	3.9
9342.610	3.9
9343.000	3.9
9343.020	3.9
9343.030	3.9
9343.040	3.9
9343.050	3.9
9343.100	3.9
9343.110	3.9
9343.120	3.9
9343.130	3.9
9343.140	3.9
9343.150	3.9
9343.200	3.9
9343.210	3.9
9343.230	3.9
9343.250	3.9
9343.300	3.9
9343.310	3.9
9343.330	3.9
9343.350	3.9
9344.000	3.9
9344.010	3.9
9344.020	3.9
9344.030	3.9
9344.040	3.9
9344.050	3.9



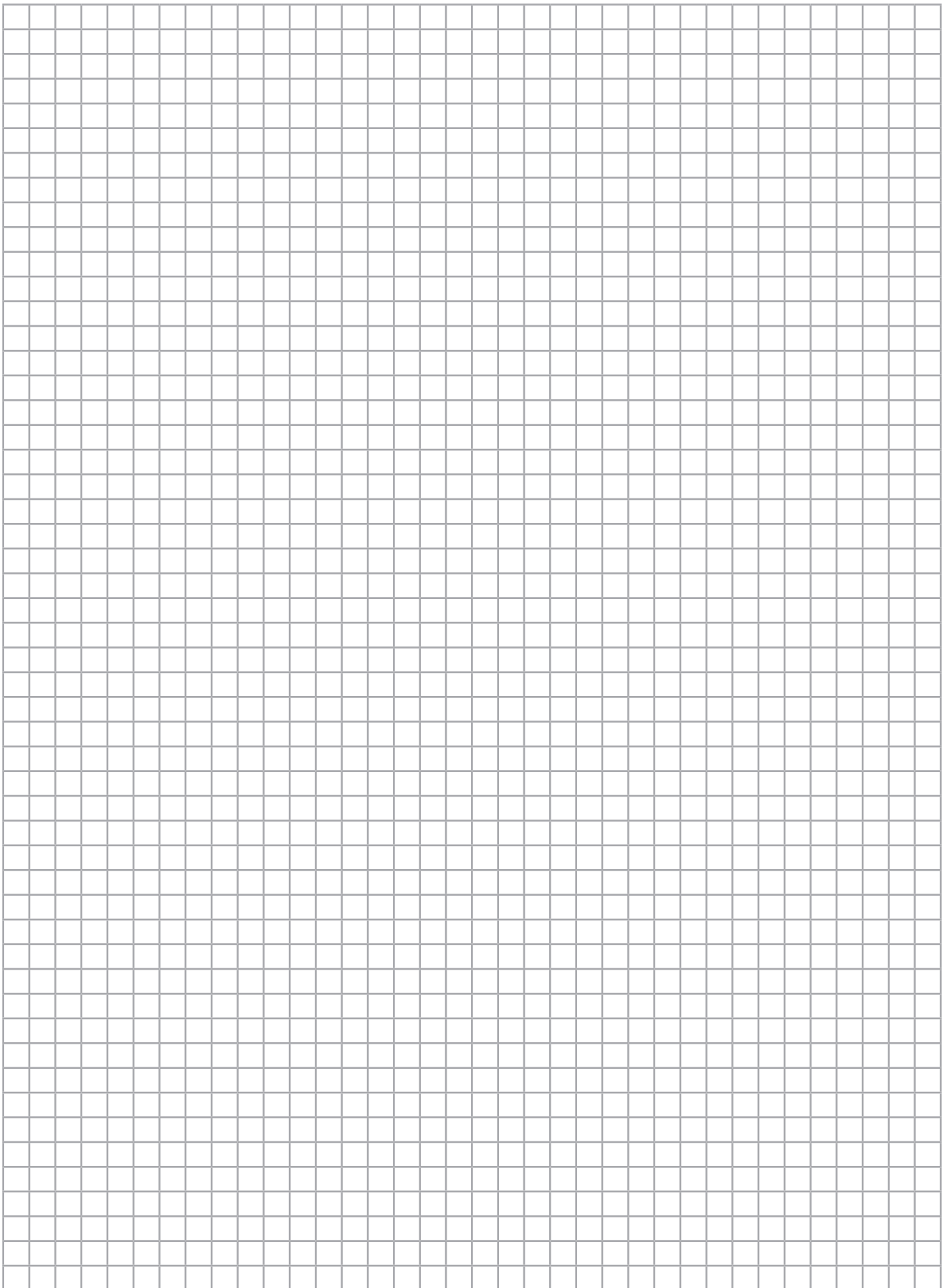
**Artikelverzeichnis**  
**List of model numbers**  
**Liste des références**

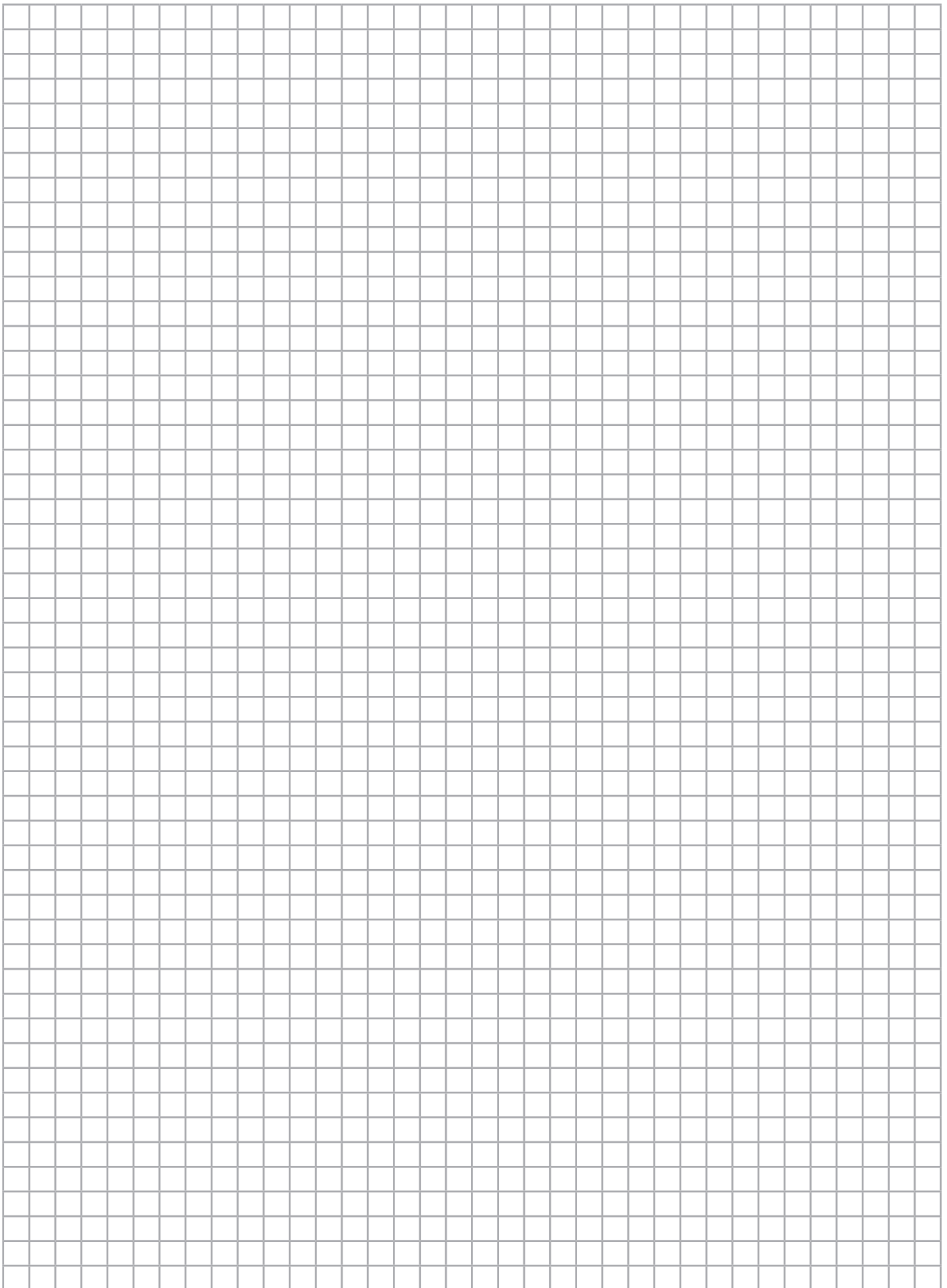
Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre	Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre	Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre	Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
9344.100	3.9	9681.648	1.21	9683.444	3.11	9683.663	2.8 3.2 3.4 4.13
9344.110	3.9	9681.666	1.21	9683.446	1.16 3.11 4.13	9683.664	2.8 3.2 3.4 4.13
9344.130	3.9	9681.668	1.21	9683.448	1.16 3.11 4.13	9683.666	2.8 3.2 3.4 4.13
9344.150	3.9	9681.686	1.21	9683.464	3.11	9683.668	2.8 3.2 3.4 4.13
9344.210	3.9	9681.688	1.21	9683.466	1.16 3.11 4.13	9683.680	2.8 3.2 3.4 4.13
9344.230	3.9	9682.140	1.21	9683.468	1.16 3.11 4.13	9683.681	2.8 3.2 3.4 4.13
9344.250	3.9	9682.142	1.21	9683.484	3.11	9683.682	2.8 3.2 3.4 4.13
9344.310	3.9	9682.143	1.21	9683.486	1.16 3.11 4.13	9683.683	2.8 3.2 3.4 4.13
9344.330	3.9	9682.144	1.21	9683.488	1.16 3.11 4.13	9683.684	2.8 3.2 3.4 4.13
9344.350	3.9	9682.146	1.21	9683.504	1.19 3.12	9683.686	2.8
9345.600	3.9	9682.148	1.21	9683.506	3.12	9683.688	2.8 3.2 3.4 4.13
9345.604	3.9	9682.160	1.21	9683.508	3.12	9683.700	1.20
9345.610	3.9	9682.161	1.21	9683.561	1.17	9683.763	1.19
9345.614	3.9	9682.162	1.21	9683.562	1.17	9683.783	2.4
9345.700	3.9	9682.163	1.21	9683.563	1.17	9684.004	1.6 1.13
9345.704	3.9	9682.164	1.21	9683.564	1.17	9684.006	1.6 1.13
9345.710	3.9	9682.166	1.21	9683.642	2.7 3.2 3.4 4.13	9684.008	1.6 1.13
9345.714	3.9	9682.167	1.21	9683.643	2.7 3.2 3.4 4.13	9686.000	1.6
9345.720	3.9	9682.168	1.21	9683.644	2.7 3.2 3.4 4.13	9686.010	1.6
9345.724	3.9	9682.180	1.21	9683.646	2.7 3.2 3.4 4.13	9686.030	1.6
9345.730	3.9	9682.181	1.21	9683.648	2.7 3.2 3.4 4.13	9686.040	1.6
9345.734	3.9	9682.182	1.21	9683.660	2.8 3.2 3.4 4.13	9686.100	1.9 1.11 2.1 2.2
9382.160	1.21	9682.183	1.21	9683.661	2.8 3.2 3.4 4.13	9686.300	1.13
9660.205	1.7 2.1 2.2 2.6 2.7 3.3	9682.184	1.21	9683.662	2.8 3.2 3.4 4.13	9686.350	1.12
9676.017	1.10	9682.186	1.21			9686.524	1.12
9676.710	1.15	9682.187	1.21			9686.526	1.12
9676.730	1.15	9682.188	1.21				
9676.747	1.15	9682.324	1.21				
9676.748	1.15	9682.326	1.21				
9676.749	1.15	9682.328	1.21				
9680.406	1.2	9682.344	1.21				
9680.408	1.2	9682.346	1.21				
9680.426	1.2	9682.348	1.21				
9680.428	1.2	9682.354	1.21				
9680.606	1.2	9682.348	1.21				
9680.608	1.2	9682.354	1.21				
9680.626	1.2	9682.356	1.21				
9680.628	1.2	9682.358	1.21				
9680.806	1.2	9683.016	1.3 1.4 1.5				
9680.808	1.2	9683.018	1.3 1.4 1.5				
9680.826	1.2	9683.036	1.3 1.4 1.5				
9680.828	1.2	9683.038	1.3 1.4 1.5				
9681.646	1.21	9683.040	1.20 2.8				

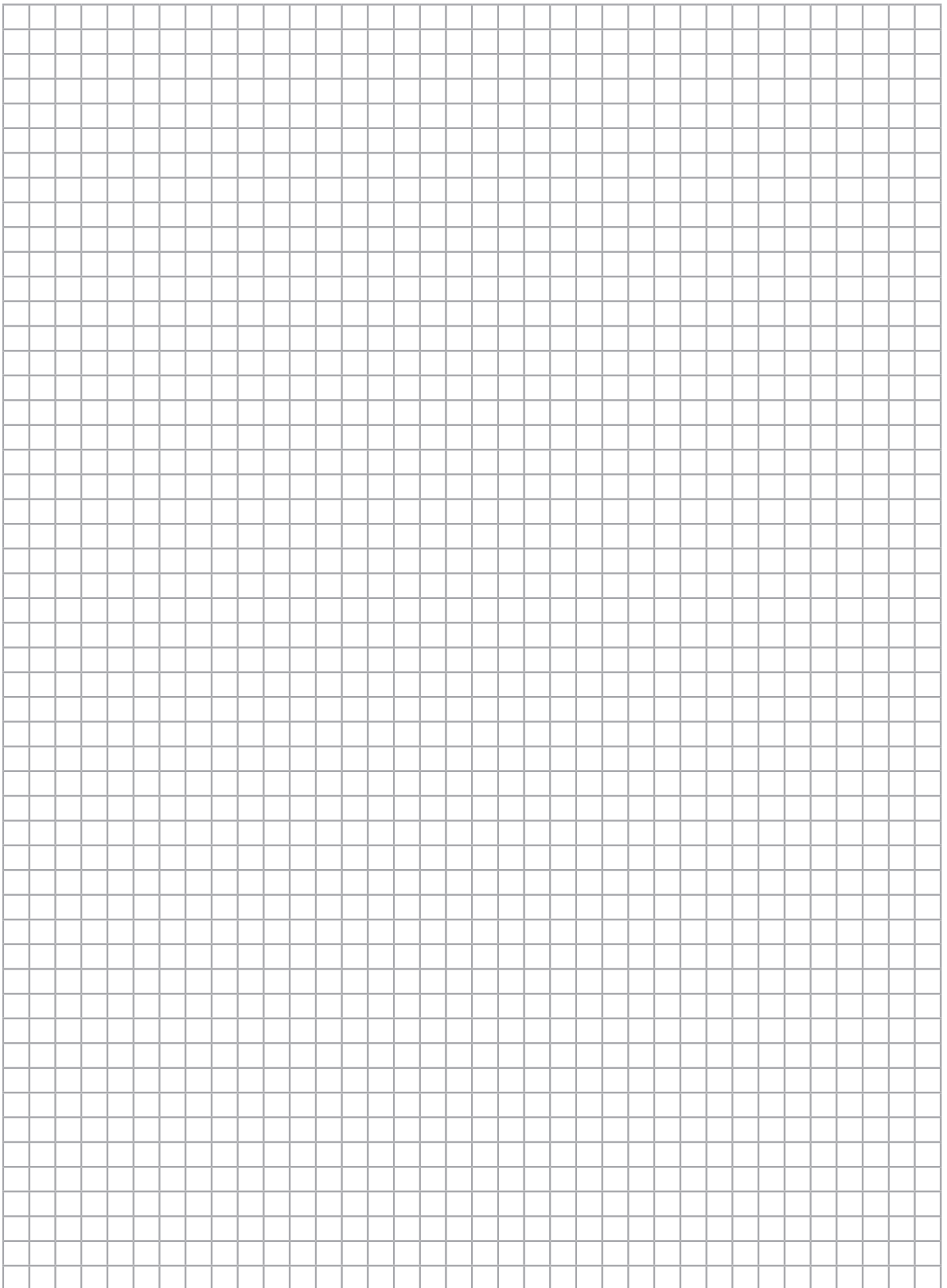


**Artikelverzeichnis**  
**List of model numbers**  
**Liste des références**

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
9686.528	1.12
9686.534	1.12
9686.536	1.12
9686.538	1.12
9686.544	1.12
9686.546	1.12
9686.548	1.12
9686.584	1.12
9686.586	1.12
9686.588	1.12
9686.820	1.13
9686.830	1.13 2.1 2.2 2.6 2.7
9686.845	1.7 1.13 2.6 3.3
9686.855	1.10
9686.865	1.7 1.10 2.6 3.3
9686.870	1.15
9686.885	1.15
9686.890	1.15
9686.924	1.7 1.10 2.1 2.2 2.6 2.7 3.3 3.6 3.7







# Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all Rittal companies throughout the world here.



[www.rittal.com/contact](http://www.rittal.com/contact)

RITTAL GmbH & Co. KG  
Auf dem Stuetzelberg · 35745 Herborn · Germany  
Phone +49 2772 505-0  
E-mail: [info@rittal.de](mailto:info@rittal.de) · [www.rittal.com](http://www.rittal.com)

08.2025/D-0000-00003413-01

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

